



ⵉⵎⵓ ⵏ ⵓⵎⵓⵔ ⵏ ⵓⵎⵓⵔ ⵏ ⵓⵎⵓⵔ

ألف مثل أمازيغي ومثلان

ifɣ d sin n wanziwn n tmaziyt

ⵏⵏⵓⵏⵓⵏ ⵏⵏⵓⵏⵓⵏ

ⵏⵏⵓⵏⵓⵏ

تنسيق

ادريس أزضوض ⵏⵏⵓⵏⵓⵏ

ጸደቅ ለ ግድ ጸደቅ ለ ግድ ጸደቅ
ألف مثل أمازيغي ومثلان

ΣΗΕ Λ ΘΣΙ
ΣΙϞο | †ΓοϞΣϣ†

ألف مثل أمازيغي ومثلان

οϞΛΛ8ς
Coordination

ΛΟξΘ οϞE8E
Driss Azdoud

Publications de l'Institut Royal de la Culture Amazighe
Centre des Etudes Artistiques, des Expressions Littéraires
et de la Production Audiovisuelle
Série : Etudes et Recherches N° : 31

Titre : ⵉⴽⵏ ⵏ ⵉⵏⴽⴰⵏ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ
ifɛ d sin inzan n tamaziyt
ألف مثل أمازيغي ومثلان

Coordinateur : Driss Azdoud
Editeur : Institut Royal de la Culture Amazighe
Couverture : CEAELPA
Dépôt légal : 212 MO 1665
ISBN : 978-9954-28-119-2
Imprimerie : El Maarif Al Jadida - Rabat
Copyright : IRCAM

◦ΘΓ◦Ο Λ ϩϯϯΟ◦Ͼ

ϫ◦ΘΞΕ ΛΓ◦Λ
◦ϯϩϫ◦ϩ ϩ◦Λ
ϩ◦Λ ϩΛΘΞΘ
◦ϯΕ◦Ε ΛΟΞΘ
ϩΓ◦ΛΞ ΛΓΛ
ΛΘ◦ϫΞ Θ◦ϩ◦ϫ
ΙϩΓ◦Ξ Γ◦ϩ◦Ͼ ϩ◦Γ
Θ◦ΧΟΞΘ ϩ◦ΕΞΓ◦

asmar d uzzray / إعداد ومراجعة

εασιδ ḥmad أحمد عصيد
azṛwal fuad فؤاد أزروال
fuad lh̄bib فؤاد لحبيب
azḍudḍ dris ادريس أزضوض
l̄munadi ḥmd أحمد المنادي
ḥsnawi brahim إبراهيم حسناوي
jṛmuni mulay hacm مولاي هاشم الجرمني
buxris faṭima فاطمة بوخريص

	TIFINAGHE	Correspondance latine	Correspondance arabe	Exemples
ya	ⵢ	a	ا	ⵢⵐⵎ
yab	ⵢⵎ	b	ب	ⵢⵎⵎⵓⵎ
yag	ⵢⵖ	g	گ	ⵢⵖⵓⵕⵓⵕ
yag ^w	ⵢⵖ ^w	g ^w	گ ^w	ⵢⵖⵓⵕⵓⵕ ^w
yad	ⵢⵔ	d	د	ⵢⵔⵎ
yaḍ	ⵢⵔ	ḍ	ض	ⵢⵔⵎⵕ
yey	ⵢⵢ	e		ⵢⵢⵕⵓⵕⵓⵕⵓⵕ
yaf	ⵢⴼ	f	ف	ⵢⴼⵍ
yak	ⵢⵏ	k	ك	ⵢⵏⵕⵓⵕⵓⵕ
yak ^w	ⵢⵏ ^w	k ^w	ک ^w	ⵢⵏⵕⵓⵕⵓⵕ ^w
yah	ⵢⵎ	h	ه	ⵢⵎⵍⵍⵓⵕ
yaḥ	ⵢⵎ	ḥ	ح	ⵢⵎⵍⵍⵓⵕⵕ
yaε	ⵢⵏ	ε	ع	ⵢⵏⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yax	ⵢⵕ	x	خ	ⵢⵕⵕⵓⵕⵓⵕ
yaq	ⵢⵕ	q	ق	ⵢⵕⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yi	ⵢⵢ	i	ي	ⵢⵢⵕ
yaj	ⵢⵓ	j	ج	ⵢⵓⵕⵓⵕⵓⵕ
yal	ⵢⵔ	l	ل	ⵢⵔⵕⵓⵕⵓⵕ
yam	ⵢⵎ	m	م	ⵢⵎⵕⵓⵕⵓⵕ
yan	ⵢⵏ	n	ن	ⵢⵏⵕⵓⵕⵓⵕ
yu	ⵢⵓ	u	و	ⵢⵓⵕⵓⵕⵓⵕ
yar	ⵢⵕ	r	ر	ⵢⵕⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yaṛ	ⵢⵕ	ṛ	ر	ⵢⵕⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yay	ⵢⵢ	y	غ	ⵢⵢⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yas	ⵢⵓ	s	س	ⵢⵓⵕⵓⵕⵓⵕ
yaş	ⵢⵓ	ş	ص	ⵢⵓⵕⵓⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yac	ⵢⵕ	c	ش	ⵢⵕⵕⵓⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yat	ⵢⵔ	t	ت	ⵢⵔⵕⵓⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yaṭ	ⵢⵔ	ṭ	ط	ⵢⵔⵕⵓⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yaw	ⵢⵕ	w	و	ⵢⵕⵕⵓⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yay	ⵢⵢ	y	ي	ⵢⵢⵕⵓⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yaz	ⵢⵕ	z	ز	ⵢⵕⵕⵓⵕⵓⵕⵓⵕⵓ
yaż	ⵢⵕ	ż	ز	ⵢⵕⵕⵓⵕⵓⵕⵓⵕⵓ

1 Tableau officiel de l'alphabet tifinaghe tel qu'il est préconisé par le Centre de l'Aménagement Linguistique (CAL) et consacré par l'IRCAM.

مقدمة

يندرج اهتمامنا بإصدار هذه المختارات من الأمثال الأمازيغية ضمن المشروع الكبير لتهيئة الأمازيغية لغة وثقافة وهوية، والنهوض بها عبر الحفاظ على تراثها العريق وتدوينه واعتماده في العملية التعليمية ووسائل الإعلام بشكل خاص، وكذا مجالات البحث والدراسة والإبداع بشكل عام، فبجانب توفير المعاجم وكتب النحو والكتب المدرسية والحوامل البيداغوجية المختلفة، تظل أنطولوجيا الأدب من المرجعيات الضرورية في هذا المشروع، حيث من شأنها أن تسهم في التعريف بخصوصية الثقافة الأمازيغية في اللغة والأدب والتقاليد والعادات، وإغناء الإبداع المغربي، وتعميق التبادل الثقافي ومدّ الجسور مع المكونات الوطنية الأخرى.

تمثل الأمثال خلاصة تجارب الشعوب والمجموعات الإنسانية في مختلف بلدان العالم، وهي إذ تحمل رسائل لا متناهية إلى المتلقين، تلعب دور نقل الخبرات والمعارف من جيل إلى آخر، كما تمكن الفرد من الإدماج الطبيعي داخل نسيج العلاقات الإجتماعية

بإكسابه قيم التعامل وإطلاعه على التجارب السابقة. ومن تمّ تمنحنا قراءة الأمثال فرصة فريدة لاكتشاف خصوصيات كل ثقافة وقيمها.

فمن خلال أنطولوجيا الأمثال الأمازيغية نقدم للقارئ أحد مفاتيح الولوج لعالم المعرفة التليد للثقافة الأمازيغية بالمغرب: "ألف مثل ومثلان"، والتي تؤثت بعمق حكمتها وبلاغتها المحادثات اليومية في جميع أنحاء المغرب وبلدان المهجر، حيث ما زال المغاربة الناطقون بالأمازيغية يستنجدون بقوة الأمثال العريقة من أجل حلّ معضلة طارئة أو تبليغ حكمة أو عصارة تجربة جماعية، ورغم أن ألف مثل تعدّ ثروة لا يستهان بها، إلا أنها رغم ذلك ليست إلا قطرات قليلة من بحر زاخر بالأقوال الحكيمة التي تستعصي عن الحصر، حيث حال دون معالجة كل الرصيد المجمع الذي بحوزتنا من الأمثال التزامنا ببرنامج عمل محدّد رسمه المركز.

إن الحصيلة المقدّمة في هذا الكتاب، هي ثمرة الجهود التي بذلها باحثو المركز خلال شهور، في عملية تنقيح قاعدة المعطيات المتوفرة (قراءة ثمانية آلاف نص)، وانتقائها واختيار أجودها. وهذه القاعدة تشكّلت بفضل التعاقدات الخاصة بجمع التراث الشفوي وتدوينه، التي أبرمها المعهد مع مجموعة من الباحثين منذ إنشائه سنة 2003 وإلى حدود سنة 2007.

وقد اعتمدنا في عملية الاختيار على المعايير المعهودة في مختلف الثقافات لتحديد مفهوم المثل، من قبيل : الإيجاز في الشكل والتركيز في المعنى والكثافة في التصوير. وأدرجنا ضمن النصوص المنشورة أمثالا نثرية وأخرى شعرية منظومة، كما اعتمدنا بشكل حازم معيار المضمون الإنساني المطابق للقيم الديمقراطية في عصرنا، قيم المساواة والعدل والحرية، حيث استبعدنا عند عملية الفرز كل النصوص التي تتضمن إساءة أو نوعا من أنواع الميز بسبب اللون أو الجنس أو الدين أو اللغة، وإن كانت تلك الأمثال تعطي صورة واضحة عن ثقافة مجتمعنا في العصور السابقة. كما اعتمدنا ترتيبا موضوعاتيا للأمثال، وتدوينها بحرف تيفيناغ وتعزيزها ببيان سياقات استعمالها باللغة الأمازيغية، وقد تم تصنيف مادتها إلى ثلاثة أبواب عامة رغم صعوبة التصنيف بسبب عدم إمكان حصر بعض الأمثال في دلالة ضيقة ووحيدة، وتتمحور الأبواب الثلاثة حول :

الطبائع البشرية

الحياة الاجتماعية

التجربة الإنسانية

ويتوجه هذا العمل إلى مختلف فئات المتلقين المهتمين
بالمثل في الثقافة الأمازيغية، وخصوصا منهم المدرسون والطلبة
والباحثون. ومن أجل تعميم فائدتها، وإفساح المجال أمام غير الناطقين
باللغة الأمازيغية، تمت ترجمة كل مثل إلى اللغة العربية، وكذا سياقه
وظروف استعماله.

tazwarit

idda d wufuy n tadla a n inzan imaziyn g ubrid n twuri tamqrant n usmsasa n tutlayt tamaziyt d tnkra n tussna d tmagit nns s ufrag i wansayn iqburn d tirra nnsn. aya, afad ad naws i uslmd n tutlayt tamaziyt d usyms, d uynna izlin s urzzu d tyuriwin d usnulfu s umata. tasga n usufy n imawaln d idlisen n tjrrumt d idlisen n tinml d idlisen ibidayujiyn yadn, tga tadla n tskla yat g trsal timqranin n usnti ad, acku tra ad taws g ussikz n tussna tamaziyt d tutlayt nns d tskla nns d wansayn nns. adlis a n tadla n inzan, idda d ad isdus tasdlist n tskla tamaziyt, aya ira ad issbyur asnulfu amyrahi, issybu asnifl adlsan, isxitr tillgg^wa gr ifrdisen inamurn.

g udlis a, nfka i imyri yat g tsura nna s ittisin tussna taqburt n imaziyn n lmyrib: “ifd d sin inzan” ittuşkan xf iwaliwn iyban n ku yass gr mddn n tmnadin akk^w n lmyrib d brra nns, acku suln mddn isawaln s tmaziyt da ttinin inzan iqburn adday ran ad afn tasarut i kra n tmukrist ny ran ad n şşiwđn i wiyad kra n uswingm ny kra n yirm nnsn g tudrt. ifd d sin inzan ggutn, maca gan yas timqqit g yill n iwaliwn d inzan iyudan nna ur nyiy ad nşşidn, inzan nna ur nyiy ad

nsmun acku aya yugl s uyawas n wammas n tyuri n tzuřiwın d tskla d uslizır.

tamuni n inzan yillan g udliis a iga aynna d yuru ustay n kigan n wayyurn, nna sskrın imrza n wammas n tyuri n tzuřiwın d tskla d uslizır g yan usmuttr n inzan nna yurs yillan. asmuttr a, iga aynna smunen winna irzzun xf inzan d iwaliwn iddrn sg 2003, awın tn id i usinag agldan n tussna tamaziyt. ugar n 8000 n inzan, iwaliwn iddrn, tinzzıra... a sg d nssufy tadla a.

ur nstiy yas inzan g illa uswingm imunn d tmitar nna sn ittufkan i inzan g tutlayın yađn (tagzli, awal iddrn, awal g illa uswingm...) niwi d inzan igan am izlan d wiyadı igan yas awal. nusi g inzan yas winna g illa uswingm d watign infgann imunn d watign idimuqratiyn n wassa, atign n usiksl d win tydmt d tlelli. ur nusi inzan g illa kra n wanaw n usnuhyu s ubrid n iklan ny uzzuf ny dđin ny tutlayt. ar ikkin inzan ad yan wudm izddign xf tussna n wamun amaziyt aqbur. inzan n tadla a, ttuyaran s tfinay, munn d tmitar issikizn dinna g da ttuyinin. ttuřkan inzan a s mulli n uskkil nnsn amzwaru xf its n wamurn ibđan xf krad isntal ixatarn :

tifiras n twngimt

tudrt tanamunt

irm anfgan

nsskr tawuri ad i winna akk^w iruran taydft i tussna tamaziyt, s wudm izlin, islmadn d inlmadn d imrza. afad ad ggadin imyran, imyur watig n twuri ad, nrzm yat twwurt awd i winna ur iqqarn s tmaziyt, nsskr asuyl s taerabt, nawi d awd timitar xf dinna g da ttuyinin inzan.

tisayulin

- Bentolila F., dir., *Proverbes berbères*, L'Harmattan-AWAL, Paris, 1993.
- Hamdaoui M., *Proverbes et expressions proverbiales amazighs (le Tarifit)*, Hilal impression, Oujda, 2004.
- Moudian S., *Mille et un proverbes rifains*, Dar Al Qalam, Rabat, 2004.
- Najji M., *Dictionnaire parémiologique en usage au Maroc oriental (proverbes, dictons, expressions idiomatiques)*, thèse d'Etat n.p., Oujda, 1999.
- *A la croisée des proverbes*, publication de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines d'Oujda, n°50, 2001.
- محمد ميرة، الأمثال الشعبية في الريف، الجزء الأول، الطبعة الأولى، مطبعة الشرق، وجدة، 2009.

ΣΙЖοΙ | +ClοE+ | ςΣЖЖИCE
أمثال جهة الشمال

†‡ƒ‡‡‡‡ | †‡‡‡‡‡ (tifiras n twngimt)
الطبائع البشرية

1. - †‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
- wqqr a yawssar ad ckk wqqarn wayyawn

احترم يا كبير يحترمك الأحفاد.
‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡.
يوصي هذا المثل الإنسان باحترام الآخرين الذين هم دونه مكانة
وعمرًا ليحترموه هم أيضًا بدورهم.

2. - ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ | ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
- ittett řbşř s uqmmum n middn

يأكل البصل بقم غيره.
‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
”‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡”.
يضرب هذا المثل في من يدفع غيره إلى التحدث باسمه في
المواقف الصعبة، أو إلى القيام بأعمال شاقة مكانه، مما قد يعود
على ذلك الشخص بالضرر والخسارة.

3. - ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
- ad tru yimmas xar zi ma tru yimma

أن تبكي أمه أفضل من أن تبكي أمي.
‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡.

ينطق بهذا المثل في من يستبق عدوه إلى الشر، فيهاجمه قبل أن يتلقى منه ما يضر به.

4. - ḥCCoQØ oḥΛΛξΘ ξIIξLIII %O ξXKKO ḤoO
LIII ξΛI%K
- emmarṣ aeddis ijjiwnn ur ixzzar ɣar wnni idjuɓn

أبدأ، لا يبالي البطن الشبعان بالبطن الجائع.
ξXO oΛ ρξIξ ξIIo oHXol ξ ḤoO ξIIIo %XOo (ξIIξLII)
%O ++ ξ++ξLξ ΛX LIII ρξIIIol Λ oC%Q%E, Θ Cooρo
ξXØ %O KKρθ ξ++OoIo Co oΛ + ξḥoLII IξḤ oΛ
ξḥ+Z.
يضرب هذا المثل في الغنى والفقر، ويقول بأن الغني لا يهتم أبداً بالجائع الفقير، لذلك ليس على الفقير أن يأمل في عطفه ومساعدته.

5. - OḥCoO ξKKLoO Λ ξ ρξCCo
- remar izwar d i yimma

عمري أسبق (أولى) من أمي.
ξ++LooZLoO XH ξII ξ○○ξKKoOo. ξXH IIΘ Λξ
OXoO IξḤ ΛX LII%Ḥξ XH Lξ ρξIIIol IIΘ, LooXXo.
ξḥξKK XoHΘ oEEoO.
يعني هذا المثل أن الإنسان يقدم نفسه في الخير عن غيره حتى ولو كان من أعز الناس إليه، وأنه يسارع إلى الخلاص بنفسه في المحن قبل سواه حتى ولو كان من الأهل والمقربين.

6. - ḥoḤ%ΛoH ξ L%O ξI%, +Z%OOξḥ+ ξ LooIIoO ξI%
- tayudant i wur inu, tqurriet i wajjar inu

التينة الناضجة لي والنينة لجاري.
ξ++LooZLoO XH LIII ξ++XOI ξXH IIΘ LooOo, CξI ξCooI
ξ++IIo + ξ H+o, CξI %O ξCξI ξOḥΛΛo + ξ CξΛΛI.
يقال هذا المثل في التعبير عن الإنسان الأناني الذي يستأثر بكل ما

هو جميل وخير، ولا يقدم للناس من حوله إلا ما لا يصلح ولا ينفع.

7. - ٥٨ ٢٤١٤٢ ٥٤٨٤ ٤ ٢٢٨٤ ٨ +٤٢٤ ٤١٤
- ad yiniy sidi i wydi x tizi inu

أقول للكلب "سيدي" من أجل منفعتي.

٤٨٥ ٥٨ ٢٤١٤ ٤١٥ ٤١١ ٤٥١٥ ٤++٢٥١٥ ١١٤٤ ١١٥ ٨٤ ٤٥ ١
٤١١ ١١٤٤ ٨ ٤٤٤٥+ ٨ ٥٤٨٨١١٤, ٥٨ ٢٤٨٥
٤٥٥٥٢٥, ٥٥ ٢٥٨٥٥ ٨٤٤٥ ٥٨ ٢٥٢٤ ٢٥٥ ٤٤١
٤٥٢٢٤.

يؤتى بهذا المثل لتبرير سلوك الإنسان الذي يتذلل ويتصاغر أمام
أنذال ذوي نفوذ وجاه من أجل قضاء حاجته.

8. - ٥٤٥٢٢٥١٤ ٤++٤٥٢٢٥١٤, ١++٥ ٤٨٨٥٥٥ ٥ ٥٨٤٥
- adarraf ittdarraf, nnta iggwar s rhfa

الاسكافي يصلح أحذية الناس ويمشي حافيا.

٤++٢٥٢٢٥٥٥ ٥٨٤٤ ٨٨٨ ٢٥٥٥ ٤٥ ٤٨٢٥١ ٤+, ٤٥٤٥
٤++٨٨ ٤+ ١٤٢ ٤++٤٤٤ ٤+ ٤ ٤٤٨٨١ ٤++١١٥ ٤٨٤
١١٥.

يضرب هذا المثل في من يملك شيئاً ينفع به غيره دون نفسه وهو
في أمس الحاجة إليه.

9. - ٤٥٨٨٥٥٥٨ ٤٥٥٥٥٨٨٥٥٥٥٨
- maggwad issaggwad

الجبان يخيف.

٤++٢٥٢٢٥٥٥ ٥٨٤٤ ٤١١ +٤١٤ ٤++٨٨٥٥٥٨, ٤٥٤٥ ٤++٨٨
٤٨٤ ١١٥ ٤١٥٨ ٢٥٥٢٢٤٥ ٥٨ ٤٥٥٤٨٨٥٥٥٨ ٤٤٨٨١
٨٤٤٥ ٥٨ ٤٤٤٥٥ +٤٨٨٥٥٥ ٤ ١١٥.

يقال هذا المثل في من يتظاهر بالشجاعة والقوة ليخفي جبنه
وضعفه.

10. - 0KCC%E, %O XIIO.O %C.O
 - akccud, ur injjar umas

لا يحك العود عودا آخر.
 0K% 6.A XZV.O XI.O CX^A^I|X^ CX^A.O %
 ++C^H, %O ++E.OQQ^I XI^X 6XIII^I oC |X^H^X |X^Y XI^X X
 A.6^O| XOL^O|.
 يعني هذا المثل أن الأشخاص الذين ينتمون إلى جماعة واحدة لا
 يضر بعضهم بعضا.

11. - OKO%K | LIQ%, XE.OQI ^X LI^I
 - rkruf n wjru, idarn dg wanu

تكبر الضفدع وأرجله في البر.
 X++LI.ZV.O XH C. | XI^I X^O^C^Y.O. KX X^X^H II^O
 H++ XE^O^O^Q X.O.H^O XI.O %O XI^I^X ^ C.
 يضرب هذا المثل في من يتكبر ويتباهى وهو في وضع أو حال
 مزر ووضيع.

12. - 0.0 | +C|X^H+ XECC^H ^X 0.0 | LI%K^I
 - bab n tcnift idmme di bab n wuzyn

مالك الخبزة الكاملة يطمع في من يملك نصف الخبزة.
 X++LI.ZV.O oXC^X C. | XI^I ++X^H^X X^R^O^X +.O^Y.O+ II^O
 C.OQQ. |X^Y Y.O^O^O oXO., %C. 6%OKK% o^A 6.P^X C. |
 +O^Y.O+ ^ +.C^KK^6.H^X X 6XII | ^O%O X.O.H^O, |X^Y
 XECC^H ^X C. | H^C^O^R^X | o^A o^O 6.P^X 6.H^X | ^O%O+
 X Y.O^O^O.
 يضرب هذا المثل في الإنسان الميسور الجشع الذي يحسد الفقير
 ويطمع في القليل الذي يمتلكه.

13. - XI.O o^O O^O^A.O : H^H^X^R +X|O^O^X^O^X| XI o^A Y.O^X
 ^ ^LI^O^H

- inna as rbħar : elik tinssisin inn ad yari d dwrnt

قال البحر : يا ليت تلك الجداول تتحول إلي.

ዙተዎጠፎፎ + ጸለ ጸዘ ርዎ | ጸዘዘ ሃዎዐዐ ወ፳፻፳፱ | ጠዎጸዐዐ
ዙተዎ ጸለዐዐለ | ጸሃ ጸ፻፸፸ህ ለጸ ጠ፻፸፻፳፻፳፻ ወ፳ ፎጠፈፈ
ወ፳፻፳፻ | ለዐ፻፳፻ ጸ ሃዎዐዐ.

يقال هذا المثل في الإنسان الثري ذي المال الوفير الذي يطمع في
اليسير والقليل الذي يراه عند الفقراء.

14. - ፎዐጸጸጸ ጸሃጸዐ ለ ተሃጸዐተ ለ ፻፳፻፳፻
- yurzzu iyzar d tyzart d unssis

يطمع في النهر والغدير والقطرات.

ዙተዎጠፎ ጸተ ጸለ ጸዘ ፻፻፸፸ህ ጸ ፎዐጸጸጸጸ ለ ጸለጠጠ፳፻
፸ዐ፻፻፻, ፻ዐ ጸተዘዘጸ ጸ ፸ጸለለ | ዘዐለ ፸ጸ | ፆጸዘዘዐ
ለዐ፻፳፻.

يعني هذا المثل الطماع الذي يرغب في الكثير والقليل والأقل.

15. - ዐጸጠዐ ጸ ፳፻፳፻፳፻ ወለ ጸ፸፸፻፻፻፻ ለጸ ተ፸፻፸፻፻፻
- siwr x buharu ad imsnḏaw di tcamin nnk

أذكر الليث تجده خلفك.

ዐጸዐ ፆዐለ ጸተጠ፳፻፳፻ ፸ጸለለ | ወለ ፳፳፻፻ ጸዘዐ ፻፳፻፻,
፸ጸ | ጸጸ፻፻ ፸፻፻፻፻ ጸ፳፻፻፻፻ ጸዘ ጸለለ ፳፻፻፻ ፳፻፻፻፻፻
ጠዐጠዐ ለሃፆዐ ወዐ ሃዐ ተ ፆዐዘ ጸ፳፻፻ ለ ጸዐዘ፳፻.

يوصي هذا المثل بعدم النوم في الغير، لأن الإنسان إن ذكر أحدا
بالعيب بلغه سريعا، فوجده متربصا به.

16. - ፳፻ ሀለለጸ፳ ወ፸፻፻፻፻, ፸ዐ ጸ፸፸ ጸተ፻ ፻ዐህ ፸ዐ ጸዘዘ
ጸተ፻ ፻ዐህ
- bu eddis amqgran, ma icc itt qae ma ijj itt qae

صاحب البطن الكبيرة، لا هو أكلها كلها ولا هو تركها كاملة.

ΣΧΘ ◦Λ ϚΞΙΞ ΣΗ◦ LIIIΞ ΣΕCCHI ◦EE◦Θ, OΣΛ Η+◦ ◦Λ
 Ϛ◦LIE Ϛ◦O C◦QQ◦ CΞI ΣΧΘ, OΣΛ Η+◦ ◦Λ + ΞII
 C◦QQ◦ λ8C◦ ◦Λ ϚϚ◦ϚΘ Θ+HϚHI ϚIIΞIΞ.
 يعني هذا المثل أن من زاد في طمعه في شيء، لا يحصل عليه
 كاملاً كما أراد، ولا يتركه تاماً لينتفع به غيره.

17. - Λ +ΞϚΘCΞI Ξ ϚIIΞI ◦IQ8 %O Ξ++XX
 +ΞCΘΘ◦EΞI
 - d tiysmin i yzjin ajru ur ittg timşşadin

الغيرة هي التي جعلت الضفدع نحيف الفخذين.
 ΣΧΘ ◦Λ ϚΞΙΞ ΣΗ◦ LIIIΞ Ξ++◦ΘCϚ ϚϚ ϚIIΞIΞ, ΛΞ CΞI
 ΛΞ CC◦, HΘΛ◦ Ξ++X◦OO◦Θ Ξ++ϚϚ◦Ϛ %H IIΘ, Θ
 CΞIϚΞ %O Ξ++Ϛ8CΞ %O Ξ++XX ΘΘλ+.
 يضرب هذا المثل في الغيرة الشديدة، فمن ابتلي بها لا يسلم بدنه
 لكثرة الهم والوساوس.

18. - +◦λO◦O+ +%H◦ LIIIΞ ++ ΞΘLΞI, H◦◦ ◦Θ λCΞϚ
 -tahrart tufa wnni tt iswin, tna as hmiy

وجدت الحريرة من يشربها، فقالت له أنا ساخنة.
 ++◦LϚI+ ΞΛ XH ΞII C◦H◦ Λ ◦C%ΛO%Θ %OϚϚ% ◦Λ
 ϚϚ◦ϚΘ ΘΘCϚ◦OI, %C◦ ΞΘΛ◦ ΞC◦QQE IΞϚ
 Ξ++%Θ%E.
 يقال هذا المثل في الشخص الضعيف الذي وجد من يهتم به ويعتني
 بحاله، فقام يتدلل ويتكبر.

19. - +ΘΘCΛ ΞϚϚ◦O, +ΘΘϚR◦O +Ϛ%ϚϚ+
 - tsscmd iyyar, tsskar tyuyyit

أحرقت الحقل وبدأت في الصراخ.
 Ξ++L◦ZZ◦O ◦XCΞ ΞII Ξ++XX C◦ Λ ◦HϚH◦I, %C◦
 Ξ++CΛC◦ Ξ++O% λ8C◦ ◦Λ ΞΘΘϚOE ΞLΛ◦I.

يصف هذا المثل الإنسان الخداع الذي يأتي بالفعل الشائن، فيشتكي ويبيكي ويصرخ ليضل الناس.

20. - XX OXξO Λ ++8 +
- gg rxir d ttu t

اصنع المعروف وانسه.

ξXΘ ◦Λ ρξΙξ C◦M◦ +XXξΛ C◦ | OX◦O Λ ξ C◦ | ξII,
8O +O◦I◦ ◦Λ ◦C + ρ◦O, C◦C◦ Z◦ ◦Λ + +◦HΛ C◦ |
Π◦Θ◦ ◦XCξ H◦ + +ΛΠ◦IΛ.

يوصي المثل بفعل المعروف ثم نسيانه، فمن فعل خيرا يجده يوما ما، حين يكون في حاجة إليه وهو قد نسيه.

21. - ++XX H8◦ II◦ Λ ξ +C◦Θ◦ξ, ++K◦Θ◦ ξ+ ξΛ 8◦
ξCξE
- ttgg fus nns di tmssi, ttkks it id ur icmid

تضع يدها في النار وتخرجها سالمة.

ZZ◦OI + XH C◦ | ξII IξH C◦ | ξC+ ++◦ΛH Λ ξ
+C◦M◦ρξΙ 8◦ CξI+, Λ◦ρ◦ΘH +ξC8K◦Oξ◦ξI ; C◦C◦
ξ◦ΘI C◦C◦ H◦ ξXX ◦Λ KK◦ρ◦ΘH ξHHH C◦Θ◦
+◦X◦Θ◦Q+.

يقال هذا المثل في الشخص الذي يتورط في قضايا ومشاكل عويصة وخطيرة، لكنه يخرج منها سالما وبدون خسارة.

22. - +◦Θ◦ξHΠ◦, ◦O H◦ +Π◦O◦O H◦Λ H◦ +ΘΛ◦ ◦
+◦Z◦OZΘ
- tasriywa, ar ya twsar ead ya tbda a tsqarqb

حتى تشيخ شجرة الخروب فتبدأ في النئيج.

+◦Π◦I+ + ξΛ XH C◦ | ξII ◦O H◦ ρC◦H◦O ξ H◦ ρK◦O◦
◦Λ ξXX +ξC◦M◦ρξΙ Λ +CXX◦ | ρIξ ξCKK◦ρ◦H◦ Λ
ξλ8ΛOξρξI, +ξIIξ ξ 8◦ Λ ξ++ξ◦I ◦RΛ OHC◦O II◦.

هذا المثل مصدره من الحكاية الشعبية : "إبن أوى والقنفذ وما وقع
 لهما بالبستان"
 ويضرب في حال المرء الذي يأتي الأفعال المستهجنة والممنوعة،
 لكنه يشتهر بعلامة ما بين الناس يميزونه بها، فيتمنى لو أن كل
 الناس بهم هذه العلامة حتى يلتبس أمره كلما أتى عملا من أعماله.

29. - 𐤎𐤌𐤃 𐤔𐤐 𐤆𐤃𐤏𐤅𐤃𐤃, 𐤐𐤕 + 𐤃𐤕𐤒𐤒𐤐𐤕
 - wnni ur yiwid, ad t ihjjar

من لم ينله بالأذى عن قرب فذفه بالحجارة.
 𐤃𐤕𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕 𐤐𐤕𐤃𐤃 𐤕𐤐 | 𐤃𐤒𐤒 𐤃𐤕𐤃𐤏𐤕𐤏𐤕 𐤕𐤐𐤕𐤏𐤕
 𐤕𐤃𐤕𐤕𐤏, 𐤏𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤃𐤏𐤕𐤃𐤃 𐤃 + 𐤃𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤐𐤕 + 𐤆𐤏𐤅𐤃𐤏
 𐤏𐤕𐤕𐤕 𐤕 𐤔𐤏𐤕𐤏𐤕, 𐤔𐤐 𐤃𐤒𐤒 +.
 يورد هذا المثل في ذكر الشخص الكثير الشر الذي يلحق الأذى
 بالمقربين والمجاورين بطريقة مباشرة، وبالغرباء والبعيدين عنه
 بطريقة غير مباشرة.

30. - 𐤕𐤕𐤐𐤕 | 𐤐𐤕𐤕𐤕 𐤃𐤕𐤏𐤕 𐤕𐤃 + 𐤐𐤕𐤕 𐤕𐤃 𐤐𐤕𐤕𐤕
 - agra n rḥam ittraḥ di rḥam

ثروة الحرام تضيع في الحرام.
 𐤃𐤕𐤕 𐤐𐤕 𐤆𐤃𐤏𐤕 𐤃𐤕𐤕 𐤎𐤌𐤃 𐤃𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤃 + 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 | 𐤃𐤕 + 𐤕𐤕𐤕 + 𐤕
 𐤐𐤕𐤕𐤕, 𐤐𐤕 𐤕𐤕 𐤃𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤃𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 + 𐤕𐤕𐤕 |
 𐤐𐤕𐤕𐤕. 𐤔𐤐 𐤕𐤕𐤕𐤕 + 𐤃𐤕 + 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕.
 هذا المثل بمثابة حكمة، ويعني أن ما تم كسبه بطريقة غير
 مشروعة ينفق ويبذر في ما لا ينفع ولا يجدي.

31. - 𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤔𐤐, 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕. 𐤃𐤕𐤕𐤕
 - aḥḥ dg ur, ma fud qa iggʷr

الأسى في القلب، أما الركبة فتسير.
 𐤃𐤕𐤕𐤕 𐤕 + 𐤃𐤒𐤒 + 𐤏𐤕𐤕𐤕 + 𐤕𐤃𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤃𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕𐤕
 𐤕𐤕 + 𐤕𐤕𐤕 𐤃𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤃𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 + 𐤕

ΣΘΘΕΦΟQΣ.

ينطق بهذا المثل من تبدو على مظهره علامات الرضا والسعادة والصحة، وهو يضمّر في صدره الأسى والحزن والهموم.

32. - οΘΣΠοι + Qοϙϙο + OοXοO+; +ΣEEοΠΣI IIΘ X
ΣHΣΛI8οI
- asiwan trazzā t raxart; tiṭṭawin nns x ifidjuns

النسر يحتضر وعيناه على الفراخ.

ΣXΘ οΛ ϚΣIΣ ΣIIο ΠIIIΣ Σ ΛΣ +IIIο Cο I EEΘΣH+ 8O
ϙϙοϚο + +KκO ΠοXXο Σ+TCT+ο, οCC 8ECCοH ΠοXXο
+Qοϙϙο + OοXο+ ΣXϙϙοO CοIΣO Hο οΛ ϚοΠΣ Cο.
يؤتى بهذا المثل للتعبير على أن من شب على شيء شاب عليه،
كالشخص الطماع الذي يحتضر وهو لا يزال يريد المزيد من
المال.

33. - +ϙϙοΛI +XXοCT λ8Cο +ΛΠO Λ οXXοC
- tzzudj txxamt ḥuma tdwr d axxam

أقسمت الغرفة حتى تصبح دارا.

Σ++ΠοZΠοο οXCΣ ΣII ΣOϙϙο οΛ ϚοΠE HοO Cο It+ο
8O HοOο IΣ +Σϙϙοοο IΣ CΣIϙΣ.
يضرب هذا المثل في الرجل البسيط العاجز الذي يطمح في تحقيق
أمان صعبة المنال.

34. - οIΛ8ϙ οCϙϙοϚοI ΣOΘKκοοοI EE8KΣ ΛX
ΣH8οοI
- aynduz amzzyan isskkaran ṭṭuki dg ifunasn

العجل الصغير هو من يثير الثيران.

ΣXΘ οΛ ϚΣIΣ ΣIIο +ΣC8KκOΣOΣI Λ ΣCITοI +KκIT ΣΛ
ϙΣ CΣΛΛI ΣCϙϙοϚοI, 8Cο +H8HοI ΛοϚOIT ΣIIΣ
ΣCZΠOοI.

يدعو هذا المثل إلى الحذر ممن نحتقر وممن لا نولي له أهمية، لأنه يمكن أن يكون مصدر متاعب ومشاكل لمن هم أكبر شأنًا ومكانة منه.

35. - 000EQ Σ000Z Σ1ZZ
- rbaṭṭ irssq inqq

الظلم يتشبه (بالإنسان) ويقتل.
ΣΧΘ ◦Λ ρΞΙΞ ΣΠ◦ ΗΘ◦EQ Γ◦Π◦ ΣΓΓΙΑ◦Ο ΧΗ Γ◦ Ι
ΣΙΙ ◦Λ + ΣΓ◦ΟΟ+ ◦Λ + ΣΘ◦ΗΖ◦.
هذا المثل بمثابة حكمة، ويعني أن الظلم إذا مس أحدا عذبه حتى أماته.

36. - ΓΠ◦ρ ξ ΗΓ◦Ο, ΓΠ◦ρ ξ ΟΗΓ◦Ο
- cway i emar, cway i remar

حصة لـ "عمرو" وحصة لنفسه.
ΣΧΘ ◦Λ ρΞΙΞ ΣΠ◦ ◦ΗΧ◦ΙΙΞΨ ◦+◦ΟΟ◦Θ ΣΧΘ ◦Λ
ΣΘ◦ ΟΧΞΟ, ΓΠ◦ρ+ ◦Λ + ΣΧΧ ΛΧ ΣΧΗ ΙΘ, ΓΠ◦ρ+
Λ ΓΞΛΛΙ ΙΙΕΙΞ.
يضرب هذا المثل في الكرم ومساعدة الآخرين، فالمرء يمكن أن يقسم ما يصيبه من خير إلى حصة يخص بها نفسه وأخرى يتبرع بها على غيره.

37. - +%Οξ +%Οξ
- turi turi

صعدت صعدت.
Ξ++Π◦ZZ◦Ο ΧΗ +Ψ◦Π+ ◦ΧΓΞ ΣΙΙ %Ο ΞΛΚΚΨ ΛΧ
Π◦Π◦Π◦ ΙΘ ΙΞΨ ΛΞ ΓΞΙ ρ%ΟΨ%◦ ◦Λ ΞΧΧ, Π◦ΧΧ◦
Γ◦ΙΞΓΓ◦ +ΗΗΨ.
يقال أن أحدا كانت تُسرق تينته، ولما تربص بالسارق ووقع بين يديه، صاح: إنه أنا يا أبي. فردّ الأب: صعد زناد البندقية ولا مجال

للتراجع.

يقال هذا المثل في شدة العناد، حينما لا يتراجع امرئ عن كلامه أو عما يعتزم فعله ولو أدى به ذلك إلى الهلاك.

38. - ⲉⲚⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ, ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ
- ymmas d taynnant, babas d rewj

أمه هو العناد وأبوه هو الاعوجاج.

ⲉⲚⲛⲁⲛⲓⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ
ⲉⲚⲛⲁⲛⲓⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ
ⲉⲚⲛⲁⲛⲓⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ

يورد هذا المثل في الإنسان الذي لا يستقيم أمره، لأن من يمكن أن يرشده ويهذبه أكثر منه اعوجاجا.

39. - ⲉⲚⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ
ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ
- mani ya a traḥd a tadḥḥact ? ad raḥy ad dḥcy

إلى أين أنت ذاهبة أيها السخرية ؟ - ذاهبة لأسخر.

ⲉⲚⲛⲁⲛⲓⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ
ⲉⲚⲛⲁⲛⲓⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ

يضرب هذا المثل في من كثرت عيوبه ويريد أن يسخر من الآخرين.

40. - ⲉⲚⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ
ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ
- mani ya a traḥd a bu leyub ? ad raḥy ad eyyby

إلى أين أنت ذاهب أيها الشائن ؟ - ذاهب لأعير بالعيوب.

ⲉⲚⲛⲁⲛⲓⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ
ⲉⲚⲛⲁⲛⲓⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲁⲛⲓ

يقال هذا المثل في من ينسى عيوبه ويبحث عن عيوب الآخرين
ليتهمك ويسخر منهم.

41. - ḤXX^wo ḥḤZz%o ḥḤ ḤXX oḤZ x tXo.Ḥ+
- igg^wr ufqqus ad igg rḥq x txsact

سعت الخيارة للدفاع عن اليقطينة.
Ḥ++ḤoZz.Ḥ oXḤz Ḥ. | ḥḤḤ+ḤIḥ |ḤY Ḥ. | ḥḤ%Ḥo%o
Ḥo%ḤḤ% ḥḤ Ḥ.Ḥz +.ḤY.Ḥo+ z Ḥ. | ḤII ḥḤ Ḥ+.
يسخر هذا المثل من الضعيف أو العاجز الذي ينصب نفسه للدفاع
عن من هو مثله في الضعف والعجز.

42. - +.ḤḤḤ%Y+ %o ++ḤoḤ.Ḥo
- tamzzuyt ur ttwssar

الأذن لا تشيخ.
ḤXḤ ḥḤ ḤzIz ḤIḥ ḤzI Y. ḤRḤ Ḥ.ḤḤ ḤḤḤ.Ḥ Ḥ+.
ḥḤ Ḥ++Ḥo. z oXḤo.Ḥ+ Ḥ ḤIḤzḤI Ḥ ḥIḤzḤI.
يقال هذا المثل في المرء الذي يشيخ، ومع ذلك يحرص على سماع
أخبار الناس وأحوالهم.

43. - ḥRzE.ḤQ z Ḥ ḥḤ zḤḤ%ḤI Ḥ.ḤQ, %o Ḥ. Ḥ
++XḤḤ. +zYḤ.Ḥo
- akidar i d ac immucn batr, ur da s ttxmma tiymas

البغل الذي وهب لك مجاناً، لا تفحص أسنانه.
ḤXḤ ḥḤ ḤzIz Ḥ.Ḥ. ḤII Ḥ%Ḥ.Ḥ Ḥ. | ḥḤ.ḤḤ z
(.ḤḤzY.Ḥ%) ḤXḤ ḥḤ + IḤRḤz ḤḤ.Ḥ. ḥḤ IḤḤ.Ḥ Ḥ.
zḤ. |ḤY Ḥ. Ḥ.Ḥ.Ḥ% |ḤY Ḥ. zYḤ.
يوصي هذا المثل بأن نقبل ما يوهب لنا بالرضا ودون أن نشترط.

44. - .ḥḤzQ Ḥ zḤḤ.ḤI, %o ++oXḤ Ḥ ḤzḤḤ.ḤI
- afdir d isfdawn, ura ttrid d imṭṭawn

الفطير والجمرات أفضل من التريد والدموع.

ΣΧΘ ◦Λ ϚΞΙΞ ΣΠ◦ ΣΠΠ ◦Λ ΣΖΙΗ ◦Λ ΣΛΛ◦Ο ⊙
ΛΟ◦⊙+ ◦ΚΛ ΟΠ◦ ΧΞΟ ϚΞ Γ◦Π◦ ΣΛΛ◦Ο ⊙ Π◦ΞΞ◦⊙
Ι Π◦ΧΟ◦ ◦ΚΛ +◦Γ◦Ο◦ Λ ΟΦΞΓ.

بالنسبة لربة البيت، تهيب الفطير أسهل من تهيب التريد.
ينصح هذا المثل المرء بان يرضى بالقليل المقرون بالسعادة
والهناء، لأنه أفضل له من الكثير المقرون بالهموم والمتاعب.

45. - XX ◦OZZ%Ϛ ◦ΙΞΓ+ %ZCC%Γ ΠΓ
- gg arqquz anict uqmmum nnc

اصنع اللقمة بحجم فمك.

ΣΧΘ ◦Λ ϚΞΙΞ ΣΧ⊙ ◦ΠΧ◦ΙΙΞΥ ◦+◦ΟΟ◦⊙ ◦Λ Σ++XX
%ΓΞ ΣϚΓ◦Ο, ◦Λ Σ⊙⊙Ξ+Γ ΓΥ◦ ◦ΙΞΓ+ ΣϚΓ◦Ο ◦Λ
Ϛ◦ΠΞ.

يوصي هذا المثل الإنسان بأن يتطلع وأن يسعى في عمله بالقدر
الذي يلائم ما يملك من قدرات وإمكانيات.

46. - ΣΠΠ Ι %ZΞϚϚ◦ %Ο◦ +ΞΓΓ+Ξ Λ %ZΞϚϚ◦Ι
- ijz n uqiyya ura ticcti d uqiyyayn

فلس واحد أفضل من فلسين وضربة.

ΣΧΘ ◦Λ ϚΞΙΞ ΣΠ◦ ΛΟ◦⊙+ Ι %XΟ◦ Λ ◦QϚZ ◦ΚΛ ΠΠ◦
Ϛ%Π (ΧΞΟ) ϚX Π◦ΞΞ◦⊙ ◦ΚΛ +◦Γ◦Ο◦ Λ +Γ%ΚΟΞ⊙ΞΙ.
أن يعيش المرء بالقليل في راحة بال وسعادة أفضل من أن يعيش
بالكثير الذي يصحبه الضرر والألم.

47. - ◦Λ ◦ΘΟΥ ⊙ Π◦Γ◦Ο◦Ι Λ +ΥΓ◦⊙, %Ο◦ ++◦ΟΥ ⊙
ΞΛ◦ΟΓ%ΓΙ Υ◦Ο ΓΓ◦◦Ϛ+
- ad abry s waccarn d tymas, ura ttary s iħarmucn
yar ccmayt

أشغل شاقا بالأظافر والأسنان ولا أتسول عند الأندال.
 ξ++Πθθ. θϰ. ρ.λ. +.ο.ο.ο.θ. ο.λ. ξΧΛϸ. ο.λ. ξΧΧ
 ϸ.ο.ο.ο. +ξϰϸϸ.ο. ||θ, %ο. ξο%λ. ξ++ο. ϣ.ο. ϸξλλι
 ξ Χ.ϣ.θ. ϣ. ξϸϣϣϣ.
 يعني هذا المثل أنه من الأفضل للإنسان أن يشقى ويكدح من أن يمد
 يده للنائم والأندال طلبا للعون.

48. - Π||ξ ξρ.ο.ο.ο.ει ξλιξθ ϣϸ.ο.ο.θ. ο. +ϸοϸ
 - wnni iεarρdn idjis emmars a tmrc

من يعرض ابنته لا تتزوج.
 ξ++Π.ο.ο.ο.ο. ο.Χϸξ ξII ξρ.ο.ο.ο.ε Χϣ ϸξλλι ϸ.ο.ι
 ϣ.ο.ι+ λϣ.ο. ο.λ. Χ.ϣ.θ. ++ ο.Π.ει, ϸξλλι ξ++ο.λ.ϣ. ξ+
 ϸϣϣ %ϸ. ++II.ο. ++ Π.ο.Χ.ο. ++ο. +ϸ.ο. ιξϣ. λ.ο.ρ.θ. ||ϣ.ϣ.
 معناه أن الذي يكثر من مدح ما لديه، عندما يعرضه على الناس
 ينفرون منه.

49. - ξϸϸ.ο. %ο. ||θ, ρ%ϣ.ο. ξΧϣ ||θ
 - icca ur nns, yufa ix f nns

أصبح لا يكثر فارتاح باله.
 ||ο.ο.ο. ξ+ ϸ.ο.ο. ϸ.ο.ι ξII %ο. ξ++ο.ο.ο.ξ +.ο.ρ.ε.ξ. +
 ο.ο.ϸ.ϸ. λ. ξιϰϣϣ.λ. +ϣϣ.ο.ϣ. +%λ.ο.ο.+, %ϸ.ο. ξθλλ
 ξϣ.ο., %ο. λ.ο.ρ.θ. θ% ϣϣ.ο.ο.
 يقال هذا المثل في المرء الذي لا يبالي بصروف الدنيا ولا يكثر
 لها، فارتاح باله وصفت نفسه من الهموم والأحزان.

50. - +.ο.ο.ο. οϣεξλ+ ϣ.ο. ξε.ο.οι
 - tarra rfdiht yar idarñ

أسقطت الفضيحة إلى رجليها.
 ξ++Π.ο.ο.ο.ο. ο.Χϸξ ϸ.ο.ι ξϸ+ %ο. ++ ξλ ++ο.Π.Π.ξ. λ.Χ
 Π.ο.Π.ϣ.ι ϸξλλι, ++ΧΧ ϸ.ο.ϸ. +Χθ. λ. ϸξι +Χθ, Π.ο.Χ.ο. λ.

oHJHoi. Λ HοΛ Λ oOoЖ IZzo. oΘ “oOo. OZθθ
YοO ξEοQI”.

يضرب هذا المثل في من لا يكثرث للفضائح، فيأتي بكل ما يخالف
الأخلاق والأعراف دون مبالاة أو مراعاة.

51. - ++Cio+ oOoLooIt
- ttmnyat ssawarnt

المال يتكلم.

ξXΘ οΛ ρxiξ ξHο LIIIξ ξYο ξIIIο %XOο Λ ++Cio+
ξЖCoo. οΛ ξXX Cxi ξXΘ Λ Cxi ξOЖЖθ Oο.
+ξC%KOξΘxi Λ +oCoo. %Co ξ++Qoρρo, ξOIK^uο
LooLoo IIo

يضرب هذا المثل في سلطة المال، فذو المال يأتي من الأفعال ما
يشاء ورأيه يسري على الناس وكلامه مسموع لديهم.

52. - %O ++o++oO O%C Жξ +oΛΛoO+ I ξH%oO
- ur ttettar rum zi taddart n ifunasn

لا تطلب التبن من منزل الأبقار.

ξ++LooZzo. o ξ LIIIξ ξOЖЖθi Co. I HΛoIt YοO ξIIξ ξ ++
ξΛLooI HοΛ IIHξ.

يوصي هذا المثل المرء بأن لا يقصد في طلب غرض ما من هو
في حاجة إليه.

53. - %O ξIΠξ L%CoI YξO Cxi ξXXo
- ur inwi wuccn yir min igga

لم يقصد ابن أوى إلا ما فعل.

ξXΘ οΛ ρxiξ ξHο ξII %O ξ++XX Co. ξIIIο CoHο ξIIo
++, %Co CoHο ξXXξ ++ %O +Cix, ξXθθ %O ρ%OЖЖ
XH Ooθoθ Жξ Yο ξIKoo.

يقصد هذا المثل أن المرء لا يأتي من الأفعال إلا ما قصد أو عزم

بشيء أو عمل يقوم بتصرفات لا تجدي ولا تنفع.

57. - 0ZCC8C A +XC00X, XH0A A 0C+X
- aqmmum d timssi, ifaddn d arcti

الفم نار والركب عجيب.

ξ++Π0ZV00 0XCξ C0 | ξII ξ000Π0H 0EE00, ξZV00
8Cξ 00 ξKCC00, C0C0 Aξ +CX00 00 ξ++XX Π0H8.
يضرب هذا المثل في وصف المرء الذي يكثر من الكلام والوعد
والوعد، وهو لا يفعل من كل ذلك شيئا.

58. - CCξE0, ξAA0 04C000 00
- cciṭan iddar aymbub nns

الشیطان يخفي وجهه.

ξX0 0A ρξIξ ξH0 ΠIIIξ ξ++XXI +XC0H0ρξI ξ 00
ξCΙξI Iξ4 00 ξKξH+ ξ++H00 ξXH 00 08C0 00 +
++000 CξAA, 0 CξIξξ 0XCξ ξ++C000 C0 A
04H00 ξX0 0A 00K0 CIIξA XH ΠIIIξ ξ + ξXXξI.
يلمح هذا المثل إلى أن من يأتي الأعمال المشينة والضارة يتخفي
ويتستر، لذلك يجب، عند وقوع مثل هذه الأعمال، الدقة في
التحري عن مصدرها.

59. - CCξE0, ξI000 X 0C8000
- cciṭan, inhha x rmunkar

شیطان وينهى عن المنكر.

ξ++Π0ZV00 0XCξ C0 | ξII ξ++Π000I 0 H08000 A
+CX00 00 ξCΙξI ξ++XX ξXH 00 ρ00K0 0Xξ0,
ξ++Π000 X0H0 ξΠA0.
يضرب هذا المثل في المرء الضال والفاقد الذي يدعو الناس إلى
الخير والصالح نفاقا وتظاهرا.

60. - +ΣEE.ΠΣΙ ΙΙΘ Λ +ΣΙΣ Ι %ΘΚΗ%
 - tiṭṭawin nns d tinni n usklu

عيناه في عيون الدوحة.

++ΠΣΣΙ + ΣΛ ΧΗ ΣΙΙ ΣΧΧΧ.Ο Θ ΙΙ .EE.Θ,
 Σ%ΟΧΧ% .Λ Σ.ΠΕ Υ.Ο % .Ι %Ο.Ζ ΙΣΥ % .Ι %Σ%ο
 Σ%Η%.

يضرب هذا المثل في من يتطلع إلى تحقيق ما يفوق بكثير ما لديه
 من إمكانيات وقدرات.

61. - .ΖΘ%Θ Σ++ΣΧΧΣΗ ΣΖΖ.Ο .Θ : ΙΙ% Ζ.Η ΧΣΟ
 ΧΧ.ΣΠΣ
 - aqubub ittizzif iqqar as : nnc qae xir zzaywm

يصرخ (أقبوب) قائلاً : أنا أفضلكم جميعاً.

أقبوب: يطلق على نوع من "الشواري" يصنع من الخشب
 والأسلاك، ويستعمل لحمل الأحجار.

Σ++Π.ΖΖ.Ο Σ.Η% ΣΙΙ Σ%Σ.+ ΙΙ.ΛΛ ΣΘΘΣΥ.Ο. ΧΧ
 ΣΧΗ ΙΙΘ ΧΧ.+ Σ ΣΣΛΛΙ, Ι+. Σ++Θ.ο ΣΗ% %Ο ΧΧ.ΣΘ
 %.

يضرب هذا المثل في الإنسان الوضيع، والذي يصرّ مع ذلك على
 الافتخار بنفسه أمام الآخرين.

†8∧O† †o∞E8† (tudrt tanamunt)
الحياة الاجتماعية

62. - Cxi x∧ x%Oxi †x †O%Z %O x++VZI †oLLOQ†
- min id yusin zi ssuq ur ittqqn tawwārt

ما جلب من السوق لا يسد الباب.
xXO ∞∧ xxi x∞ xII C∞∞ %O xXXx † %H%O †O %O
x++xH Cxi xXO ∧ C∞C xXO, L∞XX∞ xLJx x+ x∧
†x †∞QQ∞.
يحث هذا المثل على الاعتماد على النفس، ويعني أن ما لم يتم القيام
به من طرف صاحبه يكون دائما دون المطلوب.

63. - ∞∞O∞%C ∞C††x∞∞∞ †O%O% † ZEO C∞ ∞ C xO%O%
- aħarmuc amzzyan ssru t qbr ma a c issru

كن صارما مع الطفل قبل أن يجعلك تندم.
xXO ∞∧ xxi x∞ x%H ∞∧ †O%C ∞∞II∞∞ ∞C††x∞∞∞ †
OZO∞∞†, †8C∞ %O x++XX C∞ xXH †∞†† †∞†
†x∞Q†∞L† †I †H∧.
يعني هذا المثل أنه يجب على الوالدين تربية الابن بصرامة وحزم،
وإلا ندما وتعذبا بسببه في المستقبل.

64. - ∞∞∞L xO%∞Z∞∞ ∞O∞Hxi †x xL∞O∞
- ayyaw issħqar arbein zi xwars

الحفيد يتحدى أربعين من أخواله.
x++L∞Z∞∞ xH O†x∞∞ x∧ x++KRI †X xIIx x
x∞∞∞, xII †x †L∞C8 †xL∞∞ ∞∧ xE∞Q ∞E∞∞∞ |
xxi x+ xO%Hx††∞∞.
يعبر هذا المثل عن يظلم ذوي القربى، إذ يمكن للقريب أن يضر

العديد ممن يحبونه بسهولة وبقساوة.

65. - ΗΣΟ% ΣΕοΗΗοQ +ΣΘΣIH+

- firu idaffar tisinf

الخيطة يتبع الإبرة.

ΣΧΘ οΛ ρΞΙΞ ΣHο οQQοLII Λ ΣHIIοOI EοΗΗοQI

IIIIHΞΛΞI IIOI ΛΣ EEΘορH Λ +CXXο.

يورد هذا المثل في مجال التربية، ويعني بأن الأبناء يسلكون نفس الطريق الذي يسلكه أبائهم في المعاملات والأخلاق.

66. - CοΙΞ Θ ΣKKΞI ΣCЖII%Oο, ΘΘΣ II ϣο KKI

ΣCXX%Oο

- mani s ikkin imzwura, ssi nn ya knn imggura

من حيث مر الأولون سيمر الآخرون.

ΣΧΘ οΛ ρΞΙΞ ΣHο CΞI ++XXI ΣCοQLIο (IIIIHΞΛΞI) Ξ

ϣο XXI ΣHIIοOI IIOI, οΛ XοHοI KKΘΞI +ΣCXXο Λ

EEΘορH.

يعني هذا المثل أن الخلف يتبع السلف في الأسرة والعائلة والعشيرة من حيث الطباع والتصرفات.

67. - ΘΘρC Ξ OXΞO Λ OϣροO

- ssym i rxir d ryyar

أنشئ للخير وللشر.

Ξ++IIοZZοO ΛX ΣXO I %OXCΞ, Λ ΣΧΘ οΛ ρΞΙΞ ΣHο

οOρ%Ж IΞϣ ϣοCϣοO+ ΣXΘ οΛ +QοIο Ж ΣHIIΞOI IIOI,

οXCΞ ϣο CϣοOI, οΛ οΘ Λ ΗΗϣI CIIοIΞϣ οΛ οΘ Λ

ΗΗϣI Λ ΣρΗΗοII.

يقول هذا المثل، الذي صيغ في قالب حكمة، أنه على الإنسان أن يتوقع ممن يربيه الخير والشر معا في المستقبل، فعليه الاحتياط والاستعداد لذلك.

68. - Hlo o t4r8+C : 7X 8Cξ %QUY %O OUX4 ol Λ
ξC7ΛoXI

- tna as tyutc : zg umi urwy ur swiy aman d
imzdağn

قالت الأتان : منذ أنجبت لم أشرب ماء نقيا.

ξ++LooZLo ΛX ξξξo I HLoC8i Λ %OXCξ, Λ ξXO
oΛ ξξξξ ξHoo LIII ξYoo HIIoi +oQLoo %O ξ++ξOIX %O
ξOX%IH8, HΘΛo ξRΘOξ ξoOio oC%O, ++XXI oO
+oLoOo.

يضرب هذا المثل في مشقة تنشئة الأبناء، حيث يفقد الوالدان راحة
البال بمجرد أن يُرزقا بالأبناء.

69. - LIII ξ ξ %O778i OHL8 oΛ ξOoIo oξξoL

- wnni i yurzzun redu ad iraja ayyaw

من يبحث عن عدو فلينتظر الحفيد.

ξXO oΛ ξξξξ ξHoo OHL8 oCZLooi ξ L8HXoi ξ++R7
Λ 7X LIII ξ ξξHIIoi IIO.

يشير هذا المثل إلا أن أكبر عدو وأكثره ضررا بالمرء هو من كان
من ذريته ونسله.

70. - +oΛΛoOt CΘOo ξHIIoOio oCC Loo% ΘOo ξoLo

- taddart mbra ihnjarn amm wanu bra yaman

البيت بلا أطفال كالبر بلا ماء.

ξXO oΛ ξξξξ ξHoo ξHIIoOio Λ IIHξ ξ++ξC8i o7Qξ ξ
+8ΛoOt, ξ++HCCoOio oXXoC I HLoC8i O +ξOoOt Λ
OΘEoH IIOI.

يورد هذا المثل للتعبير على أن الأبناء زينة الحياة، فهم الذين
يملأون البيت بالبهجة والحيوية.

74. - †∞∧∞∞† ∑∧∑∞∞∞∞ ∘ ∞∧∞∞∞∞∞ | ∑∑∞∞∞∞ †∑∞∞∞
- taddart iemmar n s lħwayj n middn txra

البيت المملوء بأثاث الغير فارغ.
∑∑∞∞ ∞∧ ∑∑∞∞ ∑∞∞ ∑∞∞∞∞∞ ∞∞ ∞∧ ∑∑∞∞∞ ∞∧∞∞∞∞∞ ∞
∑∞∞ ∞∞ ∘ ∑∑∞∞∞ ∞ ∑∑∞∞∞ ∞∞∞ ∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞
∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞∞.
يضرِب هذا المثل في الاتكال، ويعتبر أن من يعتمد على الناس في
أعماله وعيشه معدم لا يملك شيئاً.

75. - ∞∞∞∞∞∞ ∑∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞ ∞∞∞∞ ∞∞∞∞ ∑∞∞∞∞∞
- aymbub icarcn jar tnayn rbda iwssx

الوجه المشترك بين اثنين يظل دائماً وسخاً.
∑∑∞∞ ∞∧ ∑∑∞∞ ∑∞∞ ∑∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞ ∞∞∞∞∞∞∞ ∞∞
∑∞∞∞∞∞∞∞∞∞, ∞∞ ∑∞∞∞∞∞ ∑∞∞∞ ∞∞∞∞∞, ∞∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞
∑∞∞ ∑∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞∞∞∞.
يعتبر هذا المثل أن الشيء المشترك بين شخصين لا يخلص ولا
يكتمل أبداً، إذ أن كل واحد من الإثنين يعتمد فيه على صاحبه.

76. - ∑∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞ ∑ ∞∞∞∞∞∞∞∞
- iqqda yas rħid i wdaryal

انتهى الجدار للأعمى.
∑∞∞∞∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞ ∑∞∞ ∑∞∞∞∞∞∞ ∑∞∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞ ∞∞∞∞∞
∑∞∞∞ ∞∞∞∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞∞∞∞∞∞ ∞∞∞∞∞∞∞∞∞∞ ∞∞
∞.
يضرِب هذا المثل في من فقد ما كان يعتمد عليه في قضاء
حوائجه، فأصبح حائراً وعاجزاً.

77. - ∞∞∞∞ ∑∞∞∞∞∞∞ ∑∞∞∞∞∞ ∞∞ ∑∞∞∞∞∞∞∞∞
- wnni issccan iwdan ur ittyiwin

من يطعمه الناس لا يشبع.

ΣΧΘ οΛ ςΞΙΞ ΣΠο ΠΙΙΞ ξ++Cοοοι ΧΗ ΓΞΛΛΙ οΛ
ΞΖΞΓ ΠΘΛο ξ++Cοοο, οΓ %Cο++οο ξ++ΥΞCο
ξ++ο++οο ΠοΧΧο ΞΧΧο οΧοο ΧΞο ΧΞ ΛΠΛοι
CοQQο.

يقول هذا المثل بأن من يعتمد على غيره في معاشه سيظل دائما محتاجا.

78. - K%O +Y.E+ +XΘΘC ΓοΙΞ ++ЖЖO
- kur tyadt txbbc mani ttzrz

كل عنزة تحفر حيث تنام.

Π++οΠς ξ+ ξΛ ΧΗ ΠΙ%οξ, Λ ΣΧΘ οΛ ςΞΙΞ K%O ΣII
ΣΧΘ οοο οΛ ΞΧΛC ΧΗ ΞΧΗ ΠΘο, οΛ ςοΠΞ CΞΙ
ΞοЖЖ% Λ CΞΙ ΞΠοI.

يحث هذا المثل على العمل، وينصح بأن يعتمد الشخص على نفسه في تحصيل رزقه وتحقيق مراميه.

79. - ΛΛΠοCΞ Λ οΘΛ%, Cο οοΞΛ ΞK%ο ΞΗΛ%
- ddwaci d anbdu, ma reid ikka iedu

المهم هو الصيف، أما يوم العيد فقد مر وعبر.

ΣΧΘ οΛ ςΞΙΞ ΣΠο +ΞΛ+I%+οοοοCο Λ +CΠ%οςΞΙ
++ΘοΠ+ Ξ Λ ΛΧ %CοCοοι ΞΖCοΙ ΞЖΞοοοΙ Ξ
ξ++ο++οοΙ CΘCοQ Λ +οCοοο.

يورد هذا المثل في التعبير على أن حقيقة المرء تظهر في أوقات الشدة التي تتطلب الصبر والتحمل.

80. - K%O ς%C Λ CοC%ο, K%O ς%C Λ οΧΛC+
- kur yum d macca, kur yum d rxdmt

كل يوم أكل وكل يوم عمل.

ΣΧΘ οΛ ςΞΙΞ ΣΠο ΞΧΘ ΣII οΛ ΞΧΛC %Cοοο Λ

ᶠᵒᵓᶜ ᶜᶜᶞ ᶠᵒ ᶜᶜᶜ.

يحث هذا المثل على العمل والجد، فكما نحتاج في كل يوم للأكل،
فكذلك يجب العمل كل يوم.

81. - ᶜᶜᶞ ᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒ ᶜᶜᶞ ᶠᵒ ᵒᵒᵒᵒᶜᶜᶞ
- qqn ad tafd min ya tarzmd

أغلق تجد ما تفتح.

ᶜᶜᶞ ᵒᵒ ᶠᶜᶞᶜ ᶜᵒᵒᵒ ᵒᵒᶜᶜᶞᵒᵒ ᶜᵒ ᵒᶜᶜᶜ ᶜᵒᵒᵒ ᶠᵒ

ᵒᵒᵒᵒᵒᵒ ᶞᶜᶜ ᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒᵒᵒ ᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒᵒᵒ.

(ᵒᶜᶞᶜ ᶜᶜᶞ ᶜᵒᵒᶜᶜᵒᵒᵒ ᶜᶜᶞᶜᵒᵒ : ᶜᶜᶞ ᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒ ᶜᶜᶞ ᶠᵒ

ᵒᵒᵒᵒᶜᶜᶞ, ᵒᵒᶜᶜ ᵒᵒ ᵒᵒᶜᶞᶜ ᶜᶜᶞ ᶠᵒ ᵒᵒᶜᶞᵒᵒ).

يدعو المثل للادخار، فمن يدخر شيئاً يجده عند الحاجة أوفي وقت
الشدة.

82. - ᶜᶜᵒᵒᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒ ᵒᶜᶜ, ᶞᶜᶜ ᵒᵒᶜᶜᶜ ᵒᵒᶜᶜᵒᵒᵒ ᶜᶞᶞ
- imarnan arnan ayi, ncc arniy tamyarit inu

يغلبني الخصوم وأنا أغلب زوجتي.

ᶜᵒᵒᵒᶜᶞᶜᵒᵒ ᵒᶜᶜᶜ ᵒᵒᵒᵒ ᶜᵒᵒᵒᵒᵒ ᶜᶜᶞᶞᶞ ᵒᵒᵒᵒᵒᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒᵒᵒᵒ,

ᵒᵒᵒᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒᵒ, ᶜᵒᵒᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒ, ᵒᵒᵒᵒ ᶜᵒᵒᵒᵒᵒᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒᵒ ᶜᶞᶞ ᶜᶞᶞ

ᶜᶞᶞᵒᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒ ; ᶜᵒᵒᵒᶜᶞᶜᵒᵒ ᶜᵒᵒ ᶜᵒᵒᵒᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒᵒ ᵒᶜᵒᵒᵒᵒ.

يقال هذا المثل في الرجل المقهور الذي يغلبه جميع الناس، ويصبُّ

نقمته على الأضعف منه.

83. - ᵒᶜᶞ ᵒᵒ ᶠᵒᵒᵒᶜᶞ ᵒᶜᶞᵒᵒᵒ ᶜᵒᵒᵒ ᵒᶞᵒᵒᵒ ᵒᶜᶞ ᵒᵒᶜᶞᶞ
- um d yarrin rxbar man rfae di tnsid

من درى فوق أي غصن قضيت الليلة.

ᵒᵒᵒᵒ ᵒᵒ, ᵒᵒᵒ ᵒᵒ ᵒᵒᵒᶜᶞᶜᵒᵒ ᶜᶞᶞᶞᶞᶞ, ᶜᶞᶞᶞ ᵒᵒ ᵒᵒᵒᵒ

ᶜᵒᵒᵒᶜᶞᶜᵒᵒ ᵒᶜᶜᶜ ᶜᶞᶞᶞ ᶜᵒᵒᶜᶞᶞᶞᶞ ᶞᶜᶜ ᶜᵒᵒᵒᶜᶞᵒᵒᵒ ᵒᵒ

ᶜᶞᶞᶞ ᵒᵒᵒᵒ ᶞᶜᶜ ᵒᵒᵒᵒ ᶞᶜᶜ ᶜᶞᶞᶞᶞ ᵒᵒ, ᶜᵒᵒᵒ ᶜᵒᵒᵒᶞᶞᶞ

ᵒᵒ ᶜᵒᵒᵒᶜᶞᶞᶞ ᵒᵒᵒᵒ ᶜᵒᵒᵒ ᶜᶞᶞᶞᶞ.

هذا الكلام قالته شجرة الخروب للطائر الذي قضى ليلته فوق أحد أغصانها فشكرها على الضيافة ويضرب هذا المثل في من يعتقد بأن الناس يهتمون لأمره بينما هم غافلون عنه تماما.

84. - 0CΛϚϞ | ΛΛϞ00, %0 Σ0Η%00%I
- amdyaz n ddcar, ur isfurruj

مطرب الحي لا يطرب.
ΣΧΘ 0Λ ϚϚϚ Ση0 CΣΛΛΙϚϚ ΣΠΛ0 | %0 ++000ΣΙ
+0ϚϚ+ %0 00ϞϚ000 | 0 ΠϚ ϚϚηη0 ||0 | Π0ΧΧ0 Ϛ000
CϚϚ Ϛ0 ϚϚϚ Σ0+0Φηη0.
يقابل هذا المثل في معناه ولفظه المثل العربي : مطرب الحي لا يطرب.

85. - %0Ϟ 0Λ 0Ϟ ΣηηϞ, %0 ϞϞ Σ00ϚΛϚ
- umac ad ac iffz, ur ck issydji

أخوك قد يمضغك، لكنه لا يبتلعك.
Σ++Π0ϚϚ00 ΛΣ +0ΠC0+ | ηΠ0Ϟ% | Λ +C0ϞΣ0+ ; ΣΧΘ
0Λ ϚϚϚ Ση0 ΠηϚ ΣΛΙ0 | ηϞ %0 ϞϞ ΣϚΛΛ0 Π0ΧΧ0
+CΧϚϚϚC ϚϚ +CΠϚϚ.
يعني هذا المثل أن الأخ لا يضر أخاه ولو تخاصم معه.

86. - +0CΛΙ00+ +η0 00 Σ ϞϞϚϚ : ϞϞ0 0Λ ϚϚϚϞϚ
- tamdjaht tnna as i zzin : kkar ad qqimy

قالت الملاحه للجمال : قم لأجلس مكانك.
ΣΧΘ 0Λ ϚϚϚ Ση0 %0 +ϚϚϚC ΛΧ Π0ϞQϚ Λ ϞϞϚϚ,
CϚϚϞϚ Ϟ0 | +Π0η0+ϚϚ Ϛ%η 00 +Ϟ%Ϛ +%Λ0%0.
يعني هذا المثل أن الملاحه مع حسن الأخلاق أفضل من الجمال دون خلق.

يقال هذا المثل في الشخص المليح الذي يبدو مقبولاً أكثر من الشخص الجميل.

87. - OXΘΘ IIC O%C IIC, CΥοο KKΘξ XοHX OΦC IIC
- rhbb nnm rum nnm, myar kksi xafi rhm nnm

الحب حبك والتبن تبنك، فقط أبعدني عنى شرك.
ξ++ΠοZZοο οXCξ ξII ξΘCCX Λξ CοQQο +οΘΥοο+
IIΘ Λ CοQQο Cxi ΥοοΘ λ%Cο οΛ ξHKK Kξ Cο I
+C%KOξΘ+ IξΥ Cο I +HKOξH+ ξΠEο ΛοϚΘ.
οKξ οΛ ϚΘο Λ Kξ +λοIξ+ I Π%CGI Λ Cxi ΛοΘ
ξCΘοOI οKΛ Π%CGοϚ OοCξ ξXXο +ΠξKο οKΛ %ZIIξ.
أصل المثل حكاية ما وقع لابن أوى مع السلوقي حين اشترك بن
أوى مع الأرنب في الحرث والغلة حيث استنجد الأرنب بالكلب
لإنقاذه من ظلم ابن أوى الذي يستولي بالقوة على الحب تاركاً التبن
للأرنب.
يضرب هذا المثل في حال المرء الذي يتخلى عن كل ما لديه من
أجل أن يتخلص من ورطة وقع فيها بسبب طمعه.

88. - ξ++XX OXξO Θ %ΥO%C I CξΛΛI
- ittg rxir s uyrum n middn

يصنع المعروف بخبز غيره.
ξ++ΠοZZοο CοHο ξII ξIHHC CξΛΛI ξ++HKKο+I,
CοCο XH ΠHο%O I Cο I ξII IIIξ, H+ο %O ξ++XX
ΠοH%, CοCο ξ++ΘοI Λ, ΠIII ξ++XXI ξΘZοο %O Λ
ξ++ΘξI.
يقال هذا المثل في الشخص الذي يسعى إلى فعل الخير بمال وعمل
غيره.

89. - HοHHο +Cοο +ΘΘCοο
- lalla tcra tssera

السيدة اكرت و اكرت.

++oπxi + ελ xH πiiiε ε λε ++xxi oxεo cελλi,
%Co. It+. ε++xx xHε.Θ oxεo λx εiiiε ; ε++xx
oxεo Θ %xo. i cελλi.

يضر ب هذا المثل في من يصنع الناس فيه معروفاء، ثم يقوم هو
بصنع المعروف في غيره من ذلك.

90.

- %o ε++εc oHoiε ε πHε%o .o H. x.HΘ
εoππiz

- ur ittic rarf i wyyur ar ya xafs iswwq

لا يعلف حماره حتى يتسوق به.

++oπxi + ελ xH %+o.oo.Θ .cεεε.Q ε %o ε++εcεi
Co ε Co. i εii λ8c. εiH.o.o. iεH εZE. πHπ πo
xHε.Θ, %o εΘo%HεH λ8c. εεεH.

يورد هذا المثل للتعبير عن حال المرء الذي لا يقوم بواجبه أو ينفع
غيره حتى يقضي غرضه ويحقق النفع لنفسه.

91.

- xλc . Θ% +H.oλλxi x Θ% εH.oλλi
- xdm a bu tfaddin x bu yfaddn

اشتغل يا ضعيف لأجل القوي.

izε.o ε+ .x cε εii %o H.o.Θ +εx cε.o ; λ
o.cxε.ε. iεH εΦoc, εxλλc xH πiiiε εx cε.o.oi c.o.c.
λ .cHx.o.

يعبر هذا المثل عن ذلك العاجز الضعيف الذي يعيل من هو أقدر
وأقوى منه.

92.

- Co.o. +%Hελ + εiε. x %Hε%o εi .o.Θ Θo.λ+K
εεo

- mara tufid t inya x uyyur in as bshahtk yis

إذا وجدته ممتطيا حمارا فبارك له الفرس.

ΣΧΘ ◦Λ ϚΞΙΞ Γ◦Π◦ †⁂⁂ΞΛ ΣII Ξ††ΓIIΞΗ Θ Γ◦ ◦O
 4◦OΘ Γ◦Γ◦, ◦O † †††II◦Λ Λ †XXΛ ΣXII IIΓ
 ††ΘΓ†4◦OΞΛ ⁂⁂◦Ϛ◦, λ⁂Γ◦ ◦O ϚΞΛϚ Ξ††Γ†Ξ.
 يقال هذا المثل في الإنسان المحب للمظاهر وللتفاخر، فيجاريه
 الناس في اعتقاده انقاء لردود فعله.

93. - LIIIΞ Ξ††XXI ◦QQ◦Ϛ I ΓΞΛΛI ◦O Ξ††ΞII Γ◦Ξ 4◦
 ϚXX ◦QQ◦Ϛ IIΘ
 - wnni ittgn aṛṛay n middn ur ittif mani ya ygg
 aṛṛay nns

من أخذ برأي الناس أضاع رأيه.
 ΣΧΘ ◦Λ ϚΞΙΞ ΣII LIIIΞ Ξ††ΘII◦Λ 4◦O ΓΞΛΛI,
 ΞϚΘΘΞ Θ ΓΞΙ Λ◦Θ ϚϚ◦OI, Ξ††XX ΓΞΙ X◦IIΘ
 †Q◦ϚϚ◦, Ξ††L◦Λ◦O ◦Θ ◦QQ◦Ϛ IIΘ, IΞ4◦O Λ◦Θ
 Ξ††ΞII ◦O◦Ϛ IIΘ λ⁂Γ◦ ◦Λ † ΞXX.
 يقابل هذا المثل القول العربي المأثور من عمل برأي الناس أضاع
 رأيه.

94. - HCC◦OΘ ◦ΓΓ◦I Θ◦Θ◦ ◦O † ΞϚΞΞI “Z◦ϚZ◦”
 - emmars amcan n baba ur t iqqin “qaqqa”

أبدا لن يعوض " قاقا " أبي في مكانته.
 “Z◦ϚZ◦” ΞΘΞ ΞLϚ† † ΞΛ λ⁂Γ◦ ◦Λ ⁂⁂◦Ϛ◦ ΓH◦I XII
 Ϛ⁂ Θ◦ΛΓ.
 "ΣΧΘ ◦Λ ϚΞΙΞ ΣII Γ◦Π◦ Γ◦ I ΞII 4◦OΘ ◦O◦Ϛ Λ
 ◦ΓϚϚ◦Λ ΛΞ †⁂ΛO† II4 ⁂Γ◦ ΞO⁂λ (◦ΓΓ IIΠ◦IIΞΛΞI),
 ◦O ΛΞI LΞ 4◦ ΞϚϚΘΞI ◦O◦Ϛ IIΞ L◦XX◦ Ξ††L◦XX ΓΞI
 ΓΓ◦.
 يقول هذا المثل بأن لا أحد يشغل مكانة من نحب (الوالدين
 بالخصوص)، مهما فعل لأجل ذلك.

95. - 0 ρ 0XΘ 0 Σ++Θ 0 0l, 0Λ ρ 0ξ 0Λ ξE 0Q
 - ah ya rxbar itt saran, ad yari ad idar

يا أيها الخبر السائر ستذهب وتعود.

ΣXΘ 0Λ ρξIξ ΣH 0L 0H I CξΛΛI 0 Σ++R RΘ 0 Λ
 Σ++Lξ L 0H, 0Λ ρρρ 0 I 0 ΣLΛ 0l % 0 0Λ
 Σ++L 0++.

يضرِب هذا المثل في الإشاعة، فهي تنتشر بين الناس وتذيع، وفي الأخير تنسى.

96. - ʒʒξρρ 0Q Λ %C 0 0 I LIZ E 0L
 - zziyyar d ummas n wq daw

الشد أخ القطع.

Σ++L 0ZE 0 C 0 0 0 I ξII ξʒʒξρρ 0Q Λξ C 0 I
 +C 0 0 ρ + I + 0 Λ 0 + ΛX %C X X 0 0 % 0Λ X 0 H 0 + H I Z H 0.
 يوصي هذا المثل بعدم التشدد في الأمور لأنه يؤدي إلى نتائج
 عكسية.

97. - ξ 0 0 % 0 Λ 0 ρ 0 Θ % ρ ξ ρ 0
 - irs ur days bu yiys

لا عظم في اللسان.

Σ++L ρ + ξΛ L I I ξ ξ ρ 0 E I Λ X L 0 L 0 H 0 ρ Λ C 0 I ξ I I
 % 0 Σ++ 0 0 ʒʒ ρ ρ 0 0 0 ξ 0 0 C Λ. I ξ ρ I ++ 0 L ρ + ξΛ
 + 0 ρ 0 0 X C ξ + + ξ H ξ C 0 I ξ I I ξ Z E 0 0 L 0 H I % 0 ξ ʒ ξ H,
 L 0 0 ξ C I ξ, I ξ ρ L 0 Λ 0 ρ 0 + ξ Λ +.

يورد هذا المثل للاعتذار عن زلة لسان أو إساءة للغير بالكلام.

98. - 0 X X 0 C ξ X 0 0 l H C C 0 0 0 % 0 + + H C C 0 0 H + C C 0 0 ξ I
 - axxam ixran emmars ur t temmarnt tcmsin

البيت الخالي لا يؤثت بالهبات أبدا.

Σ++ΠοΖοο ΧΗ ΠΙΙΣ Σ οο ΣΧΛΛΓΙ οο Λ ΣΘοοΛοΗ
ΓΣΙϰΣ 4ο ΣΛΛοο, Σ++Ϟοοο ΧΗ ΓΣΙ Λοθ 4ο οϞϞ
ΓΣΛΛΙ ΠοΦο.

يقول هذا المثل بأن العيش الكريم لا يقوم على أساس الاتكال على الغير، بل على الاعتماد على النفس.

99. - ΗΓΓοοθ ΓΓοο+ οο +θθθ%θ Σ ΓΓοο+
- emmars tmart ur tsbbeb i tmart

أبدا لم تقم لحية لخدمة أخرى.

Σ++ΠοΖΖοο Σ ϞΠΙ οΛ ϞΣΠΣ Λ οοϞοϰ 4οοο
+ΣϰΓΓοο ϞοϞϰϰ οΛ ΧοΗθ ΣΧΛΓ ΣΠΠ ΠΕΙΣ, οϞο
ΖΖοοΙ οθ + ΛϞοο οΛ ΣϞϞοο οΛ ΣΧΛΓ οΛ Σ++Ϟοο
ΧΗ Σ4οΛΠΠ Πθ.

يحث هذا المثل على الاعتماد على النفس في أمور الحياة، إذ يعتبر أن لا أحد يشتغل من أجل خدمة من هو مثله.

100. - Λ +οΓ4οο+ Σ Λ Σ++ΠΙοοοοϞοϰ
- d tartyart i d ittjjan aryazn

المرأة هي من تصنع الرجال.

ΣΧθ οΛ ϞΣΙΣ ΣΠο ΣΧθ οο ΙθθθΖΖοο +οΓ4οο+
ΓΣΙϰΣ Λ Π++ο+ Σ Σ++ΧΧΙ θ +οQLο Πθ οοϞοϰ,
+θθϞοΓΣ Η οο 4ο ΛΠοΙ Λ Ϟο.

يضرِب هذا المثل في أهمية المرأة، إذ هي من يصنع من الأبناء رجالا حقيقيين للغد.

101. - οΛΗΓοϞ ΛΣ οΠθϞ ΣΕο4οΠΠ ΖΖοοΙ οθ θ%ΠΗϞ
- adamac di rwşť idryaln qqarn as buleyun

الأعمش في بلاد العميان يلقب بذئ العيون الجميلة.

ΠΖοο Σ+ οϞϞοθ ΛΧ ΣϞϞοο Ι+4%οΣ, οΧΓΣ ΣΠΠ
+ΣΠΣ Σ4οο 4οο Λο%θ+ ++οοοΙ + Ϟ+ ΓΓοο+ Σ οο

ΣΘΘΣ|| οΛ ΨοΟΙ Λ οΓΟ|Π ||Θ|.

يقال هذا المثل في الذي يملك امتيازاً بسيطاً وسط من هم دونه
فيجعله ذلك معظماً بينهم.

102. - οΓΣ +%ΗΞΛ ΣΠΖοΙ Λ +οΖοΟ+ +%++%Λ ΣΧΟοΙ
+οΛΛοΟ+
- ami tufid iwzan d tazart tettud igran n taddart

عندما وجدت التين ودقيق الشعير نسيت أشغال البيت.

Σ++ΠοΖΖοΟ Σ ςII ΣΗΦο ΛΣ +ΓΘΟοςΣΙ +ΣΓΖΖςςοΙΣΙ
Σ++%++% ΗΧΛΓ+ ||Θ|.

يضرب هذا المثل في من ينشغل بالأمر الثانوية عن عمله
الأساسي والأهم.

103. - οςοΟ ο ςοςΗΗοQ ΓοΑ|Λ “Θ|ΛΦΟΞ” ΣΛΛοΟ
- acar a yacffar maḥnd “bndhri” iddar

اسرق أيها اللص مادام "بندھري" حياً.

“Θ|ΛΦΟΞ : ΣΘΓ | ΣII %ςΗΗοQ Σ++ΠοΘΘ|, Λ Κ8
+οΖΘΣΗ+ ++ΘΓοο Θ %ςΗΗοQ ||Θ| οΓΖΖΟοΙ ΛΧ %Ζ
ςοΛ”.

Σ++ΠοΖΖοΟ οΧΓΣ +ΣΗΣ ΣII Σ++ΠοΘΘ|| Θ ςο Λ
οςΗΗοΙ (+%ςςΗQο) %ςο ΓοΗΓΣ ΓΓο ΣIQο ςο ΣΗΣ
οΟΟΣΙ + ΣΛ ΨοΟΘ ΠοΧΧο %Ο ΣΧΧΣ ςο.

يقال هذا المثل في استغلال الفرصة للآتيان بالأعمال الدنيئة مادام
هناك من يتهم بها لاشتهاره بها.

104. - οΨΞΟοΛ Σ||Ζ, %ςςο|| ++%++
- ayirad innq, uccann ttettn

الأسد يقتل وأبناء آوى تأكل.

Σ++ΠοΖΖοΟ οΧΓΣ ΣII Σ++ΧΧ ςο ΣΠςοΟ |ΣΨ
ΣΖΖΘΛ, %ςο ++οΘ| Λ Σ||Ε|Σ Θ+ΗςοΗ| Θ +ΓΧΧο ||Σ.

يضرب هذا المثل في من يعيش عالية على الآخر الذي يبذل الجهد في العمل وتحصيل الرزق.

105. - ٥XCξ ٢٥ ٢LIE ٥٢١٨٥٢, ٢٢٥٢ ++٥٢٢٥١ ٨ ٥
+X٨Cξ٢ξ١
- axmi ya ywda uynduz, qqae ttazrn d s txdmiiyin

عندما يسقط الثور يهرولون إليه جميعا بخناجرهم.
ξ++L٥٢٢٥٥ ٥XCξ ξII +٥٢٥ ٢٥٥٥ ٢٥١٤٢ II٥٨
٥٢٥ ٥١٤١ ٨ X٥٢٥ L٥٥٥١, ٥٢٥ ٨LII C٥QQ٥ Cξ٨٨١
C٢٥٢١ ٨٥٢٥.
يضرب هذا المثل في النفاق والجبن : فالرجل المسؤول والقوي الذي كان يخشاه الجميع، لما يتهاوى يتخلون عنه وينتهزون كل الفرص للنيل منه.

106. - ξ١١٥ ٥٥ ٥٥٥L : ٢٢٢ ٥ξ٨٢ ٥٢, ١٢٢ ٥٨ ξ٥ξL٢٢
١١ξ+
- inna as ubaw : ckk sidf ay, ncc ad iriwy nnit

قالت الفولة : أنت أدخلني وأنا سأنتفخ بنفسي.
ξ++L٥٢٢٥٥ ٥XCξ ξII ξ++٥++٥٥ ٢٥ ١+C٥١٥٢+١٤٢
٢٥ ١١٨٥١+ ٨ +٥C٢٢٢٢٢٢, C٥٢٥ ٢٥ ٥٨ ٥٥ ++ ٥٢١ ٥٨
ξ٥٨٥ ٥٨ ٢٥٥٢ ٥٨ ξ١٤٥ ١٤٢ ٥٨ ٢٥LIE ٢٥٥ Cξ١
٢ξ١١١١١ ٢+٥٥.
يقال هذا المثل في الانتهازية، لما يطلب أحدهم المساعدة للحصول على المركز والسلطة حتى إذا تمكن تجبر وتعالى.

107. - ξ٨L٥ ٥٢٥٢ ٢٥٥ ٢ξ٢٢٤ ١١٥
- idwr umuc yar yiyyd nns

عاد الهر إلى رماده.
ξ++L٥٢٢٥٥ ٥XCξ ٢٥ ١ ξII ξ٥٢٢٢ ٥٨ ξXX ٢٥ ١٤٢
٥٨ ٢٥LIE ٢٥٥ ٢٥ ٨ ٥C٢٢٥١, ٥٢٥ ٥XCξ ٢٥ ٢٥٢ ξX٢

107. - ተወገደ ለተወገደ፣ ጭርተተ ስጦጦጦ
%O.Z 110.

يعبر هذا المثل عن الخيبة، إذ لما يفشل أحدهم في تحقيق ما كان يصبو إليه وهو يسلك في ذلك طرق الترفع والتظاهر، يعود إلى حالته الأصلية من المسكنة والضعف.

108. - ተወገደ ለተወገደ፣ ጭርተተ ስጦጦጦ
- ttrid n tayya, ccnet n lallas

الثريد من صنع الأمة والثناء على سيدتها.
የተወገደ ለተወገደ፣ ጭርተተ ስጦጦጦ ስጦጦጦ
ተወገደ፣ %C፣ ጭርተተ ስጦጦጦ ስጦጦጦ
ሁጦጦ፣ ጭርተተ ስጦጦጦ ስጦጦጦ.
يضرِب هذا المثل في حال المرء الذي ينال الجزاء والأجر عن عمل تعب في أدائه وإنجازَه شخص غيره.

109. - ሁጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ
- aman n uymam ura ayi n ccemayt

ماء المستنقع أفضل من لبن الأندال.
ተወገደ ለተወገደ፣ ጭርተተ ስጦጦጦ ስጦጦጦ
፣ ጭርተተ ስጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ
የተወገደ ለተወገደ፣ ጭርተተ ስጦጦጦ ስጦጦጦ.
يقصد هذا المثل التمسك بالرفعة والأنفة، فيفضل القليل الشاق على العطاء الكثير الذي يأتي من الأندال.

110. - ሁጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ
- wid am ya yucn aynja nns dg wass n reid

من سيعيرك مغرفته يوم العيد.
ተወገደ ለተወገደ፣ ጭርተተ ስጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ
የተወገደ ለተወገደ፣ ጭርተተ ስጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ ስጦጦጦ
ሁጦጦጦ ጭርተተ ስጦጦጦ.

114. - +oOo*+ | 8o*E I.oO +o*E E I
- taryazt n uyazid jar tyazidin

شجاعة الديك بين الدجاجات.

ξ++ΠoZZoO XH ΠIII ξ++XXI +oOo*+ |ξY ξ++oH
OYOO XH ρξIIξ ρξIIIoI Λ ξC%ΛO%ΘI X.o.H.O.

يسخر هذا المثل من الذي يظهر شجاعته وقوته في غير محلها
الحقيقي وسط الضعفاء والعاجزين.

115. - Cxi oyo. Π%Cci ξyoξ + HoΛ %Ccoo
- min yayra wuccn iyri t lad uccay

ما تعلمه ابن أوى تعلمه السلوقي.

ξ++ΠoZZoO oXCξ Co | ξII ξXO oΛ ξOOYHH |ξY
oΛ ρξO.oO XH Co | ξII ξOOI ρ+oO *%oρo.

يورد هذا المثل في التعبير على أن ما يعرفه المخادع أو السارق
من حيل وخداع يعرفه أيضا المسؤول اوالمكلف بالحراسة، لذلك
يصعب خداعه.

116. - ξKKO *ξ +ξO% o.OIξ + Y. +%*X.oO+
- ikks zi tiru yarni t ya tuzgart

أنقص من العرض وأضاف في الطول.

ξ++ΠoZZoO CoHo ξII ξ++XX Co | +CXXo |ξY Co |
+ΠoOξ %O Λ ++oΠΠξ ΠoH%, oO ξHoΠΛ +ΠoHo II E Iξ
Λ ξ Co | %Y*Λ ξO II E Iξ.

يقال هذا المثل في العمل غير المجدي، حينما يعتقد شخص ما أنه
ينجز مهمة ما على أحسن وجه، لكنه في الحقيقة لا يحرز فيها أي
تقدم، ليكتشف في آخر الأمر أنه لم يحقق شيئا.

117. - +oΛI%+, ++XX ξII | CCoY
- tadjunt, ttgg ijz n ccyr

الغريبال يقوم بعمل واحد.

ΣΧΘ ◦Λ Σ||Σ Σ||◦ R%O ΣII Σ++XX OXΛC ||Θ ◦λC+
%CΣ ΣЖCC◦O Λ ◦λC+ %CΣ ΣΘΘI.

يبحث هذا المثل على التركيز في العمل، فلا يمكن للمرء أن ينجز أكثر من مهمة واحدة في نفس الوقت.

118. - H%Θ ρ◦QЖCI CΣI Λ◦ρΘ ◦Λ Σ||E◦
- fus yarżmn min days ad iwða

كل ما في اليد المبسوطة يسقط.

++◦||ΣI + ΣΛ XH ||||Σ Σ++ЖΛI◦H ◦XO◦ ||Θ C◦C
C◦, %C◦ ΛX %CXX◦O% %O Σ++ΣH CΣI XH ρ◦ ΣΛ||H,
Σ++KCC◦H Λ ◦CЖQ%E Λ ◦Cλ+ΛI%.

يبحث هذا المثل على الحرص في المال والرزق، ويدعو المرء ألا يكون مبذرا ومسرفا في الإنفاق.

119. - CΣI ΣC◦OЖ %H+C ΛΣ H◦C ΣΘ◦||E Σ+ ΛΣ ||Θ◦Q
- min icarz ulym di εam ihawd it di nnhar

ما حرثه الجمل في سنة أفسده في يوم.

Σ++||◦ZV◦O ◦XCΣ C◦ | ΣII ΣXX◦ C◦ | +||◦OΣ +C|◦ Λ
+Σ||ρ◦ Θ◦ ◦EE◦Θ | ||◦R%Λ, C◦C◦ ΣΘΘXΘ◦Q Σ+
Λ◦ρ◦ ΛX %CXX◦O%.

يضرِب هذا المثل في الشخص الذي يفسد في ظرف وجيز ما بذل في تحقيقه وقتا طويلا وعناء شاقا.

120. - +XX◦ Oλ||Σ X +ΣCΣCΣI
- tgga rħnni x ticcin

وضعت الحناء وبها قمل.

Σ++||◦ZV◦O ◦XCΣ C◦ | ΣII Σ++XX C◦ λ%C◦ ◦Λ ΣΘ◦
ΣC|◦ (ρ◦ ΛΣ C%H ||Θ ρ◦ ΛX %H ||Θ) C◦C◦ H+◦ %O
ΣΛIΣ Λ ◦CЖΛ◦X.

يتهمك هذا المثل من الذي يحاول أن يعتني بالمظهر دون أن يهتم
بما يتطلبه ذلك من أولوية في العناية بالجوهر أو العمق.

121. - οΘοξΛ Ι ρΗϙϙξ οΘ ξΘοξκκ^υξΛ Γοξ
- abrid n uecci ur issikk^wid mani

طريق المساء لا يوصل.

ξΧΘ οΛ ρξΙξ ξΗο ΠΙΙξ ξΧΘΙ οΛ ξΧΧ ϙο οΛ οΘ
ξΘΛο ϙξϙ ρϙοο οΛ + ξκκκκ, οΛ ϙϙοϙο ξΙΗοοοο
ΛΧ ΠοκρΛ ΙΙο.

يعني هذا المثل أن التأخر في إنجاز عمل أو القيام بمهمة لا يوصل
أبدا إلى النتائج المرجوة.

122. - οϙϙξΓ Ι ϙϙϙο οο +ξΠϙϙο
- amcum n ccyr ar tiwcca

أجل العمل الشاق إلى الغد.

ξΧΘ οΛ ρξΙξ ξΗο ΓοΗο ξΙΙ ϙοοο ϙο Ι +ΓοΗοϙ + οΘ
+ϙΙξ, ++ΧΧ Λοϙοο οκΙοο, ϙϙΗ οΘ οΛ ++ ξοΠΧΧοο
ρϙοοο οΛ οΘ ξοοοΠΙΛ κΗξΛ.

يتعلق هذا المثل بتدبير الأمور في أوقاتها، فيحث على ترك العمل
الشاق والصعب إلى اليوم المناسب له من حيث الاستعداد والوقت
الكافيان.

123. - οΠοο Ιοο Ηοϙ, Πξο +οο+ο Λ οΗΙΕϙϙο, Πξο
οοΘοο Λ οκΙξ
- awar jar tnayn, wis trata d afntruş, wis arbea d
amnyi

الحديث بين فردين، الثالث فضولي، والرابع خصام.

ξΧΘ οΛ ρξΙξ ξΗο οΠοΗ Ιξϙ οϙϙοϙ ξ++ξΗξ Ιοο
Ηοϙ, Γοϙο ΓοΗο ξκκοοΙξ Λ ϙο Ι ξΙΙ ϙοοοΙ ++οΗ
Η+οο Λ οΗϙοο οΘ ξΗϙοϙ, Λ ΓοΗο ρΛΗΙ Λ οκξΛοΙ

+CXXo CoCo %O XoHΘ ξ++ΘoI UoH%.
 يضرب هذا المثل في من لا يحسن التصرف لاسيما في اللباس،
 فمهما بالغ في عدد ما لبسه تبقى أجزاء من بدنه عارية.

127. - oZKxi %O ++ ξ++%++ λ%Co. ξΘΘXl%Θ ξ++
 ξO%Θ ξ++
 - aqzin ur tt ittett ħuma issxnuns itt irnuns itt

لا يأكلها الكلب حتى يمرغها في التراب.
 ξ++UoZVoO XH Co | ξII %O ξ++XX Co λ%Co
 ξΘΘξK%o ξEξξH ξ++ ξΘHoy ξ++.
 يضرب هذا المثل في عادة من لا يصل إلى هدفه إلا بعد أن يفسد
 أمورا أخرى.

128. - ξ++KRo Kξ +Θ.oλ. ξ++ξC ξ UYξ%O
 - ittkks zi tbarda ittic i wyyur

يقتطع من البردعة ويعطي للحمار.
 ξ++UoZVoO XH ξII ξ++ξC ξ Cξ∧∧I Kξ Cxi ξλUoI
 Itto ||ξ+, ξ++ξC K%oξo UoXXo Itto .oλ ξ++UoEoQ.
 يقال هذا المثل في من لا يبذل جهدا في عمله، وإنما يحاول أن
 يتحصل على المنفعة في نطاق ضيق ينتهي به في الأخير إلى الحدّ
 من الإنتاجية.

129. - +ξC∧I.oOxi, %O ++%H%oIt ∧X %ΘI.oI
 - timdjarin, ur ttuffurnt dg uşnnaj

لا يخفي البيض في السلة.
 ξXΘ .oλ ξxiξ ξH%o ξC+ Kξ +CXXo |ξY Kξ
 +Y.UoξUxi |ξY Kξ HλUoξI Y.oOo .oOz I|Θ, ∧ %O
 KCC.oO+ .oλ ξHxiH ∧ξ Co | %oZ Hxiξ.

يضرب هذا المثل في المرء الذي يحاول إخفاء الشيء بطريقة
تكشف المستور.

130. - ΘΚΚοΟ «ΟCΦΛΞ» οΛ ΞΖΖΞC ΠϚΛΞ
- skkar «rmhdi» ad iqqim wydi

أقم "المهدي" ليجلس الكلب.
H++ΠΞ + ΞΛ οXCΞ YοOιY Cο I +Π%OΞ %Cο ΠοXXο
I%Hηο ΠΞII Ξ+ Yο ΞXXI, H+οH ΞII IIIΞ %O Λ ϚοOOΞ
+οΓIΞ+, ΞΘΘοΛΛο ϚοY.
يقال هذا المثل حينما تدفع أحدا ليعمل ويتعاس آخر أنت في حاجة
إليه في ذلك.

131. - ΞΘYο οZΛΞγ ZΘO Ξ +H%οΘ+

اشترى القدر قبل البقرة.
Ξ++ΠοZZοο οXCΞ Cο I ΞII ΞΘΘΞKKοοο Cο I +CXXο
Λ +οCKKϚοH XH HII ΞXΘΘ οΛ +ΞIIΞ Λ +CϚΠοO%+,
Λ ΘIIο KKοϚο %O Ξ++ΞIIΞ Cο.
(ZZοOI HοΠΛ : ΞΘYο Q%C ZΘO Ξ +H%οΘ+).
يضرب هذا المثل في من يقدم ما هو ثانوي على ما هو رئيسي أو
أساسي في الأمور.

132. - ΞCοOЖ οKΛ ΞCQοOЖ, ΞΘYο οKΛ ΞCQYοI
- icarz akd imcraz, isya akd imsyar

حرب مع الحارثيين واشترى مع الشارين.
H+οΠΓI + ΞΛ XH ΞII ΞXΛC, ΞXXο CΞI Ξ++ΠοXΘOI
οΛ + ΞXX; CοCο Λ %CXXοO% %O ϚΞΠΞE YοO Cο,
%Cο ΞIHοOοο οC H+ο οC ΞIIΞ %O ΞXXΞI Cο.
يضرب هذا المثل في الذي اشتغل شاقا ولكنه لم يحصل على

منفعة، فأضحى مثله مثل من لم يشتغل.

133. - ◦∧ tt +II∧ ∆ξ OCO◦∧ ; %O tt +O◦OO◦∧
- ad tnt tijd di rmrah ; ur tnt tsarraḥ

أن تدعها (أي الأغنام) في الحظيرة أفضل من تركها تسرح.
ξXΘ ◦∧ ρξIξ ξII◦ C◦M◦ C◦ I ξII Y◦OO +◦QL◦ IIΘ IξY
8IIIξ ξ++◦H ◦∧ X◦HΘI ξVZI ◦∧ H I ξAE◦ XH ◦ΘI
ξEQZ ◦∧ HHHΘI IξY ◦∧ UEE◦QI.
يورد هذا المثل في الحرص على تربية البنات، ويعتبر أن تشديد
المراقبة عليهن أفضل من تحريرهن بدون متابعة ومراقبة.

134. - ◦ IξO◦O C◦Iξ +CIY ρCC◦C◦ ∆ ρCC◦
- a nirar mani tmny ymmac d ymma

نلعب حيث اختصمت أمك وأمي.
ξ++L◦VZ◦O ∆C◦ Cξ∧∧I ◦∧ Cρ◦L◦M◦ ◦∧ CΘΘQ◦∧I
L◦XX◦ +%Y◦ ∆ξI ◦CIYξ ∆ %XρρZ I◦OOI IξY I◦O Lξ
ρξIII◦ IIΘI Ϝξ VΘO.
يدعو هذا المثل إلى التسامح والتصالح، وإلى نسيان الأحقاد
المتوارثة والقديمة.

135. - CΘΘE◦I ξϜ∧IξIHI ∆C◦ %O +COZξI
- msbdan izdjijfn ḥuma ur ttmrqin

اختلفت العقول لكي لا تتفق.
ξ++L◦VZ◦O ∆X %CΘΘEξ ξ ∆ξI I◦O ρL∧◦I, Ϝ% ξII
∆ ◦QQ◦ρ IIΘ, Ϝ% ξII C◦CC◦ ξ++L◦M◦, CξIϜξ ξXΘ ◦∧
IVΘII C◦◦ρIIξ.
يشير هذا المثل إلى أن اختلاف الآراء مسألة طبيعية يجب تقبلها
والإيمان بها.

136. - ZOH %CZ Y +8CA OHCE%Θ IC OC 78C
 ZΘZZOI
 - qae umi ya tucl aymbub nnc ac yuc işqqirn

لأي مددت وجهك يصفحك.
 Z++LZZO XH LIII ZΦLII ORΛ CZΛΛI, LIII %O
 Z++ZH CYO LZ Z+ Y. ZCCH Λ LZ Z+ Y. ZE.OQOI;
 Θ CZIϖZ ZXΘΘ OΘ %O Z+XX ++ZZZ+ H. ΛX ZII.

يرفض هذا المثل التسامح المبالغ فيه والذي يفهم على أنه ضعف،
 مما يؤدي إلى تمادي الآخرين في احتقارك والإساءة إليك.

137. - +OCYO. I "Θ%Z778H", OII IIZ+, CC IIZ+
 - tamyra n "buqyyue", snn nnit, cc nnit

عرس "بوقيوغ"، اطبخ وكل بنفسك.
 IZZ.OO Z+ OXCZ Z++EIZ IIZ8E. ΛZ C. I %OZ IZ4
 C. I +CΘH.6+, %O Λ ZI LZ ZΘΘX%OI IZ4 LZ
 Z++Q.77.α, LIII ZXOI OΛ ZXX C. Z+XX Z+.
 يعبر بهذا المثل عن الفوضى في الأمور التي لا يعرف لها مدبر أو
 مسؤول.

138. - ZCC%+ %8C, ZYO OE.6I XXZI O+8C
 - immut umuc, iyardayn ggin reuc

مات القط فصنعت الفئران عشا.
 Z++LZZO OXCZ ZX4O LIII ZCZZO.α (OCYO) Z
 +8Y. Z++ΘXX.ΛI .6Λ%Λ Λ CZΛΛI, %C. ++.HI C. I
 ZLΛ.α .QQ.6 IIOI, ++XXI C.CC Λ CZI XOI.
 يضرب هذا المثل في حال غياب المسؤول، مما يسمح بحدوث
 الفوضى وانعدام الانضباط.

139. - ƒ%OЖЖ% °∧ ∑Ж∪. ∑УЖ.О %O ∑++8Ж
- yurzzu ad izwa iyzar ur ittuf

يريد أن يعبر النهر دون أن يبتل.
∑++∪.∪∪.О. °X∑ ∑II ∑X⊙ °∧ ∑XX ∑. °∧ °∑∪∪.О.
∣∑У °∧ ƒ.∪∑ ∑. ∑⊙ЖЖ°. ∑⊙. ∑. °∧ ∑II ∑. ∣∑У
°∧ ∑X⊙.Q ∑. ∪.°XX. °∧ °∑ЖЖƒ.∣.
يضرب هذا المثل في من يريد أن يحصل على المنافع الكبرى دون
أن يقدم التضحيات البسيطة من أجل ذلك.

140. - “∑∑8∧” ∑∑∑. °.∪∪∑∑.∣, “ННН.Н” ƒ8∑⊙ °∪∑%Q
- “mmuh” icca arrmman, “ellal” yums aqcuř

أكل "موح" الرمان وحك "علال" فمه بالقشور.
∑++∪.∪∪.О. °X∑ ∑II +∑И∑ ∑XX. ∑. ∑∑.°, %∑.
∑++°⊙ °∧ ∑II ∥∣∣∑ ∑∑⊙⊙∑ +∑ЖО.⊙ ∣∑У +∑∑∑+°. ∣
+∑XX. ∥∑, °X∑ ∣+°. °∧ ⊙.⊙ ∥⊙∣+.
يعبر هذا المثل عن وضع مفارقاتي : يتحصل شخص ما على
منفعة أو نعمة، ويتظاهر شخص آخر بأنه هو المستفيد.

141. - °. ƒ.Уƒ%O ∑∣% ∑⊙⊙∑.∥ ∪Ж∪.∑+ ∑ ƒУƒ.О ∣
∑∑∧∧∣
- a yayyur inu isscann rfhamt i yyyar n middn

يا حماري الذي يعلم حمير الغير.
∑++∪.∪∪.О. °X∑ ∑∧∧ ƒ%OЖЖ% °∧ ∑⊙⊙∑∣∣ ∑
∑∑∧∧∣ °∧ ∑∪∧.∣ ∧∑ ∑. ∣+∑⊙∣.ƒ+ ∣+°. %O ∧.ƒ⊙
∑⊙⊙∑∣ %O ∧ °.⊙ ∑Ж∪∪∑.
يسخر هذا المثل من الجاهل الذي يتظاهر بالعلم والمعرفة فيحاول
إرشاد وتعليم الجهلاء الآخرين.

142. - ∑II ∣%Ж%⊙ %O ∑∑∑∑+ +°∑.∪∪∑Ж+
- ijz n ufus ur iccit tacarrift

اليد الواحدة لا تصفق.

oЖo 6oΛ ξIIIo Λξ +%○○o | ΠoEEoΘ | ξXΛ%ΛI.
+toΠI + ξΛ XЖ +CҺoΠoH Λ %C6oΠoΘ, Λ ξXΘ oΛ
6ξIξ ξIIo ξII %O ξЖCCoO oΛ ξXX Co ξCo ΘIIo
+oCҺoΠoH | 6IIEIξ.

يحث هذا المثل على التعاون والاتحاد بين الناس.

- 143. - ҺCCo○○ ξII | %ΘЖE %O 6oO4ξ ΠΛΛΘ
- emmars ijz n usfd ur yaryi whds

جمرة واحدة لا تشعل نارًا.

ξXΘ oΛ 6ξIξ ξIIo ξII | %ЖXoI ΠΛΛΘ ΠoΦo %O
ξЖCCoO oΛ ξXX Co | +Π%Oξ +C4oO.

يدعو هذا المثل إلى التعاون بين أفراد المجتمع في تدبير شؤونهم
وأموارهم، لاسيما الهامة والكبيرة منها.

- 144. - %O ξ○○ξOξΛ Ж%Θ o ΛoCo Πo
- ur issirid fus a haca wa

لا تغسل هذه اليد إلا اليد الثانية.

ξ++ΠoZZoO ΛX ξXO | %C6oΠoΘ Λ +CҺoΠoH, Λ
ξXΘ oΛ 6ξIξ ξIIo ξII ΠΛΛΘ %O ξЖCCoO oΛ ξXX
Co ξIIIo CoIIo ξC6oΠoЖ oRΛ ξII II EIξ.

يقال هذا المثل في الحث على التمسك بالأخوة، بحيث لا يساعد
المرء في الشدائد إلا أخوه أو من هو في مثل تلك المرتبة من قريب
أو صديق.

- 145. - ЖCΘ% III4 ΛX %4ξ III4
- zmbu nny dg uyi nny

"زمبو" نافي لبننا.

IIZZoO ξ+ oXCξ IOΘ%OЖ%C Co | %C44ξ Iξ4 IOC%I. IOO

o6t nnoCoi, i4y o6t +oz0xiit, as nCnoC i4y nX
noXo. i4y as k8 +oCoiio6t.

يقال هذا المثل حينما يحرص الأشخاص على أن تبقى أمورهم
وأسرارهم فيما بينهم، فلا يدعون مجالا للأغيار للتدخل فيها.

146. - +noii 6nno oi as +ooohit, 8o ++xi4xi
- tnayn n ywdan di tsraft, ur ttiwin

لا يتساكن فردان في قبو.

xX0 oA 6xi4 xiio Cno as i Coiio6t i4y Co i
+CXx +Zoi +8ho xX0 xiII xi4 y. x0086oi.

يضرب هذا المثل في التعبير عن صعوبة التشارك في العيش بين
الناس في مجال ضيق ومحصور.

147. - oC6xi xCo+, CCxi xCCn
- amzir iccat, mmis irmmd

الحداد يطرق وابنه يتعلم.

xi4noZZo oXCxi Co i xiII xi4xx Co i nXnc +Co
i4y 8o +Ci, 8Co as i4xi x 66o60 xiCCni 6X nxi
6xihi oII.

يضرب هذا المثل في التعلم، ويقول بأن الأبناء يتعلمون إتقان
العمل أو حسن السلوك مما يفعله آباؤهم.

148. - oCn66xi xCEEe, CCxi xXo8n8x
- amdyaz icth, mmis izrudduh

"المغني" يرقص وابنه "يردح".

xX0 oA 6xi4 xiio Cxi xi4xx 0o0o oA + xi4xi noA
n C°CCxi40, i4y Coxi40 y. xRk niii oCZZo oi oA
0oii xRi xi4 xi4xi6o.

يعبر هذا المثل على أن الأبناء يقتفون خُطى آبائهم في السلوك والخلق.

149. - +oλH8Q+ ε Λ εΛIoi +oϻi εϥoQEoϻi +XOo
+XOo
- taħfuṛt i d idjan tnayn iyaṛḏayn txra txra

الحفرة التي يعيش فيها فأران ستصبح خالية.
ε++ΠoZZoO XH CεI εCoOCi JX ΠoXOo Iεϥ Jε
+JΛΛεϥ+ Iεϥ Co IIEIε ,%O ε++ϥCε %O εΛΛ%Cε.
يقول هذا المثل أن الأمر الذي يتدبره شخصان أو أكثر يؤول إلى
الخسارة والفساد.

150. - %CoI oZooZCo Λ oCIIxo% I oϻ+CoO
- uccn aqaraqac d amnxru n aytmas

ابن أوى المبرقش مصيبة على إخوانه.
ε++ΠoZZoO oXCε Co I εII ε++εHε ε++ΠoOoI O
εCX8CθoO Λ +C%KOεOεI, %Co ε++εHε εΠΠε Λ
XΛΛI8 ε ϻϻ+CoO Λ IΠoCoI Λ oϻ+ +CoJεO+ IIo.
يضرب هذا المثل للتعبير على الشخص المميز بشيء والذي كان
فاسدا وجر الهلاك على كل أمثاله من عشيرته وأصدقائه.

151. - oϥ%O oCoOo %O ε++ΠEEoQ
- ayyur acmrar ur ittwdḏar

الحمار الأبيض لا يضيع.
ε++ΠoZZoO XH Co I εII ε++εHε ε++ΠoOoI ϥoO
CεΛΛI O Co, %Co +oH It+o Λϥϻo ++oHI + ΠoXXo
εXO oΛ εOΠI Iεϥ oΛ εII8HJO.
يضرب هذا المثل للتعبير على أن المرء البارز في جماعته أو
قومه لا يستطيع إخفاء أمر أو التستر عليه.

152. - ΘοΘ Ι τοΧΗ. ΣΕΕΘ, ΣΥοΟΕοΓΙ ++CΠYοI
 - bab n taffa ittş, iyarđayn ttmnyan

صاحب الزرع نائم والفئران تتخاصم.

IZO.OΣ+ oXCΣ CΣΛΛI +CΠYοI IΣY +CΗ%C%ΘI XH C.
 %O ΣIIIΣ IIΘI; %C. LIIX ςΣIIIοI Λ ΘοΘ I CΣΣ ΣOΦο %O
 Λ ςοOOΣ +οΓIΣ+.

يورد هذا المثل حينما يتخاصم ويتعارك أناس بسطاء على شيء
 (أو في أمر) لا يخصهم ولا يعينهم.

153. - OοCοI ΣLIJIΓI + LIοCοI
 - raman iwwyn t waman

الأمان ذهب به الماء (السيل).

Σ++οLIZO.O Σ ΣII %O ΣVZΣC I+XX ΛοςΘ ++ΣVZ+
 CΣIςΣ Σςςο ΣXXο CΣI XH.

يقال هذا المثل للتعبير عن فقدان المطلق للثقة في الناس.

154. - ΣLIΛοI οOοI ςο; IC C οOIΣY ςοΛΣ I +CΠYοI+ ΣI%
 - iwdan arnan ay; ncc arniy aydi n tmyart inu

الآخرون يغلبونني وأنا أغلب كلب زوجتي.

Σ++οLIZO.O XH C. I ΣII οΛ +ΣIIΣ CοQQο ++οHI ++
 XοHΘ ΘΘλZοοI +, I+ο Σ++οOOο OλοQ XH ΣIIΣ Σ
 %O YοO IIIΣI+ +ςCCοO, %O ΣVZΣII YοO CΣI + Σ++οYI.

يقال هذا المثل في ذلك المرء الذي يتجبر على من هو دونه قوة
 وقدرًا بينما هو جبان إزاء أمثاله وأنداده.

155. - οYο%C CοOο %O + +HςE %O ΣYΛΛIΣ
 - ayrum mara ur t tfzđ ur iyddji

إن لم تمضغ الخبز لن تبتلعه.

ΣXΘ οΛ ςΣIΣ ΣIIο IIοΛ Cο %O Λ Σ++ΣΘ οCIIΣ LIοΦο,

ИoΛ ΓΞΙ ρΞИИoι ΣΗΘ%Θ ΣΦΛΙ ΣΧΘΘ oΘ +oΓoOo Λ
+Π%OΞ.

يشير هذا المثل إلى أن أبسط المنافع والاستفادات تتطلب قدرا من
العمل والجهد.

156. - +ΣΧΘΞ Σ++ρoOo, Σ++%++ Σ++ Π%GGI
- tixsi ittyuran, ittett itt wuccn

الشاة التي تتأخر يفترسها ابن أوى.

ΣΧΘ oΛ ρΞΙΞ ΣИo ΠИΞ Σ++ИЧИ ΧΗ IICoH+ ИΘ ΣΦΛИ
oΛ ΣλΘQ.

يحث هذا المثل على التمسك بالجماعة وعدم الخروج عنها، لأن
من يقدم على فعل ذلك يكون هدفا سهلا للأعداء.

157. - oOρoЖ %O + ΣИZZ ΓH.o GGCo+
- aryaz ur t inqq myar cemat

لا يقتل الشجاع إلا الخسيس.

ИZZoO Σ+ Ξ Co | ΣИИ ΛoρoΘ +oOρoЖ+ λΓCo oΛ ΣλEo
ΣΧΗ ИΘ ЖX %+oOoOΘ ρΞИИoι Λ GGCo+, ΓΞЖΞ H+o
Σ++CoOo ΧΗ ИЧΛOoι ΛX %CИ+Σ ИΘ.

يحذر هذا المثل من المرء الخسيس والنذل الذي يعمد إلى الغدر
والخديعة للنيل من القوي الشجاع.

158. - ΘoΘ | ΞCo+ | +ΞEE %O Σ++ξOoO ΛX O%C
- bab n ict n titt ur ittirar dg rum

الأعور لا يلهو بالتبن.

Σ++ΠoZZoO ΧΗ Co | ΣИИ Ξ %O H.o ИИΞИ+ +ЖCCoO
%Co ρOЖЖ%oΛ ΣXX Co |ΞH oΛ ρoΛИ ΛΞ Co |
+CΘИoρΞΙ %H.oOИ ΧoИΘ.

يضرب هذا المثل في وجوب تجنب الأمور والأشياء التي تجلب
المضرة والأذى.

159. - ξ++ΛΙΥ ΛΧ Π%ΚQ%, ξ++ΥΞO °Θ Λ OEOΛ
- ittdjy dg wuzru, ittyir as d rmrh

يلبس في الحجر ويظنه ملحا.

ξ++ΠoZZoO XH C° | ξII ξ++XX C° °O %IIIξ Λ ΠIIIξ
ξXΘ °Λ ξXX, C°C° It+° ξ++ΥΞO ξH° ρ%H° CξI
ρ°OЖЖ%.

يعبر هذا المثل عن الحرمان الشديد الذي يدفع المرء إلى الاعتقاد
في الأوهام والتمسك بالأمال الخاذعة.

160. - +ξEE°ΠξI °O X°HΘIt °H°O°X
- titṭawin ur xafsnt afrag

لا سياج (أو حجاب) على العينين.

ξXΘ °Λ ρξIξ ξH° °O It+ξΥ XH +C%ΥOξ Λ IHЖO°+,
ξXΘ °Λ It+°Υ XH +CXX°.

يدعو المثل إلى عدم الحكم على الآخرين من خلال المظاهر، بل
يجب الحكم عليهم من خلال الأفعال والسلوكات.

161. - OΘΛ°O ρ°OOξI, ++°° ЖЖ°ρ° +Z%ΘH+
- rbhar yarsin, ttss zzays tqubet

البحر الساكن تشرب منه القبرة.

ξXΘ °Λ ρξIξ ξH° C°H° C° | ξII ξΦΠI ρ°OO° Λξ
EEΘ°ρH° IIΘ ++°HIt X°HΘ C°QQ° H°Λ ξIIξ ξEϋH I Λ
ξIIξ ξC%ΛO%OI.

يدعو هذا المثل المرء إلى عدم التحلي بالسلم أو التسامح السلبي،
لأنه يشجع الآخرين على التجرؤ عليه بدون حذر.

162. - 000ξ ρξΠΠξ †000ξ†, “008λ” ξΠΠξ 08^Λ0
 - asri yiwwi tasrit, “mmuh” iwwi anuddm

فاز العريس بالعروس وفاز "موح" بالتعب.

ξ††Π0Z00 0XCξ ξII 00 ξXΛξC 00 0EE00 C000
 ρ00θλ ΛX 0CX000, 000 Λ ξIIξ ΠIIξ ξXΛCΙ ξΠΠξ
 †00 †0C00 Λ 0ΠX00.

يضرب هذا المثل في حال ظفر أحد الناس بالنتائج المثمرة لعمل شاق أنجزه غيره الذي لم يجن إلا التعب والخبية.

163. - 06^ξ 0000C00 00 † ξΛ ξ††00ξ C†00 ΠIIξ
 000QZ00
 - aydi abarcen ur t id ittari myar wnni abarqac

لا يردع الكلب الأسود إلا الكلب الملون.

ξX0 0Λ ρξIξ ξII 00^ΛC 00II00 00 † ρ0000 C†00
 ΠIIξ ρξIII00 Λ 00II00 0†00 00000.

يشير هذا المثل إلى أن الشخص السافل والشرير لا يردعه إلا من كان أكثر منه سفالة وشرًا.

164. - 0Z0ξI C00 †Π†ξΛ † 00 †008C 00 X00K ξ††00
 - aqzin mara twtid t s uyrum ur xafk ittzu

إذا ضربت الكلب بلقمة خبز لا ينبح عليك.

ξX0 0Λ ρξIξ ξII C00 †0CξΛ 00 Iξ† †XXξΛ
 0X00 Λξ λλλ 0Λ X00K †0000^λλ 000Π00 Λ
 00000 II0.

يشير هذا المثل إلى أن المرء يمكن أن يبعد عنه أذى غيره إذا أحسن إليه أو رشاه.

165. - 00000† I000QX0, ξIXX0 ξIXX0 ξII0 E0Q
 0000I 00
 - ssfaht n uburxs, inggz inggz ijja dar awarn as

إذا كنت قد وضعت شيئا في تلك النافذة فاذهب وخذه.
 ⲥⲟⲩ ⲙ ⲛⲓⲗⲟ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 يقول هذا المثل بأن من لا يرد الأمانة ويسدد دينه لا يجد من
 يساعده أو يقرضه وقت الشدة.

169. - ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 - amarwas ittbdada d di twwarṯ n arrzq

الدين يسُّدُّ باب الرزق.
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 يقول هذا المثل بأن الاستدانة أو الاقتراض يحول دون الثروة
 والرزق الوافي.

170. - ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 - ticti s uburṣ̅ṣ̅ ura tawra

ضربة بتلعة أفضل من الفرار.
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 يفضل هذا المثل المحاولة في الأمور عوض الهروب.

171. - ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 - ittacm tbarda ittسدħa ayyur

يخز البردعة لأنه يستحي من الحمار.
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ
 ⲥⲟⲩ ⲙⲙⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ ⲛⲓⲗⲟ

ⲪⲚⲔⲟⲟ ⲟⲕ ⲧⲓⲗ ⲗ ⲞⲟⲞ ⲓⲟⲩ, ⲙⲔⲟ ⲗⲗⲟⲟ ⲗⲧⲧ ⲗ Ⲕⲟ
ⲓ ⲗⲓⲓ ⲓⲓⲓⲗ ⲗⲧ ⲗⲙⲕⲟⲓ; (ⲗⲗⲟⲟ ⲗⲧⲧ ⲗ ⲗⲔⲔⲟⲩ ⲗⲙⲔⲟ
ⲟⲕ ⲧⲓⲗ ⲗ ⲞⲟⲞⲟ).

يضرِب هذا المثل في من يتوجه بطلب أو شكاية إلى قريب من
المعني بها بدلا من أن يتقدم إليه بها مباشرة، وذلك من باب الخوف
أو الحياء.

172. - ⲟⲕⲓⲗⲓⲗⲙ ⲗ ⲕⲗ ⲙⲟ ⲧⲓⲗⲓ ⲧⲙⲟⲧ ⲕ ⲧⲟⲕⲟⲩⲧ
- azdjif i di ur tdji tynnāt d taxsact

الرأس الذي لا يعاند مجرد يقطينة.

ⲗⲧⲧⲟⲗⲗⲟⲟ ⲗⲙⲔⲟ ⲟⲧⲟⲟⲟⲟ ⲓⲗⲧ ⲟⲕⲗⲟⲓ ⲟⲕ ⲗⲗⲗⲗ ⲕⲗ
ⲗⲟⲗⲟⲓ ⲕ ⲟⲩⲟⲩⲟⲩ ⲓⲟⲩ.

يشجع هذا المثل على التمسك بالرأي والثبات عليه.

173. - ⲗⲔⲔⲟⲧ ⲗⲙⲔⲟⲩ, ⲓⲗⲗⲟⲧ ⲧⲙⲟⲩⲟⲩ ⲓⲟⲩ
- immut wucen, nqđent tyuyya nns

مات ابن أوى وانقطع عواؤه.

ⲗⲧⲧⲟⲗⲗⲟⲟ ⲟⲕⲗⲗ ⲗⲓⲓ ⲧⲙⲟⲩ ⲗⲧⲧⲟⲗⲗ ⲕ ⲧⲗⲙⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟⲩ
ⲗ Ⲕⲗⲕⲕⲟⲩ ⲗⲙⲔⲟⲩ ⲓⲗⲧ ⲗⲧⲧⲟⲗⲗⲗⲗⲗ ⲓⲗⲧ ⲗⲗⲗⲗⲗ
ⲧⲟⲩⲟⲩⲟⲩ, ⲙⲔⲟ ⲗⲟⲓ ⲗⲗⲕⲟⲓ ⲙⲗ ⲧⲔⲗⲗⲟⲩ ⲓⲟⲩ.

يضرِب هذا المثل في من أمن الناس مشاكله بعد موته أو رحيله.

174. - ⲟⲞⲕⲟⲟ ⲗⲟⲕ ⲕⲗⲓⲟⲕ
- rbħar qae d amdjah

البحر كله مالح.

ⲗⲗⲟⲟ ⲟⲕ ⲗⲓⲗⲗ ⲗⲓⲓ Ⲕⲟⲓⲟ Ⲕⲟⲩ ⲓⲗⲗⲟⲩⲓⲗⲧ Ⲕⲟⲩ ⲓⲓⲔⲟⲧⲧ
ⲕ ⲧⲟⲕⲗⲗⲟⲧ, Ⲕⲟⲩⲟⲩ ⲗⲗ ⲕⲟⲩⲟⲩ ⲗⲔⲔⲟⲩⲟⲩⲟⲩ, ⲗⲧⲧⲗⲓⲗⲗ
ⲕⲟⲩⲟⲩⲟⲩ, ⲙⲟ ⲗⲔⲗⲗ.

يشير هذا المثل إلى غلبة الطبع الواحد على كل المنتمين إلى جماعة ما.

175. - ٥٨٥٥ ٥٥ ٢٥ ٤٨٥ ٢٢٢٥٥
- adar ar ya ieda yɣzar

انحن حتى يمر النهر.
٤١٥ ٥٨ ٢٤٤٤ ٤١٥٥ ٥٢ ٥٨ ١٥٥١٥ ٥٥ ٢٥ ٤٢٢٨٤٤
٤٤٢ ٥٨ ٢٥٥٥ ١٨٥١ ٥٨ ٤ ٢٥ ١٢٢ ٤٤٤ ١٢٥ ٥٨ ١٢٢.
ينصح هذا المثل الإنسان بالتريث والتمهل وقت المصائب والشدائد، وأن ينتظر انفرجها ليتصرف.

176. - ٤١٥ ٥٢ ٢٢٨ ٢٢٤٨, ٥٨ ٥٢ ٤٤٢ ٤٤٤ ٢٢٤٨
- ina ay ukd ttmund, ad ac iniɣ min tenid

قل لي من تعاشر أقل لك من أنت.
٤١٥ ٥٨ ٢٤٤٤ ٤١٥ ٤١١ ٤٨٢٢١ ٥٢ ٤٤٤٨٢٢١ ٤٢٨
٤٢٢٤٤, ٤٢٥٥٤ ٢٢٢٤٤٤ ٤٤٤٢٢٢٤ ٨ ٤٤٤٥٢٢٤٤ ١٢٥٤,
٢٢٤ ٤٨٢٢١ ٤٥٤٥ ٤٢٨ ٤٤ ٤٤٤ ٨٤ ٤٤٥.
يعبر هذا المثل عن المعنى المعروف أن من عاشر قوما صار منهم أو مثلهم في طباعهم وأخلاقهم وتصرفاتهم.

177. - ٨٤ ٥٨٥٥ ٤٢٢٤٥٥ ٤٤٨٨٢٢٥٥
- di rɣɣrann ittmɔħarɣ imddukkar

عند الضيق يظهر الصديق.
٤١٥ ٥٨ ٢٤٤٤ ٤١٥ ٥٤٨٨٢٢١ ٤٤٤٤٤ ٤٢٢٤٤٤٤٤ ٨٤
٢٢٤٤٤٤٤٤٤, ٤٤٤٤ ٤٢٢٤٤٤٤٤ ٥٤٨ ٢٢٤٤٤٤٤٤ ١٢٥٤
٤٤٤٤٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤٤٤ ٤٤٤٤٤٤٤ ٨ ٤٤٤٤٤٤٤.
هذا المثل الشائع في كل الثقافات الإنسانية يبين أن الصديق الحقيقي هو الذي تجده في وقت الشدة.

178. - 0λθ•θ πθΗι, ξΧθ•ι %Λθ%θι
 - rĥbab wsen, ixsan udrusn

كثر الأحباب وقلت العظام.
 ξ++Π•ϷϷ•θ •Χϸξ ξII 4•θθ •EE•θ ξϸΛΛ%Ϸ•II Λ
 ξIIξ ϸξIII•ι ϳX II•C%II θ, C•C• •Χϸξ ξ 4• IξλΠ•I
 %θ ϳϳ•ϸθ ξ++ξϳ ϸ4•θ Λθ%θ.
 يعبر هذا المثل عن المعنى الشائع : ما أكثر الأحباب والأصدقاء
 عندما تعدهم، وما أقلهم حينما تحتاج إليهم.

179. - •ϸϸθ• λϳ• •Λ ϸ•θθ +ξΧθξ 4•θ +λξϸϸ•θ+
 ξΧθ •θ +Ϸ•θ%+ I%ϳϸϸ%θ
 - amksa ĥuma ad yarr tixsi yar tĥimmart ixş as
 tqabut n uzmmur

لكي يعيد الراعي الشاة إلى القطيع يحتاج إلى عصا الزيتون.
 ξ++Π•ϷϷ•θ ΛX %θ%ϸ%θ I +ϸθθ•ϸξ I λξ +%Λθ+, Λ
 ξΧθ •Λ ϸξIξ ξII• •ϸθθ%ϸ%θ Iξ4 IIIξ ξ X•ϳθ+
 ξθΛλI ξΧθθ •Λ ξθθXΛϸ IIθΛ.
 يضرب هذا المثل في حاجة المسؤول إلى السلطة والقوة لفرض
 النظام وردع الخارجين عن القانون.

180. - ξII I%θ•Π •Λ ξEϸϸH +•θθ•ϳ+
 - ijz n ubaw ad idyye tasraft

حبة فول واحدة تفسد المخزن بكامله.
 ξ++Π•ϷϷ•θ •Χϸξ ξII I%ϳX•ι Λ •HϳH•ι ξ++Πξ Λ
 +Xθθ•Q+ Λ θ4ϸ•θ ξ C•QQ• II•C%II Λ •ϸ+
 IIC•H+ IIθ.
 ينبه هذا المثل الناس إلى أنه يكفي أن يوجد بينهم فرد واحد فاسد
 لكي يؤثر فيهم جميعا بفساده.

181. - Ḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ, Ḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ + Ḥḥḥḥḥḥ
- ḡars rbḥar, ḡars wi t isessn

يملك البحر ولديه من يشربه.
Ḥḥḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥḥ | Ḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥ ḥḤḥḥ. Ḥḥḥḥḥḥ, Ḥḥḥḥḥḥ
Ḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥ + Ḥḥḥḥḥḥḥḥḥ, Ḥḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥḥ
ḥḤḥḥḥḥḥ ḥḥḥ.
يضرِب هذا المثل في من يحصل على الرزق الوفير لكنه يبدد من
طرف أبنائه أو أقربائه.

182. - Ḥḥḥḥḥ ḥḤḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥ
- ffar aqdiḥ d tettard ayi

اخف القدر واطلب اللين.
Ḥḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥ
Ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ, ḥḥḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥ
ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥ
Ḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥ.
ينصح هذا المثل المرء المحتاج بأن لا يشترط أو يظهر مقدار
حاجته عند الطلب لكي لا يرد أو يظن به طماعا.

183. - Ḥḥḥḥ ḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥ : Ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ
Ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥ, ḥḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥ
- inna as wuccn : ittqqs ay rḥar axmi i d ay qqarn
sars, ncc ur kksiy ca

قال ابن أوى : ما يؤلمني هو أن يتهموني وأنا لم أسرق شيئا.
ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥ ḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ
ḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥḥ.
يقال هذا المثل للتعبير عن الألم العميق الذي يشعر به المتهم بجرم
لم يقترفه.

inu

سألوه : من تكره أيها القط ؟ أجاب : ذيلي.
ξ++ΠVZ.ο ΧΗ LIII ξ ο ξ++XXI OXξο ΛX Πξ ςξIIIοI
II⊙, ξ++CIY. οRξΛ⊙I, ξ++E.οQQ. HI, οCC LIII ξ
ξC.οQOI IIL.οC%I Λ +.οQL.ο II⊙.
يضرب هذا المثل في من يعادي أهله ويكرههم.

188. - +.οϺY.ο+ I %ς%Iξο Iι.οΘΛ.ο Λ +.οϫςI+
- taşyart n uyujir labda d tazynt

حصة اليتيم ناقصة دوما.
ξX⊙.οΛ ςξIξ ξII.ο LIII ξ ξ ο Y.οO⊙ Πξ X.οH⊙ Y.ο
ξIY.οI IιΘΛ.ο ++.οΠξI.ο⊙ ϫξ +ϺY.ο+ II⊙.
يقول هذا المثل بأن من لا قوة ولا حامي له مهضوم الحق ومظلوم
دوما.

189. - .οHΛΛξ⊙ ξ ςCξI ξΘ.οLII ξ++%H
- aeddis i yccin ibawn ittuf

البطن التي أكلت الفول تنتفخ.
ξX⊙.οΛ ςξIξ ξII.ο LIII ξ ξXXξI C.ο - ς%C.ο IξY
ξ⊙X.οOOZ IξY ξIY.ο IξY C.ο IIEIξ Λ .οHII.οI. ++⊙.οI Λ
X.οH⊙, %ο ξϫCC.ο.οΛ ξHII.οOξC.οQ+ Λ +Cξ+οO
XH L%ΛC II⊙ IξY Λξ +CXX.ο II⊙ IξY ΛX Π.οΠ.οII II⊙...
يقول هذا المثل إن من أتى فعلا سيئا تبدو عليه علامات ذلك، وأنه
لا يستطيع إخفاءها فيفتضح أمره.

190. - ξII ξΘII, ξII ς.οOΛΛO
- ijz ibnna, ijz yarddr

أحداهم يبني والآخر يهدم.
IIZ.ο ξ+ .οXCξ ξII ξX⊙.οΛ ξXX C.ο ξC.ο Λ.ος⊙

||XH, %C. ξ++oΘ Λ C. | ξII ||E|ξ ξ++ΘΛΛ oΘ ΛX
%ΘOξΛ, ξ++EϛϛoH +ξCXXo ||ξ.

يضرب هذا المثل في الأمر الذي يصلحه أحد ما، ويأتي آخر
لإفساده.

191. - ξOoQLo+ ΘoQQo ξ LIIEQo
- issarwat barra i wndra

يدرس خارج البيدر.

ξ++LooZLo oXCξ ξII ξOoLoo|| IξY ξ++XX C. %O
ξ||ξ ΛX %OoZ ||O, %C. Cξ XH ξOoLoo|| IξY CξI
ξ++XX %O ξ++ξLξ Yoo Loo||%.

يضرب هذا المثل في من يتحدث خارج الموضوع أو يقوم بعمل
في غير محله.

192. - CC|Y| ξEo| XH +OξOo | %Co++oO
- mmnyn itan xf tsira n umattar

تصارعت الكلاب على نعال المتسول.

ξ++LooZLo oXCξ ξ++CΘoOo C. | %C|Yξ Ioo ξLΛo|
ξCΛ+ΛI%+ XH C. | +CΘ||oϛ+ Λ +oC%ϛo+ %O
+O+ξO||.

يضرب هذا المثل حينما يتصارع الرعاع حول أشياء تافهة لا قيمة
لها ولا فائدة منها.

193. - IC oO||ϛY ΛX %ZΛ%Λ, CC ++ЖΛIoHΛ
- nc armnyy dg uqduh, cm ttzdjaed

أنا أزيد في القدر وأنت تصيبين منه.

ξ++LooZLo oXCξ ξII ϛoOO% ξOoC%o ΛX LooXOo
C.C. oϛ+ ||LooC%||O ++OϛϛoC| +.

يقال هذا المثل في من يحاول الادخار وتوفير الرزق بينما تعمل

زوجته (أو أحد أفراد أسرته) على الإنفاق منه دون اكتراث.

194. - XX 6x Λ +Θ%QI+, 6C XXΨ Λ +oΠΠoQ+
- gg ayi d tburjt, am ggy d tawwart

اتخذيني نافذة اتخذك بابا.

ΣXΘ 6Λ 6xIξ C6o +ΘΘCΨoΛ 6ξ C 6 | ξII CΨo
ΛO%Θ+, It+ 6Λ 6666x ξΘΘCΨo R+o 6 6E6oΘ.
يقول المثل أنك إذا أعليت قليلا من شأن أحد، رفع هو من قدرك
وشأنك أعلى وأسمى.

195. - 6xH 6x Ψ 6xIEQI 6CCoΘ, ξΘΘ%HxH 6o 6o
6o66xξC
- yufa wi ya indrn ymmas, issnuffar asn aryzim

لما وجد من يدفن أمه خبا الفأس.

ξ++ΠoZZo 6XCξ ξII ξ++oH 6x ξ+ Ψ 6x6oΠII, IξΨ
6x ξΘ Ψ 6oQ6x +oC%RoxΘ+ IIΘ, ξ++HxRxo It+
6oOIIξ ξΘΘΠ6o 6oCΘI66+, 6oOIIξ Λ +ξCκ%ΘΘξI
IIξIξ.

يضرِب هذا المثل في من يجد من يمد له يد المساعدة، فيصعب
الأمر بالزيادة في الطلب أو بتعقيد الوصول إلى المبتغى.

196. - ΠIIξ 6o ξ++XXI C 6o 6o ξ++ξH C 6o
- wnni ur ittgn ca ur ittif ca

من لا يقوم بشيء لا يجد شيئا.

ξ++ΠoZZo XH IIXΛC+ Λ +Π%Oξ, ΠIIξ 6o ξXΛΛC
6o 6oOΘΘO 6o Λ +ξΠξ C 6o CξI XH Ψ 6xΛΠO.
يعني هذا المثل أن من لا يجد ولا يجتهد لا يحقق شيئا مما يصبو
إليه.

سأضربك يا بطني فتسقط أحشائي.

++oLl + εΛ XH C. | εII ε++XX CεI %O εCεI ΛX
εXH llO, %O ΛoεO + ε++εLε IεY ε++EoQQo + %C.
ε++EoQQo. oKεΛO K+oO. oε+ llC%llO Λ Llε εΛ
oO ε%ΛOι Λ Llε YooO Λ εZll.

يقال هذا المثل في من يعتقد بأنه لا يعمل إلا ما يضر به نفسه، لكنه يضر معه في الحقيقة أناسا آخرين من أهله وأحبائه.

- 201. - CoQQo CεI Y. εLlXxo εCoOoε oΛ oO +oO
ΛX %KΛIεH
- marra min ya iwxxar icarri ad as tas dg uzdjif

بقدر ما يتراجع الكبش بقدر ما تكون الضربة أقوى على رأسه.
ε++LloZzo. oXCε εII εXO. oΛ εXX C. IεY oΛ
XoHΘ εOo.XX'I C. Λ oHlHlo %C. εOε%o. + IεY
ε++εCε oO llLZ+, CoCo. ΛX %CXXoO% K%OCε oΛ
XoHΘ εΛLlo.

يضرب هذا المثل في من يؤخر أعماله الشاقة ويؤجلها، فيجد نفسه في آخر الأمر متقلا أو مرغما على أن يضاعف الشقاء والجهد لأجل إنجازها

- 202. - εKCoO %O ε++HllεI YεO X llHo%O | εCcoO
- izmar ur ittewwij yir x werur n ymmas

لا يقفز الحمل إلا على ظهر أمه.
ε++LloZzo. oXCε llΛ ε++%θε XH llllε εεlllo llO,
IεY ε++XX oO +εCθllo.εεI %O εKεlll, CεI%ε εOoι
εll. oΛ oO εOθoQ, oΛ oO εKκOε %θεI Λ +CXXo
llε.

Λ Zzo.oi oO +oεo : oOo. | +oHhoC+ %O εlXXK YεO
X llHo%O | εCcoO.

يشير هذا المثل إلى أن المرء لا يتدلل ولا يمارس شفاوته إلا على من يتحمله ويحبه.

203. - 0II0I ξΗΛ0, 0ξ0Q ξΚΚ0ξ
- ajjaj iedu, anzar ikksi

مر الرعد وتوقف المطر.

ξ++Π0ZZ0 0Xξξ ξ++ξΙξ ΗΗΛ0 00 I +C0I00ϛ+ Iξϛ
00 I +C0KOξ0+ +Cϛ00, 000 00 ξZZξC CξIξξ ϛ0 0Λ
ξXXΛ 0+00000.

يقال هذا المثل في التعبير على أن المصيبة قد مرت أو أن المشكلة قد حلت، فليس من داع للخوف أو القلق.

204. - 0C “XCC0” 0C “QCC0”, 0C ΠIIIξ ξΛ ξΚΚΞI ΚX
Π0CC0
- am “hmmu” am “rmmu”, am wnni id ikkin zg
wammu

مثل "حمو" مثل "رمو" مثل من أتى من هنا.

ξZZ0 ξ+ ξII ξ++Π0I0 0ξΛI C0QQ0 C000Π00I
Λξ +CXξ 0 ξEEΘ0ϛH I0I, 000 00 ξKCC0 Iξϛ 00
ϛ00KK0 0Λ ξΘE0 Λ0ϛ0I.

يعبر المرء بهذا المثل عن تشابه الناس في الطباع والأخلاق السيئة وفقدان ثقته فيهم جميعا.

205. - 0Q0 I +KξKΠ0 000 +0ϛC0 I ϛξK0I
- uru n tzizwa ura tayma n yizan

حفنة نحل أفضل من جراب ذباب.

ξ++Π0ZZ0 C0I0 Λ000+ Kξ 00 I +C000ϛ+ Iξϛ I
IΛ0I+ Iξϛ I ϛΠΛ0I Λ0ϛ0I IξH ϛ00I ΠIIIξ I Π0EE00.

يضرب هذا المثل في أن القلة التي تجلب المنفعة أفضل بكثير من الكثرة التي لا فائدة فيها.

206. - εϞϞο† εXEEο.
- iccat ixtta

يسدد ويخطئ.

ZZο.OI + XH εII + εHε εHεY IεY ε++ΠοϞεεεεεQ ρϞο.
ε++XX +ο. Λ +εI, εOϞϞε Λο. Λ ΛΛεΦο. ΓΘο. Γο.
οΛ εXοQQO IεY οΛ εXϞοO, ρϞο. †οH ΓεI ΓϞο. εXXο.
IεY Γοε ΓϞο. εOϞε ρO ε++εH οεQϞΓ, ρO ε++εH
οθεHY.

يورد هذا المثل في التعبير عن حال المرء الذي يقع في مأزق ما فيتخبط في أموره ويضطرب دون أن يجد مخرجاً.

207. - OεΛ Λ ϞϞεH, OεΛ Λ οGiεH
- rid d ccuf, rid d acntuf

لا منظر ولا شعر جميل.

ε++ΠοZZο. O ΓοHο εII ρO ΛοεO ρεQε εXXο. Ϟο. I
ΠοQQε IεY Ϟο. I ρHεε ρO εGiε, OεΛ Λ οϞQε
ΛοεO OεΛ Λ οGiεH Hθ εGiε.

يضرب هذا المثل في المرء الذميمة الذي زاد مظهره ذمامة بطريقة لباسه أو حلائقه أو زينته.

208. - οOϞZ I ΠεΛε Λ οAIοθ.
- arzq n wydi d adjas

رزق الكلب هو النخالة

εXθ. οΛ εεIε εHο. RεO εII YοOO. οOϞZ οεΓ†
εOεR. ΛX ΠεΛεΛ, Λ οOϞZ I εϞεQεε HθΛ.
εεΛOεθ. θ ΓεIεε IΦOο. Γο. οΛ εεΓοH Λε R†οO.

يحث هذا المثل عن الرضا بالنصيب في الرزق، فالفقير الضعيف

دائماً رزقه قليل ومتواضع، وما عليه إلا أن يرضى به وألا يطمع في الأكثر.

209. - 𐤒𐤓𐤁 𐤆𐤀𐤃𐤐𐤓𐤓 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁
𐤆𐤃𐤃
- wnni ieiiffn fus nns, ur ittif min zi ya ycc

من يكره يده لن يجد ما يتناول به طعامه.
𐤆𐤃𐤃 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤒𐤓𐤁 𐤆𐤃𐤃 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁
𐤒𐤓𐤁 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤒𐤓𐤁 (𐤆𐤃 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁) 𐤒𐤓𐤁 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤒𐤓𐤁
𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁 𐤒𐤓𐤁
𐤆𐤃𐤃 𐤆𐤃𐤃 𐤆𐤃𐤃.
يضرَب هذا المثل في من يعادي أقرباءه وذويه، فلا يجد من يناصره أو يساعده وقت الشدة.

210. - 𐤒𐤓𐤁 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐
- kuttif zg irf ura mbra ca

قطعة من الخنزير أفضل من لاشيء.
𐤆𐤃𐤃 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐
𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐
𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐
𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐
يشجع هذا المثل على الفعل مهما كان بسيطاً أو متواضعاً، ويعتبره أفضل من الاستسلام والتخلي عنه كلياً.

211. - 𐤒𐤓𐤁 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐
- min izaydn x rmsdjfa tkmr as tarjajat

ما نجا من التفوييد أتت عليه الرجفة.
𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐
𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐
𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐 𐤆𐤀𐤃𐤐

يضرب هذا المثل في اجتماع المصائب على المرء، فتذهب إحداهما بما سلم من سواها.

212. - Λ ΟΥΧΖ Σ ϚIIΞI +ϚϚΞE+ %O †EEΞLJ
- d regz i yzzin tyazıdıt ur ttıiw

الكسل هو ما جعل الدجاجة لا تطير.

Ξ††LJϚϚO OXCΞ ΞII ϚOΘ CΞIϚΞ ϚO Λ ΞXX
OχO IΞϚ Λ ϚOLIE ϚO C O I %OϚ ΞCLO, COC O††O %O
Ξ††OΘΞ †OϚIΞ†, %O ΞXΛΛC Ξ CLOϚIΞ.

يقال هذا المثل في الكسل والتخاذل، فهما اللذان يحولان دون وصول الإنسان إلى المراتب العليا ودون بلوغه لما يصبو إليه كل الناس.

213. - ΞIIO OΘ %ΦXXOQ : OXOΞH OΛ ΘIΞH. OXCΞ ΞΛ
ϚO ϚOLIE OXOΞH ΞϚϚO OΘ: CϚO ϚO †ΞOΞ I
LJZΘC
- inna as uhggar : rxrif ad bnie. axmi id ya yawd
rxrif iqqar as: cfa yar tiri n wqbuc

يقول الكلب : سأبني بيتي في الصيف، وحين يأتي الصيف يقول :
يكفيني ظل الخابية.

Ξ††LJϚϚO XH LIII ΞΘϚ%O O††LJ%OΞ Λ IIXΛC I
LJOΘ OΛ ϚO †ΞLJC O, ΛX %CXXO% ΞΘCCL %O
Ξ††X C.

يقال هذا المثل في من يؤجل أعماله باستمرار كلما حل موعدها متذرعاً بأسباب واهية.

214. - †%HO †OϚϚO OΛϚI, %O †OΘΞOΞΛ OΛ ΞHOΘO
- tufa tayya rħzn, ur tssirid rad ifassn

حزنت الأمة فلم تعد تغسل حتى يديها.

Ξ††LJϚϚO OXCΞ C O I ΞII IΞϚ ΞC† †%HO OΘO O

8C. +II. +.L8OΣ IIΘ Λ HXΛC+ IIΘ, +8H. CΣIΛΣ 4.
 +EEH Λ8C. .Λ +OLH JX L.Θ.O Λ CCH.
 يورد هذا المثل في من يتعلل بسبب ما، يكون واهيا وضعيفا، لأجل
 التخاذل في مهامه وأشغاله.

215. - .ZCC8C Σ++XX .ΘOΣΛ ΛΣ OΘΛ.O
 - aqmmum ittg abrid di rbhar

الفم يفتح الطريق في البحر.
 ΣXΘ .Λ 6ΣIΣ ΣH. ΣII C.H. ΣΘOI .Λ ΣΘOΣLH Θ
 +JΛ8XΣ Λ +C8Σ ΣJCC.O .Λ 6.LE .Λ ΣXX IΣ4 .Λ
 ΣZE. +ΣLΣJΣ IIΘ ΘO. +.C.O.O.
 يعبر هذا المثل عن قدرة الكلام الجميل والحائق على تحقيق
 الأغراض الصعبة : حيث باللسان يمكن تحقيق المستحيل.

216. - .QJL IIΣΘ II C .Λ ΣLE. O4ΣΘ II C
 - arzm jjib nnc ad iwda reib nnc

افتح جيبك تتبدد عيوبك.
 ΣXΘ .Λ 6ΣIΣ ΣH. LIII Σ++XXI OXΣO Σ++H.LOI,
 CΣΛΛI ++8++8 O46Θ IIΘ 8O ++ ++ΣΛ.OI, 8O
 X.H.OI+ ΘO.L.HI.
 يقول هذا المثل بأن من يحسن إلى الناس ويكرمهم لا تذكر عيوبه
 ومساوئه.

217. - H +.JOC8CC+ ZΘO C. . +ΛLLO Λ HΣ4.O
 - ny tazrmumct qbr ma a tdwr d fiyar

اقتل الوزغة قبل أن تصير أفعى.
 ΣXΘ .Λ 6ΣIΣ ΣH. ΣII ΣXΘΘ .Θ .Λ 68OJ8 .8QJL
 Σ +C8OΣOΣI C.O.IΛ Λ +ΣCJ6.6IΣ ΣJCC.O .O.I+,
 ΛΛ.O+ C. .Λ C4.OI+ 8C. +.H 8H.OI+.
 بحث هذا المثل على المبادرة إلى حل المشاكل في بداياتها قبل أن

تكبر ويستعصي حلها، وعلى القضاء على الشر في مهده قبل أن يتعاضم ويصير فتنة.

218. - ḤḤYΘ X LIIIξ + ξΘΛο, CοCξ X LIIIξ ξ+
ξ++ξKCCOI
- ccyr x wnni t ibdan, maci x wnni it ittikmmrn

الثناء في العمل لمن بدأه لا لمن أتمه .
ξXΘ οΛ ϭΞΙΞ ξNο CCIH+ Λ %ZοΛξ ξ++ξNξ ξ LIIIξ
ξΘΛο Cο NΛοI+ CοCξ ξ LIIIξ ξΛ ϭ%ΘΞI ΛX
%CXξο% ξKCCO ξ+ LοΦο.
يدعو هذا المثل إلى المبادرة والسبق في المهام والأعمال، فالذي يستحق الثناء هو المبادر والبادئ وليس المتمم واللاحق.

219. - οΛ ξKK ϫοC %YοOOοH ϭ%OЖЖ% XH +ΘLοO+ IIO
οO ++ ϭοH
- ad ikk εam uyarraf yurzzu xf tswart nns ar tt yaf

يظل القدر عاما بكامله وهو يبحث عن غطائه حتى يجده.
ξ++LοZZο XH LIIIξ ξΘΘοQI Λξ +%OЖЖ%+ IIO οO
Yο ϭοH CΞI ξXΘ Λ CΞI ξKξΛΘ Λ ξ++οI.
يضرب هذا المثل في المرء الذي يتحلى بالصبر والمثابرة في السعي إلى مراميه حتى يحققها.

220. - ξXXο HZΛξΛ YοO +ΞIЖοO I %C%C
- igga lqdid yar tinzar n umuc

وضع القديد عند أنف القط.
ξ++LοZZο οXCξ Cο I ξII ξΘΘοOΘ IξY ξXXο Cο
NΛοI+ Λξ Cο I %OοZ CοIξ ξЖCοO οΛ +OοΛ οCIIξ, IξY
οΛ ++ +οLϭI (οΛ ++ +LοCοO, οΛ ++ +οQЖI, οΛ ++
+ΘοCX%ΘOI,...)

يضرب هذا المثل في من يضع الأشياء في أماكن تعرضها للتلف والضياع.

221. - LIII ξ + XXI ΗΘ IIΘ X XΘΘC ΗΘΘΛ Γο ΛοΘ
ZZOI ξ ΗΞΥOι
- wnni i ttgnn fus nns g xubac labud ma das qqs n
ifiyran

من يضع يده في الحفر تلدغه الأفاعي.
IZZO ξ + XH LIII ξ + oΛH ΛΛΘO+ O ξ ΗΞI IIΘ IΞΥ
ξ + XX + ξΠOξΠξI + ξΗΗΗοIξI, ξΗο oΛ ροΘ ξII I
ΠοΘο oΛ ξλΘQ, oΛ XοHΘ ξΛΠΗ ΓοοοIξ.

يقال هذا المثل في المرء الفضولي الذي يتدخل في مشاكل ومشاكل ومشاكل لا تخصه، والتي لا بد أن تعود عليه يوماً بالضرر والسوء.

222. - ξ + ξOοO ΥοO + ΠΠοQ+ I + oΛΛοO+ IIΘI
- ittirar yar twwart n taddart nnsn

يلعب قرب باب دراه.
ξ + ΠοZZO XH Cο I ξII O ξ + Oξλ ΥοO ΗοXX^uοI
Λξ + CοOοξI IIΘ CξIξξ ξ + XX^uΛ, ξ + ΥξCο ΛX
ξCξρOοI ξρρO ξ ξOοI.
يضرب هذا المثل في الإنسان الحذر الذي لا يغامر في الأمور التي لا يعرفها.

223. - CξI O Λ ροΘξI οX + Oοξ + O Λ ξ + ξO οXΛ
8CIIΛξO
- min ur d yusin ag tsrit ur d ittis agd umndir

ما لم يأت به مع العروس لا يؤتى به في اليوم السابع.
ξXΘ oΛ ρξIξ ξΗο ΗΛοI+ IΞΥ + ξCXXο CοΗο O + Oξ
ΛX ΠοRοΛ(ΗΠIξ+)IIΘ, O + +QIο oΛ + oΘ ΛX ΠοRοΛ

||E|ξ, Λ UoXXo +8⊙ Λ 8O XoH⊙ ξ++ξHξ ⊙⊙oO.
 يقول هذا المثل بأن ما لم يتحقق أو لم ينجز في وقته المناسب، يفقد قيمته وإن تحقق أو أنجز بعد ذلك.

224. - C.o|ξ K+o.OI 8O ZEZЖI
 - mani ktarn ur qqizn

حيث كثروا لا يحفرون.
 ξX⊙ oΛ ρξIξ ξH⊙ oXCξ C.o | +C⊙H.oρ+ |ξϣ C.o |
 HXΛC+ ++K+o.OI Λoρ⊙ ξ||ξ ξ++QoρρoI Λ ξ||ξ
 ξ⊙⊙8ρoI 8O ++H.oOoO ϣoO C.o , 8O ++ ++UoX.
 يقول هذا المثل إن الأمر أو المهمة التي يكثر فيها المسؤولون والمديرون لا تنجز ولا تتم، لذا يجب تحديد المسؤولية وتركيزها.

225. - CξI ϣo ξH⊙C 8ϣρoO Λξ ⊙RξI⊙ξo!
 - min ya ifhm uyyur di skinjbir!

ماذا يعرف الحمار في التوابل.
 ξ++UoZEoO XH C.o | ξII ξ⊙⊙oUoH |ξϣ ξ++CCoH ξ
 C.o | ξII ||E|ξ |ξϣ ξ CξΛΛI CξI 8O ξ⊙⊙ξI H+o ⊙
 ξC.o+ ||⊙.
 يسخر هذا المثل ممن يتولى مسؤولية أو أمرا وهو ليس متخصصا فيه ولا يعرف عنه شيئا.

226. - Cκ8O +ξX⊙ξ ++UoρoO Жξ +E.oQ+ ||⊙
 - mkur tixsi ttwayar zi tɔart nns

كل شاة تعلق من ساقها.
 ξX⊙ oΛ ρξIξ ξH⊙ Cκ8O ξII ξ++UoρoO⊙ XoH⊙ CξI
 ξ++XX Λ CξI ξZEoO. Λ ϣoO⊙ ξΛ ++ΛKκoH
 +CXX8oO. | HXΛoρC Λ UoUoH ||⊙.

ينجب إلا بعد أن استعد لتحمل مصاعب التنشئة ومشاكلها.

230. - 𐤏𐤍𐤌𐤏𐤅 𐤅 𐤅𐤒𐤒𐤏𐤅 + 𐤆𐤏𐤓𐤏 𐤍𐤏 𐤏𐤏 𐤅++𐤐𐤓
- wnni i iccat ufus nns ur ittru

من صفعته يده لا يبكي.

𐤅𐤏𐤓𐤏 𐤏𐤏 𐤅𐤅𐤏𐤅 𐤅𐤏𐤓𐤏 𐤒𐤏𐤓𐤏 𐤅𐤏𐤓𐤏 𐤅𐤏𐤓𐤏 𐤅𐤏𐤓𐤏 𐤒𐤏𐤓𐤏 𐤅𐤏𐤓𐤏
𐤏𐤏 𐤅++𐤐𐤓, 𐤅𐤏𐤓𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤅𐤅𐤏𐤏 𐤒𐤏𐤓𐤏𐤅 𐤏𐤏𐤓𐤏𐤏 𐤏𐤏
+𐤏𐤓𐤏 +𐤒𐤏𐤓𐤏 𐤍𐤅.

يقول هذا المثل بأن على من ورط نفسه بنفسه في مأزق ما أن يتحمل العواقب، وأن لا يشتكي لذلك أو يتباكى بسببه.

231. - +𐤐𐤏𐤏𐤏𐤏 +𐤓𐤓𐤓, 𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤅++𐤐𐤓𐤏
- tbaṛra tuṛu, addar ittbra

أنجب الغراب وتمحن الجبل.

𐤅++𐤏𐤏𐤅𐤅𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤒𐤅 𐤒𐤏 𐤅 𐤅𐤏𐤓𐤏 𐤅++𐤏𐤓𐤏 𐤒𐤏𐤓𐤏 𐤅𐤏𐤓𐤏 𐤍𐤏
𐤅++𐤏𐤓𐤏𐤓 𐤒𐤅𐤏𐤏𐤏, 𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤅𐤅𐤏𐤏𐤏 𐤅𐤏𐤓𐤏𐤏 𐤅 𐤒𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏𐤏
𐤅𐤅𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 “ 𐤐𐤏𐤏𐤏 𐤅𐤓𐤓𐤓, 𐤏𐤏𐤓𐤏 𐤅++𐤐𐤓𐤏 ”.

يضرَب هذا المثل في من يأتي بأفعال تصيب غيره بالمضرة، فلا يهتم لذلك ولا يكثرث.

232. - “𐤒𐤏𐤓𐤏” 𐤏𐤏 𐤅𐤏𐤏𐤏, “𐤒𐤏𐤒𐤏” 𐤏𐤏 +𐤏𐤏𐤏
- “mmuḥ” war ixddm, “mamma” war ttaym

"موح" لا يشتغل و"ماما" لا تسقي.

𐤅++𐤏𐤏𐤅𐤅𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤒𐤅 𐤒𐤏 𐤅 +𐤏𐤏𐤓𐤏 + 𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤒𐤏𐤓𐤏 𐤅𐤏𐤓𐤏 𐤏𐤏
𐤅𐤏𐤓𐤏 𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏, 𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤒𐤅 +𐤒𐤏𐤓𐤏 𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤅𐤏𐤓𐤏
+𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏.

يورد هذا المثل في وصف حال اجتماع أفراد متخاذلين وكسالي وسط أسرة أو عشيرة أو جماعة ما.

والضرورية ويقوم بأمر غيره التي لا تعود عليه بنفع.

236. - ξO%λ °Λ ξH°QE ξ++L°hQE

- iruh ad iearđ ittwaerđ

ذهب ليدعو فأصبح مدعوا.

ξ++L°Z°O °XCξ C° | ξII ξO%λ °Λ ξXX C° ξΛLH
ξ++X C° HIEξ H°R° | CξI H°O ξO°Λ.

يقال هذا المثل في المرء الذي سعى إلى تحقيق أمر ما، فأصبح يحقق أمرا آخر قد يكون معاكسا لمسعاه.

237. - +C%I +°r°° H° +°r°°, H° Lξ H° r°IξI ξr°°

- tmun tayya ya tayya, la wi ya yinin iyya

اجتمعت الأمة مع الأمة، فلا من يقول هيا.

ξ++L°Z°O °XCξ ξ++C%I CξΛΛIξH +C°OξI %C°
C° ξ++C°O° XH C° λ°C° °Λ XXI C°, ΛX %CXX°O°
°O ++XXI L°H°.

يضرب هذا المثل في الاتكال، فحينما يجتمع الناس على أمر ما، يتكل كل واحد على غيره في إنجازه، فلا يتحقق ولا ينجز.

238. - ξ++°OI° Oθ°C%Q Λξ ΛIξ°Oξ

- ittarja rbacur di djyari

يحلّم ب"الباكور" في فصل الشتاء.

Z°OI + °XCξ ξII r°OЖЖ° XH C° °O ξHIIξ IξH
r°OЖЖ° °Λ r°LIE H°O C° °O ξHIIξ Λξ H°LZ+ H°.

يضرب هذا المثل في من يطمع في المستحيل.

239. - °. r°Xξ°, °. ξHHH Λ

- ha yifis, ha iffy d

ها ضبع ها هو ظهر.

ΠΖΕΟ ΣΤ ΟΧΕΞ ΙΘΘΠΘΠ ΙΞΥ ΗΤΞΛΟΟ ΕΟ Λ ΟΗΗΗΟΙ
(Λ ΘΙΟΛΓ ΙΞΥ Λ ΤΟΓΘΠΟΤ) ΕΕΟ ΤΞΠΞ ΞΗΗΥ Λ
ΟΚΞΛ ΗΥ ΛΥΤΟ.

يورد هذا المثل في توافق ذكر شيء ما وظهوره، لذلك فهو يحث
على تجنب ذكر الناس بالسوء والنميمة.

240. - ΣΤΤΧΧ ΟΘΕ ΙΟΟ ΟΖΕΘΗ
- ittgg rum jar rquε

يضع التبن بين الأواني.

ΞΤΤΠΟΖΕΟ ΟΧΕΞ ΞΙΙ ΞΤΧΘ ΟΛ ΞΘΕΘΙ ΙΞΥ ΟΛ
ΞΘΘΗΛ ΛΞ ΕΟ Ι ΤΟΓΘΠΟΤ ΙΞΥ ΙΟΟ ΣΠΛΟΙ, ΕΕΟ
ΞΤΤΟΖΖΟΗ ΞΤΛΟΠΘΠ ΓΥΟΟ ΕΠΤ ΕΠΟΤ.

يقال هذا المثل في وصف حال المرء الذي يقوم بالمساعي الحميدة
بين الناس، ويقوم بذلك بكثير من الحرص واللباقة والحذر.

241. - ΘΧΧΟQ ΚΧΧΰ ΞΛΘΘΘ ΞΧΗ ΙΘ ΚΧ ϚΛ∞ΖΙ
- ahggar azggway ihssb ix f nns zg ynduzn

الكلب الأحمر يعد نفسه من الثيران.

ΞΤΤΠΟΖΕΟ ΕΠΘ ΕΟ Ι ΞΙΙ ΗΤΟ Λ ΠΘΠΘ ΕΟΕΟ
ΞΤΤΟΟΟ ΞΧΗ ΙΘ Λ ΕΟ ΓΥΟΟ Θ ΠΟΛΛ∞Λ ΙΘ.

يقال هذا المثل في من يغتر بمظهره، فيتعالى على الغير بالانتساب
الخادع إلى عليّة القوم وأعيانه.

242. - ΗΗΥ ΤΟΘΞΛ, ΕΘ ΞΘΘΞΙ ΛΛΛ ΕΞΧ ΗΘΞΛ
- ffy trsid, ur issin hdd mix tnsid

اخرج متأنقا فلا أحد يعرف على ما بت.

ΞΧΘ ΟΛ ϚΞΙΞ ΞΠΘ ΞΙΙ ΞΧΘ ΟΛ ϚΟΟΟ ΤΟΓΙΞΤ Ξ ϚΧΗ
ΙΘ ΚΚΟΤ ΕΞΛΛΙ, ΟΛ ϚΟQE, ΟΛ ΞΧΧ ΠΙΞΛ, ΕΟ ΛΞ
ΛΟΧΟ Ι ΠΘΧΧΟΕ Λ ΠΠΘΕΘΙ ΟΛ ΞΧΧ ΕΟΕΕ ΞΧΘ ΕΞΠΞΞ
ΞΙΙ ΕΟ Τ ΞΤΠΞΠΞ, ΕΘ Τ ΞΚΟQ.

يبحث هذا المثل على الاعتناء بالمظهر أمام الآخرين لأنه منطلق أحكامهم، أما الأشياء المستورة والداخلية فلا يرونها فلا يهتمون بها.

243. - ξθλλο ηξθ ξ λλΙοο

- ibddr fus i wmjarr

غير يد المنجل.

λλΖοο ξ+ Γοηο ξΙΙ ξλλξ λ Γο Ιξψ ξΧΧο Γο λ λλλξ
λ λλλξ, ΓοΓο ξθλλη οθ οψοη Ιξψ θοQQο λοΦο.
يقال هذا المثل في من يغير أمرا بأمر مثله أو شيئا بشيء مشابه.

244. - Γοξ οο Γε θθξΙψ ο +οκΧΧ^ωο+ ξοξ Γκκοοψ

οΠοξ ΙΓ

- mri ur cm ssiny a tazgg^wart iri ckkary amnsi nnn

لو لم أكن أعرفك يا شجرة السدر لأثنت على عشائك.

ξ++λοΖΖοο οΧΓξ Γο Ι ξΙΙ οο + ξ++ψοοοξ ΓξΙ
ξ++λοοο, Γξκξ ξθθΙ ξηο Γοοοξξ ψοο λ θοQQο,
οΓΓ +κΧΧ^ωο+, οκψο Ιθ ξκξλΙ ΓοΓο +ΓεοQ θ
ξθλλο.

يقال هذا المثل في من لا ينخدع بمظهر امرئ أو شيء لأنه يعرف حقيقته وجوهره.

245. - +ηοολ +ΓοΓελλ+ +ΧΧο +ξΧοοκξΙ

- tfarh̄ tmuccwt tgga tixrazin

فرحت القطة فتزينت بالأقراط.

ξ++λοΖΖοο οΧΓξ ξΙΙ +ξηξ ξηοολ Ιξψ ξΓοοο οθ
Γο ξΓο, οΓο ξ++ΧΧο Γο οο + ξηηΓ Ιξψ οο ρξλθ λ
ξ++ξθ.

يضرب هذا المثل في ذلك الشخص الذي أدرك منصباً أو حقق

249. - LIII ξϞϞξI +ξϣοϛΛξI | ϞξΛΛI ξϞOϫ +ξIIξ II⊙
- wnni iccin tiyaydin n middn ierf tinni nns

من تغذى من معز غيره عليه أن يعد معزه.
ξX⊙ οΛ ϛξIξ οXCξ ξII ξ++%EEH Ϟο | %LοOΛξ Iξϣ
ξ++LοοQE ϣο Ϟο | L%OοO Iξϣ ξ⊙+Hϣ⊙ ⊙ Ϟο |
ϞξΛΛI, οZο οΛ ++⊙⊙ +LοMο II⊙ Λξ ϣο ϛοO.
ينصح هذا المثل المرء الذي استنفع من خير غيره أن يعد نفسه لرد
الجميل ونفس المنفعة.

250. - ξ⊙⊙οϣ ξ⊙⊙ϞοI Λξ O⊙ΛοO
- issay isrman di rbħar

يشترى السمك وهي لم تصد بعد.
ξ++LοZLοO οXCξ ξII ξ⊙⊙ξϞϞοOο ο⊙H⊙% Λ
OXOοϞ XH Ϟο | +L%Oξ Λ HXΛϞ+ ϞοΛ %O ++LοXX,
Iξϣ XH +Ϟ⊙ϣL+ | Ϟο ξ ϞοΛ %O ξEEξH, Λ +ϞϞοO
%O ++ξHξ.
يضرب هذا المثل في الحال الذي يستبق فيه شخص ما أداء الأجر
عن مهمة أو سلعة لم يتم إنجازها أو استلامها بعد.

251. - οΛοOϣοH ξIΛΛ⊙ LIII ξ++LοOοI
- adaryal inddh wnni ittwaran

الأعمى يقود البصير.
ξ++LοZLοO οXCξ ξII %O ξ⊙⊙ξI %O ξϣOξ ξ⊙⊙ϛοI
ξ Ϟο | ξII IIξIξ ϛ%IοO ξ+ Λξ +%⊙⊙οο Λ +ϣ%Oξ.
يقال هذا المثل حينما يسند تسيير أمور أناس أكفاء إلى جاهل أو
عديم الكفاءة.

252. - οϞZZOοI II⊙I Λ οHϣ%O II⊙I
- amqqrان nnsn d afyur nnsn

أكبرهم أغباهم.

Ξ++ΠοΖΖοο οΧCξ ξ Η++η Cο | ΗΠοC% | ξϣ Cο |
IICοΗ+ ξ++Qοϛϛο ΧοΗο | ξϣ ξοοϛϛο ξ+ ξII Η++
Λ οCXXοο% Λοϛο Λξ ΗΗΖI Λ +%οοο.
يقال هذا المثل حينما يكون المسؤول أو القائد في مجال أو جماعة
ما هو الأقل كفاءة أو معرفة.

253. - "CοΗ%Λ ΗΘIο", ξΦΛΛC ξΘIο
- "mseud lbнна", ihddm ibнна

"مسعود البناء"، يهدم ويبني.

Ξ++ΠοΖΖοο ΧΗ ξII %ο ξ++ΠξΗξ Cηξλ CξI ξXθ οΛ
ξXX, ξΠEEοQ οθ οQQοϛ %Cο ξC%ο+ οC% Λ ΠοC%.
يضرِب هذا المثل في وصف المرء الحائر والمضطرب في
شؤونه، والذي لا يستقر على رأي أو حال.

254. - ξ++λοοοθ Χοθ ξЖοI θ ΛΛθ%Ж
- ittharab xas izan s ddbuz

يطرد عنه الذباب بالهراوة.

Ξ++ΠοΖΖοο οΧCξ ξII ξοοIξΗCξο ξ++XX ξXη IIο
ξ++XX OXξο ΛX ξII ΗEIξ, CοCο Η++ο ϛ%οЖЖ%
οΠοOIξ CοοϛIξ οΛ + ξEοQ.
يقال هذا المثل في الكراهية المقنعة التي تجعل عمل المرء يبدو في
الظاهر إحسانا، لكنه في الجوهر هو شر وضرر مقصود.

255. - ΗξI OηΖξΦ, οQθθοI +ξCξοο
- nyin rfiqih, arbban timira

قتلوا الفقيه واطلقوا اللحا.

Ξ++ΠοΖΖοο οΧCξ ξII ξXXο Cο Λ οΗΗηοI %ο ξCξ,
%Cο ξXXο ξXη IIο ξXϛϛ ξΖΖο οθ CξI ξIQοI λ%Cο
%ο Λοϛο +CϛϛξI ξΠΛοI.

يعبر هذا المثل عن أقصى درجات النفاق، إذ يأتي المرء جرماً أو فعلاً مشيناً، ثم يتظاهر مع الناس بالألم والحسرة على ذلك.

256. - 𐤀𐤀𐤀 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤀𐤀𐤀 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
 - ḥdd ittezza, ḥdd ittyzza

البعض يواسي والبعض يتشفى.
 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕 𐤅 𐤕𐤕 𐤀
 𐤅𐤕𐤕, 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕.
 يصف هذا المثل التناقض الذي يسم تصرفات الناس في المصائب،
 فبينما يبادر البعض إلى المساندة والتعاون، يجد البعض الآخر في
 ذلك فرصة للشماتة والانتقام.

257. - 𐤅𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕, 𐤅𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤀𐤕
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
 - iwta asiwan dg wjnna, inya mucc di tyaryart

سدّد نحو النسر في السماء وأصاب القط في المطبخ.
 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕. 𐤅𐤕𐤕𐤕.
 يضرب هذا المثل في المرء الذي يروم غاية ما فيخطئها ليصيب
 واحدة أخرى بعيدة.

258. - 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕
 - wnni ur ya idji rhmm ad as t id taru tyyutc nns

من لا هم له تجلبه له أتانه.
 𐤅𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕
 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕
 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕,
 𐤕𐤕 𐤕𐤕 𐤅𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕 𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕.

يعني هذا المثل أنه لا يوجد إنسان خال من الهم، فالهموم تأتي
دوماً، في أي لحظة ومن حيث لا يحتسب.

259. - I%QQ +ΘξOξ+ oO +oHΛ oΦoOK%Θ
- jurr tsirit ar tafd aharkus

اقض بالنعل حتى تجد الحذاء.
ξXΘ oΛ ρξIξ ξH o ΘIoΛC ξXΘΘ oΘ oΛ ξQE o Θ CξI
ΨoOΘ, oΛ ϜϜoρΘ ξΛΛoO oO Ψo ρoH CξI ρξHIIo
XoO Ϝξ CξI ΨoOΘ.
يحث هذا المثل الإنسان على أن يتدبر عيشه بما يملك مهما قل،
ويرضى به حتى يحصل على ما هو أفضل وأحسن.

260. - ξH%Ψ HΘ%OZξ Λξ EEIIo
- innuy lburqi di ttjja

حارت القذيفة مع طائر (الطجا).
ξ++LioZZo oXCξ Co I ξII ξCΨo IξΨ ΨoOΘ
+ξϜCCoO ξ++H%Ψo Λξ Co I +CΘoρ+ IξΨ
+oC%KOξΘ+ Λ +oCϜϜoρoH.
يورد هذا المثل حينما يستعصي أمر صغير وتافه على شخص ذي
نفوذ وقوة ومقدرة.

261. - %O ++Lioθθξ oρ%IξO X ξC%EEoLI
- ur ttwşsi ayujir x imttawn

لا توصي اليتيم على البكاء.
ξ++LioZZo oXCξ Co I ξII ξ++Lioθθo IξΨ
ξOoOCoΛ ξ Co I ξII HIEIξ Co I HXIo+ ξOoI ξ+.
يقال هذا المثل للذي يحاول أن يعلم أو يقنع شخصا بأمر ما وهو
أعلم وأعرف منه به.

ΣΟϚ ρΗΧοι (irm anfgan)
التجربة الإنسانية

262. - ΣΘΘϚοι +ΗοΠ+, ΣΧΧ^uο Λξ +οΛΙΘ+
- isscan tfawt, igg^war di tadjst

يضيء للآخرين وهو يسير في الظلام.
ξ++ΠοϚϚοο ΧΗ Π||ξ ξ|ΗΗΗϚ ϚξΛΛΙ Θ +ϚΧΧο Λ
ΠοΠοΗ, ϚοϚο %ο ϞϞοϚο| ξ|ΗΗΗϚ ξΧΗ ||ο.
يضرب هذا المثل في من ينفع الناس ويقضي مآربهم وينسى نفسه
وذويه.

263. - ++ΧΧ^uοο +ΕΛΛϚ Χ +ξοξ ||ο
- ttgg^war tqh^hc x tiri nns

تسير وتسخر من ظلها.
ξ++ΠοϚϚοο ΧΗ Ϛο | ξII ξ++ΧΧ +ξϚΘΗοϚξ|ο %Η%ο
||ο ξ++ϚϚοΘ ξ++ ||ξ+.
يضرب هذا المثل في من يسخر من أمور إنجازها هو بنفسه أو من
طبائع يتصف بها.

264. - +ξϚοοξ +IIο Λ ξϚϚΕ
- timssi tjja d iyγd

النار تخلف الرماد.
ξ++ΠοϚϚοο οΧϚξ Ϛο | ξII ξIΦΛ Λξ Ϛο | %ϚϞΛξο
Λξ +%Λο+ %Ϛο ξIIο Λ Ϛο | ϚϚξο ϚοοΧ%, %ο ξ|||ξ
οϚ Η+ο.
يورد هذا المثل حينما يكون الخلف أقل أهمية من السلف.

265. - ΧΛϚ ο +ϚϞξ ξ|ξ ξ +Ποοο ξ|ξ
- xdm a tmzi inu i twsar inu

اشتغل يا صغري من أجل كبري.
 ΣΧΘ ◦Λ ρΞΙΞ ΣΠ◦ ◦ΗΧοι (Θ◦ΛΓ) Γ◦Π◦ ΣΧΛΓ ΛΞ
 +ΓΞξ Π◦◦Λ ρ◦Η ΓΞΙ ΧΗ ϣ◦ ξΛΠΗ ΛΞ +Γϣ◦◦Π◦,
 Γ◦Π◦ ξ+Γ◦◦◦ ΞΞΓ ◦Λ ξ◦Π◦ ΛΞ +Π◦◦◦.
 ΖΖ◦◦Ι +◦ρ◦ “ρ◦◦Π ΛΞ +ΓΞξ ◦Λ +◦ΗΛ ΛΞ +Γϣ◦◦”.
 يعنى هذا المثل أن على الإنسان أن يكدح ويشتغل شاقا في صغره
 مادام قادرا، حتى يوفر ما يجعل حياته يسيرة وسهلة حينما يكبر
 ويصير عاجزا.

266. - ◦ΖΓΓ8Γ ξΠ8 Λ ΠΠΞ Λ ◦ΓΓ8Γ ξΠ8
 - aqmmum inu d wnni d amcum inu

فمي هو عدوي.
 ξΖΖ◦◦Σ + Γ◦◦ | ξΠΠ ρΠρ ◦◦Λ ρΞΠ◦Π◦ +◦Γ◦◦◦ |ξϣ
 ◦Πϣξ |ξϣ Γ◦◦ | +Γ8Κ◦Σ◦+ Λ +◦◦ΖΖ◦◦+.
 يدعو هذا المثل إلى الحرص والحذر في الكلام، فإنه مصدر
 المشاكل والمتاعب المهلكة.

267. - ◦ΙΑΙΞΗ ξΠ◦ ◦◦ : ΙΓΓ ξ ΠΓ◦Η ξ ΠΓ◦Η
 - ajdjif inna as : ncc i wcnaf i wcnaf

قالت الرأس : أنا للشبي، للشبي.
 ++◦Πρ+ + ξΛ ΧΗ ΠΠΞ ξ◦◦Π◦ ξΠ◦ ◦ΓΧ◦◦8 Π◦◦Λ
 ◦ΗΗΗο, ◦Λ ξΚΓΓΗ ϣ◦◦ 8ΗΠΠ◦ |ξϣ ϣ◦◦ ◦ΛΘ◦ |ξϣ
 ϣ◦◦ ◦◦Χ◦◦+, Γ◦◦ ξ◦◦◦ |ξϣ ξ◦◦◦◦◦ ξΗ◦◦◦Π◦
 ξ ΓΞΙ Λ ◦◦ ϣ◦ ξΓ◦◦◦.
 يقال هذا المثل تعبيراً عن الاستسلام الكامل للقدر أو للمصير
 السيء.

268. - ΠΠΞ ξΧ◦◦Λ ξΓϣ ξ◦◦8◦ ξΞ◦ ϣ◦◦ ◦◦ΧΧ◦◦Ι
 - wnni ixsn ad imny ismuna izra yar ragg^waj

من عزم على القتال جمع الحجارة مسبقا.
 ΣΧΘ ◦Λ ρΞΙΞ ΣΠ◦ Γ◦Π◦ ΣΠΠ ϣ◦ΟΘ Γ◦ Ι+Π◦ΟΞ ΙΞϣ
 Γ◦ Ι+Γ◦Π◦ϣ+ +◦Π◦Ο +Ζ◦Λ ΣΧΘ ◦Λ Λ◦Θ Σ◦ΘΠΙΑ
 ✱ΞΓ.
 يقال هذا المثل دعوة لمن يعتزم على مواجهة الأمور الصعبة لكي
 يستعد لذلك باكرا وبما يكفي من الوسائل.

269. - Γ◦Λ◦Ο Σ◦Θ ΣΠΠ◦ ΟΘΛ◦Ο Λ +◦ΙΑ◦
 - çhar is innan rbħar d tanda

كثيرون من حسبوا البحر بركة.
 +◦Π◦Γ◦Ι + ΣΛ ΧΠ ◦Θ+Ζ◦Ο, Λ ΣΧΘ ◦Λ ρΞΙΞ ΣΠ◦
 ◦ΞΞ◦Θ Ι ΓΞΛΛΙ ◦Θ+Ζ◦Ο◦ Γ◦ ΣΠΠ◦Ο ΣΖ◦Λ, ◦Ο
 ◦Θ◦ΣΠ +ΣΛ+ Π◦Θ, ◦Γ◦ +Ξ◦Ξ Π◦Π◦ Λ◦ϣ◦Θ.
 يضرب هذا المثل في من يستهين بالأمور والأشياء العظيمة، فلا
 يحتاط لها كما ينبغي.

270. - Λ +◦✱◦Θ◦Γ◦ + ΣΛ Σ◦ΘϣΓ◦◦Γ◦ Π◦Π◦◦
 - d tazubact id isymmayn nnwar

المزبلة هي التي تنبت الورد.
 ΣΧΘ ◦Λ ρΞΙΞ ΣΠ◦ +ΣΠΞ ΣΓ◦◦Λ Λ +ΣΠΞ ΣΓ◦Π◦Π◦◦
 +ϣϣ+ ΣΛ ✱Σ ΣΠΞ Σ+Π◦Π◦◦ ΓΞΛΛΙ Λ Σ+Π◦Π◦◦ ΙΞϣ
 ◦Ο ◦ϣϣ◦Ξ, ◦ Γ◦◦◦◦ ΣΧΘ ◦Ο ◦Θ+Ζ◦Ο◦Ι ΛΛΛ Γ◦Γ◦
 Γ◦◦ ΣΧΧ◦.
 يقول هذا المثل بأن الجمال والعظمة قد يأتيان من الأشياء
 المتواضعة، لذلك لا يجب احتقارها واستصغارها.

271. - Λ +ΣϣΓ◦◦ΞΞΙ +Σ✱✱Λ◦ΛΞΙ Ξ Σ◦Θ◦◦Π◦◦ +ΣΠΞ
 +ΣΓ◦✱✱◦ΞΙ
 - d tikcuđin tizzadin i issruyan tinni timuzzurin

العيدان الصغيرة هي التي تشعل الغليظة.

ΣΧΘ ◦Λ ϚΞΙΞ ΣΠ◦ ΣΧΘ ◦Ο ΙΘΘΗΖΖ◦ΟΣ ΠΙΙΞ ϚΣΠΠ◦Ι
 Λ ◦ϚϚϚϚ◦Ι ΞϚ Λ ◦Ϛ◦Λ◦◦◦ ΙΞϚ Λ ◦ϚϚΠ8E, ϚΞΙϚ Λ
 Π◦◦ ΣΠΠΧΧΙ ΘΛΛ8 Σ ϚϚΠ◦ϚΞΙ ϚΞϚΖΖ◦ΙΞΙ.

يدعو هذا المثل إلى عدم احتقار الضعفاء لأنهم من يصنعون
 الأحداث الكبرى أو لأنهم العماد في الأمور الصعبة.

272. - ΠΙΙΞ ΣΠ◦Ι ◦Ο◦Ο ΞΘΠΙ, ΞΚΘΞ ◦ΘEΞQ ◦Θ Λ Ϛ◦ϚϚ
 ◦Ϛ◦Ι

- wnni innan urar ihwn, iksi aşdır as d yaym aman

من قال بأن العرس هين فليكتفي بالسقاية فيه.

ΣΠΠΠ◦ΖΖ◦Ο ◦ΧϚΞ ΞΠΙ ΞΘΘΗΖ◦Ο◦ Ϛ◦ Ι ϚϚΘ◦◦ϚϚ
 ΙΞϚ Ϛ◦ Ι ϚϚΧΧ◦ Ϛ8Π◦◦Ο ◦E◦Θ Ι ϚϚϚ◦◦, Ϛ◦Π◦ Π◦◦
 ΣΧΘ ◦Λ ΞΧΧ ϚϚ◦◦ Λ◦◦◦◦ ϚϚ◦Ϛ◦ ◦Λ Χ◦Π◦Θ
 Ϛ8Π◦◦Ο.

يقال هذا المثل حينما يستهين أحد بأمر يبدو له من الظاهر هينا
 وسهلا، وما عليه إلا أن يجرب أبسط الأشياء فيه ليكتشف الحقيقية.

273. - ◦ΘΧΧ◦Q Ϛ◦Ξ ◦Ο ΞΠ8QΙΞ ΞΠ8ΠΠ Π◦ΟΞΛ
 Ξ◦Ξ ΞϚϚ8+

- ahggar mri ur ittuṛji ittett ttrid iri immut

لو لم يكن الكلب يحلم بأكل التريد لمات.

ΣΧΘ ◦Λ ϚΞΙΞ Ϛ◦Ξ ◦ϚϚQ8E ◦Ο ΞΘΘΞϚΞϚ, ΙΞϚ ◦Ο
 ΞΠ8QΙ◦ ◦Λ ϚϚ◦◦ Ϛ8Λ◦Π◦ Π◦Θ Ϛ◦◦Ο ϚϚ◦+ ΞΠΠΞ ΞΠϚ◦
 ΞΧΠ◦ Π◦Θ.

يضرب هذا المثل في أهمية الأمل، فلولاها لما استمر من ضاقت به
 الأحوال في الحياة ولما رغب في العيش أكثر.

274. - ΞΛΠΠ◦ Ξ ΠϚϚ◦Ο ΞϚϚ8+

- iḥtte i wyyur immutn

يجمع الحشائش للحمار الميت.

ZZO.OI H.O.UA" XA++C X O.CKHX+".

X++U.OZZO.O C.O.O XII X++XX C.O |HXAC+(+O.U%O%)

%O Y.O.OO H.C.H.O %O X.X.X.OO A X++XHX C.O, A %O ++

X++XX C.Y.O XII A .O%O.HX.

يقال هذا المثل للسخرية من شخص يقوم بعمل عبثي لا يأتي بفائدة أبدا.

275. - +U.C. H.%O, +U.C. E.O.Q

- twca fus, twca dar

منحت اليد ومنحت الرجل.

X++U.OZZO.O X.H.C.O | XII |X.Y.C.O | X.C+ +O%X O

C.O.QQ.O ||O A X C.O | +C.O.H.O.X+ .O.C.X %O +H.I.X C.O.X.O

Y.O.O A +A.U.H.

يضرب هذا المثل في الانخراط التام للمرء في أمر ما دون اتخاذ أي احتياط.

276. - %C.C.I %O X.X.U.X.E Y.O.O %E.X.Q, X||.O.O A .O.C.C.O.C

- uccn ur yiwid yar udir, inna as d asmam

لم يصل ابن أوى إلى العنب فقال عنه : غير ناضج.

X++U.OZZO.O .X.C.X XII %O X.X.C.C.O.O X C.O | +C.O.O.O.X+

|X.Y.C.O | H.X.O.I+, %C.O .O A X.O.A.O .O A ++ X.H.X.O.O .X.C.X

%O ++ X.X.O.

يقال هذا المثل في من لم يستطع بلوغ غايته، فبدأ يبحث عن تعليقات أو تبريرات سلبية يلصقها بتلك الغاية.

277. - C.O.X %O C.C.O.O.X.Y.O . +O.C.X.O, X.O.X +C.C.X.A .X

- mri ur cm ssiny a tamza, iri tccid ay

لو لم أكن أعرفك أيتها الغولة لأكلتني.

X++U.OZZO.O .X.C.X XII X.K.O.O.X C.O.QQ.O X.E.E.% ||O A X

١٠٤٠٠ ٠٨ ١٠٣٣١ ٨٤٠ ٠٨ ١١ ١٢٢ ٨٢ ٤٢٢٠٠٤.
 يقول هذا المثل بأنه بقدر ما يؤجل الإنسان أعماله طلباً للراحة بقدر
 ما ستزداد متاعبه ومشاقه في الأخير.

281. - ١١٠٤ ٤ ٤٢٤٤ : ٤٤١ ٤١٠٣١ ١٠٤٤١ ٨ ١٢٠٠١٠?
 ٤١٠ ٠١ : ٣٣٠ ٤١٠٣ ٤١٤ ١٤٠٣٠١٠
 nnan as i wuccn : min ittafn tsawnt d tysart? inna
 asn : llah ineal mani tmsagarnt

قالوا لابن أوى : أيهما أفضل، العقبة أم المنحدر ؟ قال : لعن الله
 حيث يلتقيان.
 ٤٤٤٠٤ ٤ ٤٠١ ٤٢٢ ٤٠ ٢٤٣ ٤٤١ ٤٤١٠١٤٢ ٠٤٣٤ ٤
 ٢٤٤٠١ ١٠٤ ٤١٤ ٤٤٠ ٢٠٠٠٠.
 يقال هذا المثل حينما يخير شخص ما بين أمرين أحلاهما مر.

282. - ٠٣٠٠١ ١٤٣٨ ٤١٠٣٣ ٣٤٨
 - agra n ufud ittrazza fud

ثروة الركبة تحني الركبة.
 ٤٣٠ ٠٨ ٢٤١٤ ٤٣٣ ٤٣٤ ٤٢٢٤١ ٠٣٠٠ ٠ ١٤٨٤ ١٠٤ ٠٨
 ٢٠٣ ٣٠١ ٨ ٠٠٠٠١٠.
 يشير هذا المثل إلى أن الرزق المحصل من عرق الجبين يورث
 الراحة والهناء.

283. - ٠٣٠٤٨ ١ ٤٤٣, ١٤٤٣ ٤١ ٤٣٣
 - abrid n cck, tttf it ckk

طريق الشك اسلكه أنت.
 ٤٣٠ ٠٨ ٢٤١٤ ٤٣٣ ٠٨٤ ٤٣٠ ٠٨ ٤٢٢ ١٤٤٣٠١٠٢٤١
 ٨ ١٤٢٢٠ ٤ ٤٠ ٤٠٠٤١ ٤١٤ ٤٠٠٣٣٣٣٣٣٣٣.
 يقال هذا المثل حثاً على عدم اتباع نصائح الغير في الأمور المريبة
 والغامضة.

284. - Cxi ΛoC Hlo ρCCoC, HΛ Hc Hlo ρ + ρCCo
 - min dac ttna ymmac, lad nnc ttna y t ymma

ما علمته أمك إياه علمته إياي أمي أيضا.
 +%Θ Λ ϕξ +ΛoIξ+I “%C%C oϕΛ %HοOEo”
 ξ++LοVZοO oXCξ ξII +ξHξ ξLο Cο Λ oHϕHο ξ
 LIIIξ, CoCo LIIξ +ξHξ oOCII oΘ; %Co ξΘOI Cxi
 HοOΘ ρoϕϕ% ϕϕLοO%.
 يضرب هذا المثل حينما يكون شخص ما على علم بالنوايا الشريرة
 لشخص آخر، فيحذره ويتجنبه.

285. - λEο ++ ZΘO Co oΛ +IQο, CoOο +IQο +ϕϕο Λξ
 OCIIQο
 - ḥḍa tt qbr ma ad tjr̄a, mara tjr̄a tkka di rmjr̄a

راعيها قبل أن تقع، فإن وقعت ذهبت مع الوادي.
 IZVοO ξ+ λCο. ξII oΛ ξΘΛΛ XH +C%KοξΘxi Λ
 +HIKο.H IIΘ ϕξC, oΘH ρoH o%QϕC ϕϕo+ Co oΛ
 CooOIt.
 يدعو هذا المثل إلى التنبيه للمشاكل والمصاعب في بدايتها، بل وقبل
 وقوعها حتى لا يفوت الأوان وتصير أمرا مقضيا.

286. - oZCC%C ξVII %O + ++ξΛHl ρξϕo
 - aqmmum iqnn ur t ttidfn yizan

الفم المغلق لا يدخله الذباب.
 ξXΘ oΛ ρxiξ ξHο LIIIξ ξΘOZοOoI %O ξΘOξLξH Λξ
 Cxi %O ξHIIxi IIΘ IξH Cxi %O ξΘOxi %O Λ ξ++ξLξ
 HCoCoϕξH Λ +C%KοξΘxi ξ ρXH IIo.
 يقابل هذا المثل العربي " من صمت نجا"، ويعني أن من
 التزم الصمت في الأمور وفي الناس سلم من العواقب الوخيمة
 ومتاعبها.

287. - +ΣΕΕοΠΞΙ %O ++ΠΧΧΞΖΗΗ
 - tiṭṭawin ur ttwzzient

العينان لا تشتريان (اللحم).
 ΣΧΘ οΛ ϚΞΙΞ ΣΗο ΗΧЖOοI Λ +C%YOS Λ Ξ CΞI ΛοH
 ΣΧΘOΙ Λ CΞI ΗKΠοI %O Ξ++οOOΞ %O + Ξ++KΚΘ
 ΞCЖOοI, οC ΠIII ΞΗΗ8ЖI %O Ξ++ϚΞΠΞI Θ %XЖοO Λ Ξ
 CοCο ; %O Ξ++ϚΞΠΞI ΞΗΗο CοΗο ΞCοο IΞCοI.

يضرب هذا المثل في الحرمان، ويعني أن العيش الكريم يتحقق بتوفر الحاجيات الحقيقية، وليس بالأمانى والأمال.

288. - +C%YOS ΛX ΠοCοI, %O ++οOOΞ ΗοΛ
 - tmuyri dg waman, ur ttarri fad

النظر في الماء لا يروي العطش.
 ++οΠϚI + ΞΛ ΧΗ ΞCЖOοI, ΧΗ ΠIII Ξ %O Yο ΞΗΗΞ Cο
 %Cο ΛοϚΘ ΞCЖOοI %O ΞЖCοοο οΛ ΗI +ϚοOO Θ
 ΗΧЖOοI Λ %OΞ+C ΠοΦο.

يقول هذا المثل بأن الأمنيات لا تحقق الإشباع ولا تذهب بؤس الحرمان.

289. - ΠIII Ϛ%ΗΞI ΛΛΦI ΞΛΦI K%O OCΗOQ
 - wnni yufin ddhn idhn kur rmfşr

من وجد مرهما فليدهن كل المفاصل.
 Ξ++ΠοZΠοο οXCΞ %O ΞΗΗΞ Cο CΞΞЖΞ Yο ΛΛοOI
 CΞΛΛI, %Cο ΘO+ΞCΞI οΛ οΗI CYοο CΠοϚ+.
 يضرب هذا المثل في العوز والحاجة، ويسخر من المعدم الذي لا يملك شيئاً لما يوصيه بأن يسرف في استغلال ما قد يصادفه من خيرات.

290. - ΣΧΕοQ ΣΧΕοQ, ο ttοΠϚΛ ΠIEοQ
 - ixdař ixdař, a ttawyd mndař

بالغ في الاختيار تأخذ ما يتركه الغير.

ΣΧΘ οΛ ϚΞΙΞ ΣIIο ΓοIIο otοOOοΘ ΣR++οO ΛΞ
 +οOЖЖ%+ IIΘ οXΓΞ ΣΧΘ οΛ ϚΞΧΕοO, ΛX %ΓXXοO%
 %O Σ++ΞΠΞ ΓΥοO ΓΞΙ ϚΞIIοI Λ οHЖHοI IEοQI +
 ΣIIEIX.

يضرب هذا المثل للدلالة على أن من يبالي في الاختيار والانتقاء
 لن يفوز إلا بالفتات مما يتركه الناس.

291. - λ%Co +ΞI λ%Co to, οO +HΗΥ Λ OΞΛ +ΞI OΞ Λ
 +ο
 - ĥuma tin ĥuma ta, ar tffÿ d rid tin ri d ta

انتظر تلك وانتظر هذه، حتى تجد نفسك لا حصلت على تلك ولا
 هذه.

ΣΧΘ οΛ ϚΞΙΞ ΣIIο ΣII ΓοIIο Σ++OοIo οO Υο ΞCo
 IIοZ+ οΛ ΞOΠI ΥοΛ ΞΥο ΞRοO οΛ ΞXX ΓΞI
 ϚοOЖЖ%, %O Σ++XX Co ΥοΓCoOO.

يقال هذا المثل في التردد، فمن يتردد كثيرا يخرج دائما خالي
 الوفاض بعد أن يفوت على نفسه الفرص.

292. - EΗοQ οΘΥ% ο toHΛ IΞI
 - dfař asÿun a tafd jiz

اتبع الحبل تجد الوتد.

ΣΧΘ οΛ ϚΞΙΞ οXΓΞ ΣII ϚοOЖЖ% XH %IQЖC I Co
 +ΓOIIοϚ+ IΞΥ XH ΞXH IIΘ ΞXΘΘ οΘ οΛ ΞEΗοQ
 OOΘοΘ IIΘ ΓΥοO Co CoΠοϚ+.

يوصي هذا المثل الإنسان الذي يريد أن يصل إلى حقيقة أمر ما أن
 يتحرى في التفاصيل والدقائق والأسباب.

293. - Ηοο +ΘΚΚ%Ο+ : ΕΟξ %Ο ΧΧ^υΛΥ οΛ ος ςIII X
 +ΕΛΙ.οξΙ ξοξ %Ο ΠΥ ΛX %ΘοξΛ
 - ttna tskkurt : mri ur gg^wdy ad ay ejnn x tmdjarin
 iri urwy dg ubrid

قالت الحجلة : لولا خوفي من أن تداس بيضاتي لوضعتها في الطريق.
 ξΧΘ οΛ ςξΙξ ξΗο ΘΙοΛΕ ξЖЕЕ.ο οΛ ξΧΧ ςο Ι
 ΗΛΠοςI %ΗοOI+, Εοςο Θ +ξΧΧ^υΛξ ΧΗ ΟΠος%Ι Λ Πξ
 ΛοΘ Λ ς%ΛΘΙ ξΛΚΚ^υΗ ΥοΟ ΛοΗΗοΟ, ξΘΕΕΛ.
 يعبر هذا المثل عما يستطيع أن يقدم عليه الإنسان من أفعال جريئة
 وشجاعة لولا خوفه وخشيته من عودة ذلك بالأذى على ذويه
 وأقربائه.

294. - οΖΛΙΖ ξςςο ΧοΗΘ %Λ%οξ οΗΕ%Λ
 - aqđjq icca xafs uđuri aemud

بسبب التسرع عوقب الكبش.
 ΙΖοοο ξ+ ΧΗ ΠIII ξ ξ++ξЖЖοOI ΥοΟ ςο Ι +ΕΧΧο ΙξΥ
 ΥοΟ ςο ΗΕΙξ ΕΘοο Εο οΛ ξΧΧ ΟΛΘοΘ ξ %ΙΧΧοο% Λ
 ΕξΙ +ξΕΗοQI.
 أخذها المثل عن حكاية الرجل الذي طلب كبشا للعيد وقيل له بأن
 يأخذ أول كبش يخرج من باب الحظيرة، ولم يخرج إلا واحد
 هزيل، حمله الرجل وبدأ يضربه قائلاً: "لا أضربك على ضعفك،
 ولكن على تسرعك".
 يحدث هذا المثل على عدم التسرع، لأن التهور والتسرع لا يجلبان
 للمرء إلا المتاعب والعواقب السيئة.

295. - οΥοQEο ξΛ ξ++ΗΥΙ Λ οΕЖΠοο% ξ++%++ ξ+
 %Ε8ς
 - ayařda id ittřyn d amzwaru ittett it umuc

الفأر الذي يسبق للخروج يأكله القط.

ⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲓⲗⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟ ⲉⲧⲛⲓⲗⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟ
ⲛⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ.

يقول هذا المثل بأن من تسرع في أمره رمى بنفسه إلى التهلكة
والضياع.

296. - ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲓⲗⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ
- manis tzdid ttqdu tтыarrs

من حيث رقت انقطعت وتمزقت.

ⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲓⲗⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ
ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ.

يشير هذا المثل إلا أن الأمور تقسد وتضيع انطلاقا من مكامن
الضعف فيها، لذلك يجب الاهتمام بها والتنبه لها.

297. - ⲛⲓⲗⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ
- emmars aydi ur izu yar tziri

الكلب لا ينبح البدر أبدا.

ⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲓⲗⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ
ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ
ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ.

يقابل هذا المثل في دلالاته المثل المشهور "لادخان بلا نار"، ويعني
أن لا خصام ولا مشاكل تأتي من الفراغ وبدون أسباب.

298. - ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ
- ur ittiri ca mbra ca

لا شيء بدون شيء.

ⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲓⲗⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ
ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ
ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲟ.

يعني هذا المثل أن لا شيء يتحقق بدون مجهود، ولا شيء يأتي بدون عمل وجد.

299. - ተወቅቆላኝ ተግግሮህ ተወቅቆላኝ
- tarzugi tssufuy tarzugi

المرارة تطرد المرارة.

የጸጋ ልጅ ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል
ገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል
ገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል
يقول هذا المثل بأن ما هو شاق ومؤلم لا يقضي عليه إلا ما
يضاهيه في الشقاء والإيلام.

300. - ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ
- ayya ihma, nccin ndjuz

هذا ساخن ونحن جياع.

የተሰጠህ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ
ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ
ተሰጠህ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ
يضرب هذا المثل في المرء الذي يكون في حاجة ماسة إلى شيء
قريب منه لكن يصعب الوصول إليه (محرم عليه).

301. - ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ
- wnni iggin ca a t yaf

من عمل عملا وجده.

የጸጋ ልጅ ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል ለገደል
ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ ልሳኔ
يعني هذا المثل أن من فعل خيرا وجده.

302. - ተቋቋሙ ለግግሮህ ለግግሮህ ለግግሮህ
- tazzra n usnus yar rmrh

ركض الجحش إلى الملح

ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉⲄⲓⲧⲓ ⲧⲱⲧⲓⲣⲟⲩⲟⲩⲟⲩ ⲓⲥⲛⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ

ⲛⲟⲩⲟⲩ Ⲅⲟⲩ ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ.

Ⲅⲓⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ

ⲗⲟⲩⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ

ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ.

يقال هذا المثل في من يسرع أو يطمح إلى أمور صعبة لا يدرك ما بها من مشاق ومخاطر.

فالجحش رأى الحمير ذاهبة لحمل الملح فأسرع للذهاب معهم دون أن يدرك ما في ذلك من مصاعب ومتاعب.

303. - Ⲅⲓⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ
- wnni ittfaḡan, ya ad yaf ya ad ittwaḡ

من يبالغ في البحث إما أن يجد وإما أن يجذوه.

ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ

Ⲅⲓⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ

ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ.

يقول هذا المثل بأن من يبالغ من السعي والبحث عن غايته، إما أن يصل ويحقق مبتغاه وإما أن يقع ويسقط إلى الحضيض.

304. - ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ
- ijbbd anwwaḡ i yirḡ

يجذب ذيل الخنزير.

ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ

ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ.

يضرّب هذا المثل في من يكد ويكدح في عمل لا ينفع ولا يعني شيئاً.

305. - ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲧⲱⲧⲓⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲩ
- intḡaḡ tifray i yḡanaḡn

يلقي بأوراق الشجر للأبقار.

lZz.O x+ XH xi x+xx C. | HXΛC+ %O +JCC.O .Λ
+H.O.O, oLxC+ x y+ ++ xXX oLxC+ x++ y. xHOLΛ,
%O x++xKk"xΛ y.O %CXX.O% ll@.

يقال هذا المثل في من لا يحسن عمله ولا يتقنه، وعليه في كل مرة أن يعيده ويكرر إنجازه لأنه لم ولن يفرغ منه أبدا.

306. - x++oJJK. +Zfz%h+ | fzJx
- ittarzza taqyyuet n yizi

يبحث في مخ الذبابة.

+oLΓ+ xΛ XH λλλ x+xx C. | +L%Ox |xΨ C. |
HXΛC+ %O +@@xKk"xΛ y.O L%H Λ %O +HHHΛ λx
+%ΛO+ ll@.

يضرب هذا المثل في الذي يروم عملا مستحيلا وبدون فائدة.

307. - x++oOx QλxE @ LHO%O
- ittari řhid s werur

يصعد الحائط بظهره.

x++L.OZz.O .XCx xi f%JJK. .Λ xXX C.; C.C.
C.CC xΛ x+xx %O + x@@%HΨ %O + x@@Kk"xΛ.
يقال هذا المثل في من يسعى إلى تحقيق أو إنجاز عمل ما بوسائل
غير ملائمة لا تساعد في مسعاه إطلاقا.

308. - x++H.OO.oΨ .C.o ΛX fIΛx
- ittfarray aman dg yjdi

يصب الماء في الرمل.

x++L.OZz.O XH C. | xi x+xx C. | HXΛC+ %O
y.OO HCH, %O y.OO Cxi y. Λ +oLx.

يضرب هذا المثل في من يكدر في عمل لا يجدي نفعاً ولا يحقق غاية.

309. - $\xi + \text{XX} \circ \text{C} \circ \text{O} \wedge \xi + \text{CO} \xi \text{Z} +$
- ittg aymar di tmriqt

يقيم الحدود في البصارة.
 $\xi + \text{L} \circ \text{Z} \circ \text{O} \text{X} \text{H} \text{C} \circ \text{I} \xi \text{II} \xi + \text{X} \text{O} \circ \wedge \xi \text{XX} \text{C} \circ \text{I} \text{H} \circ \text{I} +$
 $\circ \text{O} + \text{H} \xi \text{I} \xi \text{Y} \circ \text{O} + \text{J} \text{C} \text{C} \circ \text{O} \circ \wedge + \xi \text{H} \xi.$
"البصارة" اسم أكلة تقليدية تصنع من الفول أو الجلبان المطحون.
يضرب هذا المثل في من يحاول أن ينجز شيئاً مستحيلاً.

310. - $\xi + \text{J} \text{C} \text{C} \circ \text{O} \wedge \xi \wedge \wedge \text{O} \text{J}$
- ittzmarr di ddbuz

يعزف على العصار.
 $\xi + \text{L} \circ \text{Z} \circ \text{O} \text{X} \text{H} \text{C} \circ \text{I} \xi \text{II} \xi + \text{XX} \text{C} \circ \circ \xi \text{O} \xi \text{O} \text{O} \text{H} \text{H} \text{Y},$
 $\circ \xi + \xi \text{L} \xi \text{Y} \circ \text{O} \text{L} \circ \text{H} \circ.$
يورد هذا المثل للتعبير عن العمل العبثي الذي لا يحقق هدفاً ولا غاية.

311. - $+ \text{K} \text{K} \circ \text{O} + \text{K} \text{E} \text{E} \text{H} + \circ + \text{XX} \text{O} \wedge \text{X} \text{L} \text{O} \text{H} \text{C}$
- tkkar tkttuft a ttgg rhq x wrm

قامت النملة لتدافع عن الجمل.
 $\xi + \text{L} \circ \text{Z} \circ \text{O} \circ \text{X} \text{C} \xi \xi \text{II} \wedge \circ \text{C} \text{O} \text{O} \text{O} \text{I} \xi \text{Y} \wedge \circ \text{C} \text{J} \text{J} \text{K} \circ \text{H}$
 $\text{Y} \circ \text{O} \text{J} \text{J} \circ \wedge \xi \text{H} \circ \text{O} \text{X} \text{H} \xi \text{II} \xi \text{II} \text{O} \wedge \text{I} \xi \text{Y} \wedge \circ \text{C} \text{Z} \text{Z} \circ \text{H}$
 $\text{X} \circ \text{H} \text{O} \text{O} \text{L} \circ \text{E} \text{E} \circ \text{O}.$
يسخر هذا المثل من الضعيف أو العاجز الذي يسعى إلى مساعدة أو إلى الدفاع عن من هو أقوى وأقدر منه بكثير.

312. - $\text{C} \circ \text{O} \circ \xi \text{X} \circ \xi \text{C} \text{C} \circ \text{H} \text{H} \wedge \text{H} \text{C} , \xi \text{L} \text{L} \text{I} \text{I} \text{C} \text{C} \text{C} \text{L} \text{L} \circ \text{H}$
- mara ixan icm ufud nnm , iwwyn cmm waman

إذا خانتك ركبته جرفتك السيل.

Σ++ΠoVZoO λ%Co. oΛ Σ++Co %HXol (ΘoΛoC) XH
ΣXH IIΘ, oΛ ΣλoΠO XH ΘOλ+ IIΘ, CΣI%Σ CoMo +O%λ
%O ΣIIIΣ LIII + 4o ΣH++ZI.

ينصح هذا المثل بالعناية بالصحة والحفاظ عليها، ويقول أن لا أحد يهتم لك أو يعينك إذا خانتك صحتك.

313. - CoC+ %Oo. λX 6%O

- ccamt ura dg yur

العيب يوجد حتى في القمر.

ΣXΘ oΛ 6ΣIΣ ΣIIo %O ΣVZΣC MoΛ Λ ΣII %O Λo6O
IIHΣΘ.

يشير هذا المثل إلى أن الكمال غير موجود وأن لا أحد يخلو من العيب مهما بلغ من السمو.

314. - oOZV%# CoOo. %O oC ΣCo+ΣΘ oC Λ ΣLIEo. %X

%ZCC%C

- arqquz mara ur am icctib am d iwda zg uqmmum

إن لم تكن اللقمة من نصيبك تسقط من فمك.

Σ++ΠoVZoO XH Co. I IIλoI+ %O +Co+ΣΘ Σ Co. I ΣII,
ΠoXXo Zoh +ΣLIE Λ oO 4oOΘ IΣ4 +%Θ Λ oO I.o
ΣH.oΘoIIΘ oΛ oΘ +Ooλ,%O ++ Σ++ΣLΣ.

يعبر هذا المثل عن أن ما ليس من نصيب الإنسان لا يناله حتى ولو كان قريباً جداً منه.

315. - CoOo. %O +λIΣΛ Λ L%CoI ; oC CoI LCoI

- mara ur tdjid d wuccn ; ac ccn wcnan

إذا لم تكن ابن أوى أكلتك إبناء أوى.

ΣXΘ oΛ 6ΣIΣ ΣIIo +oOoO CoMo %O ΣIIIΣ ΣH.V, oΛ

ⲄⲌⲛⲉ ⲕ ⲙⲉⲛⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ

ينصح هذا المثل المرء بأن يكون متنبها وذكيا وصارما في أموره
حتى لا يهضم الآخرون حقه.

316. - ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ
- taduft n yzmar, "eyyada" ead ttrmmd

صوف الخروف، و"عيادة" لازالت تتعلم.

Ⲅⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ

يضرب هذا المثل في المغامرة بإسناد مسؤولية إنجاز أمرهام جدا
إلى من لازال في طور التعلم.

317. - ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ
- rami msrquant tittawin, min trajant taccarin

مادامت الأعين قد التقت فماذا تنتظر الأظافر.

Ⲅⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ

يحث هذا المثل على المبادرة إلى العمل حينما تكون الفرصة
مواتية ومناسبة دون انتظار أو تردد.

318. - ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ
- man ttme n umuc dg udxs !?

من أين للقط أن يتطلع للجبن؟

Ⲅⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ ⲛⲓⲛⲟⲩ

يضرب هذا المثل في من يرغب أو يتطلع إلى شيء بعيد المنال
لثنيه وإرجاعه إلى رشده.

319. - ΣΧΘ οοξϻϻξ οο ξ++οο, +οϻιξη+ οο
 ++κ%EE%Η
 - ixs asiymi ur ittru, tacnift ur ttkuṭṭuf

يريد من الرضيع أن لا يبكي ومن الخبزة أن لا يقطع منها.
 ξ++Ποϻϻοο οΧϻξ ϻο | ξII ϻ%οϻϻ% οΛ ϻοΠE Ηοο
 ϻο ϻοηο ϻο οΛ ξκκθξ +οϻοοο | ξΗο οΛ ξθθ%ηϻ
 ϻξ ϻξ | Ηοοθ.
 يورد هذا المثل في من يريد أن يحقق مبتغاه دون عناء ودون أن
 يقدم أبسط التضحيات.

320. - οο ξ++ϻ++ξ "ϻΧοη" η%ϻο ξθθΧοη
 - ur ittmṭti "yxrf" ḥuma issxrf

لا يموت "يخلف" حتى يترك من يخلفه.
 “ϻξΧοη : ξθϻ θϻηοη ϻϻοϻθ Χη κ% οοϻοϻ”
 ξ++Ποϻϻοο οΧϻξ ξII ξ++οοοΛ | ξΗ ξϻϻϻο ϻϻ ϻο |
 %ϻϻο | ϻοϻο ξ++IIο ηξ | Πξ ϻξ ϻξηηο | ηθ | ξΗ ξ++οθ η
 ηξ | ϻο | ξII οϻ η+ο.
 يعني هذا المثل أن لا أحد من ذوي المراكز أو النفوذ يغادر موقعه
 دون أن يترك هناك أتباعه.

321. - η ξΗϻοο οηθθξ ξ ϻ++οΠϻ
 - d iyzar aḥssi i yttawyn

الوادي الهادئ هو من يغرق.
 ++οΠϻ + ξη Χη Πηξ ξ++Ποϻοοοο | θ ϻο | ξII
 ξ++Ποοο + ξϻο, ϻοϻο ηξ ηοηηοϻηθ η+ο ξ++ϻϻ
 +ξηξ +ξηηηοηξ | ξ++EοQQο, θ ϻοοοϻηξ ξΧθ ϻξηη
 οΛ ηEοη ξΧη ηθ | ϻϻοϻθ.
 يحذر هذا المثل من المرء الذي يتسم بالهدوء واللطف لأن غدره
 يكون أكثر ضررا واثدا وقعا.

322. - H8 +oH.O+ +8, oΛ +Kκ.o O +8
- ntu tafart tu, ad tkkar tu

ادفن هذا الفرع ينبت ذاك الآخر.
ΣΧΘ oΛ ϚΞΙΞ ΣHο K8 CCο HHο.OοO IΞY I8Hο. Q#88C
Ξ Cο. I +C8K0ΣΘ+ oΛ +ΘΛο. IΞY oΛ ++ΘoI HIEIΞ.
يقول هذا المثل بأنه كلما تخلص المرء من مشكلة أو مصيبة ما
تظهر أخرى عليه أن يواجهها.

323. - oCοI 8O ++ΞOϚI ΛΞ +ΘoΠH+
- aman ur ttryn di tsawnt

لا تصعد المياه في العقبة.
ΣΧΘ oΛ ϚΞΙΞ ΣHο. +oOOoΘ ΣXΘ 8O ΣECCY oΛ
ΣXX Cο. 8O ΣHIIΞ ΛX 8CοI IIΘ, IΞY 8O Ϛ8O#88 XH
Cο. 8O Σ#CCο.O oΛ ϚΞHΞ.
يدعو هذا المثل إلى ترك الأمور التي لا يستقيم مجراها والتي
يستحيل تحقيقها.

324. - 8OοO ΛΞ +oΛΛοO+, +ΞCCεoλ oΛ8 οOO8H
- urar di taddart, timcdaḥ adu arruf

العرس في البيت والراقصات في المخبأ.
++oΠϚI + ΣΛ XH ϚIIΞ Ξ++XXI Cο. I +Π8OΞ Cο.CΞ ΛX
8CCοI IIΘ.
يضرب هذا المثل في من ينجز عملا في غير محله الحقيقي.

325. - HCCο.OΘ oCZZ8H 8O ΞEQΞ +oϚΛ8O+
- emmars acqquf ur idṛi taydurt

لا تغطي الشقفة القدر أبدا.
ΣΧΘ oΛ ϚΞΙΞ ΣHο K8O HΛο.I+ IΞY K8O HXΛC+, Λ8Cο.
oΛ +ΞHΞ +KCI, ΣXΘΘ oΘ CΞI KΞΛΘ Λ Ξ++oI.

يقول هذا المثل إن لكل شيء ما يناسبه، وأنه لا يمكننا تحقيق المنشود إلا بما يلائم من الوسائل.

326. - 0C0 0 +CCK00xi Axi +oAI0it
- aman ur tmkksin di tadjunt

لا يحمل الماء في الغربال.
xiX0 0A 6xiix xi0 K00 +xiCXX0 A HXU06I 4000H
000Z 000H, 00 0KCC00 0A H 000000 00QQ 000.
يقول هذا المثل بأنه لا يمكننا القيام بعمل أو مهمة بما لا يناسبها من الأدوات والوسائل.

327. - 0QQ06 40 +CXX000, C0 +xiCJL000 Z0 0A0it
- array ya tmggura, ma timzwura qa edunt

الأمور بخواتمها، أما أوائلها فقد انصرفت.
xiX0 0A 6xiix xi0 0HX0 xiX0 0A xiXJ00; 0A 600
+06ix+ xi Cxi A xi++00, 0A xiII 0X0QQ0 A U0U0H
XH Cxi xiA0.
يدعو هذا المثل إلى ترك ما فات وانصرم مهما حدث وإلى الانتباه للآتي والمستقبل لأنه الأهم.

328. - xiJxi 00 xi++XX +0CCit
- izi ur ittg tammnt

الذباب لا يصنع العسل.
xi++U0Z00 0XCxi 00 H+0xiix Jxi C0 0 xiII A
0Cxi+0I0 0xi A 0C00H0 0A 04 xiH0 A xi C0.
يعني هذا المثل أنه لا يجب على المرء أن يرجو من امرئ آخر معروف بالسوء أو العجز أن ينفعه ويفيده في شيء.

329. - Cxi4xi0 xi0A00 ++, 00000xi xi++Q0I0 ++
- miyis iseddu tt, abuhari ittraja tt

النجيب يحياها (الحياة) والغبي ينتظرها.

ⲥⲧⲧⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲥⲁⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ,
ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ.

يضرب هذا المثل في حال الناس مع الحياة، فالذكي النجيب يحياها بما ملك وبما توفر لديه فيستمتع بها، والغبي الغر ينتظر أن تتوفر له الإمكانيات التي لا يملك فيقعد منتظرا ومتحسرا.

330. - ⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ

- tuf tqqn, d tnni inqqn

متورمة ومغلقة، لكنها تقتل.

ⲥⲧⲧⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲥⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ.

أخذ من حكاية السكان الذين عثروا على قنبلة حاروا في أمرها واستدعوا "الفهام" الذي زعم أنها بيضة الخنزير، وعندما طبخوها انفجرت وقتلتهم، فشهد على ذلك بقول هذا المثل. يقال هذا المثل في حال مواجهة المرء لمشكلة لا حل لها رغم بساطتها، مما يجعله يتفجر غيضا وغضبا.

331. - ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ

- amdyaz, armi ywsar i ykkar ad irmd ccdih

حتى شاخ الراقص حينئذ بدأ يتعلم الرقص.

ⲥⲧⲧⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲥⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩⲛⲟⲩ.

يضرب هذا المثل في من يسعى في أمر أو إلى شيء بعد فوات الأوان وضياع الفرصة.

332. - 04888 x+cl0c0 x +c#x
 - ayddu ittmwacca x tmzi

يؤكل البقول يانعا.

ΣΧΘ 0Λ ρεΙε ΣII 0ΣCXX0 Λ +CΘ00ρεΙ ε ρC00Λ Σ
 +8Λ0+ ++ΣIIεI+ 0XCε ΣII ρ0Λ Λ 0C##ρ0Λ Λ
 08EQε.

يعني هذا المثل أن متعة العيش والحياة تكون في مرحلة الشباب والصغر، لذلك يجب استغلال العمر في هذه المرحلة كما يجب.

333. - Σ+EEH ΛX Σ#0I, Σ#0I ZEEII Λ 400
 - itttf dg izarn, izarn qttwn d yars

يتشبث بالحشائش، والحشائش تنقلع.

ΣCCRΘ ΣΛ #Σ +Λ0Iε+I “84ρ8I ΣHΛΛI0ΛI”
 Σ++L0Z00 0XCε ΣII +ΣIIε ΣII84 8C0 Σ+EEH ΛΣ
 +CΘII0ρεΙ Λ IIΛ0LI Λ εC##ρ0Λ II8C0 0Λ ΣIHRK,
 C0C0 C00ρIIε 0 + ΣCΘ8H84 0 + ++HRKε.

يقال هذا المثل حينما يقع الإنسان في ورطة كبيرة فيتمسك ويتوسل بأسباب وحبال واهية للنجاة لا تجديه نفعا.

334. - LIIIε Λ ρ0Q#εI C0I +0EE0, ΣI8QQ Σ++ IIε+
 - wnni d yarzin ca n tštta, ijuřř itt nnit

من كسر غصنا (من الشجرة) فليجره بنفسه.

ΣΧΘ 0Λ ρεΙε ΣII0 LIIIε ΣXXεI C0 ΣXΘΘ 0Θ 0Λ
 ΣRRΘε CεI Λ 40 ΣEH0QI +εCXX0 IIε (+0CΘ+XX00+,
 II008IIερρ0), Λ +0HIIH0I+ ε +II0 Iε4 Λ +0ΘΘΛ0I+.

يضرِب هذا المثل في تحمل المسؤولية، ويعني أن على من أتى عملا ما يجب عليه أن يتحمل نتائجه بنفسه.

ΣΙΧο | +ClE+ | UoCCo◎
أمثال جهة الوسط

ተክፍኦዎ። | ሆርድፍር (tifiras n twngimt)
الطباع البشرية

335. - ኩዞ ያልፍ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ
- yuf unna ittca yizm unna ittca wuccn

أن يفترسك الأسد خير من أن يأكلك ابن آوى.
ዕባይ ያልፍ ለድግሩ ከድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ
ዕባይ ያልፍ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ.
ዕባይ ያልፍ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ.
ዕባይ ያልፍ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ.
لن يتعرض لمواجهة الأسد سوى الرجل الشجاع. مصاحبة
الشجاع أفضل من مصاحبة الجبناء.

336. - ኩዞ ያልፍ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ
- yan şşabb! a yssn mucc iḥurran

لا ينهر القط الحر إلا مرة واحدة.
ዕባይ ያልፍ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ.
ዕባይ ያልፍ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ.
ዕባይ ያልፍ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ.
الإنسان الشهم الذي يعرف قدره، لا يحتاج إلى تلميحات الآخرين.

337. - ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ
- ad immt lbaz ula ittca tawkka

أفضل للباز أن يموت على أن يأكل الديدان.
ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ.
ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ ለድግሩ ያልገጠ ያልፍ ሆኖ.
ተክፍኦዎ።

يقال هذا المثل للإشارة إلى الإنسان ذي الكبرياء والذي لا يقبل الأمور الدنيئة.

338. - ᷎ᷘ᷑᷑ ᷐᷎ᷕ ᷐᷎ᷘᷗᷗᷗ, ᷐ᷘᷕᷕ ᷐᷐ᷘᷗᷕ ᷐᷎ᷕ.
- ittca kra ibawn, ibzg issn kra

اكل البعض الفول وانتفخ به بطن غيره.
᷎᷑ᷗ ᷐᷎ᷘᷗᷗ ᷗ ᷗ᷑᷑᷑᷑᷑ ᷘ ᷐᷎ᷕᷕᷗᷗ ᷎᷑ᷗ᷑᷑᷑ ᷗ᷑᷑ ᷘ ᷗ᷑᷑ ᷑᷑᷑ ᷑᷑᷑᷑᷑.
ᷗ᷑ ᷘ᷑᷑᷑᷑᷑᷑᷑ ᷎ᷗᷗ᷑᷑ ᷘ᷑ᷕᷕ ᷐᷎ᷗᷗᷗᷗ ᷗ᷑᷑ ᷐᷎ᷕ, ᷘ᷑ᷕᷕ ᷗ᷑᷑
᷑᷑ ᷘ᷑᷑ᷕ᷑᷑.
الفول أكلة تسبب انتفاخ البطن وهذا المثل يقال للدلالة على
الشخص البريء الذي يتهم باطلا.

339. - ᷎᷑ ᷕ ᷎ᷘ᷑᷑ᷗᷗᷗ ᷎ ᷗ᷑᷑᷑ ᷎ᷘ᷑᷑ᷗᷗᷗ ᷘ᷑᷑᷑ ᷗ᷑᷑!
- ma k ittalyn a wna ittalyn iyf nns !

من يمدحك يا مادح نفسه ؟
᷐᷑ ᷘ᷑᷑᷑᷑ ᷘ ᷐᷎ᷗᷕ ᷎ᷗ ᷐᷎ᷘᷗᷗᷗ ᷗ᷑᷑ ᷘᷗ᷑᷑ ᷗ᷑᷑ ᷎᷑ ᷎᷑
᷐᷐᷎ᷘᷗ᷑᷑ ᷎ᷗᷗ᷑᷑. ᷘ᷑᷑᷑ ᷐᷎ᷗᷕ ᷎ᷗ ᷘ᷑᷑᷑ᷗ᷑ ᷎ᷗᷗ᷑᷑,
᷎᷑ᷗ᷑᷑᷑᷑᷑ ᷎ᷗ ᷎᷑ ᷑᷑᷑᷑᷑᷑᷑ ᷐᷎ᷕ ᷘ᷑᷑᷑᷑᷑ ᷑᷑᷑᷑᷑᷑᷑᷑.
لا يجوز للإنسان أن يمدح نفسه. بل عليه الاتصاف بالتواضع
وترك الآخرين يثنون عليه إن كان يستحق ذلك.

340. - ᷗ᷑᷑ ᷘ᷑᷑᷑᷑᷑᷑ ᷗ ᷑᷑᷑, ᷎᷑ ᷑ ᷎᷑ᷗ ᷐᷎ᷕ ᷑᷑᷑᷑᷑᷑
- unna ittşudñ g uyu, ar t yay fad n waman

من ينفخ في اللبن يموت عطشا.
ᷕᷕ ᷗ᷑ ᷑᷑᷑᷑᷑᷑᷑ ᷗ᷑᷑᷑᷑᷑ ᷐᷎ᷕ, ᷑᷑᷑ ᷗ᷑ ᷘ᷑᷑᷑᷑᷑᷑ ᷎ᷗᷗ᷑᷑
ᷗ᷑᷑.
ᷘ᷑᷑᷑᷑ ᷑᷑ ᷎ᷗ ᷑᷑᷑᷑᷑ ᷑᷑᷑᷑ ᷑᷑᷑ ᷑᷑᷑᷑᷑᷑᷑, ᷎ᷗ ᷑᷑
᷑᷑᷑᷑᷑᷑ ᷑᷑᷑᷑᷑ ᷑᷑ ᷑᷑᷑᷑᷑᷑᷑᷑.
إذا كان الماء يروي العطش فإن اللبن يغذي. يجب الاعتراف

بأهمية الأشياء حتى لا نتحصر عند فقدانها.

341. - %O Λο ρ++οΘρ ΣϣΗ Θ ο.ΗΗΗο ΧΘ +οροΛΟ+
ΣΧΠο
- ur da yttasy iyf s affla xs tayadrt ixwan

لا يرفع الرأس الى أعلى الآ السنبلة الفارغة.

οΛΛορ ροΟΠ ΣΠΛΣ ϩΣΧο, Λο Σ++Θ+ΣΗ ΣΘΧΙ
ΣΧΗ.

Λο Σ++ρρΣΙΣ ΧΗ ο||ο ϣ ΣΗΗο %σιΙΣΗ Λ +ΣΧΧΣ+Ο+
ροΟο. ΣΧΘΘο ΘοΛΓ οΛ Σ++οΠρ οΛ%ΛΟ.

ملأى السنابل تتحني. يقال هذا المثل لمن يتكبر لحته على التواضع.

342. - %O +Γο +ΓΧΓοΧ+ Λ %ΘΗοΓ | %ΠΟΙ
- ur tman tmxmaxt d uslam n uwrn

لا يجتمع التكبر مع لحس الدقيق.

ΘοΛΓ, ΣΖΖΙ + οΛ ρΣΘΣΙ οΛΛ%Ο ||Θ, οΛ Σ++ΧΧο
ϣοΘ ρο||ο ΓΣ Σϣρ, ΣϩϩΘ ο.σιΙΣΗ.

يدعو هذا المثل كل شخص إلى معرفة قدره والتواضع.

343. - ρ%Η ο ++ΧΓΙ %Ηο ++ Σ++Γο ΗΓΓΣ
- yuf a ttxmj ula tt ittea emmi

أن تتعفن أفضل من أن يأكلها عمي.

Λο Η++ΣΙΣ οϩΣ ο ΧΗ ϩο | ΘοΛΓ ΓΣ ΣΧΧο Π%Η. %O Λο
Σ++ΣΟΣ ΗΧΣΟ Σ οΠΛ ροΠ ΧΧο ΣΧο ΘΧ ρρ+ %ΧοΓ
||Θ.

يوجه هذا المثل لمن يكن الضغينة للآخرين ولا يحب الخير حتى
لأقرب الناس إليه.

344. - %O Λο Σ++ΗΗϣ +ΣΖΛΛοΛ ΧΘ Πο||ο ΣΓροΟΙ
ΣΘΟΠορ

كان يضمر الشر للآخرين ولا يستطيع أن ينال منهم.

347. - 000Q o 0 ++o08t +H4Lcxi
- şşbṛ a s ttarunt tly^w min

بالصبر تلد الناقات.

+Oo +L̄oOξ o ʒʒξEO | R̄o ʔo00. 0oΛC 0o ξOo | o 0
ʔoL̄E oʔo 0o, ξV̄Zi + oΛ ξ++oʒ0o, ξʒʒξEO ξ
+C̄R̄Oξ0xi | +8ΛO+.

الصبر هو مفتاح النجاح. لمن يريد بلوغ مبتغاه عليه أن يصبر ويتحمل الصعاب.

348. - 0 ΛI8i ξHξ 8XOOoʒ oΛ8R̄o
- ur djun ili uxrraz aduku

ما ملك الإسكافي الحذاء قط.

Λo ξ++8++8 8XOOoʒ oΛ ξ00R̄O ξΛ8R̄o 00 0
C̄oʔΛ ʔo00 | +L̄oOξL̄xi | C̄ΛΛi, H̄ΛΛ oL̄Λ 0
ĒĒC̄H, 0o ξ08i. ξX̄H 00.

Λo ξ++8ʔxi ξ X̄H R̄o | 0oΛC 0o 0o Λo ʔoR̄o | +oʔĒH+
ξ ξX̄H 00 o ξX̄ΛΛC ʔo0 H̄0C̄C | C̄ΛΛi ʔoEi.
الإسكافي لا يستطيع توفير الحذاء لنفسه لكثرة انشغالاته أو لطمعه.
يقال هذا المثل لمن يهمل نفسه وينغمس في أمور الناس.

349. - 0 ΛI8i ξHξ L̄Cʒxi +oH̄O8+
- ur djun ili wmzil tafрут

ما ملك الحداد الصفيحة قط.

oC̄C 8i | + ξʒL̄oOl.

يقال هذا المثل لمن يهمل نفسه وينغمس في أمور الناس.

350. - ξΛΛo Λ 8H̄I. oΛ ʔoXC X +H̄I.OL+
- idda d uynja ad yagm g tynjawt

جاءت المغرفة لتأخذ من الملحقة.

Λο ξ++%ϻξξ ΧΗ ϻοι ξΛΙ%ΠΙΙ οΟ ξΕΕΕΗ Χ %ο ٧%Ο
Πο%ο οΓ ϩο Ι %οο ξΠΧΠΙ.

يقال هذا المثل لمن يملك خيرا كثيرا ومع ذلك يطمع في الشيء
القليل الذي يملكه غيره.

351. - ϻ%Ηο +οΟΛοΘ+ ξΕΕΗ Χ ξ٧ξΠ
- yufa tardast itme g iyil

وجد شبرا فطمع في ذراع.

+οΟΛοΘ+ Λ ϻξ٧ξΠ οΘ Λο +++ΘοΩΙ ξΓϫΠ%οο. +Χο

+οΟΛοΘ+ ο%οο ξΘΕοι ξΧΗ Ι ΗΘΘ%ϫ Λ ξΧΗ Ι

+ΠΞΠοΕ+ οΛΛοϻ ϻοιΗ ϩο οΗ%Θ, ξΧ ϻξ٧ξΠ ο%οο

ξΘΕοι +ξ٧Γο+ Λ ξΧΗ Ι %Ε.Ε οΧο+οΟ.

Λο + Ι++ξΙξ ΧΗ ΘοΛΓ ξΧοι οΕΕΕοΗ. %Ο Λο ξ++οΠοι

Θ %%οο ٧%ΟΘ ϻξΠΠοι.

يقال هذا المثل لكل إنسان يتصف بالطمع فلا يقتنع بما عنده.

352. - %Ο Λο ϻ++ΠΘξΟ ΕΕΕΗ
- ur da yttwsir itme

الطمع لا يشيخ.

%Ο Λο ξ++οΠοι ΧΘ %οο ξΖΙΗΙ.

Λο ξ++%ϻξξ ΧΗ %οο ξΓϻοΙ ΕΕΕΗ Χ +%Λο+ ΙΙΘ.

ΠοΧΧο ٧%ΟΘ ξΧΧ%Λϻ ΗΧξΟ %Ο Θοο ξΛΙ%ΠξΙ.

οΠΛ οΛΛοϻ ξΠΘξΟ ΘοΛΓ.

يقال هذا المثل للإنسان الجشع الذي تلازمه هذه الخصلة المذمومة
طوال حياته حتى إذا شاب يزيد طمعه.

353. - ٧οΘ ξΗξ٧ο ο ξ++οϫϫΠοι ΧΗ %ΛξΘ ΙΙΘ
- yas ifiy a ittazzlan xf udis nns

وحده الشعبان يزحف على بطنه.
 %O Λ. IttΛξO Y⊙ XΓ. ◦Λ IttC ◦CϞ% %ttCξ, Y⊙
 Λ. Y ξttH◦L◦a ◦Λ IXHξ Λ +L%OξLξI HY.
 Λ. ϕtt%ϕξIξ ξ ϕ◦ا ξXΛΛCI Y⊙ XH %ΛξO H⊙, %O
 Λ. ξO⊙ξHξC ξ L◦O◦L H⊙ IYΛ +%OO H⊙.
 لا يحيى الإنسان من أجل الأكل وإنما يأكل من أجل أن يحيى. يقال
 هذا المثل لمن يبذل قصارى جهده فقط من أجل الأكل.

354. - ξY%◦ tt, ϕ◦X tt H
 - iyza tt, yax tt nn

حفرها ووقع فيها.
 %◦Λ. ϕOX%◦% ◦Λ ξO⊙ϞO +ξXIΛ◦H◦OξI ξ CΛΛI,
 Itt◦ Λ ◦C%L◦O% ◦ϕΛ ξtt◦C% %C%ttH.
 من كان يريد أن يوقع الآخرين في المكائد يكون أول ضحية لها.

355. - ◦ΛΛ% Λ ◦CC◦ ◦Λ ◦C IttY t◦ΛΛ◦O+ I ξΛ X◦Hξ
 - addu d a mma ad am nety taddart n id xali

تعالى يا أمي لأدلك على دار أخوالي.
 %O Λ ϕ%⊙ξ ξ Ϟ◦. ◦Λ ξItt ξ H◦L◦HΛξI H⊙ t◦ΛΛ◦O+ I
 LξH◦ H ϕ%O%.
 Λ. + IttξIξ ξ %◦. ξO◦◦Λ ◦Y ϕξIξ ◦◦Λ ϕ◦Λ I⊙⊙I,
 IYΛΛ ◦◦Λ◦ Cξ HϞ"IX ϕ◦Λ + ξO⊙ϞOI.
 لا يليق لأحد أن يدعي إخبار الآخرين بما يعرفونه جيدا أو بما هم
 سباقون إليه.

356. - ◦O ξtt+⊙E◦Q ⊙ξθθ% HϞ ⊙ %HϞC
 - ar itthdar sibbu nnk s ulym

يجازف "سيبو" في مضاهاة الجميل.
 ξX◦. ⊙ξθθ% ϕ◦ا %XEξE ◦C%Ϟ%ϕ◦ا ξC%EEQI ϞξX◦ا. %O
 Λ. ξtt+YξC◦ X %EY◦Q %H◦ Λ. ξtt+H⊙t◦.

Λο + Η+ΞΙΞ Σ 8||ο ΣΟαο οΛ ΣΘΘΚΟ Κο | +Π8ΟΞ ||ο +
ς8ΧΟΙ, ||ο ΓΞ 8Ο ΣΨΞς.

" سيبو " عصفور صغير الحجم كثير الضجيج والحركة. يقال هذا
المتل لمن يريد إنجاز أعمال ضخمة تفوق طاقته بكثير.

357. - 8||ο ΣΓΓ8+Ι ΧΗ ΓΓΘο+ + 8Ο ΣΓΓ8+
- unna immutn xf ccbaet ur immut

من مات وهو شبعان لم يمت.

Λο Σ+Γ8| ΠοΛΛ8Ο Λ ΓΓΘο+ + 8ΛΟ+. ς88 8||ο
ΣΛΙ8Π|| Χ ΣΧο+οΟΙ | +ΓοϞΣΟ+ οΘΛο. οΠΛ οΛΛος
ΣΓΓ+ Λο Σ+ΨΞΓο ςΞΘΓ ||ο.

Λο + Η+ΞΙΞ οΛΛος ΣΓΓ+ Κο | 8||ο ΣΛΙ8Π|| Κ
+ΓοϞΣΟ+ ΙΨ ΓΚ ΙΟο οΛ ΙΘΘΕΦQ +ΞΧ | ΠοΛΛ8Ο Χ
+8ΛΟ+ Ξ Κο.

الغنى يعلي من مكان الشخص. وحتى وفاته يتم تداول اسمه. يقال
هذا المتل لذكر أهمية المال في تحديد مكانة الفرد داخل المجتمع
وحتى بعد مماته يذكر اسمه.

358. - Ο|ο ΣΛΙ||ο|| ΣΘΛΛοΟΙ
- rnan ihllaln ishham

غلب الكذب السحرة.

ς8ΠΞ Λ ΠοΠο|| ο ΧΗ ΘοΛΓ Θ8 +ΧΙΛο||οΘΞΙ Λ
+ΚΟΚοΘ. Λο ΣΞΞΘΘο ΧΗ ΓΛΛΙ ς8ΠΞ ς8οΟο 8||ο
||ο. ς8ΧΟ οΘΛΛοΟ Χ +οΛΛQοΓΞ+.

يقال هذا المتل للإشارة إلى أن الإنسان الكاذب والمحتال الذي
يتحايل على الآخرين لأخذ أموالهم. هو فوق الساحر في مناوراته.

359. - ΞΟ|ο ΣΓΞ ||Κ ΠΞΙ 8ΗQQο|
- irna imi nnk win ufrran

فمك أكثر حرارة من فم الفرن.

◦ΛΛ◦Ϛ ΣΟΥ ϩϩϩϩ◦, Λ◦ ΣΘΥ◦Θ ∏ΛΓ◦ ∥◦ Λ Σ++ϩϩ◦
ΣΓΣ ∥◦.

∩◦ ΓΣ ◦◦ ΣϩΣ∏ ∏◦∏◦∏, ◦◦ Σ++Σ∏ Ϛ◦Θ ∏◦◦ϩ Χ
ΓΛΛ∏. Σϩϩ◦Χ ∏◦∏◦∏ Χ ΣΓΣ ∥◦ ◦◦ Σ◦◦ϩ◦Ε ◦Γ
∏◦∏◦.

يقال هذا المثل للشخص سليط اللسان الذي يهاجم الناس بالقول
القبيح.

360. - Σ∥◦ ◦◦ ϩϩϩϩ◦ : Γ◦ ϩΣ Λ +ϩϩΣΛ ◦ ∏◦◦∏Σ+?
Σ∥◦ ◦ : ◦ϩ◦∩ ∩
- inna as ufṛṛan : ma zi d tkkid a leāfit? inna s :
aqmu nu

قال الفرن : من أين أتيت يا نار ؟ أجاب الفرن : من فمي.
Λ◦ + ∏+Σ∏Σ Χ∏ Θ◦ΛΓ ∥◦ ΓΣ Λ Σ◦◦◦◦ ΣΓΣ ∥◦
+ΣΓ◦ϩ◦Σ◦Σ∏ ∥◦ ◦◦ ΣΛΓΣ. Σ∏◦ϩ◦ ◦Λ Σϩ∏∏ Θ◦ΛΓ
ΣΓΣ ∥◦, ◦Λ ◦◦ Σϩ∏∏◦ ∏◦∏◦ ∥◦ ◦◦ ΣΧΣ∏ ∏Σ∥◦◦.
يقال هذا المثل لمن يتدخل فيما لا يعنيه فيكون لسانه سببا في
متاعبه ومشاكله.

361. - ΣΓΣ ◦ Χ ◦◦ Σ∏∏◦ ∏◦ΣΘ Σ ∏∏ϩϩ◦
- imi a g as illa leib i wfṛṛan
في الفم يوجد عيب الفران.
ΣΓΣ ∏ Θ◦ΛΓ ◦Ϛ Λ Λ Σ++◦◦◦◦ ∏◦∏◦ Σ Θ◦Θ◦ ∥◦◦.
Λ◦ + ∏+Σ∏Σ Σ ∩◦ Σ◦◦∏◦∏ Χ ΓΛΛ∏ ◦◦ ΣΛΘ ∏+∏◦∏.
يقال هذا المثل بخصوص الشخص الذي يغتاب الناس ويثير
النزاعات معهم.

362. - ΛΛ◦ ◦ ϩϩΣ+ ◦◦Λ ∥ ΣΛΛ◦ ϩ◦◦◦
- ddu a z Zit ard nn iddu uyrum

اذهبي يا زيت حتى يلحق بك الخبز.

تكبر بامرئ فيستصغرك.

◦ΛΛ◦ϙ Λ◦ +ΘΧξ+ξΟΛ ⊙ ϙ◦, Λ◦ ξ++ξϣΞΠ ξ⊙
+ΠΧΧ^uϣΛ ◦Ο ϙ ξ++λϷϷ◦Ο.

Λ◦ ξ++⊖ϙξΙξ ◦Π◦Λ ◦Λ ++⊙ΘΧξ+ξΟΙ ⊂ΛΛΙ ΧΟ◦⊙
⊖◦ Λ◦ ++⊂λϷϷ◦ΟΙ.

من الناس من يحتقر الآخرين كلما أعلوا من شأنه. يقال هذا المثل
لحث الناس على احترام بعضهم البعض.

366. - ΠΗΛ⊖ | ⊖⊖⊖⊖⊖, Π◦◦◦ ϙ◦⊙ ξ++ΧΧ◦ | ◦⊙ϙϙξΠ
- ledu n umudin, wanna yas ittggan askkif

عدو المريض هو ذاك الذي يعد له الحساء.

Λ◦ ++ΧΧ◦ | ⊂ΛΛΙ ◦ΘΛ◦ ϙ◦ | ⊖λΟξΟ ξ Θ◦Λ⊂ Π◦ ϙ◦ϣ
ϙ◦.

ΠΠ◦ | ϙξ+⊙ | ⊂ΛΛΙ, ⊖⊙ ⊙⊙ξΠ ΠΧξΟ, ⊂ϷϷ◦ ◦⊙ +Χξ+
⊂◦ϙΛ ξΧ◦ | ◦Ι⊂ξΠ.

يتم الاعتناء بالمريض وتحضر له "الحريرة". وهناك من لا يعترف
بالجميل مهما قدمت له من خدمات.

†8Λ0† †00Γ8† (tudrt tanamunt)
الحياة الاجتماعية

367. - 800 Λ ξΖ0ξ1 0000, 80 ξCC8†
- unna d izrin arraw, ur immut

من ترك ذرية لم يمّت.

800 Λ ρ8ΛI0i ΛHΞ0 00000 ξ0HΛI HΛΛ ρ†
†H000 0X0†0†, 80 Λ0 ξ††††† 0C88 Λ0 ††00ξ1
00000 00 ξ0C 00, 00 † ΘΛΛ0I CΛΛI E0Q† H88†
00.

من ترك ذرية صالحة أو أبناء ذوو مكانة مرتفعة، لا ينقطع الحديث عنه حتى بعد مماته.

368. - C0ρΛ ρ808i †0C8ξE† 0 X0 †0Z08† 0
- mayd yurun takccid† a xs taqbut a

هذا الغصن من هذا الجذع.

88 †008†0 Λ ††X80 0C 888Q 00 †† ρ808i. 88 80 ρ0H
X Θ00 00.

يقال هذا المثل للدلالة على ان كل شخص يَحْدُو حَدْوَ سلفه.

369. - 80 ΛI8i †808 H00Hξ† X0 H00Hξ†
- ur djun turu leafit xs leafit

لا تلد النار إلا نارا.

80 Λ0 Λ ξ††0ΛI0 8ρ00 ξX80i H00 ρ00 ρX80i.
Λ0 †††ξ1ξ C8 ξX80 Θ0ΛC, X88i 00000 00 0C
H†0. C8 ξ00 80 ρ0i 000H 80 ξ88H 8ξ1ξ 00 00ρE
00H 00 † ρ8X0I.

يقال هذا المثل لشخص سيء بحيث يشبهه أبناؤه في سوء معاملته وقبحه.

370. - Hlo oO +H%oO+ : OΛξΥ H ЖΛΛξXI ΛΛo X oO
+o K %OξΛΥ o ɣξΛξ
- ttna as tfunast : swiy tn zddign dda g ur ta k
uriwy a yiwi

قالت البقرة: شربت الماء صافيا قبل ان ألدك يا صغيري.
+oC% +H%oO+ X HΘoɣC Hlo Cξ oΛΛoɣ Λo oOoH+ X
ΛoOξH, Λo OXX"xi ΛoOOoΛ IOTH oCoi HξX oO+ oO
oOoH+ oCoi ξCcooi Λ ΛoH%E.
Λo + ++xixi HΛoHΛxi oΛΛoɣ oO%. Λo OI ++o+oI
ξCξOOoi +ξYoΛ I HΛ%OξΛxi HΘI ZZξCxi ΘH. K.
يقال هذا المثل للدلالة على تضحية الوالدين ومعاناتهم من أجل
إسعاد الأبناء.

371. - Λo ɣKKo+ %CЖxi oO ξ++HCoΛ ɣξΛξO
- da ykkat umzil ar ittlmad yiwis

يطرق الحداد ويتعلم إبنه.
oΛΛoɣ Λo ξXΛΛC %CoЖξΥ Ko I %OKKxi, Λo
ξOλξEξQ oOOoΛ HΘ oHΛ oΛ oOxi OOXH+, Hlo
ξΛ+Coi Hlo +ξΛ+Cxi.
Λo + H++xiξ oΛΛoɣ Λo ξXΛΛC Ko Ko I +oΛ%Oξ, oO
oO ++HΛoHΛo ΛoOOoΛ HΘ.
يحاول الأب تلقين حرفته لأبنائه. يقال هذا المثل عندما يقوم شخص
بعمل ما وينضم إليه أبناؤه لمساعدته.

372. - %O%+ +ξOOXxi ξOHEoΛI
- urunt tirrgin işfdawn

تلد الجمرات الشظايا.

oΛΛoϙ Λo ⊕+††† +ΣOOXΞI, Λo ††XXo† ΣHEEoLII
II Σ†ΞI oΛ Σ⊙⊙Ξ† oH.

Λo Σ†+§ϙΞIΞ XH K. | ΘoΛC %O ΣKΞIII, ϙoOL oOOoL
oC I†+o I† LΞIIo + ϙXOI X +ΞXXΞ†.

يشير هذا المثل إلى حالة الآباء السيئي الطباع الذين يخلفون أبناء
من نفس الصفة السيئة.

373. - †oC#Ξϙ† o X Λ Ξ†+oLϙ §†oIΞC †oI%CΞ
- tamziyt a g d ittawy uyanim tanumi

استقامة القصب تأتيه من بداية نموه.

Λo Σ†+HILΞ† §†oIΞC X †C#ϙ II⊙ ΣVZ.o oΛΛoϙ
ΣXΞ†O.

§IIo Σ⊙⊙XCo oOOoL II⊙ XH §ΘOΞΛ ΞIC I X †C#ϙ, Λo
†+XΞ+ΞOI VZΞCΞI X §ΘOΞΛ.

يقال هذا المثل لحث الآباء على تربية أبنائهم منذ نعوم أظافرهم
حتى يتعودوا حسن الخلق، لأن عملية التربية تصعب إذا اشتد عود
المرء.

374. - ΛΞIIo †KRo †o⊙⊙CΞ ΞKR + ΣHΞH§
- dinna tkka tassmi ikk t ifilu

حيثما مرت الإبرة يمر الخيط.

Λo Σ†+§ϙΞIΞ oΛΛoϙ ΞX LΞ⊙⊙ ⊙ΞI oI. oΞXo
§C#L.o% X K. | †L§OΞ oKR^u Co†+o I†+o†, oC †oOLo
IIo Σ†+XXoI oI. oXoI HLoHΛΞI II⊙I.

يقال هذا المثل للتعبير على أن التربية تتم بالقدوة حيث أن الخلف
يتبع خطى السلف.

375. - ϙo §H§⊙ %O Λo ϙKRo† oCΘoVZ.o
- yan ufus ur da ykkat acbaqqa

اليد الواحدة لا تصفق.

ḡll̸ ḡOoI̸ o∧ ḡO̸O̸R̸O̸ R̸o I +L̸I̸O̸ḡ I̸o ḡ%̸O ḡIII̸o
 L̸o∧∧̸%̸o oX̸o+oO, ḡC̸oL̸oI̸o ∧ C̸∧∧I̸ ḡoEI̸. ∆̸o ++ḡO̸ḡ
 +L̸I̸O̸ḡ II̸C̸oL̸I̸+.

يقال هذا المثل للتشديد على ضرورة التعاون بين الناس من أجل القيام بالمهام الصعبة.

376. - ḡoI̸ ḡḡO∧ ḡO ∆̸o ḡ+XX̸o +oΘE̸E+
 - yan yird ur da ytgga tabḡuḡt

حبة قمح منفردة لا تصنع خبزة.

oC̸ L̸oI̸ḡ̸o I̸o + ḡḡL̸oOI̸.

يقال هذا المثل للتشديد على ضرورة التعاون بين الناس من أجل القيام بالمهام الصعبة.

377. - +oII̸o+ḡI̸o oḡO̸O̸I̸X̸oI̸o oO̸ḡH̸
 - talatin a yssngayn asif

الشعاب هي التي تُفيض الأودية.

L̸oXX̸o +C̸ḡḡḡḡḡḡ +oII̸o+, o∧∧oḡ +IC̸H̸ ∆̸ +ḡḡoE̸, ∆̸o
 ++XX̸o+o oO̸ḡH̸.

o∧∧oḡ C̸II̸ C̸∧∧I̸, XI̸ oH̸%̸O X̸ %̸H̸%̸O, C̸oL̸oI̸o X̸OoO̸I̸,
 ḡḡḡḡḡḡ o∧ OO̸%̸I̸ R̸%̸ +oL̸I̸O̸ḡ, C̸Z̸Z̸oO +C̸Z̸Z̸o.

كثرة الشعاب تغذي النهر. بالتعاون وتظافر الجهود يمكن التغلب على الصعاب.

378. - oZ̸C̸%̸ ḡO̸O̸oOI̸, %̸∆̸I̸%̸ ḡoO̸%̸∆̸
 - aqmu issarn, udjun yarud

لا ينظف الوجه المشروك.

o∧∧oḡ C̸C̸oOI̸ oO̸ḡI̸ ḡo+ +ḡoL̸I̸O̸o, R̸%̸ ḡoI̸ ∆̸o ḡ++o+X̸
 X̸H̸ L̸oḡE̸ o∧ ++ ḡO̸O̸R̸O̸, +Z̸Z̸ḡC̸ ḡC̸R̸ḡ I̸oḡ.

+oḡoL̸I̸O̸o ḡC̸C̸oOI̸ %̸O +X̸ḡ +oL̸I̸O̸ḡ I̸oL̸∆̸ ḡoI̸. ∆̸o
 ++ḡḡḡḡo +O̸R̸%̸ oC̸ ḡC̸ḡ I̸ +o∧∧oO̸+ o∧∧oḡ + C̸C̸oOI̸

ΠοΛΙοQI.

عندما يشترك عدة أشخاص في شيء واحد، يتوكل بعضهم على البعض الآخر. يقال هذا المثل للتذكير بأن عدم تحديد المهام وتوزيعها يؤدي إلى الإهمال.

379. - 800 200 11220. 2120 222, 111. 200 11122+
2120 222
- unna iran lixra inkr zik, wna iran ddunit inkr zik

من أراد الآخرة فليقم باكرا ومن أراد الدنيا فليقم باكرا.
+221 2120. 1 222 11 2 800 200. 1 22 20. 1 21202,
11 2 800 200. 1 22221.
11 + 11222 2 800 22221 101 202 2222.
القيام الباكر مفيد لمن أراد العمل الدنيوي أو الأخروي. يقال هذا المثل للتحفيز على القيام الباكر والاجتهاد.

380. - 80 11. 22222. 22222 20222 2120 110
- ur da ysttsa umdyaz taqbilt nns

شاعر القبيلة لا يضحك.
80 11. 2 222 2222 11 2022 2 20222202 101.
22222. 22 11. 2222222 11222 22222.
لا يعير الناس اهتماما كبيرا لمن كان منهم بينما يرفعون من شأن من كان من خارج دائرتهم.

381. - 201. 2222 1 2222 222 22220.
- irna ssmm n ugru win tfiyra

سم الضفدع أكثر فتكا من سم الأفعى.
11 80 200 2222220 21122 20 11 80 22222,
20222 222 200 2222 1 2222 2002 22 22222.

لا يجب احتقار من لا نعرفهم. فقد يكون الضعيف أشد فتكا من القوي.

382. - 𐤀𐤍𐤃 𐤇𐤊 𐤕𐤌𐤁𐤌𐤏𐤕𐤌𐤏𐤕 𐤀𐤌𐤇 𐤏𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
- unna mi tsuggurt udm ar ak isuggur idarn

الذي تنظر إلى وجهه ينظر إلى قدميك.
𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
لا يليق بالإنسان أن لا ينظر إلى من كان يخاطبه. يقال هذا المثل
لمن يحتقر الآخرين. كلما رفعوا من قدره استصغروهم.

383. - 𐤀𐤌𐤏 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
- ur da k itthqqar xs wna issnn asanf nnk

لا يحتقرك إلا الذي يعرف أسرارك.
𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
يقال هذا المثل لمن يحتقر الأشخاص الذين يعرفهم.

384. - 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
- ifrh uwujil s usrm

فرح اليتيم بالأمعاء.
𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕 𐤌𐤏𐤕
الفقير يفرح ولو بالأشياء القليلة القيمة. يقال هذا المثل للتقليل من قيمة الشيء واحتقاره.

385. oEoQ | %L8Ixi %oA x+thexi xcexi
Aḍar n uwujil ayd ittbbin icḍif

رجل اليتيم هي التي تتلف (تثقب) السجاد
%o
%o
%o
يقال عن الشخص الضعيف الذي تلصق به كل التهم، ويحمل
تبعات كل ما يقع من سوء.

386. - %o
- ur da k itthqqr xs unna issnn azur nnk

لا يستهين بك إلا الذي يعرف أصلك.
%o
%o
+ %o
عادة ما يرفع الناس من قيمة الشخص الذي لا يعرفونه بينما
يحتقرون من كان من معارفهم.

387. - %o
- ur da k iccta xs ahddun nna k islyn

لا يستحكك إلا الثوب الذي التصق بجلدك.
%o
%o
عادة ما يرفع الناس من قيمة الشخص الذي لا يعرفونه بينما
يحتقرون من كان من معارفهم.

388. - %o
- yan umak ur ihlin, adj t i yan wass ur ihlin

الأخ القبيح أتركه ليوم الشدة.
%o
%o %o

ξηξι πξηη. ξλϞϞι. πξηηϣ οϛλ ξκκ.ηι χηη +χ.ε+
 ολλοϛ ++ ϛ.ϣ κ. ξχχ.οι.
 ϩη. ϣοϞ +ηηη. κ. ι +ϣ.πϞ.ο, ϩο λ. ξϞϞ ξχχ.ο,
 εϞε.ο +χχ.ο οεκϩ +ϣϛ ολλ οϞ +εεϩ οϞκκξι χ κ. ι
 π.ϞϞ.
 لا يجب التفريط في الأشياء التي تملكها مهما كانت قيمتها فربما
 نفعتك في يوم ما.

389. - ξηη ϛ.Ϟ ϩοϞ.π ξ π.ϛε : οϛ+ ε.ηι οϞϞ ηηξϣ χ
 ηηη. χ +χ.οξε+
 - inna yas ubaw i wayd : ayt matn ass lliy g nlla g
 txridt

قالت حبة الفول للأخرى : كنا أختين لما كنا في نفس الغشاء.
 ολλοϛ λ.ο ++χχ.οι ελλι ϛ.ο+ +πϩ.οξ, οϞ ϣξηϞ
 +εηη, κϩ ϛ.οι λ.ο ξ++χχ.ο ηηϩϞ ηϞ. ε.ε.ο, ολλοϛ
 Ϟεϩη κϩ ϛ.οι λ.ο ξ++ξηξ +ο.πϩ.οξ ηϞ, οϞ ξκκ.ηι χηη
 ξχη ηϞ.
 عندما يشترك الناس في مهمة، يقوم كل واحد بدوره وعندما
 يفترون يهتم كل واحد بأموره الشخصية.

390. - ο.ο ξκλλε ϩοϞ.ο.ο +κ.οοκ +οϞ.ο+
 - ar izddm urba ar tkrrz trbat

يحطب الولد بينما البنت تحرث.
 εϛ.οι ελλι ολλ ξκ.οοκ ϩοϞ.ο.ο +κλλε +οϞ.ο+.
 λ.ο ξ++ϩϛξιξ ϩηη.ο ηη.οι |εη ξϞ +ϞϞε λλϩξ+.
 اعتاد الناس أن يحرث الفتى وتحطب البنت. ويقال هذا المثل
 للإشارة إلى انقلاب الأدوار.

391. - ϩο λ.ο ++εηη+ Ϟη.ο+ χ +ξ+.ο
 - ur da ttmunnt snat g titar

397. - ΣΟΧΗ Θ ΗΖΗΗ Ι +οЖοΟ+
 - irgl s lqfl n tazart

أقفل بقفل مصنوع من شجر التين.
 ΗΖΗΗ ΙΥ οΧΧοΗ Σ++οΚΟΙ Θ %ΚΚ%Ε Ι +οЖοΟ+, Λο
 ΣΗΚΚΥ, %Ο Λο + +ΚΚΚΚ οΠΛ ςο+ +οοο+.
 Λο + Ι+εΙε Σ Κο Ι ΘοΛΚ ΣΗΚΚΟΙ. οΚο Θ ΗεΛ ςεΙε
 %Φ%.

القفل المصنوع من شجر التين سريع التلف. يقال هذا المثل للإشارة إلى الإنسان العنيد الذي يقابل كل المقترحات بالفرض والتعنت.

398. - %ο ςοοο +%ΦΙ +ΚΥΟο, ςοΧΚ οΘ Λ οΚο
 - unna ynnan tuhn tmyra, yagm as d aman

من قال إن العرس هين فليجلب له الماء.
 +ΚΖΖο +ΚοΥΟο Θ ΠοΚ+ Ι ΗΦΚΚ Ηο Λο Σ++ος Θ%
 ΗΗΚΑ. ΣΖΖΙ + οΛ ΟοΟ +οΥΕΗ+ Σ Κ% οΘΚΚεΙ οΛ %Ο
 Σ++% Κο.

Λο + Ι+εΙε Σ %ο %Ο ΛΙεΙ ΣΧεΙ Η%Θ ΗΘ Χ Κο Ι
 +ΠοΟΣ, οο Σ++εΙε ΣΘ +%ΦΙ. %ο %Ο ςεΠεΟΙ Χ Κο Ι
 +ΠοΟΣ, οΛ %Ο ++ ΣΘΘ%Φο.

إن تنظيم حفل العرس أمر عسير يتطلب مجهودا كبيرا. يقال هذا المثل للشخص الذي يستهين بالأمر والذي لا يعرف صعوبة القيام ببعض الأشياء المهمة.

399. - %ο ςοο %ΧΟ% : οΚο εΙΖΖο Φο ςοΥ ΛεΟ
 - inna yas ugru : aman inqqan ha yay disn

قال الضفدع : الماء الذي يقتل، أنا فيه.
 Λο ++εΙεΙ ΕΕΗΘο Ηο ΣΥΟο ΗΖ%Οο Ι ΠεΘΘ +ο%Η
 ΛΛ%ε+ οΛ +Η% Θ ΠοΚο. οΧΟ%, Ι+ο, %Ο ΛεΚΟ
 ΣΚΚΗ οΚΚ% +Κ% ΣΛΘΟΙ +%ΛΟ+ ΗΟ.

$\Lambda \circ \Sigma + + 8 \epsilon \xi \iota \xi \times \mathbb{H} \circ \mathbb{H} \circ \Sigma \epsilon \Gamma \circ \text{OI} + \circ \Gamma \circ \text{OO} \times + 8 \Lambda \text{O} + , \circ \text{O}$
 $\epsilon \circ \Lambda \Sigma \mathbb{R} \mathbb{R} \mathbb{H} \times + \Gamma 8 \mathbb{R} \text{O} \epsilon \text{O} \xi \iota \epsilon \Gamma \circ \circ \text{I} \text{Q} \circ \text{H} .$
 يقول "الفقهاء" بأن فناء الكون سيتم بالطوفان. الضفدع لا يبالي بهذا الأمر لأنه يعيش وسط الماء. يقال هذا المثل لمن ألف شقاء الحياة لأن المشاكل والصعاب لا تخيفه.

400. - $\Sigma \mathbb{K} \epsilon \circ \text{OI} \mid \Lambda \circ \Lambda \text{O} \epsilon \circ \mathbb{R} \text{OO} \mathbb{H} \circ \mathbb{R} \circ \mathbb{H} \mid \Lambda \circ \Lambda \text{O}$
 - izyarn n dads ay krrzn akal n dads

ثيران دادس هي التي تحرث أرض دادس.
 $+ 8 \text{O} \circ \Lambda + \Gamma \circ \mathbb{K} \epsilon \text{O} + \mid \Lambda \circ \Lambda \text{O} \Lambda \Lambda \circ \text{L} \mid \mathbb{H} \mathbb{H} \text{L} \circ \text{O} \Sigma \mid \mathbb{H} \circ \mathbb{E} \mathbb{H} \circ \text{O}$
 $\circ \mathbb{X} \circ + \circ \text{O}, + \circ \iota \xi \mathbb{H} \circ \mid \mathbb{H} \circ \mathbb{E} \mathbb{H} \circ \text{O} \circ \Gamma \mathbb{K} \mathbb{K} \epsilon \circ \iota .$
 $\mathbb{R} \circ + \circ \text{L} \circ \text{O} \Sigma + \mathbb{H} \mathbb{H} \circ \text{O} \Sigma \Lambda \Theta \circ \Theta \mathbb{H} \circ \text{O}, \iota \xi + \xi \circ \epsilon \circ \Lambda \circ \circ \Sigma \text{O} \circ \mathbb{H} .$
 $\circ \text{O} \epsilon \circ \mathbb{H} \xi \circ \mathbb{R} \circ \epsilon \circ \text{EI} \circ \Lambda + + \Sigma \text{O} \circ \mathbb{R} \text{O} \times \circ \mathbb{H} \mathbb{Y} \circ \text{O} \mathbb{H} \circ \text{I} . \text{I} \mathbb{Y} \epsilon$
 $\circ \Lambda \iota \xi \iota \circ \mathbb{K} \epsilon \epsilon \circ \times \mathbb{H} \circ \epsilon + + \Gamma \epsilon \mathbb{K} \circ \text{O} \mathbb{H} \circ \circ \text{O} \Lambda \circ$
 $\Sigma + + \Gamma \epsilon \circ \text{L} \circ \mathbb{H} \mid \Lambda \text{L} \epsilon \epsilon \circ \text{E} .$

توجد منطقة دادس جوار جبال الأطلس الصغير.
 كل عمل ينجزه المتخصصون فيه ولا يمكن لغير العارفين القيام به.
 يمكن أن يقال هذا المثل في شأن بعض الأشخاص الذين يفضلون التزوج فقط من عشيرتهم.

401. - $\circ \text{O} + \mathbb{H} \mathbb{H} \Sigma + \epsilon \iota \text{Q} \Theta \Theta \Sigma \circ \Sigma \Lambda \mathbb{H} \Theta \circ \iota$
 - ur tlli tin rbbi s ihlban

الصدقة لا تعطى بإفراط.
 $\text{L} \circ \mathbb{H} \mathbb{H} \text{I} \Gamma \Lambda \mathbb{H} \Lambda \circ \circ \mathbb{R} \circ \iota + \epsilon \iota \text{Q} \Theta \Theta \Sigma \Gamma \mathbb{V} \mathbb{Z} \circ \text{O} \circ \text{O} \Lambda \text{I} \circ \text{L} \Sigma \mathbb{H}$
 $\circ \mathbb{C} \mathbb{R} \circ \Lambda \circ \Lambda + + \text{O} \circ \text{O} \circ \iota + \epsilon \iota \text{Q} \Theta \Theta \Sigma \mathbb{H} \Lambda \circ \Theta \circ \iota + \times \mathbb{H} \xi \mathbb{X} \circ \circ .$
 $\Sigma \mathbb{X} \circ \circ \mathbb{H} \mathbb{H} \mathbb{H} \circ \Theta \circ \epsilon \circ \mathbb{H} \mathbb{C} \mathbb{R} \circ \Sigma \mathbb{X} \circ + \text{OI} .$
 $\mathbb{H} \circ \circ \Sigma \text{O} \circ \iota \circ \Lambda \Sigma \mathbb{X} \mathbb{H} \mathbb{X} \circ \text{O}, \circ \text{O} \circ \epsilon \circ \mathbb{R} \circ \circ \Theta + + \circ \text{L} \Sigma \mathbb{H} \circ , \circ \Lambda \circ \circ \text{O}$
 $\Sigma \text{Q} \mathbb{K} \mathbb{K} \Gamma \mathbb{R} \Sigma \mathbb{X} \circ \iota \circ \mathbb{H} \circ \text{O}, \Sigma \mathbb{V} \mathbb{E} \circ \circ \Theta \circ \epsilon \circ \mathbb{H} \circ \mathbb{H} \circ \mathbb{H} \circ \text{O} .$
 تعود الناس على الهبة وإعطاء الصدقة رغم ضيق حالهم. "أحلاب"
 إناء كبير. يذكر هذا المثل أن من أراد فعل الخير لا يبسط يده كل

البسط فيقعد ملوما محسورا.

402. - 800 440 484C04 0 2++212X1 24C^0
- unna tnya tuymst a ittinign iymdan

الذي أوجعته الأسنان هو الذي يبحث عن الكلاب.
800 440 484C04 0 2++212X1 24C^0, 24C^0 0 2+ 2X 0C88
800 212 800 20E1 0^ 2+ 2X X 8E40 40.
يقال هذا المثل لتذكير من له أعمال ومسؤوليات كي يقوم بها. كما
يقال في ربط الوسيلة بالحاجة.

403. - 000 0 08 40000 0 24222C 08 4000+21
- bal a bu warraw a yqqim bu trbatin

انهض يا أب الذكور ليجلس أب الإناث.
0X 228 0^ 2 2X2+201 C^ 21 0 800 480 2000
8X0 0 1 08 4000+21, 0C88 2000 0^ 2 211C8H
+2X0C21. 0000 0^ 2 2 28^10 0^ 280 2 24C0.
20 4 4+212 2 800 200 0^ 2 001H 20 0^ 2
40^ 280 0X0+00, 80 22801 24C82C.
منذ القدم والناس يعطون قيمة أكبر للذكور على حساب الإناث
لإعتقادهم أن الذكور يضمنون استمرارية النسل. يقال هذا المثل
لمن أراد أن يتجاوز في المكانة من هم أرفع شأنًا منه.

404. - 2211^0 0^ 20 0C0 2 4+020
- iyldan ay gan ccan i wtbir

الأجنحة هي التي رفعت من شأن الحمام.
800 480 4C00, 4800 0^ 280.
المال يرفع من شأن صاحبه.

405. - 88 20 42221118+ 40 0 C2 208E
- ku yan tiqillut nns a mi işut

408. - 𐌆𐌵𐌴𐌹𐌸 𐌵𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌶𐌶𐌴𐌹𐌸
- zwarznt llqmat r̥rk̥eat

اللقمات تسبق الركعات.

𐌴𐌵𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌴𐌶 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸
𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸
𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸
𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸.

رغم أن الصلاة عماد الدين يقال هذا المثل ليحث على ضرورة العمل حتى يستطيع الإنسان الكسب والعيش وأداء شعائره الدينية بعد ذلك.

409. - 𐌶𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸
- ur da ttawynt wulli xf tna d ufant

لا تتراحم الأغنام حيث ترعى.

𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸
𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸.

𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸
𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸
𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸.

هناك بعض المخلوقات التي تتهافت على الأكل كالكلاب، وأخرى تأكل بعضها إلى جوار البعض الآخر. يقال هذا المثل لحث الناس على عدم التهافت على الشئ الواحد وينصح بالقيام بأنشطة لا تضايق الغير.

410. - 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸
- aynna d yiwy wass ittc t imnsi

ما يحصل عليه نهارا يبذره ليلا.

𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸
𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸
𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌶𐌴𐌹𐌸.

يقال هذا المثل للإشارة لمن لا يدبر مداخله بحيث أنه يبذر ليلا كل ما حصل عليه خلال اليوم.

411. - ξX ξQQ#ο §CX^uO Λο ρ+XXο +οCX^uO+
- ig irrza umg^wr da ytgga tamg^wrt

عندما يتكسر المنجل يصبح منجلة.

ξXο §CX^uO ροI X ξCο⊙⊙I IIο ⊙ ξCXXO §CUIIοH X
§IθΛ§. +οCX^uO+, I+ο+, Λο ρξ⊙⊙ CZZIII+ +§+CξI R§
ρο⊙⊙ X ξXOol. §RοI οΛΛορ ξQQ# §CX^uO, Λο
ρξ⊙⊙ +XοI CΛΛI +οCX^uO+ οΛ §O ξEρρH.
Λο ξ++§ρξIξ XII R§ ο⊙RξI IIο §O ροΛ ξXξI ξ Rο I
+IIοξ, IOοO + οΛ ξX ξ Rο I ρο+ ροEI.

يستعمل المنجل من طرف الرجال للحصاد والمنجلة من طرف النساء في الحقول، وعندما يتكسر المنجل تصنع منه منجلة. يقال هذا المثل للشئ الذي لم يعد صالحا لأداء المهمة الأصلية فينفع لمأرب أخرى.

412. - ξIIο ρο⊙ θ§ +θοO§+ : CR XοI CΛΛI οCC IRR §O
ξIIIξ IIο#
- inna yas bu tsarut : mk gan mddn amm nkk ur illi
laz

قال حارس المخزن : لو كان الناس كلهم مثلي لما كانت المجاعة.

§IIο ξΛIξLIII §O Λο ξ++ξ#ξQ +οCοOο Λ IIο# I
LIξρE.

من كان في سعة العيش لا يبالي بضيق الآخرين.

413. - §O Λο ++ZZI οO ΛξIIο X +QQ#ο
- ur da ttqqn ar dinna g trrza

لا يجبر إلا من حيث تكسر (العظم).

ξY⊙⊙ ξQQ#οI, Λο ⊙ ++XXοI IIIIο Λ +YοIξCξI,

οοθσι + οολ ξιις.

θλο υοο + θιιο ρο | + Γ%ΚΟΞΘ+, ολ ξο%Γ εο++ο Ι++ο
λ εοϛλ ξαοι οοθθθ + θο, οκολ ολ ϛξϛϛ ολ οο
ϛοκ + οοοοθ + θο ο λ ϛ%οο.

من تكسر عظمه يتم علاجه عن طريق الحناء التي تثبت بالقصب
مكان الكسر. لمن كان يعاني من مشكلة عليه البحث في مكان
الخلل لكي يجد لها الحل المناسب.

414. - ξα ξϛϛϛξκ %θοξλ +η+η+ οο %οοοο
- ig iyzzif ubrid tetut as ussan

إذا طال الطريق فامنحه من أيامك المزيد.

θλο θ + ζζι ρο | + λ%οοξ ξεζζοο, ξζζι + ξιι ολ οο ξχο
κλθοθ, ξιιθιλ οο ϛοο ++ ξχοοοο ολ %ο + θκκ
θθζ+.

من كان يهم بالقيام بعمل شاق أو ينوي الإقدام على مهمة صعبة،
عليه أن يتسعد لها، وأن يخصص لها الوقت الكافي قصد إنجازها
على أحسن وجه.

415. - ϛ%ει %κχο ζζλι ξ %ϛϛθι
- yudn uzgr qqdn i uyyul

مرض العجل وعالجوا الحمار بالكي.

λο + η++ξιξ ολλοϛ ϛϛϛ ρο ϛϛ θολε, ρκροι ελλι
οο ροοι οοθοοο ξ θλο %ο ϛϛ λοε%; ηϛ ολλοϛ
ξιιθρ ρο ϛο+ + Γ%ΚΟΞΘ+, οο ++ ξκκο% θλο %ο ++
ξοορξοι.

يقال هذا المثل عندما يتم علاج من لا يشكو من أي مرض بينما يتم
إهمال من يتخبط في معضلة أو مشكلة ما.

416. - %ο λο ϛ++ολιο ε%εε +ξκξϛϛξ ο +θιθ
- ur da yttadja mucc tifiyyi a tjju

لا يترك القط اللحم يتعفن.

oΛΛoκ ρoH C%CC oK%C, Λo + x++o++o X %E+oO.
+oΠoOξ | Πo○○ ξZZI oΛ ++ IOOKO X Πo○○ IIo, oΛ
%O ++ H+oΛIo oOΛ +ЖOρ.

القط يأكل اللحم في حينه. يقال هذا المثل للحث على ضرورة إنجاز أي عمل في حينه، ودون تأجيل.

417. - oKκ^w o+8 Λ%CCi ξOИoИ IIo
- akk^w ayu ducen islaln nns

شتان بين اللبن وماء اللبن.

ξИo %+8 +8O ξC%Жξ+И ρoI ΠoΛΛ%O oXo+oO.
Λo ξ++8ρξIξ oΛΛoκ ρoXρ K o ρo+ ++oΠo CC
ΠoΛΛ%O oXo+oO, oO oO ξ++ξIξ K o oO ρ oOKξI
ξKKaI ΛΛoΠ oO.

للبن مكانة كبيرة عند الأمازيغ. يقال هذا المثل عندما يكون شخص في مكانة عالية أو عندما يحقق إنجازات كبيرة وبعد ذلك يقترح عليه ما هو أدنى بكثير.

418. - %O Λo ++C%II oOΛ ξK%ξИI
- ur da ttmunn ard iksiln

لا يترافقان إلا إن تشابها.

K% ρoI Λo ξ++C%I Λ +Ж%Xξ IIo, I+ΛΛ %IIo Λ ξC%oOo.
XH K oI +ΠoOξ oKκ^w Co++o H+o+.

كل شخص يعاشر من هو مثله ويرافق من يتقاسم معه نفس الإهتمامات.

419. - %O ξИИξ %CИИoИ X ξΠ%OΛoI
- ur illi umllal g iwurdan

لا يوجد في البراغيث أبيض.

oK% ρoI ρ%H o %X%OΛ% ξZZO +.

Λο ξ++8ϻξΙξ οΛΛοϻ οο ξIIIξ IIοΓοΙ Χ ΓΛΛΙ, Χ οο
 ϻ8Hξ ϩο Γο ΧH ϻ%+X. ΓΘοΘοΙ ΓΛΛΙ Χ +ξΧΧξ+.
 يقال هذا المثل عندما تنعدم الثقة في كل الناس، فلا يجد الفرد من
 يعتمد عليه، كلما لجأ إلى شخص يصيبه منه أذى.

420. - ξΧΟ οΘ οΠοΟΛ% Θ οΓϯϯ%Υ
 - igr as awurdu s amzzuy

وضع له برغوثا في الأذن.
 ΧοΙ ϻξ++Θ Ι ξΠοHξLIΙ Χ ξIIIο ΓΓϩϩ οΓ %X%ΟΛ% Χ
 %Γϯϯ%Υ Ι ΘοΛΓ. οΛΛοϻ οο ϻ8Hξ ϩο οΛ ξΘΘξIH
 οΠοH ξVξξΓ ξΓΠΠΓ οΘΛο. οο Λο Θ ++ΘIIο
 +ΠIXξΓ+.
 الكلام المشكوك فيه كبرغوث في أذن الإنسان. بمعنى أن الوسواس
 يسبب عدم راحة البال.

421. - ϻο ξϻξΘ οο Λο ϻΘΘIϩοο οXEQ%Q
 - yan iyis ur da yssnkar agḍruṛ

حصان واحد لا يثير الغبار.
 οΛΛοϻ +ξIIξ +HοΠ+, Λο ++XοΛοϻΙ ξϻΘοΙ, ϻξIIξ
 ΠXEQ%Q Λ ΠοXX% Ι IIΘοQ%E. οϩIIοϻ οϻΛ ξXοΙ
 οHQQI.
 ξVZI II οΛ ΓII ΓΛΛΙ, XI οH%Θ X %H%Θ Γϩ οο οΛ οΠEI
 ϩο Ι ΠοΛΛοο IΥ ΘΘϩοΙ ϩο Ι +ΠοOX +οXο+οO+.
 عند كل موسم تكثر الجياد والغبار ورائحة البارود. تلك هي
 الفرجة. لكي يصل الناس إلى مبتغاهم فلا بد من وضع اليد في اليد
 لإنجاز عمل متميز.

422. - οοοΠ IIΘ ο ξΓ++οΙ +ξϻξOEΓ+
 - arraw nns a icttan tiyirdmt

صغار العقرب من يأكل أهمهم.

Λο + ΙΗΞΙΞ ΧΗ ο||ο ΣΥΞΙ οΛ ΣΓΓΤ ΧΗ ΠΞΓοΕ. Λο Θ
 ΓοΚΚο οΚΚο οΓ||ο Υ%ΟΘ ΓΣΗΗο, %Ο Λο ΣΚΚο+ ΗΛΘοΘ
 Σ ΣΧΗ ||Θ. οΛ + ΙΞΙΞ οΠΛ Σ ο||ο Σ++%Ι ΗΧΞΟ οΟ
 Σ++ΧΧο ΗΗοQ.
 يقال للذي يضحى من أجل الآخرين ويمدهم بكل ما لديه أي نكران
 الذات.

423. - ΣΧ Λ %Ο ΗΧΞΓΓ ο ΓοΓοΙ +ΖΖοΟΓ
 - ig d ur tngiym a yaman tqqarm

إذا لم تجر أيها الماء تجفّ.
 ΠοΗΗΙ ΣΓΚΛοΥΙ ΘΘΛQο ΣΓΓο +οΥοΟ+ οοΛ ΣΥ%Θ
 %ΘΛ%, ΣΓΓο οΛΓο ||ο ΣΛΟΟΞΙ ΣΧΟοΙ Λ ΗΘΘοΓΓ Λ
 ΣΥΟΓοΙ.
 Λο Σ++%ΓΞΙΞ οΛΛοΓ ΙΘΘ%+Ο Σ QΘΘΣ Κο ΓοЖΙ οΥ
 Λ %ΧοΟ Ι %Γ||ο Η++Ο, Ηο ΓοΓοΙ Ηο +οΗ%Γ+.
 تتميز المناطق الصحراوية بجفافها الدائم. وعندما تحمل الوديان
 فإنها تجرف الحقول والحيوانات والمسكن. يقال هذا المثل في عدم
 توازن الأشياء.

424. - ΣΚΚΓ +οΧΟΟοЖ+ Θ οΙ %Χ+ΞΟ
 - ikcm taxrrazt s yan uxtir

دخل مهنة الإسكافي بشوكة نخلة.
 %Ο Γ%ΗΞ ΘοΛΓ οΛ ΣΧ οΧΟΟοЖ ΓΚ %Ο ΣΘΘΞΙ Σ
 ΗΘΓΓ Ι +ΧΟΟοΘ+.
 Λο Σ++%ΓΞΙΞ ΧΗ ο||ο Σ++ΧΧοΙ Κο Ι +Π%ΟΣ %Ο ΣΧΞΙ
 +ΞΙΘ.
 لا يمكن للذي لا يملك أدوات حرفة ما أن يتقنها. يقال هذا المثل في
 الذي يريد أن يعمل عملاً لا يعرفه.

425. - %Ο Λο ++Γ%|| ΘΞΙ ΣЖοΓΓΙ Χ οΙ %ΧΟΣΓ
 - ur da ttmunn sin ızattn g yan uxrit

لا تتعاشش أفعاليان في كيس واحد.

oΛΛoκ ρoCκ Θ% ζHοΥoΣLlI ⊙Σl ζκoEEI Λo +

ζΘEE% oΛ %O C⊙Yol.

⊙Σl CΛΛl ζCZLol RζXol, %O YΣYl oΛ ΛΛOl X ρol

LloOo. R% ρol ΛΣXOl ΣX⊙Oo + oΛ ρΣHΣ ⊙ +XoC+

llo.

شخصان شرسان لا يمكن أن يتعاششا في بيت واحد.

426. - +ΛΛΣΛ Λ oO Y%O oρ+ ⊙%⊙ oO ΛΣ⊙ +Rκo++

+Σ⊙ZlloΘ

- tddid d ar yur ayt sus ar dis tkkatt tisinqlab

ذهبت إلى بلد أهل سوس تريد تلقينهم الحركات البهلوانية.

++%ρo⊙⊙ll oρ+ ⊙ΣΛΣ λCοΛ %C%⊙o ⊙ +⊙lZlloΘ.

Λo + l++ΣlΣ ζ %llο ζOol oΛ ζ⊙⊙HλCΛ Rο ζ LΣllο +

ρ%XOl X +%⊙⊙lo.

تشتهر منطقة سيدي حماد او موسى بالحركات البهلوانية. يقال هذا

المثل في الذي يريد أن يعلم شيئاً للذي هو أعرف منه به.

427. - ΘoΛC ΣXo κ%Λ oκ%HΣC, ΛΣllο ρRκo ΣCCYρ

- bnamd iga zund azalim, dinna ykka immyy

الانسان مثل البصل، ينمو حيثما وجد.

Σ++ρo⊙⊙l κ%HΣC %XoO l HYHllo+ ρoElΣl ⊙

ρΣκκΣEQ ll⊙. Λo Σ++CYορ X R% oEYοO.

ΛΣllο YO ΣΛΛo ΘoΛC, Λo Σ++Xo o⊙o ll⊙,

ΣC⊙o⊙o Λ oρ+ +CοκΣO+, ρΣHΣ +oLl%OΣ.

ينمو البصل في كل مكان والإنسان كذلك، حيثما ذهب يتأقلم مع

محيطه ويتعرف على الناس ويشتغل.

428. - +%Hο +XHκΣC+ oH%⊙ ll⊙

- tufa tglzimt afus nns

وافقت الفأس العصى.

Λο + Η+ΞΙΞ οΛΛοϙ ΓΟοΘοι ΘΞΙ ΓΛΛι, ϙξ ϙοϙ ϙ%Ηο
οο||ο ξΟο Χ ΠοϙΕ.

يقال المثل في اتفاق شخصين وانسجامهما، كل واحد يجد الآخر
بجانبه لمساعدته.

429. - οΟ +ΘΘΞΙ +Γ%ΟΥΞ ξΧΟ | ΗΙοΓΗ
- ur tssin tmuryi igr n ljame

لا يستثني الجراد حقل المسجد.

οΛΛοϙ +ΞΗΞ +Γ%ΟΥΞ Χ ϙο | +Γο%ξΟ+, Λο ++ο++ο
ϙ%ΗΗ οϙ||ο +%Ηο.

Λο ξ++%ϙΞΙΞ οΛΛοϙ +ΙQ% ϙο | +ΠοϙΞ+ Λ ξ++οΛΙο |
ξQ%ο. Λο ++οϙ οϙϙ" ΓΛΛι, %Ο Λο +Θ++ϙ ϙο ΘΧ ϙο,
οΓ ΠοΞΞο, οΛΛοϙ ϙΞΗΞ, %Ο Λο ξ++ΧΧο +%ΛΓοΠΞΙ.
الجراد يأتي على الأخضر واليابس. يقال هذا المثل عندما تعم
الكارثة الناس كلهم ولا ينجو منها أحد.

430. - ξΗΗο %ϙ% Χ +ΧΠΠΞ+, ΘΠΠΗΙ ϙΞ%οι ΘQQο
- illa uyu g tgwwit, hwwln yizan br̄a

اللبن في القربة والذباب مهتاج في الخارج.

Λο ξ++%ϙΞΙΞ %%ο οΛ οΛΛοϙ ξΧΧοΛϙ ΗΧΞΟ Χ ϙο
ΠοιΘο %Ηο ϙ%ΟΘ %ΗΞΙ ΠΞ||ο ϙΞΗΘ ξ|%Ο%ι οΘοΞΛ.
Χοι Χ ΘΠΠΗΙ οΓ ϙΞ%οι ξϙ"Εοι οϙ%, +ΖΖΙ +Χ|οΟ+.
يقال المثل عندما يعم الخير لكن لا يجد الناس إليه سبيلا.

431. - ξΧ ΓϙοΧοΟι, +Θ|ΓΞΗΞ+ Η
- ig myagarn, tsnmilit tn

إذا تفاوتا وفق بينهما.

%||ο ϙ%Ο +ΗΗο ϙο | ΗΘοΕ+, ξΖΖΙ + οΛ ξΘΓΟοΘο.

+εϣοΠοξΠει, εοεϣοη ειχο ελλι. ολ οο ε++χχ.
 +%ΛεοΠει ηολ ολ οο εηεη+ εεεοεοε.
 يقال المثل لكل من تحمل المسؤولية لكي يأخذ الأشياء بتوازن
 وبدون تفرقة بين الناس، وذلك تجنباً للمشاكل.

432. - οο λο εεοηι εχ η++οι
 - ur da qqazn ig ettan

لا يحفرون إن كانوا كثيراً.
 ολλοε χχ%Λει εηοοοι ε +Ποοε οο λο ++%εοο.
 εχοοο. εο. εοεεει ολ + εχ οοο. ο εοοοι, ολ οο
 ε++εεηι ηο Πεεεε.
 عندما تكثر الأيدي في عمل ما وتكثر الاجتهادات، فإن العمل مهدد
 بأن لا يتم. يقال هذا المثل لإتقان العمل من طرف المختصين.

433. - οο λο ++οοε +οεοο+ +οεε χο εχ ++ +%οε ο
 εοιεοη
 - ur da ttasy tamart tayd xs ig tt tusy s isndal

لا تحمل اللحية أخرى إلا إلى القبر.
 οο εχε. οεεη ηοοοη. εηΠΠηι χηη +ηοοε ηοο ολ
 οο ε++εεηι ο εεεοοεηη ηοο ολ οο εεηο. εοεεει. οοο
 ε++ηΠΠηι χηη Πεεεεε, εεε εεεε+ οοεη + εοεηη
 ολ οο. ολοι.
 الرجل هو الذي يعتمد على نفسه ولا يتكل على أحد. يقال هذا المثل
 في الذي لا يعمل ويعيش على حساب الآخرين.

434. - εεε ι +ολλοο+ ο χ ε++ηη% εχλξ
 - imi n taddart a g ittezu igdi

بجوار البيت يزداد الكلب شراسة.
 λο + ηηεηε χηη οοο ε++χχοι οοχοη χ +εοηεοη ηοο,
 οο ε++χχ^ηλ ολλοεε ++ εηηηη.

يقال المثل في الذي يكون شجاعا في بلده ويصبح جباناً في بلدان أخرى.

435. - ΣX +EQo +H%oΘ+, Λo +r+r+r% ΣIILoϙ
- ig tdra tfunast, da tettun iijnway

عندما تسقط البقرة تكثر السكاكين.

oΛΛoϙ +ΣHΣ R. I +L%OΣ ΣCZVoi, R% ϙoi Λo
ϙ+r+r%oΛ ϙO ΛHΣO. ΣΘ ϙΣHΘ ΣЖHϙ R. oOΛ
++ ΣX, hoΛ oϙΛ ++XoΛoϙI LΣIlo || Σ++XXoi oH%Θ IIOI
oC ΣΘ Λo XΛΛCI.

Λo Σ++%ϙΣIΣ oLΛ oΛΛoϙ ΣLΛH Iϙ ΣCC%+ R. I ϙ%LI
Ilo CΣ ++XX"ΛI CΛΛI, %Roi RROI R%III oO ++ΣIΣI ΣXo
oϙo, ΣXo oϙΣII. %O XΣI LΣIloϙ ΣOXЖI.

يقال المثل عندما لا يتجرأ أحد أن يعمل عملاً معيناً، وعندما يتطوع شخص وينجز ذلك العمل، يكثر من يدعي إنه كان مستعداً للقيام به.

436. - Coϙ Λ +ΣLΣΛ o ϙoHEEoQ? oϙIIIΣ Λ oϙIIIΣ !
- may d tiwid a yaettar? aylli d aylli !

بماذا أتيت يا عطار؟ ما اعتدت الإتيان به.

oIlo ΣЖЖIЖo %HEEoQ oϙΛ ΣЖЖIЖo oΘΛo CoϙΛ ΣIlo
%OX"o.

Λo +I++ΣIΣ Σ ΘIoΛC Ilo ΣCϙoOI R. I +L%OΣ, oO
Σ++XXo oIlo ΣL%IИ oΘΛo.

لا تتغير بضاعة العطار طول السنوات. يقال المثل في الإنسان الذي جاء نشيء يعتقد أنه جديد، بينما هو معروف عند الناس ومألوف.

437. - Ilo Σ++%++OI oϙ% O Λo Σ++HHO +oXOo
- unna ittetrn ayu ur da ittffr tagra

ΛΗΗΞΟ 8Πο ΣΥοΠ ΣΘ +Xο ЖЖHоCт +ΣOO8XЖο ΣEQ
οH8Θ Θ ΣXΗ ΠΘ.

في بعض الأحيان يعد الهروب من مشكل ما أحسن من التعرض
للتهلكة.

441. - ο8X8E ΛΛο ϚOοI ο R ΣΠ+ ΣΘ8Π Λο Ϛ++848Π
+84^ΠOEΣI
- anugud dda yran a k iwt isul da yttuyul tuy^wrdin

الكبش الذي ينوي نطحك لا يزال يرجع الى الوراء.

8Πο Λο Σ++848ΠI +Σ4ΠOEΣI, Λο Ϛ++HοϚοΛ EοQ+.
Λο Σ++8ϚΣIΣ Σ Rο οHοΛ οΛ ΣOοO +4EΗ+ Σ +Σ+Σ I
84ΛοΠ I4 ϚοI ΣXXοI ΣHοϚΛ Λ 4ϚΗΘ 8ϚΠο Σ++XXο Θ
C8QQ.

يقال المثل للتحذير من عواقب وخيمة تنتظر الإنسان مستقبلاً.

442. - 8Πο ΣIΣI XΗ 8Π4C 8O Λο Σ++XX^uΛ ΣϚEοI
- unna inin xf ulym ur da ittg^wd iydan

راكب الجمل لا يخشى الكلاب.

ΠIIIο ΣΗOXI RΣXοI Σ ϚΣCοI ΠΘ, ΣOοO +ο4EΗ+ X
+8ΛO+ ΠΘ 8O Λο + Σ++ο4 8CϚο, 8Πο ΣΠEIt + Rο I
+C8KOΣΘΣI.

من اتخذ جميع الاحتياطات والحذر لا يقع في أية مشكلة.

443. - 8O ΛI8I ΣΛO8OΛ οΠIΣX ΣΛO8OΛ Ϛο4 Π +ο8†
- ur djun ihrurd allig ihrurd yay nn tanut

لم يسبق له أن حبا ولمّا حبا سقط في البئر.

Λο Σ++8ϚΣIΣ XΗ 8Πο 8O ΛIΣI ΣΠΣI +οΠ8OΣ. οΛΛοϚ
ϚΣOΣ οΛ ΣΘΘKO Rο, Λο Σ++8†+8Ϛ 8O Λο Σ++οΠE
ο8Πο ΣOο, οC88 8O ΛIΣI + Ϛ8OΣC.

يقال هذا المثل في الإنسان الذي لم يسبق له أن عمل عملا. وعندما قام به فشل.

444. - 80 Λο ςοκκο QΘΘξ ξολι χθ ξ λιο +8γλοο
- ur da yakka ṛbbi irdn xs i war tuymas

لا يعطي الله القمح إلا لفاقد الاسنان.
Λο ξ+8ςξιξ χη θιοΛΓ γοο ξχχλς κο, ΓοΓο 8ο
ξοοξιο Λ ξοιοηη ξχη ηο 8ιο ΓΛΛι ςοει.
يقال المثل في الإنسان البخيل رغم ثرائه.

445. - 80 Λο ςЖИИο ИΘοЕИ ΘΘολ+
- ur da yzlla lbaṭl ṣṣaḥt

الباطل لا يخفي الحقيقة.
ΓΖΖοο χχλξι+ κρκοθ Λ ξχξεο, 80 Λο ξ+οο8
+ξιςξοο γοο +ξλ+ Λ λιολιο ξθλο.
رغم كثرة الكذب والحيل فإن الحقيقة لا تخفي.

446. - οΓΧΧοο | ξθολλι Λο ς+8ςξεεξη χ θθξη
- amxxar n ibawn da yttuyittif g ṣṣif

سارق الفول يقبض عليه في الصيف.
8οο ςκκοι ξθολλι Λο +ι ξλ ξοο8η8γ χ θθξη οΛ
ΖΖοοι.
8οο ξ+οκκοι ςοο 8οο ξχξι λξηο, Λο ξ+8ςοκκ
γκξη χκξη.
السارق يقبض عليه طال الزمن أو قصر.
لأنه يضطر في الصيف إلى إخراج الفول لتجفيفه في الشمس.

447. - ξοηηο ξ ηκκς+ ςολλξ ξε
- islla i tnzzayt yawi id

سمع بالنهوض باكرا فبادر بالذهاب ليلا.
 Λο Σ++%<οο ΠοΠοΗ ο ΧΗ ΘοΛΓ ΣΗΘΘΘΘΙ ΚΣΧοΙ, οΟ
 ΣΧΧΧο Σ +ΨοΠοΣΠΞΙ ΠΖΖοΟ οΟ +ΣΠΞΕ Η%Ζ+ ΗΘΗ.
 يقال المثل في الإنسان الذي يسبق الأحداث ولا يتريث.

448. - οοο ΟοΙ ο<+ ΗΗΞ <ΞΙ + Ξ ΗΗΞ ΗΘΙ
 - anna ran ayt eli yin t i eli nnsn

فليفعل أهل علي ما شاؤا بعليهم.
 οΟ ΣΗοΖ Ξ ΘοΛΓ οΛ ΞΚΓΓ οΠοΗ Ι ΠΞ<οΕ. Κ% Κο
 ΣΗο% +ΞΓ%ΚΟΞοΞΙ ΗΘ Ξ ΣΧΗ ΗΘ.
 ينبغي أن لا يتدخل الإنسان في شؤون الآخرين، كل واحد يحل
 مشاكله بنفسه.

449. - ΣΙΛΟ <ΞΧΓ, +ΗΘΟ +ΞΗΞ
 - indr yizm, tfsr tili

هاج الاسد وانبطحت الشاة.
 οΟ ΣΗΗΞ Γο<Λ οΟ +ΘΘΞΠΞΛ ΗΛΟο Ι <ΞΧΓ.
 Λο +Η+ΞΙΞ ΧΗ οοο Ξ++ΧΧ^υΛΙ ΚΣΧοΙ Χ ΠΞΗο + <%ΧΟΙ.
 ΨοΘ Λο Θ ΞΘοΠοΗ Κο ΛΞΧοΙ +ΘΘΕ< ΛΞΧΘ +οΘο.
 الكل يخشى زئير الأسد. يقال المثل في الإنسان الذي يخاف كثيراً.

450. - Γο <Ψ<Γο οΛ οΘ <ΞΙΞ Ξ ΞΧΓ ΣΗΙο <οΚ ΞΓΞ
 - ma yyiyn ad as yini i izm ijja yak imi

من ذا الذي يستطيع أن يقول للأسد أنت أبحر؟
 Λο ++ΧΧ^υΛΙ οΚΚ^υ ΓΛΛΙ Χ <οΙ ΘοΛΓ ΣΛΘΘΙ, <ΞΗΞ
 ΨοΘΘ ΠοΗ%Λ ΞΘοοΙ. οΠΛ <οΙ ΞΨΙ οΛ ΞΘΞΠΗ Λο+
 οΘ.
 الكل يخشى الإنسان الأقوى، فلا يتجرأ أحد أن يقول له الحقيقة.

Λο Σ++8>οο ΠοΠοΠο ΧΗ 8||ο 4%Ο ΣΗΗο ΗΧΣΟ ΓοΓο
 Λο ΣQ#C ΓοΗ%Θ ||Θ RΣXol, %Ο Λο ΣRκo+ ΗXΘoΘ.
 Σ4> οΛ ΣQQ#, %Ο 4%ΟΘ Λ Σ++4ΣΓο %C>ο.
 الزاوية مكان يزوره الناس ويمكنون به بعض أيام يأكلون
 ويشربون ولا يأخذون من مالها عند مغادرتهم للزاوية لأن ذلك
 سيؤدي إلى إفلاسها.

455. - +ΘCοl οΘ Σ4Η Λ +oX%Θ+
 - tsman as iyf d tagust

ربطت رأسه مع الوتد.
 οΛΛο> |VZI Rο | ΗΘΦΣC+ Θ +oX%Θ+, Λο Θ |K#4#ΣΗ
 +oXo+%+ Η ++ |K#X#H Cκ IOο οΛ %Ο || Σ++oΠ4 X
 8HοE.
 Λο Η++E|Σ οΠοΠο ΧΗ Rο | ΘoΛC ||ο Σ#>Q Rο, %Ο οΘ
 >%ΛIΣ Cο X Σ++C>+oX, οC +CEE8E+ Λ %OXo#.
 تربط البهيمة إلى الوتد وذلك لكي لا تبتعد. يقال المثل لإنسان
 موجود تحت سيطرة إنسان آخر.

456. - %Ο ΣΗΗΣ %CκΘο ΘΗο +o4OΠΣ+
 - ur illi umksa bla tayrwit

لا راعي بدون عصا.
 R8 +oΠ8OΣ +Ηο ΣCο.ΘΘ| ||Θ, +ΣΗΣ ΣΛ ΘoΘ ||Θ.
 Λο +Η++E|Σ οΠΛ Σ ΘoΘ | QQo>. Cκ %Ο ΣCΗE| %Ο
 ΛΣRΘ ++ Σ++oΠ> οΠΛ >οl.
 لكل عمل أدواته الخاصة به. يقال المثل للحث على استعمال
 الأدوات المناسبة لكل عمل.

457. - ο>ΛΛο οΘ >ΣΗΗοl Σ C8C> X Σ4Η οΛ οΘ
 ΣΘΘOXΣXΣI +oΛo>Η+
 - aydda as yillan i mucc g iyf ad as issrgigin
 tadaylt

ما بذهن القط هو الذي يحرك ذيله.

+oΛoϕH+ | C%CC o⊙ Λo H+ξ⊙xi ϕo|| x ξ⊙ΠxiXξC.
ξΠΦ | iξ⊙xi Cϕϕ ϕξHoi x +ΠIXξC+ | K. oX Π%ΛC
||⊙.

حركات ذيل القط هي التي تدلنا على سلوكاته. يمكن استقراء أفكار الإنسان من خلال ملامح وجهه.

458. - ξθθϕ ξXΛC, ξH+% Π%OoO
- ibby igdm, iftu wurar

تمزق "البندير" وانتهى الرقص.

%O ξXξ oλξΛ%⊙ X⊙ oH%|. CK ξK"OC Iϕ ξθθϕ
ξZE% Π%OoO.

K% +oϕoΠo. +θΛΛo XH +o⊙oH ||⊙. CK ++%++xi+
+o⊙oH HEQ +ϕoΠo. oΠΛ H+o+.

"البندير" آلة أساسية في كل حفل. يقال المثل للتركيز على أن كل شيء له أسسه ومركزاته، حيث ينهار بدونها.

459. - +oH%ϕ+ o XH ξIϕo %CЖξH ξΠξ⊙
- tafuyt a xf inya umzil iwis

من أجل الشمس قتل الحداد ابنه.

Λo. ξ⊙ξKξ %CЖξH o⊙⊙ ||⊙ oXIO% | ϕo+ +λo%+ ξZCOI
X %O ξH%ξ %⊙ξΛΛ. ξ||o K ϕo+ +ξKKH+, ξIϕo ϕoi
%CЖξH C%CCξ⊙ ||o ⊙ ξ++oΠo|| ξΛΛϕo ⊙ ξZξC. X
ξCξ | +H%+ ξ⊙⊙H ||o ⊙ +oH%ϕ+.

Λo + H+xiξ oΛΛϕ ξKK K. XOϕ Λ K. | +ϕoΠo ||o
ϕ%OOϕ ξHoi o+ξX oXo+oO. oCK%, K% o⊙KKxi ξH
o+ξX ||o X +%ΛO+. %||o + ξλ+oΛIoi, %O Λo ΛξX⊙
ξ++⊙.C.λ ξ oΠΛ ϕoi.

الحداد عادة لا يحس بالبرد أثناء القيام بعمله، لأنه بجانب النار. ورغم ذلك فإنه يطمع كذلك في دفء الشمس. يقال المثل للتأكيد على أهمية الشيء.

460. - %O Λο Λ ++OοOοι ΣCFEEοLI οC++ΞI
- ur da d ttraran imṭṭawn amttin

لا يبعث البكاء الميت.

Λο Σ++%ϻΞIϻ οHοΛ οΛ ΣΘΘQ ΘοΛC XH %ϻο ⊙
ΞIQοι, %Cο ΣCFEEοLI, Rο %O Λο + ξΛ ++OοOοι. οϻο
ΣϫOΞI ξΛΛο.

يقال المثل للحث على الصبر.

461. - ⊙ΞI ξX Cοι, ϻοο ο ΣΘΘQI
- sin ig mann, yan a işbrn

إذا رأيت إثنين متعاشين فاعلم أن أحدهما يتحمل الآخر.

οΛΛοϻ ξOΞI ⊙ΞI CΛΛI οΛ C٥οCοOI, HοϫC R% ϻοο οΛ
ξϫξΞEQ ξ LIϻE οHοΛ οΛ C%II X ++ΛO+

Λο + H+ΞIξ οΛΛοϻ ϻοH ΘοΛC ξXH II⊙ ⊙ο+ ٥ο⊙ Λο
ϻ++ΘΘοQ ξ Rο ϻοEI.

المعاشرة مبنية على التسامح والاعتراف بالآخر. يقال المثل في التسامح والصبر.

462. - ΣHο HοIQ +ξXHHοHΞI
- ila lajṛ tixllalin

للأجر أشواك.

%O Λο Σ++XXο HXξO ٥ο⊙ ϻοο IIο ξ٥ΞI οΛ ξϫξΞEQ.
Λο H+ΞIξ οLIοH οHοΛ οΛ IΘΘEΦQ ξ⊙ ξCZξ.
%ΘOξΛ I HXξO.

يقال المثل للتعبير عن عواقب فعل الخير.

463. - 80 Λο +†XXol ΣΘC8ll οΟΛ llοΗ
- ur da ttggan ismunn ard nnayn

لا يصيرون أصدقاء إلا بعد خصام.
Πξllο Cξ ΣRκο ΣCΠξ XOοΘl, Λο +†CϻοΘΘoll, ΣCξλλ
οΗ8ll XI ΣCΛΛ8Rκoll οΛΛοϻ CΘοΘol.
Λο +†οH +εΛΛ8Rκoll l CΛΛl llο ΣRκol ϻοΛ llοΗ +ξl
Πξllο 80 ΛIξl ΣllοΗl.
كلما كان شخصان على خلاف كلما تعارفا أكثر. وفي الأخير
يصبحان صديقين. يقال المثل في الاحتكاك ومعرفة الآخر.

464. - ΣЖУ ΣλCοl ο ϻΘΘllοl οHξHξ
- izy ihman a yssnwan alili

الصيف الحار هو الذي ينضج الدفلى.
†οΠ8Oξ ξlЖοl οϻ Λο ϻοRοl οΘΛ8 ξΗ8Λοl, οC
8ΘΘXCξ ϻ8ΘΘol, Λο Λ ξΘΘ8H8Η ξOXЖl.
المثابرة (في العمل) تعطي نتائج مهمة.

465. - ZZO O ο †οΘο, †Xξ† οCοl
- qqar a tasa, tgit aman

تصليبي يا كبد فأنت رقيقة حدّ السيلان.
†Xο †οΘο Η8O ΣCοЖξΗl HλIξl† ΗΛΛ HX8H.
Λο ξ††8ϻξlξ llοllοH ο ξ 8llο Cξ †λO8Oξ †οΘο XH
†οOllο llο. ΣZVl † οΛ †l ξΘΘXC Θ ЖЖξϻοQ οΛ 8O
οΘ HοΗl.
يقال المثل في الإنسان الذي يتسامح كثيراً في تربية أبنائه ولا
يتعامل أبداً معهم بحزم.

466. - 80 ΘοO †ΛΛ8RξH† ο ϻξHΘ†ξ HΘHο
- ur sar tddukilt a yifsti lbla

لا يمكن أيها الصمت أن تجلب البلاء.
 811 6 8C7I XH0 110, 80 X11 X C X 110 8 8 0 8 8 0 11
 C K Q E 811.
 A 8 X + 8 6 X I X X 811 C X X C 11 6 X X H 0 8 X 0 8 11 8 11
 K X X 01.
 من لجأ إلى الصمت لن يصيبه مكروه. يقال المثل في الذي يجلب
 لنفسه المشاكل بسبب أقواله.

467. - X C X X Z Z 11 8 0 A 8 + K C C C I X 7 01
 - imi iqqnn ur da t kccmn izan

الفم المغلق لا يدخله الذباب.
 811 8 0 A 8 X 0 8 11 8 11 X C A A I, 811 8 X K 0 I Q Q 8 6 11 8 0
 X X X I + 8 11 8 0 X 11 0, 8 0 8 0 X X X X X A C 8 6 A 8 0 X + + X I X
 K 8 811 X C 11 8 Z Z 8 0 8 A + C 8 K 0 X 0 X I.
 الإنسان الذي لا يتكلم بالسوء في الآخرين ولا يتطفل على ما لا
 يعنيه لا تصيبه أية مصيبة.

468. - X X 7 C + 8 + + C 8 X 6 X
 - g izm tettcd iyi

كن سبعا وافترسني.
 8 E H 8 H I X 0 8 11 X 11 8 + + C X C 8 8 8 8 0 8 7 7 0 7 8 X I
 + 8 8 X 0 +.
 A 8 + H + X I X X K 8 8 H 8 A 8 7 8 6 A X + 8 0 0 8 X 7 8 8.
 يقال في المواجهة والصراع في جل المجالات، حيث يقر أحد
 المتصارعين أنه سيرضى بالهزيمة وبمصيره إذا كان غريمه في
 مستوى عال من القوة أو الشجاعة يجعله يستحق الانتصار والغلبة.

469. - X 7 C X 11 0 0 X 0 I A 8 6 8 0 + H H H H I 6 X 7 8 01 X C X
 - izm iwssirn da yas ttll yn yizan imi

الأسد العجوز، يلحس الذباب فمه.

٥ΛΛ٥ϻ ΣΠΘΞΟ ϻΞϯϬ, ٥Ο ϻ٥Λ Λ٥ ΞΘΘΛϣΠϩΘ.
 Λ٥ ††λϭϭ٥ΟΙ ϬΛΛΙ ϩ٥ Ι ††٥ΠΘ٥ Ιϣ ϩ٥ Ι Θ٥ΛϬ ΞϬ٥Ι
 ϩ٥ Ϭϭϭ٥Ο Ξϩϩ٥ ΞΛ٥Θ ϯΞϩ ϻΞϨΞ ††٥ΘΘ Π٥ΛΛ٥Θ
 ٥ϣ٥†٥Ο.
 الأسد العجوز لا يخيف أحدا. يقال المثل في احتقار من لم تبق لديه
 قوة أو سلطة أو جاه.

470. - ΞϯΘΘ ٥ϣ^u٥٥٥Ϭ, ΞΛϬ٥ ΘϩΘ٥
 - izrb ug^wrram, iħmu sksu

المرابط في عجلة من أمره والكسكس ساخن.
 Ξϣ٥ ٥ϣ^u٥٥٥Ϭ ††٥Ο ΞϬ٥ϯΞϣΙ ٥ΙΘϣΞ Ι ϩΘΘΞ, Λ٥ Θ
 ٥ϩ٥Ι ٥Λ Ξ††Ϭ ΞΘΠ ٥ΘΛ٥.
 Λ٥ Ξ††٥ϻΞΙΞ ϣϯ ٥٥٥ ٥Θ ΞϣΞϻΙ ٥Λ ΞϯϯΞϩϩ ϣϯ ϩ٥ Ι
 ††٥ΠΘ٥ Ξ٥٥Ι ††٥ΠΞϨ.
 يقال المثل في الذي لا يستحمل الصبر في المسائل التي تستوجب
 التريث.

471. - ΞϯΠ٥Ο Λ ٩٩٥٨Θ Θ ٨Ϭϭ٥٥٥†
 - izwar d ʔtalb s Imqʕurt

سبق الامام الى "المقصورة".
 ٩٩٥٨Θ ٥٥Λ Ξϯϣϣ٥٥Ι ٥ΘΛ٥ ΞϬϯϯΞϨ٥٥Ι Θ ٨Ι٥Ϭϣ.
 ††ϣ٥ ٨Ϭϭ٥٥٥† ٥٩٥٥٥ Ι ††٥٨٨Ξ†.
 ٥Θ ΞϨ٨Ξ ٥٥٥ Ξ††ϣϣ٥Ι ϩ٥ Ι ††٥٥٥ϯ ϯΞϩ Λ٥† Ι ٨٥ϭ† ٨٥
 ٥ϯ٥Λ ٥Λ ΞϯΠ٥Θ ΠΞϻ٥٩٥. ٥٥٥ ΞϬϬ٥٥٩٥Ι ϣ ٨ϩϬ٥Ϭ ٨٥٥,
 Λ٥ ϻ††ϬΘΞΘ ††٥Ο ϬΛΛΙ.
 لا تبادر لفعل شيء قبل أوانه فيمقتك الناس.

472. - ΞϬϣΟ †† ٥Θ †٥ ٨ΠΞ††, ٨ΙΛ٥ ٩٩٥٨Θ
 - imgr tnt ur ta nwint, enda ʔtalb

حصد المحصول قبل نضجه فويح الفقيه.

οΛΛοϫ ΕΧΟΙ ΕΛΛΙ ΞΟΛΙ, Ρο ϫοι Λο ϫοΡΚο Ξ ΕΕοΠΘ
οΕοο ΙΘο. οΡοι οΛΛοϫ οο ΞΠΠΞ οΙΘΛο, Λο Ξ++ΥΞΕο
ΕΕοΠΘ ΘΠο ΞΕΙΑ Ξ.

Λο + Ι++ΞΙΞ Ξ οΠο ΞΧΟΘΙ ΧΠ Ρο | +ΠοοΞ οο +ο οΘ
+ΠΞΕΞ +ΞΟΕ+. οο Λο Ξ++ΞΠΞ ΠΠΡ Χ +ΠοοΞ ΠοΥ Πο
Ξ ΘοΘ ΠΘ Πο Ξ ΠΞϫοΕ.

لا تكن متعجلا في أمر لم يحن وقته بعد فلن تجني منه نفعا أنت
أو غيرك.

473. - οΠο Ξ++ΘΕΕοοοΙ οο Λο Ξ++ΛοοΘοΘ
- unna ittšmmarn ur da ittḥasab

من يطرق المسامير (في حذوة الحصان) لا يقوم بعدها.
ΕΛΛΙ Πο ΕΞ Χοι ΞΕΘΕοοοΙ +ΞΟΘΠ+ | +ΠοοΞ ΙΘο οΕ
οΧοοοϫ, οο Λο ΞΘΘΞΕΞΙ ΞΕΘΕοοοΙ Πο ο Λο
ΞΧΛΛΕ οΕΡο ΧΧοΛΞΙ.

Λο + Ι++ΞΙΞ Ξ ΘοοΛΕ Πο ΞΠο ΕΕΕΡ ΡΞΧοι οο ΞΡΚο+
ΠΛοοΘ οΠΛ Ξ ΠοΕοο +ΞΕϫϫϫοιΞΙ. οΠο Π +ΠΞΙ Ρο |
+ΠοοΞ, ΞΧΘΘο οΛ ++ ΞΘΘΡο, οοοο +οο +οΘο+ο
+.

إذا كنت طالبا بالقيام بعمل ما فافعله مهما كلفك من ثمن.

474. - Θο ΞΕοΠο οο Λο Λ ΞΘΘΞΠΞϫ οΙΘΛο
- bu imula ur da d issiliy anbdü

الحقل الظليل لا يعطي محصولا في وقت الحصاد.
ΞΧΟ Χ ΞΠΠο οΕοΠο, οο Λο ϫοΡο οΙΘΛο. οΠο ΞΟοι οΛ
ΞΕΧΟ Ρο ΞΠΞΙ + οΛ ΞΡΟϫ οΕΥοο ΞΘΘοΕΕοοΙ.
Λο + Ι++ΞΙΞ ΧΠ οΠο οο ΞΠΞΙ +οΠοοΞ, ΞΠΞΞΕ οο
ϫοοΞϫ οϫΧοΕ.

يقال عن الشخص الذي لا شغل له ولا أمور تشغل باله.

475. - 𐤀𐤍𐤌 𐤍𐤊𐤌𐤍𐤏𐤍𐤏, 𐤀𐤊 𐤀𐤌 𐤍𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏
- unna izdmn kra, qq ad iss iry

من احتطب شيئا استدفاً به.
𐤏𐤍𐤌 𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏 𐤌𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤍𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏, 𐤀𐤌 +
𐤏𐤍𐤌, 𐤍𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤀𐤌 + 𐤏𐤍𐤌.
الناس يحصدون ما زرعو، فإن كان خيراً جنوه وإن كان شراً
وجدوه.

476. - 𐤌𐤏 𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤌𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
- da yfrru ibawn d wafriwn

يؤدي ثمن الفول وثمان أوراقه.
𐤀𐤌𐤀𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏, 𐤍𐤏𐤏𐤏
𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏, 𐤌𐤏 𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏
𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏.
إذا ألقى القبض على اللص فإنه يدفع ثمن كل ما اقتطفه من سوء
ومالم يقتطفه كذلك.

477. - 𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏 𐤌𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
- yudja d wafa iyd

خلفت النار الرماد.
𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏, 𐤌𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏.
𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏, 𐤍𐤏𐤏𐤏 𐤌𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏. 𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏, 𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏.
𐤏𐤏 + 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
𐤏𐤍𐤌𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏.
الشخص الذي يفعل الخير أفضل من الذي يقول الكلام السيئ لأن
كلام السوء لا ينطق به إلا الشخص الأسوء.

يقال أيضا عن الأبناء الذين لم يرثوا من أبيهم صفاته الإيجابية.

478. - ξ⊙⊙ο ροϥ +οΧΟ+ξΗ+ ΧΗ Λο!8

- issa yay tagrtilt xf wanu

فرش لنا الحصير فوق البئر.

Λο ξ++8ρξ!ξ ΧΗ ΘοΛΓ Ιο Χ ξΗΗο ΗΥΕΟ, 8ΙΙο

ξ++ΗΗΟΙ+ξΛ+ ⊙ +ΛΗΗοΗ.

يقال عن الشخص الذي لا يؤتمن جانبه ويخفي حقيقة الأمر بالكذب.

479. - 8Ο Λο ρ+ϙϙο ΧΟ ΛοΘϙοΟΙ Λ +Ηξρρξ Χ⊙

ξΟϙο!

- ur da ytkka gr waskarn d tfiyyi xs irkan

لا يدخل بين اللحم والأظافر إلا الوسخ.

8Ο ξΗοΖ οΛ Η+ϙϙο ΧΟ ΓΛΛΙ ⊙ 8ϙΙΙο ξΧΧο!. ΘοΛΓ

8Ο ξϙξΗ ρο Λο ξΟΧΧϣξΙ ΧΟ ξΓΛΛ8ϙϙοΗ.

لا ينبغي أن نسعى بين الناس بالسوء فالشرير هو من يزرع الفتنة بين الأصدقاء.

480. - οΛΛΙ οΛοΗ οΟ οΛοΗ

- addj awal ar anwal

دع الحديث حتى نصل إلى البيت.

ΗΗο! ξΛοΗξΛΙ Ιο Γξ 8Ο Λο ++ξΟξΙ ΓΛΛΙ οΛ Η ξΙξΙ

ξΛΟξΙΙξ +ξΧοΓξΙ Ι⊙!. Λο ++ξΟξΙ οΛ οΛΙ οΛοΗ

ΧΟο⊙!

Λο +Η+ξΙξ οΛΛορ ρξΟξ ϙο οΛ ξ⊙ξΛΗ Λο+ ϙο

ροΕΙ ΙΙο Γξ 8Ο ΙΟξ οΛ ρξ⊙ξΙ ΓορΛ ρξΗΗο!

يقال عن الشخص الذي يريد النسيمة فيحتاط حتى لا يسمعه

الأخرون ممن لا يريدون معرفة ما يجري.

481. - 80 Λο ΗΗ ΣΘΙ8 8ΑΙΙΣΗ
- ur da tnt ibnnu uhnjif

الكذب لا يبني شيئاً.

80 X ΣIII 8ΑΙΙΣΗ, Λο Σ++ΥΣΓο ΘIIο +οΠ8ΟΣ, 80οΟ
ΣΕΓΣΗ οΛ ΣX +ΣΖΣ 8IIο ΣXο+Ο οΘ ΠοΛ8Ο. 88H
ΘοΛΓ II Σ++οΠΞI οΛ8ΛΟ οΟ Σ++ΞIΣ ο8IIο Θ 8ΣIIIοI X
+ΠIXΣΓ+.

من الأفضل أن يكون الإنسان متواضعا ويقول ما يدور في ذهنه.

482. - 808 II8 8 II 8I88
- ass nns a ila unbyi

للضيف يومه.

οΛΛο8 Σ++Ο Rο οΘXΣ I Q88Σ, Λο Θ ++οII
ΣΓοЖΣH +οΛΛοO+ Σ++Γ ΣΘ8 8OΛ ΣΛΛ8.
R8 +οHοΠ8 8IIο R8 +οΠ8ΟΣ +IIο 8Γ8 II8 X 8ЖЖ.
أي كل الأمور لها وقتها الذي ينبغي أن يخصص لها.

483. - 80 Λο Λ Σ88II8 8H88C X8 8III I 8I88
- ur da d issnwa ayrum xs alln n unbyi

لا يهيئ الخبز سوى عيني الضيف.

οΛΛο8 Σ888XO Rο Σ 8I88Σ, Λο Θ Λ 88R8 R8III
88IIο 8888 ΣXοI +ΣX 8Xο+οO.
IIIοI 8Σ+Θ I +HοΠ8ΣΠΞI, 80 Λο ++88R8OIT 888 ΓR
+III 8888 I ΠοΛ ΣIIΣI+.

هناك أمور يرتبط فعلها بظروف معينة ومناسبات.

فالوجبة التي تهيأ للضيف تكون خاصة بقدومه وعلى شرفه.

484. - ΛΣII 8 Σ++8 8οI ++8I ΛΣ8 88I
- dinna g ittca yan ttcn dis sin

ما يأكل منه الواحد يأكل منه الإثنان.
CΛΛI CƆ.OI ◌Λ CƆ.OI IXΞO CZZ.O ΞΛO%O. %II.
Y%O ΞIII. K. ΞK+Ɔ ΠΞII. Y%O Π.Ω%. Λ. Ξ++XX.
QΘΘΞ IIΘ.Q.K. X IIHC+ CZZ.O +ΛO%O.
يقال هذا المثل للدلالة على التضامن والتشارك واقتسام القوت
والكرم مع الضيوف.

485. - XO Π.ΩIII ◌ X ΞIΘ. %ΘƆΞ
- gr walln a g insa unbyi

بين عيوننا ينم الضيف.
Y%O ΞC.ϰΞYI, ◌ΛΛ.Ɔ Λ ΞΛΛ% %IΘXΞ, Λ. ◌O ◌K.OI
◌Kκ^u ◌.◌.◌ Y%OOI ΞII◌ ◌+ΞX, OOOI + X Π.◌O. ΞϰΞIII.
الأمازيغ يحتفون بالضيف ويجعلونه في منزلة عليا.

486. - t.◌OƆ.◌t ◌Λ ◌C ΞKKOI ΞII◌ΠI ◌ t.ϰ.◌O+
- taeryant ad am ikksn ifrawn a tazart

الكرم هو الذي أسقط أوراقك يا شجرة التين.
+X.◌ t.ϰ.◌O+ Ɔ◌I %OκII% Ξ++◌O%I KΞX◌I.
%II. Λ. Ɔ◌KκOI ΘII. IIK◌O.Θ, %O ΞIIΞ ◌Λ Λ Y%OO
ΞZZΞC C. ◌ Ξ++◌OƆ ΞXII II◌ %II. ◌OO◌Π II◌.
التنظيم المحكم لوسائل العيش وحسن التدبير وعدم التبذير يجنب
السقوط في الفقر.

487. - ΞZZΞCΞ, ΞZZ.O ΞCΞ
- iqqimi, iqqar imi

التقاسم يؤدي إلى جفاف الفم.
%O Λ. Λ Ξ++◌O.◌. %YIΛΞC IIII %II. ΞH+Z Θ.Θ II◌.
CK ΞZZΞC. ΘI.ΛC ΘII. t.Π%OΞ ◌Λ ΞCC+ ◌ II.ϰ.
Λ. Ξ++%ƆΞIΞ Ξ ΠΞII. ΞΠ◌II◌I ◌Λ YΞII◌I ++◌ϰϰI◌I
ΠΞƆ.E.

يقال عن الشخص الذي تعوّد العيش على حساب الآخرين.

488. - C O Λο ΣΚΟΟЖ ΣϚΛΣ ο O ΣΘ++ο ΣИοCΠ

- mr da ikrrz iydi ur istta ilammn

لو كان الكلب يحرث ما أكل النخالة.

∅∥ο ο O ΣИΞΙ Kο | +Π∅OΣ, ∅∥ο ο O ΣΘΘΣ∥, ∅∥ο Ϛ∅O Π∅И8
ИИΦΛ | Kο, ∅Λ ΣϚИZ Θ ∅∥ο Θ ∅Kο| ΠΣ∥ο + Ϛ∅И, ИϚ
ΠΣ∥ο + Ϛ∅XOI.

من يعوزه العمل والقوة ويستبد به الجهل فليقنع بما وجود به عليه
من هو أفضل منه وأقوى.

489. - +∅EΘο | ΘΘ∅Z ∅ Λ Σ++∅ΠΞΙ ΞIΘϚ∅Π

- taṭṣa n ssuq a d ittawin inbyawn

المزاح في السوق هو الذي يجلب الضيوف.

∅∥ο X ΣИ∥ο Π∅Π∅И KΣXο| Λ +∅EΘ∅, Λ∅ ϚΣИΘ ++Ж∅∅CΠ
CΛΛI.

Λ∅ +И+ΞIΞ ∅И∅Λ ∅Λ ΣZZI Θ∅ΛC ΣCΣ ∥Θ, ϚΞΘΞI C∅.
Λ∅ Σ+ΞIΞ, ∅C K∅ ΣϚΣϚ Π∅Π∅И ∥Θ ∅Λ ∅Θ Λ Ϛ∅ΠΞ K∅
I +C∅K∅OΣΘΞI.

لا ينبغي للمرء أن يطلق الكلام على عواهنه حتى لا يسقط في ما لا
تحمد عقباه.

490. - ΣЖOΣ K∅∅ X Π∅ΛC | K∅∅

- izri kra g wudm n kra

مر البعض في وجه البعض الآخر.

K∅∅ | +ΞK K∅∅И, Λ∅ K Σ++XX∅ K∅ ИϚ∅Q, +ΘΘ∅OИΛ +
XИ Π∅ΛC | K∅∅ Ϛ∅EI ΛΣ K ΣXο| Ϛ∅ ИXΞO ∅ZΛΞC.

الخير يغلب الشر أحيانا لأنه يجعلك تتجاوز عن شخص ألحق بك
أذى من أجل شخص قدم لك جميلا.

491. - 𐤀𐤌𐤍 𐤕 𐤍𐤌𐤍 : 𐤔𐤍𐤕 𐤍𐤕𐤌, 𐤍𐤌 𐤌𐤌 : 𐤌𐤍𐤍𐤍𐤕 𐤍𐤕 𐤌𐤌
𐤕𐤌𐤌𐤌𐤌
- unna k innan : yix izm, in as : sllix ak ar tnddr

من قال لك : أنا سبع، قل له : سمعت زئيرك.
𐤀𐤌𐤍 𐤍𐤕𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌 | 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌, 𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌.
𐤌𐤌 + 𐤕𐤕𐤌𐤌𐤌 𐤍𐤌𐤍 𐤕 𐤍𐤌𐤍 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌. 𐤌𐤌 𐤍𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌 𐤌𐤌
𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌 𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌, 𐤔𐤍𐤕 𐤍𐤌 𐤌𐤌 𐤌𐤕𐤕𐤌𐤌 + 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌
𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤔𐤍𐤌𐤌.
لا تجادل المتكبر الجاهل فتتخاصما وإنما اسمع كلامه مهما كان
محتواه فارغا واجتنب مخاطبته.

492. - 𐤕𐤌𐤌 + 𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤕𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌, 𐤕𐤌𐤌 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌, 𐤕𐤌𐤌 𐤀𐤌𐤍 +
𐤍𐤕𐤕𐤌𐤌
- tay tmara tagust, tay islli, tay unna tt ikkatn

يعاني المحنة الوند والحجروالذي يدق الوند.
𐤌𐤌 + 𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 + 𐤕 𐤔𐤍𐤌𐤌𐤌
𐤌 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌. 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌, 𐤌𐤌 𐤔𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌
𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤕𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌.
𐤌𐤌 + 𐤕𐤕𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 + 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 + 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌.
يقال عندما يكون العيش صعبًا على الجميع.

493. - 𐤀𐤌𐤍 𐤍𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌 + 𐤍𐤌𐤌𐤌, 𐤍𐤕𐤕𐤌𐤌 𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌
- unna iran a yut iydi, ikti d babns

من أراد ضرب الكلب فلي تذكر صاحبه.
𐤍𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤕𐤌𐤌 𐤍𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤔𐤍𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌. 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌
𐤌 + 𐤕𐤕𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌 𐤕𐤕 + 𐤕𐤕𐤌𐤌𐤌 𐤕𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌.
𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌 𐤕 𐤌𐤌𐤌𐤌 𐤌𐤌 𐤔𐤍𐤌.
نتجاوز عن أخطاء امرئ من أجل امرئ آخر.

+C8K0ΣΘΣΙ ΣCZVoi, Λο +tο4%I +EoO. Λ 8COO+ XH
8IIo 8O ΣΘoEII Σ K. 8Ho ΣΘΘΘ%Θ Σ +C8K0ΣΘΣΙ IIo4.
οΛΛοκ ΣHΣI+ +C8K0ΣΘΣΙ X K. I +XoCt, Θoθ I +XoCt
IIo4 οκΛ Σ++oθΣΙ HOC.

عندما تشتد المشاكل في بيت ما فإن الضعيف هو من يتحملها.

- 497. - ΣCΣ IIθ o θ ΣΘ+to 8H4C oЖXУ“oO
- imi nns a s istta ulym azggwar

بفمه يأكل الجمل الأشواك.

8IIo ΣIIoI K. ΣΘΘKO +, ΣZVΣC oθΛo X LIoLIoH IIθ
LIoXXo ΣXo LIoLIoH oθIIoI.

من قال شيئا فليلتزم به ولا يتراجع عنه مهما كان الأمر شاقا.

- 498. - 8IIo ΣXoI EEoCI o ΣHOo8I
- unna igan ddamn a iffrun

الضامن هو الذي يؤدي الثمن.

οΛΛοκ CCoOI θΣI K. I +LIoC ΣΣHΣ EEoCI, CK 8O
κoΛ COoθoI o ΣHOo8 XOoθI.

Λo κ+4%κΣIΣ oLIΛ oΛΛοκ ΣX K. EEoCI o ΣHOo8
X 8E4o I 8IIo ΣECI CK 8O ΣOΛΣ HΣCoi IIθ.

يقال في الثقة التي ينبغي أن تكون أساس المعاملات بين الناس.

- 499. - tοΛΛοO+ I θHo oCIΦoE, 8o +HIIΣ
- taddart n bla amnhad, ur tlli

بيت بدون رب، بيت خرب.

+οΛΛοO+ X ΣHIIo 8CKθo, HIIo+ ΛΣKθO LI8HIIΣ κΣHΣ
ΛΣXθ HXΣO.

ΣXo 8CIΦoE X 8Joo o θoθ I +οΛΛοO+, LIIIo ++

ΣAOOΣI. K8 QQoκ ΣHo 8IIo + ΣCθ%Λ8I. οΛΛοκ 8O

κΣHΣ 8IIo Σ++oXXoI XH K. I +LIoC, Φo+ 8O Λo

506. - ṣm̄m̄ ʃʃz̄i o-p̄l̄ x̄ m̄l̄iṣx̄ | m̄iṣm̄iṣ c̄o. ṣl̄q̄q̄o.
- illa zzin awd g uldjig n ulili maca ih̄r̄ra

لزهره الدفلى أيضا جمال لكنها مرة.

o-Λ % o ṣ++o-□̄ θ̄o-Λc̄ x̄ l̄%Λc̄ | +ȳo-p̄θ̄z̄p̄z̄i, ȳz̄r̄t̄
o-Λ ṣʃz̄m̄t̄ ⊙x̄ θ̄q̄q̄o. x̄x̄%t̄ ⊙x̄ %x̄iθ̄% o-c̄ m̄iṣm̄iṣ Λ
%m̄l̄iṣx̄ ||o.

لا يغريك المظهر الخارجي للأشياء فقد تكون جميلة المظهر
وقبيحة الجوهر مثل شجرة الدفلى.

507. - o-kō t̄o-kō +z̄z̄z̄ z̄o-c̄z̄, o-kō c̄z̄ o-ṣm̄i-ṣc̄ʃz̄o-ṣo
z̄o-c̄z̄
- aynna tannay tiṭṭ yamu, aynna mi sllan imzyan ur
yamu

ما رأته العين موجود، وما سمعته الأذن غير موجود.

o-Λ % o ṣ++o-□̄ θ̄o-Λc̄ x̄θ̄ o-kō ṣʃz̄q̄o. ⊙ p̄o-ṣm̄i ||o. %o
z̄o-ṣo-Λ z̄z̄iṣ r̄o, z̄z̄iṣ +.

لا تأخذ إلا بما رأته عينك. ودع كلا يفعل ما بدا له.

508. - o-z̄l̄m̄iṣm̄ ṣx̄l̄o-ṣo ṣi%l̄i%
- aqwlil ixwan a ijuwjun

القلة الفارغة يصدر عنها صوت مسموع.

o-z̄l̄m̄iṣm̄ ṣ+z̄^u-o-ṣo x̄ ṣm̄i-ṣm̄i.

%o Λ. ṣ++%z̄o-c̄o-ṣo θ̄% p̄x̄iṣz̄z̄ ṣ⊙x̄%Λ%z̄o-ṣo-ṣo.

لا يؤتمن المتكبر الذي يكثر من الكلام.

509. - o-Λ ṣz̄z̄o-o, +o-ṣm̄i-o ⊙
- ad iqqar, tsllam as

ستسمعونه عندما يجف.

o-o ṣz̄o-o-ṣo z̄o-ṣo-ṣo%z̄o +o-ṣm̄i%t̄, ṣ⊙%m̄i %θ̄z̄z̄o-ṣo

ΣΧΧΛΣΙ. οΠΛ ΣΛΟΞΠ, ΓΓ ΛΟ%ΟΙ, %Ο Λο ++ΚΚΘΙ
+οΓοΟο.

%ο ΣΧοΙ Κο Ι +Π%ΟΣ, ΣΘΧΣ+Ο ++.

قليل من الماء أو الأكل لا يسدان الرmq، إنما يسده الأكل والشراب
الوافر. أي من عمل عملا فليقتنه ومن تولّ أمرا فليبتان فيه.

513. - ΧΟ Λ ο ΛΛΞΗΞ+ ΞΗΟοΠΙ, Γο ΚΓ ΣΧοΙ Χ ΠοΕΞΗ
- gr d a ddilit ifrawn, ma km igan g waḍil

إلق بأوراقك يا شجرة العنب حتى وإن لم نجن عنبا.

Σ++ϻοΘΘΙ Χ +ΓΣΖοΟ ΙΙο Χ ΣΛΓο ΗΛοΗ ΣΘ Λο

++%ϻοΖΖ% ΛΛΞΗΞ+ ΧΗ ΠοΕΞΗ ΙΙΘ Λ %ΓοΗ% ΙΙΘ. ΓΚ %Ο

ΞΗΗΞ οΠΛ ΠοΕΞΗ, Λο ΘΘΗοΗΙ ΓΛΛΙ Θ %ΓοΗ%, %ΓοΗ

Χ Η%Ζ+ Ι %ΖοΗ.

ϻΣΠΣ Λ ΠοΠοΗ ο ΧΗ ΘοΛΓ Σ++ΗοΖΙ Θ %ΓοΙο ϻ%Ηο,

%Ο ΣΕΓΣϻ Χ %ΓοΙο %Ο ΣΙΣ οΛ ϻοΠΕ.

من الأشياء المتعارف عليها في المناطق الحارة أن شجرة العنب
تغرس لثمارها أو لظلالها. فإن لم تنتج عنبا استظل الناس بظلها في
ساعة القيظ. يقال هذا المثل عن الشخص الذي يقنع بما لديه ولا
يطمع في الحصول على ما لا يقوى على الوصول إليه.

514. - %ο ΓΣ +ΧΣ+ ΗΧΣΟ +ΙΙ%ΙΛΛ οΧΠΠοΗ Σ ΗϻοQ
ΙΙΘ

- unna mi tgit l xir tjjujdd agwwal i leaṛ nns

اتق شر من أحسنت إليه.

Λο + Ι++ΣΙΣ οΛΛοϻ ΣΧ Κο ΗϻοQ Χ %ο ΛΣΚΘ ΣΧοΙ

ΗΧΣΟ.

يقال عن الشخص الذي يسئ إلى من أحسن إليه.

515. - Λο οΘ ++ΣΙΣϻ ϻοΙ, ϻΣΙΣ ϻΣ ΚΟο Λ ϻοΙ
- da as ttiniy yan, yini yi kra d yan

أحكي له شيئاً ويحكي لي أكثر من شيء.
 X +%ΛO+, R% ٢oI ٢%OO +%C%RO%OXI ||O. oΛΛo٢
 %X%Q R. +%C%RO%OXI | L.٢E, Λ. H+ %I %++oX.
 %XOI+ +%I|O.
 لكل منا مصائبه، لكن مصائبنا أهون من مصائب غيرنا.

516. - oOOoL ||O o XH %C+o ΛΛ%I %٢O٢oI
 - arraw nns a xf icta dduj iyryan

بسبب ثماره يضرب الجوز بالعصى.
 Λ. O%OO%I CΛΛI ΛΛ%I O %C٢QoE oC%R %Xo+O
 %O%R%I% ||O R%XoI.
 Λ. %++%٢%I% %X% oΛ oΛΛo٢ O%O%O%I %C%OOoI %
 %C%L%I%I% ||O X %X%X%I ٢٢ oΛΛo٢ Λ %OoO R. | %O%R%I%
 oL%I% % O.o% ||O.
 يقال هذا المثل عندما يكون الأبناء مصدر تعاسة آباءهم، أو عندما
 نتسبب لأنفسنا في مشكلة ما.

517. - %O +%O%L +oOo C. O +XXoO
 - ur turiw tasa ma s tggar

لم تلد الكبد ما ترمي به.
 +Xo +oOo +o٢O% | I|L%IΛ%I % L%OOoL |O|.
 %O Λ. %XXoO O%ΛC O +oOL% ||O o٢o +Oo +X +.
 oLΛ ٢oI %O Λ. %O%E% Λ %ΛoCC| ||O.
 لا يمكن للمرء أن يستغني عن فلذات كبده مهما حدث، ولا يمكن
 لأي منا أن يتنكر لأقربائه.

518. - oΛΛ X %I %C. +oOo %O +R%R%I
 - ahḥ g ul uma tasa ur tkkul

آه في القلب أما الكبد فلا تنالي.
 +oOo, +Xo oOOoL | R. %I, %X. %C%L%I% ||O

(ИΠοИΞΛΞΙ).

Λο ξ++%>ξΙξ ξX %ΘΞΙ ΞΓοΠИοI οIЖX%Γ, ΓοΓο οοοοΠ
ИIο Iο οI ИΚΞΙ +οЧЕИ+.

يقال هذا المثل عندما يتحمل الآباء مشاق الأبناء دون أن يلتفت
هؤلاء لذلك.

519. - %O ΛI%I ξИΞ ΠЖOX ИК οΘΚ⁺τ< Λ%CCI +οΓOI%+
- ur djun ili wzrg nnk ask^wty ducen tamrnut

لم تتوفر قطّ رحاك على مقبض فبالأحرى أن يكون لها محور.

ξX %ЖOX ΘΞΙ ΞΘИИΞΠI I %ЖЖοE. οΓοЖΛοO ξИο
Θ%XIΛ ξ X ΠοCCοO. οΓο.IIXοИ, ξИο +οΓOI%+ X ξЧИИ<
Θ%XIΛξ, ξИ οΘΚ⁺τ< X <ξO οΛ <οИ Kο Γο O +
ξΘE%Q.

%Iο ЧοO %O ИИΞΙ ΞΓο.ΘOI I +Π%Oξ, %O ξЧ<ξ οΛ
ξΘOΚO οKο ξOο. K% +οΠ%Oξ +Иο ΞΓο.ΘOI ИO.

إن من تعوزه الوسيلة لن يستطيع تحقيق المبتغى.

520. - +ΘOI οVZC% I %Π%IξИ
- tssn aqqmu n uwujil

تعرف (المحنة) وجه اليتيم.

%Iο %O ξИΞΙ οИ%Λ И< Γο<Λ Ч<ИΘ ξ++OοοοI, οΓ
%X%IξИ, Λο Ч<ИΘ Λ ++οЧ%ИI+ +C%KοξΘΞΙ Λ +Γοοοο.
Λο + I++ξIξ ξ <οI ИCΘKΞI Иο Cξ ++IQ%+ οΘΛο.

يقال هذا المثل عن اليتيم أو الفقير الذي يتعرض دائما للمحن
والنوائب.

ΣΟC αΗΧα (irm anfgan)
التجربة الإنسانية

521. - Κ8Λ + Η+ΠΖΛ ΣΘ48668
- kud t nttqqd isyuyyu

كلما زدنا في كيه (قصد علاجه) زاد صراخه.
Λο ++ΠΖΛΙ ΓΛΛΙ Σ 8||ο 6ο4 Κο. +Xο +ΣΠΖΛ+
οΘοΗοΟ 4%Ο ΣCοЖΣ4I.
Λο + Η+ΣΙΣ Σ 8||ο 8Ο Σ4ΣΓI οΛ ΣЖЖΣEQ οΠΛ Σ 86||ο
+ ΣIΗ4I.
يقال هذا المثل عن الشخص الذي لا يلتفت إلى الأمور التي تعود
عليه بالنعف.

522. - Λο ++οЖЖ||ο ΘΘο8+ Σ XοO ΘΘο8+
- da ttazzla şşah̄t i gar şşah̄t

استغل صحتك تحسبا لسقمك.
Λο 6οΘΘΚ+ο6 8||ο 6ο Σ ΘIοΛC ||ο ΣΘ8|| ΣΘλο οΛ
6ΣIΣ +οΠ8OΣ, ΣIΘQ +Σ4O.E ||ο Σ Π8ΘοI +8οO
||ο X 8O 6οΛ Σ4Σ6 οΛ ΣXΛC.
يقال هذا المثل للتذكير بقيمة الصحة في حياة الإنسان. إعمل
لشيخوختك في شبابك وعافيتك، فإن ذلك يغنيك عن نوائب الزمان
وتقلباته.

523. - 8||ο Σ4ЖαI 6αI 8λΗ8Q ΣΘΘ8Θ4 + οΛ 8O ΣX
ΠΣIΘ
- unna iyzan yan uḥfuṛ issuse t ad ur ig wins

من حفر حفرة فليجعلها واسعة فقد تكون له.
8||ο ΣOαI C CQQ Σ Κο, ΣOοO +ο4EΗ+ οΛ 8O οΘ
ΣIQ8 Η+ο Λ οCЖΠοO8. Λο + Η+ΣΙΣ οΗοΛ οΛ 8O

ΣΘΠΞΙΧΣΣ ΘΙΛΓ Χ ρϰϰο ΣΧΧοι.

يقال هذا المثل للمرء حتى ينأى بنفسه عن فعل الشر

524. - ΣΕΦΘ ΗΓΟΘΩ ΘΧ +ΣΖΠοΟΙΞΙ
- idhr̄ leaşr̄ sg tizwarnin

ظهر العصر منذ الظهر.

ΗΗοι+ +ΣΡΚοΗ Ιο Χ Λο ++ΕΦοΩι+ +ΓΞ+οο Ι Ρο Ιο ΣΙοι

οΛ ΣΙΩ%. οΓ +ΖοΗΙΞ+, ΧΘ οΛΛοϛ +οΠΕ +ΞΙ ΠοΓΓοΘ

Ι ΠοΘΘ οο ++Χοιοι ΓΛΛι +ΞΙ Ι ΗΓοΘΩ.

إن مؤشرات الأحداث تظهر أحيانا قبل حدوثها. مثل الصلاة، ما أن

تنتهي صلاة الظهر، حتى ينتظر الجميع صلاة العصر.

525. - ΖΞ ΗΓοΘΩ ο Χ Σ+ΕΦοΩ ΣΠΘΞ
- zi leaşr̄ a g ittdhar̄ imnsi

بواصر العشاء تبدو من العصر.

Λο + Ι+ΞΙΞ οΛΛοϛ ΙοΡΖ ϛο+ +Π%ΟΞ ΨοΘ ΘΧ

+ΓΞ+οο ΙΘ.

يقال هذا المثل عندما ندرك معالم الشيء من خلال مؤشرات.

526. - Λο Σ+ΙΙΞ ΗΛΗο %ο Λο Σ+ΙΙΞ ΗΓΓο
- da ittjji lh̄fa ur da ittjji lema

يعالج الفقر ولا يعالج العمى.

ΣΘοΕ ΘΙΛΓ οΛ ΣΗΗΨ +οΓοοο ΓΚ + +οΨ, %ο ΣΘοΕ

Σ ΣΨΡο ΓΚ οΘ + ΣΛ ϛ%ΖΙ ΩΘΘΞ.

Λο Σ+Ι%ΞΙΞ οΗοΛ οΛ ΙΘΘΡ+ϛ Σ ΘΙΛΓ οΛ ΣΓοΗο

Λ ρϰϰο ΓΞ ΣΘοΕ ϛοΛΙ ϛοϰο ΓΞ %ο ΣΘοΕ Σ ΩΘΘΞ.

يقال هذا المثل لكي يلتفت المرء إلى الأمور التي يستطيع تدبيرها

ويدع ما دونها لربه.

527. - 𐤅𐤍 𐤒𐤆 𐤆𐤀 𐤍𐤗𐤍 𐤀 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍
- unna mi inm uzwu ar izuzzur

من استقامت له الريح فليذري الزرع.
𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍.
𐤅𐤍 𐤒𐤆 𐤆𐤀 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍, 𐤆𐤀 + 𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍. 𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍
𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍.
من سحت له الظروف فليؤد العمل في حينه. فكل عمل وقت
يناسبه.

528. - 𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍
- ur da ysussu zzitun ifrawn

لا يُسقط شجر الزيتون أوراقه.
𐤅𐤍 𐤒𐤆 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍, 𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍 + 𐤆𐤀 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍
+ 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍, 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍.
من انغرست جذوره في الأرض لا يلحقه الأذى مهما كانت
الصعاب. أي أن الأصيل لا يلحقه الأذى مهما كانت الصعاب.

529. - 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍
- mik s imik as inddr islli

بالتؤدة يتفتت الصخر.
𐤅𐤍 𐤒𐤆 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍
𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍.
𐤅𐤍 𐤒𐤆 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍
𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍, 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍, 𐤍𐤗𐤍
𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍, 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍
𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍.
من أراد أن يبلغ العلا فليعمل بتؤدة وباستمرار حتى يحقق المراد.

530. - 𐤅𐤍 𐤒𐤆 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍 + 𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍𐤗𐤍
- unna ilan azur ur iggwid tamjawwjt

110. ʔḡ ʔḡ ḡʔḡḡ ḡḡ ḡḡḡ 110.

لا تنتظر من الآخرين أن ينجزوا عملك، إنما اعتمد على نفسك في إنجازه.

534. - ʔḡ ʕ ʕʕḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ʕḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
- ka s ttsfadḡ ddhb ar isflilliḡ

كلما صقلت الذهب ازداد بريقه.

ʔḡ ʕḡḡḡḡḡḡ ʕḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ, 10ḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ
ḡḡḡḡ ḡḡ ʕḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ.

إحفظ الأشياء وصنها لكي تظل جميلة.

535. - ḡḡ ḡḡ ʔḡḡḡḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ
- ur da kkatnt id mm təcųrt wnna ymmḡn

لا ترش المشاركات في طقوس عاشوراء من تم رشه من قبل.

ḡ ḡḡḡḡḡḡḡ, ḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ ḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
ḡḡḡḡ. ʔḡ ḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡ
ḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ. ḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡ, ḡḡ
ḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ.

ḡḡ ḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ
ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ, 1ḡḡḡḡ ḡḡ
ḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ.

يقال هذا المثل للدلالة على عدم جدوى تكرار الشيء وفعله للمرة الثانية.

536. - ḡḡḡḡ 1 ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡ
- unna n tqqn tizi inzi tt

من عزم على السفر فليقم إليه باكرا.

ʕḡḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ. ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ
ḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ, ḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡ ḡḡ
ḡḡḡḡḡḡḡḡ.

ḡ|| 0 0 +VZI K. | +L%Oξ, ξϫϫL%O ++.
 من ينتظره عمل ما فليهب للقيام به.

537. - ḡ|| | +VZI +ξϫξ, ξλ%ϫϫ. KC ° +oL.Λ.
 - unna n tqqn tizi, ihuzza km a tawada

من عزم على السفر أسرع في المشي.
 °C ḡ|| + ξϫL.0I.
 من ينتظره عمل ما فليهب للقيام به.

538. - ḡ|| ξCEEḡI +OXX^u. VZ.α ξCE% °OξH
 - unna imḏḏun targwa qqan imḏu asif

من قفز على الساقية يستطيع القفز على النهر.
 ḡ|| ξYΞI °Λ ξX Ϯ.α %OϫϫΞI °CϫϫϮ.α, ξYϮ °Λ ξX
 °LΛ °X.°+°O.
 Λ. + I+ΞIΞ. ḡ.°Λ °Λ %O IϫϫCϫΞϮ Ϯ.α. °Cξ ξYϮ
 Θ.°ΛC L.°XX. °%O YξH° ξEΦξQ.
 لا تستصغر عمل المرء مهما كان بسيطاً.

539. - ξ||. °O L%CGI : %O ξΛ ξO CΛξY, ξO YξHξ
 KK.°I
 - inna as wuccn : ur id is cwiy, is yifi kkant

قال ابن أوى : لست ذكياً وإنما مرت علي التجارب.
 Θ.°ΛC XH KK.°I KξX.°I I +C%KOξOξI, Λ. °O I
 ξ++ξHξH, °O ξλEE% ξXH II° °Λ %O Ϯ.°Λ °O ξIQ%
 K. ξXX.°I.
 مصائب الدهر دروس ينبغي أن نتذكرها كي نجتنب الوقوع فيها
 مرة ثانية.

540. - %O ξO°OξI C.°ϮΛ ϮξHII.α X %Y°OξE X° ḡ|| ξO°
 ξ++°I

Λο + Η+ΞΙΞ ΧΗ ο||ο ξϭϭοΟΙ +ξϭϭϭοξϭξΙΙ +οΛΟ+.
ξϭϭΙ +ξϭϭοο ΙοΗ+, οο οϭΗ+ ξ++ϭϭο +οϭΧο, ξοοο
+οϭΕΗ+ οΛ οϭ ΛΧοΗ || ϭοϭ.

يقال هذا المثل عن الإنسان الذي خبر مشاكل الحياة ويعرف
مفاتيحها، ويحاول تجنبها لكي لا يسقط فيها مرة أخرى.

544. - οϭ ϭοϭϭο||ο ο||ο ξϭϭ ξοϭϭοΙ Λ ο||ο ϭξϭϭ ϭξϭϭοΙ
- ur yaksul unna iss irqqan d unna yifs yillan

لا يستوي الذي يتسدفئ بالنار والذي يكتوي بها.

οϭο, Λο ϭϭϭοϭο ϭοο ξϭϭϭο.

οϭο Λο ξ++οϭϭ ϭο οϭΧοϭ Ι ϭο +ϭϭϭοξϭ+ ϭοϭ ο||ο
Λξϭϭ ϭξϭϭοΙ.

لا يحس بالألم سوى الإنسان الذي اكتوى بناره.

545. - ο||ο οϭ ϭοϭξΙ ϭοϭ ϭΛϭΛ, οϭ ο||ξ ο + ξϭϭϭ
- unna ur yusin bu mhmd, ur inni a t iqq

من لم يحمل القنفذ لن يشعر بوخز أشواكه.

ο||ο οϭ ξϭξΙ ϭοο οϭο ξϭϭξΛ ξ ϭοο.

إذا لم ترتكب جرماً فلا تخش شيئاً.

546. - ξϭο ϭοο +οϭοΗ+, Λο + ξ++οϭϭο ο||οϭξϭ
- igr war tayrft, da t ittuyul unssis

الحقل الذي له منفذ ماء غير مصون تعود إليه السيول.

+Χο +ξϭοΗ+ οϭϭϭο ξ ϭξϭοο οΛ οϭο +ϭϭϭ ϭοϭοΙ,
Χϭϭϭο Λξϭϭο.

Λο ξ++οϭϭξΙ ξ ξ ϭοΛϭο οϭοΛ οΛ ξϭοϭ ξ ξϭϭο
ξϭοϭο ϭοΛ ξ +ϭϭοξ ϭοϭο.

يقال هذا المثل لكي يصون المرء نفسه وعمله.

547. - ΗQE ΣΥΛ, ΣΟ8Η Γ8CC
- frđ iyd, irul mucc

انبش الرماد، يهرب القط.

8O Λο ΣΙΘΘο Γ8CC X +XOΘ+ 4οΘ +οΘXο I
ΠοИΓΘΘΣ.

8||ο ΣΟЖЖ8I Kο I 8ΘKκξI, οΛ ΣQοHο ΛΣ||ο X ΣC6οO
οΛ 6ΣHΣ.

من يبحث عن الشيء فليقتف آثاره في المكان الذي تعود أن يجده
فيه.

548. - 6+ Θ 6+, 8O ΣΛΛ 6+ οЖИИο I 6+
- yat s yat, ur idd yat affla n yat

واحدة فواحدة وليس الواحدة فوق الأخرى.

οΛ 8O ΣΘΛΛ8 ΘοΛC 6+ +Π8OΣ οOΛ ΣKCCИ +ο6E
οCκ8 8O Λο ++XοI+ +Π8OΣΠξI X 6+ +ΣKκИ+.

لا ينبغي للمرء أن يشرع في عمل ثانٍ إلا بعد أن يكمل الأول،
فالأمر كلها لا تنجز دفعة واحدة.

549. - Π||ο ΣΘEE8I οCοI X Σ4ИοI 8O Λο ΣΘΘΠο
- wna ibđđun aman g iylan ur da isswa

من يوزع الماء في السواقي لن يسقي.

Λο ++XXοI CΛΛI C8ИИ6 Σ ΠοCοI οHοΛ οΛ ΘΘΠξI
ΣXOοI ||ΘI.

8O +ZEΣ И8ЖΣH+ οΛΛο6 HΛΛ8I ΣC8OI. Σ46 8||ο
ΣΘEE8I οΛ ΣVZΣC ΘИο ΠΣ||Θ.

من يتولى تقسيم شيء على الآخرين، يوشك أن يفقد نصيبه منه في
النهاية.

550. - 8O Λο 6++CΘοH 8||ο ΣЖЖИοC
- ur da yttcbae una izzlamn

لا يشبع الذي يزيل قشور السنابل (ليأكلها) .
 0ΛΛ0ϕ Λ0 Σϕϕϕ0ϕ ϕ0 +ϕϕϕϕ, Λ0 Σ++0++ ϕϕϕ+
 ϕϕϕ0 0Λ Σϕϕϕϕ +ϕϕϕ Λϕϕ 0Λ ++ ϕ++ϕ, 0ϕ0ϕϕ
 0ϕ ϕ0 Λ0 Σ++0ϕ0.
 ϕ0 Λ0 Σ++ϕϕϕ ϕϕϕ ϕ ϕϕ0 Σϕϕ0.
 الوحدة هي الأساس أما الانقسام فلا فائدة ترجى منه.

551. - ϕ0 0ϕϕϕ0 ϕ0 ϕ0 ϕϕϕ ϕ0 ϕϕϕϕ 0Λ 0ϕ +
 ϕϕϕ ϕϕϕ
 - inna as uyrḏa unna ḡr illa yan ubrid ad as t iqqn
 ṛbbi

قال الفأر: من كان له مخرج واحد أفضله الله في وجهه.
 Λ0 ΣϕϕΛϕϕ ϕϕϕ0 Σϕϕ0 ϕ0 ϕ ++ϕϕϕϕ 0ϕ0Λ 0Λ
 ϕ0ϕ ϕ0 ϕ ϕϕϕ0 Λ ϕ0 ϕ ϕϕϕ ϕϕ ϕϕϕϕ +ϕϕϕ0.
 ϕ +ϕΛ0+ ϕϕϕ 0Λ ϕϕϕϕϕϕ ϕ0Λϕ ϕ ϕϕϕϕϕϕ
 +ϕϕϕϕϕϕ ϕ0 + 0ϕ IQϕ+.
 على المرء أن يفكر في الحلول المناسبة للمشاكل قبل وقوعها.

552. - 0ϕϕ ϕ0 + ϕϕ0ϕϕ ϕϕϕ0 Λϕϕϕ ϕϕϕϕϕ
 - akk^w ur ta ysawm ufunas ducen etijji

لم يساوم على الثور بعد فبالأحرى العصفور.
 0ΛΛ0ϕ 0ϕϕϕ ϕΛΛ ϕϕϕϕϕϕ ϕϕϕ ϕ0Λ ϕϕϕϕ ϕ ϕϕϕ,
 +ϕ0 ϕΛIϕϕϕ ϕϕϕ ϕ++ϕϕ0ϕ0ϕ Λ +ϕϕϕϕϕ0.
 ϕ0 ϕϕϕϕ0ϕ ϕ0 ϕϕϕϕ ϕ0 ϕϕϕϕ +ϕϕ, ϕ0 ϕ0ϕ
 ϕϕϕϕϕ 0Λ 0ϕ ++ ϕϕϕ ϕΛΛ.
 من أقدم على فعل لا أساس له، فلا ينتظر دعم الناس له.

553. - ϕϕ ϕϕϕ ϕϕϕ0 ϕ0 Λ0 ϕϕ0ϕϕ ϕΛΛ ϕϕϕ ϕ
 ϕϕϕϕϕϕ
 - ig illa unḡar ur da ggarn mddn aman i yfullusn

عندما تمطر السماء لا نعطي الماء للدجاج.

8|| 4%O K. 8ИИ. 0 ИЖ.ϭΛ. ϭ8И ΣO + ИИИ O. O И%Z+

X %O ΣИИΣ П.И8, Иρ + ИИK. Σ 8|| 4%O П.И8.

من يملك شيئاً فلا حاجة لأن نزيده منه، إذ من الأفضل أن ننخره لوقت الحاجة أو نعطيه لمن به حاجة إليه.

554. - 000 И0 0 ΣИ. 8C O Λ8И

- ass nns a ila umrdul

يحتاج جلب الحطب يوماً كاملاً.

ϭ.C8 8ЖΛΛ.C X + П8O Σ ПΞΙ ΣC Z Z. O I X + C X Ж. O I

Σ C. Ж X Ч. 8|| Σ O. O. Λ Σ Ж Λ C, Σ Z Z I + O. Λ Σ Λ Λ 8. 000
C. ϭΛ Σ И.

8|| Σ O. O. Λ Σ X K. O I + П8O Σ Σ O 4% Λ. ++, Σ Z Z I + O. Λ

00 Σ И K И% Z + И. ++ Σ X O O. O.

من أراد أن يعمل عملاً ويتقنه فليمنح الوقت الكافي لذلك.

555. - 8ИИИ8O Σ O. O. 00%Z, Λ. ϭ++ϭC K O Σ И O X

+ Σ Ж П. O I Ξ I

- afullus iran ssuq, da yttyikrif sg tizwarnin

الديك الذي سيباع يربط قبل يوم السوق.

П.ИИИΙ Σ K O O. O. Ι Λ. И И: I. O. Λ I ИΘ. O. ϭ C I ИΘ Σ ϭ Λ. O +

П. O. 00 I O O. % Z.

П|| I + Z Z I K. O I + П8O Σ, Σ O O K O ++ Ж X K. O. Λ 8 O

Σ ++ X. O. O.

إذا كنت ملزماً بالقيام بعمل ما فقم به ودع عنك الانتظار.

556. - 0 Σ O O X C 8 + 8 И O I 8 + 8 O + 8 4% O Σ C I A Σ

- ar issħmu tafurnut ur ta iyis imndi

يشعل الفرن قبل أن يعد الزرع.

ʀꝫ +oXoCt Λo +ʕʕoE oLlOll o⊙ ΣZEol Σ ʕYoꝛC l
 ʕ%ll Ll⊙⊙, +⊙⊙% + X %HQQol oΛΛoʕ ΣΛCꝫ.
 ΣZlI ll ΘoΛC oΛ ΣʕʕΣEQ oO Σ++Xxo ʀꝫ +oLlOΣ X
 HꝛZ+ ll⊙. oΛ %O ΣʕʕLlꝫO %H. Σ⊙Xx^uO. oLΛ ʕo+
 +ʕoLl⊙o.

من الأفضل أن نقوم بالعمل في أوانه وحسب الأولويات.

557. - oꝫo Λ ʕΣLʕ ꝛXHʕΣC, ꝛLlꝛI + LlCoL
 - aynna d yiwy uglzim, uwint waman

ما تأتي به المسحاة يجرفه الماء.

ꝛll ΣOol oΛ ΣZlI +oOX^u. Λo Σ++o⊙ʕ ⊙ +oHXꝛI+
 ΣHΣΘΣ ΣXol oH%E ΣCꝫoOl Λ +%Xo.oHΛ oΛ %O o⊙ +
 ΛOOΣI LlCoL. ꝛll ʕꝛ⊙ΣI ʕo⊙ ΣCΣZlI l LlH%E Λo ⊙ +
 ++o⊙ʕ +OX^u, %O ʕoΛ Λo Σ++oH. C. ⊙ ++ Σ++ZlI.
 Λo Σ++%ʕΣIΣ Σ ΘoΛC oHΛ ʀꝫ o⊙ʀʀΣI oΛ +
 Σ⊙⊙ʀO ⊙ %ΘOΣΛ ll⊙, ⊙ HꝛoHΣΛo ll⊙.

لكل عمل أدواته وقواعده التي ينبغي تطبيقها.

558. - o LlO +HQQEꝛE X LlCoL oO oCoL
 - a wr tfrꝛtt g waman ar aman

لا تفرط في الماء حتى تبلغ الماء.

Xol LlCoL ʕ%O ꝛllΛΣ ʕol %⊙ʀʀΣI Θ% o+ΣX ΣCZlIꝛO.
 Λo ʕΣH⊙ Σ++ΛoLlH oOΛ ʕoH oʕΘoHꝛ ll⊙.
 Λo Σ++%ʕΣIΣ Σ ʀꝛHll ꝛll ʕΣHllol X ʀo l +ΣʕΣ, oΛ
 ΛΣʀ⊙ ΣZlIΣC oO oΛΛoʕ ʕꝛH. C.ʕ ++ ʕꝛHl.
 لا تفرط في الموقع الذي تحتله حتى تجد البديل.

559. - ʀʀ^u %O +H⊙Σ +⊙HΣ+ Λ%CꝫI o +QʀE
 - akk^w ur tlsi tslit ducn a tꝛkd

لم تنزین العروس بعد فبالأحرى أن ترقص.

80 +8HΣ +ΘHΣ+ 0Λ +HΗΥ Θ Υ%O ΓΛΛI 00Λ +HΘ
 ΣHΘ0|| +ΓΥO.
 8|| 0 ΣZZI 0Λ ΣX R. I +L%OΣ, ΣXΘO. + 0Λ ΣЖЖL%O
 0|| 0 ΣЖЖX%OI ΣOXX^uO 0|| 0 Σ++X^uO0.
 إذا كنت تنوي القيام بعمل ما فاحرص على ترتيب الأشياء بشكل
 معقول وحسب الأولويات.

560. - 0 ΣΘH8 HΓΛ8Λ 8O +0 ΣHHΣ 8ΥΣ8H
 - ar ibnnu lmdud ur ta illi uyyul

يبني المعلف قبل شراء الحمار.
 Λ. Σ++8ΣIΣ IΣ L|| 0 Σ++XX0I R. I %ORRΣI IY +0Y0L%O
 Λ0+ Γ. Y. 60LIE %ЖЖЖ ||O.
 يقال عن الشخص الذي يقوم بالشيء قبل القيام بما يسبقه من عمل،
 أي لمن لا يعرف نظام الأولويات.

561. - X 0ΘI Σ 6E0QI HΓ Γ. X +ΓЖ0O00I
 - g asn i ydarn nnk ma g ttmzarayn

اجعل أقدامك تتباعد أثناء المشي.
 X +8ΛO+, ΣZZI Θ0ΛΓ 0Λ 6ΣЖΣQ Λ0+ 0Θ, ΣO0O
 +0YEH+. 0Λ ΣOOR0O Y0Θ 0|| 0 ΓΣ ΣYΣ6, ΣΛΛ% O
 ++0LXI H0Λ 0 || 60LIE 0|| 0 ΣO0.
 إذا كنت تريد تحقيق مبتغاك فكن يقظا واجعل أمورك تنتظم بالشكل
 الذي لا يؤدي إلى الاضطراب.

562. - 0X^uOO0C, Ж8Q +HΗΥ+
 - ag^wrram, zur tffyt

الولي الصالح، زره وانصرف.
 8O +XΣ ЖЖ60Q+ 0YIΛΣΓ I ΘH. +0L%OΣ. 8|| 0 ΣЖ8QI
 0X^uOO0C ΣRKO 0Λ 60ΛI 0ΛY0O Σ LΣ60E.
 8|| 0 +ZZI R. I +L%OΣ X R. I L0Θ0., 0Λ ++ ΣOORO O

566. - ΣΟο ΠΧοϽΠοΟ ο ϽΛΛ§ †οΠοΛο Ι §†ΘΞΟ †οϸϸϸ
 ο⊙ †ξ||⊙
 - ira wgaywar a yddu tawada n utbir tacck as tinns

أراد الغراب أن يقلد مشية الحمام وفقد مشيته.
 §||ο Σ††ϸ⊙⊙οΙ οΛ ΣΧ οϽ||ο ϸξ §Ο Σ⊙⊙ξΙ, Λο
 Ͻϸ||ο οΠΛ οϽ||ο ϸξ Σ⊙⊙Ι. ΣΧ⊙⊙ο ΘοΛϸ οΛ
 Σ⊙⊙ϸοο †ο⊙ οϽ||ο †ξϸ⊙ Λ Ͻ§⊙οι Λ §Ͻ||ο ΣΧοι
 ΠξΙ⊙.
 لا تقم إلا بما يناسبك.

567. - §||ο †ΖΖ⊙ †Πϸϸϸϸ†, Λο †Ι οϸϸ^υ Σϸϸο†
 - unna tqqs twṭtuft, da tn akk^w ikkat

من عضته نملة ضرب النمل كله.
 Λο Σ††§ϽξΙξ ΠοΠο|| ο Χϸ ΘοΛϸ ϸξ ΣΧο ϸο ||†οQ,
 ΣϸϸΟ ††ο. Σϸϸ⊙ ϸΛΛΙ ϸ§||ο. Σ||οϸϸ οΛ Σ††οϸϸ
 ΘοΛϸ Πο ⊙Χ Πο οΛ §Ο ΧΧ§ ϸ§||ο Χ †ΠΙΧξϸ† ||⊙.
 إذا لحقك الشر من شخص ما فلا تجعل الناس كلهم أشراراً.

568. - ϸο ††ϸοι † Ποϸοι, ϸο ξ††ο † ϸοΛ † Ποϸοι
 - ka ttean t waman, ka inya t fad n waman

مات البعض غرقاً والبعض الآخر عطشاً.
 ϸϸ ΧΧ§ΛξΙ Ποϸοι ο⊙ ††§††οι, ξ⊙ ΛΟ§⊙ο ο⊙ ΙΖΖοι.
 Χ †§ΛΟ†, ||οι Πξ||ο ϸξ Σϸϸο Q⊙⊙ξ ΙΧξΟ ο⊙Λ
 ξϸοϽE ο⊙ †Ι Σ††ο† ϸο, Σ||ξΙ Πξ||ο ξϸϸ† †ο⊙ ⊙
 ||οϸ.
 من الناس من يتوفر على الخير العميم والنعمة ولا يتوفر على
 صحة جيدة، ومنهم من يتضور جوعاً.

569. - ϸο ϸ ϽξΠξΙ ο ϽοEοQ ξ⊙ΛξΛΙ ⊙ ξϸ††ξ?
 - ma k yiwin a yadař isdidn s imnỵi?

من دفع بك أيتها القدم الضعيفة إلى ساحة المعركة ؟
 80 80 8487 8 80, 8088 8E0Q 88 8 8888 88. 8
 80 + 848088 8888 88 80 88888 8 8888888888 88 88
 80 8488.
 إذا كنت لا تقوى على خوض معركة ما فالزم مكانك.

570. - 888 888888 888888 888888
 - udi yhran a ittkksn abazin

السمن (الحار) هو الذي يمنح الخبز مذاقا طيبا.
 88 888888 888888 888888 888888 888888 888888.
 88 888888 888888 888888 888888 888888 888888,
 888888 + 888888 888888, 888888 888888.
 إذا كنت تصبو للمجد والعلاء، فتأبر وتجد.

571. - 888888 888888 888888 888888
 - ugrn widda ymmutn widda iddrn

فاق عدد الأموات عدد الأحياء.
 888888 888888 888888 888888 888888 888888, 888888
 888888 888888 888888 888888 888888 888888 888888
 888888.
 888888 888888 888888 888888 888888 888888,
 888888 888888 888888.
 التضامن والتعاون طريق التغلب على الصعاب.

572. - 888888 888888 888888
 - ugrn ingmarn tisk^wrin

فاق عدد القناصين عدد الحجل.
 888888 888888 888888 888888 888888 888888
 888888 888888 888888 888888 888888.

يقال عندما يكون الشيء قليلا، والطلب عليه كثيرا.

573. - ḫC8Mḫ, Λḫ ++XXḫol ḫLlM

- imula, da ttggan awnul

الظلال تصنع الأوهام.

8O Λḫ ḫ++EḫḫQ ḫ ḫḫQḫ 8ḫllḫ ḫḫMḫol ḫ 8CḫM8.

8llḫ ḫCḫḫol ḫḫḫḫ ḫḫIΛ ḫC Λ QQḫḫ+, 8O ḫḫΛ Λḫ

ḫ++ḫḫḫḫ ḫΛ ḫX ḫḫol ḫLl8Oḫ llḫ + ḫ++Hḫḫḫ.

الخمول يولد التقاعس عن العمل.

574. - Λḫ ḫḫḫ ḫ++ḫHḫḫḫḫ 8MḫC ḫḫXXḫḫḫ

- da as ittiεqqil ulym asgg^was

يتذكرها الجمل عاما كاملا.

8O Λḫ ḫ++8ḫḫḫ ḫḫΛC 8llḫ Λ ḫXḫḫ ḫXḫol ḫXḫO 8Mḫ

MḫḫḫQ Cḫḫḫḫḫ ḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫḫ.

Λḫ ḫ++8ḫḫḫḫ ḫḫḫΛ ḫΛ ḫ++XXḫḫ ḫḫΛC ḫḫḫḫ ḫXḫO.

على المرء أن يفكر في فعل الخير دائما لأن الشر لا ينسى.

575. - +ḫXḫḫḫ ḫḫHḫḫḫ ḫCḫḫḫḫ | Ll8Mḫḫḫ, Λḫ ++ ḫ++Cḫḫ

Ll8Cḫ

- tixsi iffyn ammas n wulli, da tt itteca wuccn

النعجة التي تخرج عن القطيع يفترسها ابن أوى.

Λḫ ḫIḫḫḫḫ Ll8Cḫḫḫ 8Mḫḫḫ llḫ ḫXḫol +ḫHḫQḫḫḫḫḫ ḫḫΛΛ +ḫllḫ

ḫḫḫ ḫḫ.

Λḫ +Hḫḫḫḫḫ ḫH 8llḫ 8O ḫ++Cḫḫḫ Λ CΛΛl, 8Mḫ Λḫ

ḫ++XXḫḫḫḫ ḫḫḫḫḫ Λḫ ++XXḫḫ. ḫḫḫ ḫΛ ḫḫ ḫIQ8 ḫḫ ḫḫ +

ḫḫḫ ḫḫol ḫCḫḫḫḫḫḫḫ ḫCḫḫḫḫ.

الشخص الذي يجتنب الاحتكاك بالناس قد تعترضه مشكلة كبيرة لا

يستطيع مواجهتها بمفرده.

لم تخرم قريتي ولا ضاع مني الماء.
 800 ξ++0o0oI +o4EII+, ρξθξI Cο Λο ξ++XXo, 8O
 ξXX^uξΛ οΛ οΘ ξIQ8 Rο ξXXol.
 الإنسان المحترس الذي يدرك أفعاله لا يسقط في مساوئ الأمور.

580. - +ξXθξ ξRθol X 8IC8 Λο ++ ξ++oC# И4ΛξO
 - tixsi iksan g ulmu da tt ittamz lydir

الشة التي ترعى في المستنقع تغرق في الوحل.
 οΛΛoρ ξΛIoLI 8IC8 οEol, Λο ΛξXθ ++8oIII+
 ИΘΦoρC.
 CZZoO ξXX8Λρ ИXξO 4%O Rο, ξZZI + οΛ ξ++OoOo
 +o4EII+ οΛ 8O II ρo4 Rο I +C8ROξθξI IIο 8O ξΛCξ.
 أن ترف المرء لن يغنيه عن السقوط في مشاكل طارئة، وعليه
 واجب الحذر.

581. - οLξ ++ θ οCol οΛ οR +θCξE
 - awi tt s aman ad ak tşmiṭ

ضعها في الماء لكي تبرد.
 ξIIο R ξRCo ρol LI8Cci, ξX ИΛoИ +oXOθ+, +oθXo I ρo+
 +XoC+ ρoИ οZC8O I +Xθoρ+, ξIX + Иo#. It+o ρ%ρ
 ΛξRθ ξCξ +ZZΛ οΘ, oC88 +θ8И Λο +θ4%θ. θX
 ΛξIIο 8O ΛIξI ρoΛ ρ8CξI X +4θoρ+. ρoIIo4 οΘ οΘ
 ξIIο οLξ ++ θ οCol οΛ +θCξE.
 οΛ 8O ξ++oCI θoΛC X θQQo I 8θRξI οOΛ ρξθξI
 CορΛ ξXo 8XIθ8 IIθ.
 لا يغيريك ظاهر الشيء حتى تعرف باطنه.

582. - οLξ II ИΛCo II C ο +o4θoρ+
 - awi nn lhma nnm a taysayt

أبعد حرارتك يا قرع.

583. - 800 60I21 0400M0 80 2X2 2A 2 H0A
 - unna yujin aybalu ur igg^wid i fad
 من جاور العين لا يخشى من الظمأ.
 2M0 20X0 00A0 X 200L1 1 8400M0.
 800 400 2M0 220Q, 22M 2000 K0 1 200M 2 2A00,
 A0 42H0 2++0+X, 80 2X2 2A 0A 2++0+ 14 2 604
 K0 80 222M.
 من كان في حياته مستندًا إلى ركيزة قوية لا يخاف من العوز أو
 الأذى.

584. - A200 A 2K22+ 2 QQ06 2X 0LQQ06
 - dinna d tkkit i rray ig awrray
 من أية زاوية تناولت الأمر وجدته كويرة.
 000 2X0A 0LQQ06, A0 2++0Z20 0A 2L0 X 2E400,
 2Z20 0L A 0A 2 600 K0.
 2Z20 20A0+ 2X0A 2I+ 20K02021 10. 0K^w 0++0
 8002A 10 0 A 2K20 00A 0A 2 21 2++0H0 2X0
 000L.
 يقال عن المشكلة العويصة التي يستعصي حلها.

585. - X0 2X2^w0 0 X 2++2M 2L0E2M
 - gr uzgg^war a g ittili waḍil
 بين أشواك السدر يوجد العنب.
 000 2M0A 0H00X 0L 200+2, 80 A0 2++0L0E 2H000
 00 A2X0 2L0A 20K^w0 A 20X0 A 06A A

ξ++οΛΙοι οΘΛ∞ ξϙξϙι.
 Λο + Ι++ξΙξ οΛΛοϙ ξΗΟΧ ϙο ξ +Π∞Οξ ΙΙΘ, ΙϙΛΛ
 †οΟΠο ΙΙΘ οΛ ∞Ο ΗΟϙ†.
 الأشياء المحروسة والتي نتطلع إليها تكون دائما ذات قيمة.

586. - ∞Ο Λο ++ξΙξ †∞Χο ΧΘ οΧΙΘ∞ Ιϙϙϙϙο
 - ur da ttili tuga xs agnsu n uzggwar

لا ينمو العشب بوفرة إلا بين الأشواك.
 οΓ ∞ο † ξϙΠοΟΙ.
 الأشياء المحروسة والتي نتطلع إليها تكون دائما ذات قيمة.

587. - Ηο ξΘοΠΙ Ηο ξΗΟοΠΙ
 - la ibawn la ifrawn

لا فول ولا أوراق نبتة الفول.
 οΛ ∞Ο ξΕΓΓϙ ΘοΛΓ Χ Π∞ΧοΟ Ι ∞ϙο Ηο ϙ∞ΟΘ ϙξϙιοι
 οΛ ∞Ο οΘ ϙοϙϙϙ οΠΛ ∞ϙο Ηο ϙ∞ΟΘ. ∞ο ξΧοι οΠ∞Ι ξ
 ϙο Ι †ϙοΠοο ∞ιιξΧ οΘ †ϙι ∞ΖΖξΓ Θι ϙο.
 بحث المثل على ضرورة الاعتناء بما نملكه من أشياء مهمة حتى
 لا نندم على فقدانها.

588. - ϙϙϙΛϙ ξ ϙϙ∞, †∞++ϙ ξ †οΟξΟ
 - ggwdy i xxu, tette i tarir

خشيت الوحش وافترسني الغول.
 οΓ Θϙϙ∞ οΓ †οΟξΟ, ϙοι ϙξ†Θ Ι ΗϙΧι∞Ζο† ϙξϙιοι
 ϙοΘ Χ ΗΖΖξΘο† οΟ οΘ† ξ†+ϙϙϙΛ ΘοΛΓ Χ †ϙϙϙ
 ΙΙΘ.
 Λο Ι++ξΙξ οϙξ ο Χϙ ∞ο ξ++οοοι †οϙΕϙ† οΛ ∞Ο οΘ
 ξΙϙ∞ ϙο ξΓξΖΖ ϙοΧ † Π∞ΧοΟ Ι ϙο.
 الوحش والغول يعدان من الكائنات الخرافية التي تخيف الصغار.

المثل للإشارة إلى من له واسطة تمكنه من بلوغ أهدافه وتيسر له تحقيق ما يريده.

592. - ΛΞΠο Θ ΞΛΛο ςϖϖϖο οΘ Ξ++ΛΛϖ ΠοϑΞϚ
 - dinna s idda uzwu as ittddu walim

حيثما اتجهت الريح يتجه التبن.
 οΛΛοϚ Λο ϖϖϖϖϖοΙϚϚΛΛΙ ΞϚΛΛΞ, Λο Ϛ++Ϛϖ ΠοϑΞϚ
 Λ ϖϖϖϖ ΛΛϖ ϚΞΟΛΙ Πο ΞΘ++ϖϑο Θ οϚοϑ.
 Λο Ξ++ϖϚΞΙΞ Ξ Πϑο Ϛοοο ΞϑϑΞ ϚϚοϚ οΛ
 ΞΕϑϑϖϚο ΠοϑΙϚΠοϑο. οΟΧοϖ, ΞΘ++ϖϑο, Λο Ϛ++ΧΧο
 οϚ ΞϚΛΛΞ, ΞϖϖΞϚ Χ ΠοΠοϑοϑ.
 يقال هذا المثل لمن كان بلا رأي بحيث يتقلب مع آراء الآخرين.
 بينما الإنسان الرصين يتشبث برأيه ويبقى وفيًا لكلامه.

593. - οο ΞϑϑΞ Ϛο Θϑο Ϛο
 - ur illi ka bla ka

لا شيء بدون سبب أو مقابل.
 οο ΞϑϑΞ ϚοϚΛ Ξ++ΙϚϖϑο Χ ++Λο+ Θϑο ΘοοΘοΘ.
 οΠΛ ΘοΛϚ οο Λο ϚοϚο Ϛο οΟΛ ϚοϚϖ Ϛο.
 لكل نتيجة سبب كما أن لكل شيء مقابل.

594. - οο Λο ++ϑϑΞΙ ΞΘϚϑο ΧΘ ΞΧ Ξϑϑο ϖϖϖϖ
 - ur da ttllin isk^wla xs ig illa uzwu

لا تتمايل الأشجار إلا عندما تهب الرياح.
 οο ΞϑϑΞ Ϛο Θϑο Ϛο. οΛΛοϚ ΞΙϚϖϑο Ϛο, ϑοϖϚ οΛ ϚΞϑΞ
 ϚοϚΛ οΘ ΞΧοϑ ΘοοΘο+.
 لكل حدث أو واقعة مسبباتها.

595. - Ϛοϑ οοϚϚΞΙ ο+ΞΧ ϑο
 - yuf uskkin atig nns

الشيء أفضل من ثمنه.

+oʔoΠo o ʔΛ ξIlo +oΠoOξ ξ ΘoΛC %O ξΛΛ +ξX I
+ʔoΠo Iloʔ.

أي أن الشيء الذي له دور إيجابي أفضل من ثمنه.

596. - oooQ o ʔ+ ξHoo%

- şşbr ay tnt ifrrun

الصبر مفتاح الفرج.

oʔξEQ o ξXo +oOoO+ I +C%KOξOξI.

يحث هذا المثل على التحلي بالصبر من أجل مواجهة الصعاب.

597. - %o ξOoI +oCξC+, ξooQ ξ Π%Z%o I +ξʔʔΠo

- unna iran tamimt, işbr i wuqus n tizzwa

من أراد العسل فليصبر للساعات النحل.

Λo ++VZo +ʔξʔΠo %o ξOoI oΛ oO ʔoOʔ +oC%C+
ΘI oΛ oO ξX oXX%.

%o ξOoI oΛ ʔoΠE K. I ΠoΛΛ%O ξCZV%oI, ξZVI + oΛ
ξʔξEQ ξ +ΠoOξΠξI ξCZV oI.

من أراد أن ينال العلا عليه أن يصبر ويتحمل مشقة المثابرة والعمل المضني.

598. - %o ʔOoI Λ%ΛΛξ, ξooQ ξ ΛξΛΛξ

- unna yran duddi, işbr i diddi

من أراد السمن فليتحمل الجرح.

Λo I+ξIξ oΠoI oH. oΛ oΛ IξOξI ξO %O +%OξI

+ΠoOξ ΠoXXo +EoQ ξO +HXʔoʔ. %o ξOoI oΛ ʔoΠE
K. I +ξʔξ ξCZV%oI, ξZVI + oΛ ξʔξEQ ξ +C.o. Λ
%COO+.

يقال هذا المثل للتذكير بأن بلوغ مكانة مهمة لا يتم بسهولة. بل على الإنسان أن يثابر ويتحمل.

599. - 𐤀𐤌𐤔𐤓𐤌𐤑𐤏𐤗, 𐤅𐤐𐤐𐤒 𐤅 𐤏𐤓𐤖𐤐𐤐𐤓 𐤀𐤔𐤓𐤓𐤓
- una yran lwrd, işbr i wuqus n uxlal

من أراد الورد فليتحمل الشوك.

𐤀𐤌𐤔𐤓𐤓 + 𐤅𐤐𐤐𐤒𐤓.

يقال هذا المثل للتذكير بأن بلوغ مكانة مهمة لا يتم بسهولة. بل على الإنسان أن يثابر ويتحمل.

600. - 𐤀𐤔𐤓𐤓𐤓 𐤐 𐤀𐤔𐤓𐤓𐤓 𐤐 𐤐 𐤅𐤐𐤐𐤒𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
- aḥbub s uḥbub a s izzad uzrg

تطحن الرحي الزرع حبة حبة.

𐤀𐤌𐤔𐤓𐤓 𐤅𐤐𐤐𐤒 𐤅𐤐𐤐𐤒𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓, 𐤀𐤌𐤔𐤓𐤓 𐤅𐤐𐤐𐤒 𐤅𐤐𐤐𐤒𐤓
𐤅𐤐𐤐𐤒𐤓.

𐤐 𐤅𐤐𐤐𐤒𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤐 𐤀𐤌𐤔𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓, 𐤅𐤐𐤐𐤒
𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤅𐤐𐤐𐤒 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓.

إذا ملئت الرحي بالزرع دفعة واحدة لا تتمكن من طحنه. يدل المثل على ضرورة التحلي بالصبر والتدرج في العمل من أجل بلوغ المبتغى.

601. - 𐤀𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓, 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
- da ttjrunt frunt, frunt jrunt

تأتي الشدائد وتنفرج ثم تعود من جديد.

𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓.

𐤅𐤐𐤐𐤒𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
𐤅𐤐𐤐𐤒𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓.

تتوالى الشدائد والانفراجات في الحياة. يحث هذا المثل على التريث

والصبر من أجل تجاوز المحن لأنها لا تدوم وتليها الحلول.

602. - ΛΞ|| +κκξ+ ξ ΠοΠϞοχ%ο ξχ οΘοΠ
- dinna tkkit i wawzagur ig asawn

من حيثما جئت جبل "واوزاكور" يبقى دائما عقبة .
ΠοΠϞοχ%ο ξχ ο ροϞοο ροIIχ%III χ Θοϣο%,
+οΠοE+ | Θ%CοIII ΛοΛΘ.
Λο It+ξIξ οΠοII ο XII Ϟο | +C%κOξΘ+ | +%ΛO+
ξCZol, IIο Cξ %O I%IIξ οQ%%C.
واوزاكور جبل شامخ "بساغرو" ناحية "بومالن" دادس. يقال هذا
المثل لوصف وضعية صعبة أو مشكلة مستعصية.

603. - ξ|| ροΘ %ΘΠ% : H|| Λ ξΛΛοI Ϟϣ οΘ οZC% οO
ξχ +ϞOρ
- inna yas uswu : ttna d iddan ky as aqqmu ar ig
tzry

قال اللقلاق : كل النوائب التي تأتي أواجهها بالمنقار إلى أن تمرّ.
Λο + It+ξIξ XII Ϟο | ΘοΛC ξϣξI ξ +Cοοο οO
ξ++ΘΘοQ ξ +C%κOξΘξI οO Λ ϞOξIt.
يقال هذا المثل لوصف الإنسان الذي يستطيع التكيف مع نوائب
الدهر وتحملها في انتظار الفرج.

604. - ξΠξΘ | +ξIIξ ξ++C + Π%CΓI
- iwis n tili ittc t wuccn

ابن الشاة يأكله ابن آوى.
%||ο ξχοI ξXII IIΘ X Ϟο | ΠοIΘο οCοϞΛοο, Λο ϣξIIΘ
+κκοοο ρο+ ΠοII%Λ ξΘλοI.
من يخالط أناسا غير أمناء يعرض حياته للخطر والمشاكل.

605. - Ḥḥḥ Ḥḥḥ, Ḥḥḥ + Ḥḥ Ḥḥḥ
 - ḥuz mucc, ffyn t id iynan

ضايق القط تظهر شراسته.

Ḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥ Ḥḥ + Ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥ
 Ḥḥḥḥḥḥ Ḥḥ Ḥḥ + Ḥḥ Ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥ. Ḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥḥḥḥ
 Ḥḥḥ. Ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥ Ḥḥḥḥḥ.
 Ḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ Ḥḥ Ḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ Ḥḥ Ḥḥ
 Ḥḥḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ.

يقال هذا المثل للتذكير بأن الإنسان مهما كان طيبا ولطيفا إذا بالغنا في مضايقته أو إحراجه فقد يتحول من اللطف إلى الغلظة ويثور في وجهنا.

606. - Ḥḥḥ Ḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥ ḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ
 Ḥḥḥḥḥḥḥḥ

- unna ur idjiwinn g yid n nnayr ur sar idjiwin

من لم يشبع ليلة يباير لن يشبع أبدا.

ḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥ Ḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ.
 Ḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥḥ | "Ḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥ", Ḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ
 Ḥḥḥḥḥḥḥ | Ḥḥḥḥḥḥḥ. Ḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ.
 Ḥḥ Ḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥḥḥ
 Ḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥḥ.

ليلة يباير هي رأس السنة عند الأمازيغ. يحضرون بهذه المناسبة الكسكس و"7 خضر" ويضعون فيه نواة ثمرة ومن وجدها يكون محظوظا. ويعني أن على الإنسان أن يغنم مما عنده ويتمتع به قبل فوات الأوان.

607. - Ḥḥḥ Ḥḥ Ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥ, Ḥḥḥ Ḥḥ Ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥ
 - unna tt akk^w iran, da tt akk^w izrry

من طلبها كاملة تركها كاملة.

Ḥḥḥḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥ Ḥḥḥ Ḥḥ Ḥḥḥḥḥḥḥḥḥḥḥ, ḥḥḥḥḥḥḥ

ΛΣΧΘ ϞΣΧοΙ | ΕΕΕΕΗ, Λο Λ Σ++οΠϞ ϞΘΘΣ ΓοϞΛ
 οΘ Σ++οΘΣΙ Ϟ%ΠϞΣ, ΣΖΖΣΓ ΘΠο οΠΛ ΛοΛ.
 يذكر هذا المثل بعواقب الطمع. لأن من يريد أن يأخذ كل شيء قد
 يترك كل شيء.

608. - οΛΛοϞ ϞΣΟΣ ϞΘΘΣ οΛ ϞΗΛΛΘ οϞΕΕΕ%Η ΣϞ
 οΘ +οΗΟΣΠΣΙ
 - adday yiri ṛbbi ad yeddb actṭuf iy as tafriwin

عندما يريد الله أن يعذب نملة يخلق لها أجنحة.
 οΛΛοϞ ΣΠΣΙ ΠοΗΟΣΠΙ Ϟ%Ο %ΠΕΕ%Η, Λο Ϟ++οΟϞ οΛ
 ϞοϞΠ, ΣΧΟ οΘ Λ ϞΘΘΣ οΙΕΣΕ Πο + Σ++%++ο.
 ΠΠο+ ϞΣ+Θ | +ϞοΠΘΣΠΣΙ Λο ++ΘΛΛοΠΠ+ +%ΛΟ+ |
 ΘοΛΓ. Λο Σ++ΣΠΣ ΣΠΠο, +οΟ% ϞοΘ Λ +ϞοΠΘο ΠοϞ
 +ΣΓ%ϞΟΣΘΣΙ.
 يقال هذا المثل للدلالة على عواقب الطيش والتطلع إلى ما لا يناسب
 طبيعة المرء، فالنملة لا تطير وإذا توفرت على أجنحة فقد يكون
 ذلك سبب هلاكها.

609. - Λο +ϞϞο+Λ ΠοΛΛοϞ %Ο ΣϞΟΣΠΙ
 - da tkkatd wadday ur iyrifn

تقرع دفا بدون جلد.
 ΣΧο ΠοΠΠ% ϞοΙ %ϞϞΣΕ ΣΧοΙ οΠΧο+Γ, Λο Θ Η+ΣΙΣ
 ΣϞΘΘ. Λο Θ ΗϞΟΟΗ οΘΕΕοΙ | ΠΠ%Σ Σ ΠοΘ%Ε, ΙΧΟ +
 οΛ ΣΖΖοΟ.
 Λο Η+ΣΙΣ οΠΠο ο Σ %ο ΣΟοΙ οΛ ΣΧ Ϟο | %Ϟο %Ο Λο
 Σ++%ΧοΙ.
 يقال هذا المثل لمن أراد الإقدام على عمل بشكل عبثي غير مسبوق
 ولا جدوى منه.

610. - %%ο Λο ++ΠΠΣ+ οΓοΙ ΧΠ ΣϞΣΛ%
 - zun da ttffit aman xf iyidu

كالذي يصب الماء في الرمل.

Λο ξ++8ϕξΙξ UoUoM ο ξ 8Ilo ξ++XXol Rο, Iϕ Λο
ξ++ξΙξ Rο, 8Ilo CοϕΛ ο⊙ ξϑοΛI Iϕ CοϕΛ ο⊙ ξ⊙IIIol.
ξXο 8Ilo Λο ξXXοO οCοI X ξXξΛ8, Rο I IIIϕH 8O ξIIIξ.
يوجه هذا المثل لمن يقوم بعمل لا طائل من ورائه أو كمن يخاطب
صما.

611. - 8Ilo Λο ++HIXξ+ οCοI XH 8ϕ⊙οϕ
- zun da tffit aman xf uysay

كمن يصب الماء على القرع.

ϕξUξΛ 8I8ο ϕο XH ϕ8I ϕοEI Ilo ξ⊙οUoM XH +X⊙οϕ+
ξ++οC8I οOϕξ.
Λο + I++ξΙξ XH Rο I 8Ilo ξ++XXol Rο I +U8Oξ, Ilo Cξ
8O ⊙οO ξIIξ οΛ + ϕοUIE.

يقال هذا المثل عن الشخص الذي لا يجدي معه النصيح والكلام،
حيث يعتبر كل ما يقال له ضائعًا. كما يقال عن كل عمل عبثي لا
طائل من ورائه.

612. - 8O Λο ϕ++οϕ ϑϑοθ8I X +ϕOοO+
- ur da yttay şşabun g tyrart

لايجدي الصابون في "التليس".

+Xο +ϕOοO+ ϕοI 8XIϑξϕ I +οE8++ Ilo X ++ο⊙ξI CΛΛI
HϕUξH IIOI οHIIIο I IθOοϕC. 8O Λο ΛξR⊙ ++EϑοQ
+οOΛο CϑϑοO ++ ξ⊙⊙οOΛ Rο.
IIIοI ϕξ+⊙ I CΛΛI 8O ξ8ξIII, CϑϑοO ΛξX⊙I +XξΛ
HXξO οCϑOοI, CϑϑοO HI HϑξΛ, 8O Λο ++ξ⊙ξII
οICξH, 8Ilo XοI ⊙ QQοϕ.

التليس كلمة أمازيغية تعني الحمل المصنوع من صوف ويستعمل
في حمل البضائع، ويتميز بغلظه وخشونته.

يقال لمن لا يصغي للنصح ويظل على سلوكه وطبعه رغم انتقادات الغير.

613. - 8+ 0468H XH U0HXC 0A X++8 +XC#XI
- ut ayyul xf walim ad ittu timzin

اضرب الحمار بسبب التبن لكي ينسى الشعير.
0A006 660X K0 0A XKK0 X K0 60EI K0 I +H0U00.
XCZ00I, A0 00 X+K00 +X40U0XUZI +XC#00XI.
من أراد أن يمنع شخصا من الوصول إلى أشياء مهمة في الحياة،
يحرمه من أبسط الأشياء حتى يقمعه ويعوده على الحرمان.

614. - 008H +0#00XI QQC00
- urunt tazarin rrmman

أثمر التين الرمان.
A0 + ++XI0I CAAI 0A006 XIQ8 X +8A0+ K0 00 00
AI0I XIQ0I H #Q0I K0 00 00 AI0I #Q0I.
يقال هذا المثل عندما تحدث أشياء غريبة وغير مألوفة تثير
استغراب الجميع.

615. - 008H +XC00XI X4H00
- urunt tgmarin iyntar

أنجبت الأفراس الحمير.
0C 00 + X#U00I.
يقال هذا المثل عندما تحدث أشياء غريبة وغير مألوفة تثير
استغراب الجميع. أو عندما ينجب أناس طيبون أبناء سيئين.

616. - A0 H0ZUIC X6IA0, H0ZI 04 XKH+0I
- da nlqqwm iyjda, hnnqn ay ikftan

نبتلع الجذوع وتخفقنا الأغصان الصغيرة.

ΣΥΣΥ Θ|ΛΓ οΛ ΣΛ%Θ ΡΣΧο, ΣΟΟ% +ΣΠ%ΟΣΠΣΙ
οΡΚ^υ ΣΣΖΖο, ΓοΓο +Υς οΛ + +ΟΟ% Ρο | +Π%ΟΣ
+οСЖЖςο+.

οΛ %Ο ΣΘΘ%Φο| Θ|ΛΓ οΠΛ ςο+ +Π%ΟΣ.
قد يكون الإنسان صلباً ويتغلب على صعاب كثيرة في الحياة. إلا
أنه قد ينكسر ويضعف أمام أصغر العقبات.

617. - ΣΧΟ οΘ +ΣΓЖΣΙ οΟ οΘ Σ++ΡΚ^υΟ ΣΘ +ΖΖΠο
- igr as timzin ar as ittkk^wr is tqqwa

قدم لها الشعير وشرع يتفقدتها للتو ليرى إن كانت قد سمت.
οΛΛος ΣΗΗ% %ΓοЖΣΥ +ΣΧΘΣ ςΣΟΣ οΛ ςΣΘΣΙ ΣΘ
+ΖΖΠο, Λο Θ ΣΘΣΡΣ οΗ%Θ ΛΛοΠ +Χ^υIIΣΓ+ ΣΦЖЖο
++ οСΓΣ Λο ++ ΣΘΥοИ.

Λο Σ++%ςΣΙΣ Σ ς%Π ΣЖОΘΙ ΧΗ Ρο | +ΥοΠΘο, %ο %Ο
ΣΥΣΓΙ οΛ ΣЖЖΣEQ.
يقال هذا المثل لمن يستعجل النتائج ولا يترك الوقت الكافي للأشياء
حتى تنضج.

618. - +СΧΟ +Η %Ο +ο ИΣ+
- tmgr tnt ur ta nwint

حصدها قبل أن تنضج.
%ο ΣСΧΟΙ ΣΧΟ ИΘ %Ο +ο ΣИΣ ΣСИΛΣ, %Ο ΣИΣ οΛ
ΣIIС^υ ΥοΘ οИΣΓ.
Λο И+ΣΙΣ οЖΣ ο ΧΗ %ο %Ο ΣΥΣΓΙ οΛ ΣЖЖΣEQ, οΟ
Σ++ΧΧο Ρο | +ΥοΠΘΣΠΣΙ И Ρο | +Π%ΟΣΠΣΙ %Ο +ο
οΘ+ +%ΠΣE +ΣΟС+.

من حصده قبل نضجه لن ينال سوى التبن. يقال هذا المثل لمن
لا يستطيع التريث ويقوم بأعمال قبل أوانها.

619. - ΥЖο| +ΣСEИ+ , %Ο +ο ΣСС%+ %С%EΣΙ
- yzan timdlt, ur ta immut umudın

حفر القبر قبل موت المريض.

ΣΧο ΗΗοΗΗ ΣΧΧοι οΛΛοϙ Λο ΣΘοΠοΗ Ρο ΧΗ Ηϙ⊕
Λο⊕ ϙοι οϙοΕΣΙ.

Λο ⊕ Η⊕ΣΙΣ ΧΗ ο||ο οΟ Λο Σ⊕⊕ΣϙΣΓο οΛ ΣϙϙΣΕϙ,
οΟ Σ⊕⊕ΧΧο ⊕οΠοΟΣ οΟ ⊕ο Λ ϙΣΠΣΕ ϙϙϙ ||⊙. Ρϙ
⊕οΠοΟΣ Χ ΛΛο||Σ⊕⊕ Ηο ⊕ΣΟϙ⊕.

الحديث عن الموت في حضرة المريض، فأل قبيح. يوجه هذا المثل
للشخص الذي لا يراعي للأشياء وقتها ولا يتريث.

620. - ο||ο οΟ Λο ΣΡΡο⊕ι οΟ Λο ΣϙΧΧΗ

- unna ur da ikkatn ur da izggl

من لا يحاول الفعل لا يخطئ.

Π||ο ΣΗοι ⊕οΠοΟΣ, Λο ΣΘΘΣϙΣ οΟ ΣϙΧΧΗ.

ο||ο οΟ ΣΗΣΙ οΠΛ ϙο⊕ ⊕ΠοΟΣ, ο||ο Λο Σ⊕⊕ΧΧο Ρο, οΟ
Σ||Σ οΛ ΣΘΘΣϙ ο||ο ΣϙΧΧΗ. οΟ ΘοΟ ΣΗϙΣΛ οϙϙο.

يقال للحث على اكتساب الخبرة عبر خوض غمار التجربة.

621. - ο||ο Σ⊕⊕ΣΙΣΙ οΟ Λο Σ⊕⊕ΧΧο, ο||ο Σ⊕⊕ΧΧοι οΟ Λο

Σ⊕⊕ΣΙΣ

- unna ittinin ur da ittggga, unna ittggan ur da ittini

من يعمل لا يتكلم ومن يتكلم لا يعمل.

ο||ο Χ ΣΧΧοΛϙ ΠοΠοΗ ϙοΟοι, Ρο οΟ Λο ⊕ Σ⊕⊕ΧΧο. οΟ
ΣΛΛ οϙ ο||ο ΣΗΘ⊕οι οΟ Σ⊕⊕⊙ϙϙο ⊕οΠοΟΣ ||⊙.

من كان كلامه كثيرا وفارغا قل عمله، وهو ليس كمن يصمت
ويتقن عمله.

622. - οΟ Λο ϙΧΧοι Πο||ο ϙΧ|| ΧΗ οϙΛΛο

- ur da yggan wanna yggn xf uyddu

لا ينام من رقد فوق عشب هش.

810 ɛ0ol oʌ ɛ0ʌ8188 x ɽɛε0 110, 80 ʌo ɛt+1oʌo
 o0xʌ 11o 80 ɛ4ɛɽ1 oʌ + ɽo0ɽ.
 80 ʌo +t011o +ʌ1xɛɛ+ | 0oʌɛ ʏo0 oʌʌoɽ ++810x
 +8ʌ0+ 110, +ʌ80 +ʌ80ɛ 110.
 لا يطمئن المرء إلا إذا كان في وضعية مأمونة.

623. - ʒoɽʌ oɛol, ʒoɽʌ oʌol
 - zayd aman, zayd awrn

أضف الماء، أضف الدقيق.
 ʌo ɛt+ʏo 80ʌ+8 oʌʌoɽ ɛxxoʌɽ 8ʌol, ɛʌo8oɽ
 oʌʌoɽ xxoʌɛ | ʌoɛol.
 810 ɛ0ol oʌ ʏo00 +ɛ1x ʌo | +ʏoʌ0o ɛʒɛ11, ɛʌʌ |
 oʌ ɛ018 +oʌ8oɛ oʒoʌ oʌ ++ 11 ɽoʌe. ʌʌ oʌʌoɽ
 ɛxɛ+o ɛɛɛɛ | 0oʌɛ, ʌo ɛt+xɛ+ɛo 110ɛ 110
 oʌʌ 1t+o.
 يقال للحث على إحداث التوازن في أمر من الأمور للوصول إلى
 نتائج إيجابية.

624. - ɛ11o ɽo0 ʒQQɛ, ɛoʌ ʌo +t1oɽʏ 8o ʌ181 1ɛɽʏ
 oɛ +o
 - inna yas zṛri, mad da ttnayy ur djun niyy am ta

قال الصرصار: لم امتط مثل هذه المطية قط.
 ʌo ++ɛ1ɛ1 ɛ0 ɽ81ɽ ʒQQɛ oʒ111o | +ʏɛoɛɛ+, ɛʏo1
 ɛʌʌ +oʒQQɛ+, t8t + +ʌʌ0 o0.
 ʌo +1tɛ1ɛ ɛ 810 80 ɛt+oool +oʏe1t+. 80 ʌo
 ɛt+oʌɽ oʌ o0 ɛIQ8 ʌo.
 يقال عن الشخص الذي لا يكون حذرا فيسقط فجأة في مأزق ما.

625. - ɛ000 +o1ɛt, 8x8ʒ o ɛɛol
 - cbb r talit, uguz a icqan

تشبث واصعد لكن النزول هو الأصعب.
 811 40 5110 R. | 11. 880 5CZV0I, 14 11 5UE R. |
 +55 5X0+OI, 8. 45H0 5++CZV0 8 8 5X"X 40
 +55 | 88. 11 0. 8. 5++45C. 11011 088. X 088C
 8880 0 5++56R00 880 5111H.
 بحث هذا المثل على التفكير في العواقب وفي النوائب المحتملة.

626. - 888 5C11 8. 5++55555H 0 051 5E.01
 - uccn icwan da ittyittif s sin idarn

إبن أوى الشاطر يقبض من قدميه.
 88880 8. 5++88811 11888, 8. 5X8.0 5E.01
 5C110. 0 051 X +Z0+.
 811 5C8.5EI X C8155+ 0 56R. +4E11 R5X0,
 88880 5++56C8 XH R., 8. 5H008 XH 880 5X. 8
 880 0 5X5.
 يقال للدلالة على أن الشاطر مهما بلغ ذكاؤه وشطارته، فلا بد أن
 يقع ضحية.

627. - 811 ++ 50055EI 80 8. ++ 5C++
 - unna tt işşmidn ur da tt iccta

من ترك اللقمة تبرد لا يأكلها.
 8. 5++860 885 5 XH R. | 088C 11 5558, 0
 5++R80 R5X0. 8. 5++C8X01 8 880 500, 5615
 50 + R. 5EI 5088081.
 يقال عن الشخص الذي لا يتخذ القرار في الوقت المناسب مما
 يفوت عليه الفرص من طرف من هم أسرع منه في استغلال
 الظرف.

628. - 8+ 88811 R88 5081 58C.
 - ut uzzal kud isul ihma

اضرب الحديد وهو ساخن.

oΛΛoϙ ελΓo Πoϙϙoη εηΠεϙ.

oηo η εϙεη oΛ εχ ϙo εχ + oε εηεεεεεε, ϙo⊙ oΛ o⊙

ϙoη + εϙϙεε+. oΛ oε εηεεηη.

على المرء أن يبادر بإنجاز أعماله ولا ينتظر الفرصة تفوته.

اسرع في استغلال الظرف.

629. - oηo Γε εϙo ΠoηoΛ o εϙϙεεε

- unna mi işha wafud a iṛkkḏn

من كانت ركبته قوية هو الذي يرقص.

oηo ϙoε εηηo ϙo | ΠoηoΛ εϙo oϙoΛ εϙεη oΛ εχ ϙo |

+Πoεε εεεεo.

القوي هو من يستطيع القيام بالأشياء الصعبة.

630. - oε oε εχεη εεεε +εεε + Πoεεo

- una ur igin uccn tten t wuccan

من لم يكن إبن أوى افترسه أبناء أوى.

oηo ϙεεηηo χ ϙo | εεϙoε εχ εχη η⊙ Λ oε ΓΛη ϙoεη.

oηo ϙoε oε εηηε ΠoηoΛ oηo ϙoεε ϙo | ΠoΛΛoε, oΛ

ϙεεη⊙ ϙϙo oϙo ΠoηoΛ εϙo oηo, +εεε + Πεεηo εεεo.

إذا كنت في موقع ضعف فلا تخرج عن إجماع الناس، ومن تعوزه

القوة والجاه خضع للآخرين.

631. - ϙoηϙ εΛΛ ηoΛ o εη+o⊙εη Λε⊙, ϙϙεϙ Λε⊙ o

εη+o⊙εη ηoΛ

- yaly idd fud a ittasin dis, zziy dis a ittasin fud

ظننت أن الركبة هي التي تحمل البطن وإذا البطن هو الذي يحمل

الركبة.

oΛΛoϙ εΛηoΠη ⊙oΛε ε+εε, Λo ϙηηϙo oε

ε⊙⊙oε. χη εεoηη η⊙, oΛΛoϙ + εηϙ ηoϙ ϙoεϙ oϙoη.

◦Λ ◦O I+◦C I X +CΣ+◦O I +Y◦L◦Q◦ΣL◦E I Y◦O ◦X
 ΘQQ◦, ΣZ◦I ◦ IΣ◦E I +ΣΛ+ I I◦I+ ◦X ◦X I◦I◦.
 يقال للدلالة على أهمية الأكل والتغذية، كما يستعمل للإشارة إلى
 عدم الثقة في مظاهر الأشياء.

632. - ΣCΣ ◦ X R◦III◦ III◦I+
 - imi a g kullu llant

في الفم يوجد كل شيء.
 ΣCΣ I Θ◦ΛC ◦ R◦ Λ◦ Σ++E I E I ◦◦◦ ΣY◦Λ◦ I Λ ◦R◦ I
 ΣXX◦ I.
 فم المرء هو الذي ينطق بالأشياء الجميلة والقبیحة معا.

633. - ◦◦◦ ΣCCY I, ◦O Λ◦ Σ++X^uΛ Σ L◦C◦ I
 - unna immyn, ur da ittg^wd i waman

من ابتلَّت ثيابه لا يخاف من الماء.
 Λ◦ ++CX◦OI CΛ I ◦C◦ I, R◦ XH R◦, X L◦O◦O I
 +H◦Q+.
 ◦◦◦ ΣC◦OI +ΣC8R◦OΣ◦E I I +8ΛO+, ◦O ◦◦Λ Λ◦ +
 ◦◦ΣL◦E I I+ CZ◦O ◦X8ΛΣI+.
 يقال عن الذي يواجه مشاكل لا حصر لها للدلالة على عدم اكتراثه
 بمشاكل أخرى أقل أهمية.

634. - ΣH◦ Σ✱ΣIII, ΣEEE +◦OΛΛ◦
 - ils izılın, ittd tasdda

بحلاوة اللسان يمكن الرضاع من ثدي اللبؤة.
 IY◦E ◦ L◦L◦H ◦E H◦H I ◦Λ I◦LIE ◦R◦◦ IO◦ CZ◦O
 ΣCZ◦O.
 بالكلام الطيب نستطيع بلوغ الأهداف مهما صعبت.

635. - +ΣΠΣ Σ++ϕ.ΥΟΘΙ %Ο +ΘΠΠο Σ Π%Жο
- tili ittyayrsn ur tslla i wuzan

الشاة المذبوحة لا تحس بالسليخ.

8||. ΣΥΠΣΙ X +C%KOΣΘΣΙ +ΣCZO.ΙΣΙ, %O ϕ.Λ Λο
Σ++οKϕ Λ +Σ||. ΣCЖЖΣCΓI.

من اکتوى بالمحن الكبرى، فإنه لا يستشعر الألم الصغرى.

636. - +ΣCZZΣ+ Θ +CZZΣ+ ο Θ Λο IXXΣI+ +οΠο+ΣI
- timqqit s tmqqit a s da nggint talatin

قطرة قطرة تفيض الشعاب.

8||. ΣOο. || ϕ.ΠE ϕοI ΠοΛΛ%O οXο+οO, IY οΛ
ΣΘΘKO Kο. I +YοΠΘο +οCZO.οI+, Λο ο.Θ ΣΘ|| ϕο+ Θ
ϕο+ ο.ΟΛ ΣZE% ϕο. ||Θ. %O ϕ%KΣ Θο.ΛC ο.Λ ΣΘΘKO
K%KΣ X ϕο+ +ΣKRM+.

يقال للحث على الإنذار والمثابرة، كما يستعمل للدلالة على
ضرورة التدرج في فعل الشيء وعدم السعي إلى فعل كل شيء
دفعة واحدة.

637. - +οΠο+ΣI ο ϕΘEE%I ΣY%IΣΛI
- talatin a ybdqun iyulidn

الشعاب هي التي تشق الصخور.

ο.Λ.ο.ϕ. ||ο.ΠI ΠοCοI I +οΠο+ ϕοI %Y%IΣΛ, Λο + ΛOOCI
ΣCΣZ, ΣCΣZ ο.ΟΛ ΣΘE%.

8||. Λο. ΣXΛΛCI K% ϕο.ΘΘ, ΣYϕ ο.Λ || ϕο.ΠE ϕο.Ιο. ΣOο,
ΣΘΘKO Kο. I +YοΠΘο. CZZο.ο +CZZο. KΣXοI.

العمل الدؤوب سبب النجاح، وتحدي الصعاب.

638. - %O Λο. +Kο+ +KΣKRC+ ο.ΠOЖ
- ur da tkkat tfikkct awrz

لا تتأذى من العثرة مؤخرة القدم.

Λο Σ++%ϻΞΙΞ ΠοΠοΠο ο Σ ο||ο Σϫϫ%οΙ. ΣΖΖΙ οΛ
ΞΟοΟ ΘοΛΓ +οϫΕΗ+ οΛ οΟ Σ||οΠ +ΣΓΚΚΟΞΘΞΙ Η+ο
Λ οΓϫΠοο% οΓ +ΗΛΙΞΙ ||ο Σϫϫ%οΙ οΘΛο οΠΟϫ ϫ
+ΠοΛο.

يقال للحث على تجنب التواجد في المقدمة بسبب ما فيها من
مجازفة وأخطار.

639. - QΘΗΞΙ | %ΘΧΧ^u οΘ ο Σ++ΣΗΖΖΞΗ Θ% +Γοοο Σ
Ποϫ

- ṛbein n usggwas a ittieqqil bu tmara i laz

يذكر الفقير جوعه لأربعين سنة.

ο||ο ΧΗ +ΚΚο +Γοοο | ΛΛ%|Ξ+, %Ο Λο ++ Σ++%++
οΟΛ ΣΓΓ+.

Λο Σ++%ϻΞΙΞ ΧΗ ο||ο ΣΙϫο Ποϫ οΘΛο ΓΖΖοΟ ΣΛΙ%ΠΙ.
يقال عن الشخص الذي يظل يعيش الفقر دائما مهما كان غنيا.

640. - ΣΧ ΣΘ%ΛΛΓ %ΚΚΘο, Φο| %ΓΓΙ Σ++Γο ϻοΘ %ΠΠΞ
- ig isnuddm umksa, han uccn ittea yas ulli

إذا غفا الراعي، افترس ابن أوى غنمه.

οΟ ϻ%ΗΞ %ΚΚΘο οΛ ΣΧΙ ΚΚ ΞΟο οΛ ΧΠΠΘΗ ΠΠΠΞ
||Θ.

ο||ο ϫοο +ΠΠο Κο | +Π%ΟΞ ΣΗΚ οΘ +οϫΕΗ+ οΛ οΟ
ΣΟΠ% +ΗΗϫ οΘ οΗ%Θ.

على المرء أن يولي العناية اللازمة للعمل الذي يقوم به حتى يقوم
به على الوجه الأحسن.

641. - ΘοΘΘ ο ϻοΚΟ%Γ Γο +%Ο%+
- babb a yakrum ma turut

إحمل يا ظهر ما ولدت.

644. - Λο +Οιοϛ+ ξϣηοϛι οο ξιϣξξθι
- da tsnayt izlayn ur inqqibn

تصنع عقدا بجواهر غير مثقوبة.

Λο ξ++ϛξιξ ξ ϣοι οηο ξθθϣοοι ϛο+ +Ποοξ ηο ϣξ
οο οο ηιξ ολ +ξηξ, η Λο ϛεεεη ϣο ηο οο ξηιξ
ολ ξιϣξ.

يقال للدلالة على العمل المستحيل تحقيقه بسبب عدم توفر إمكانياته.

645. - Λο ϛοοΠο ϣηΠξϛ+ θ ϛϛλλξλ
- da ysswa mlwiyt s uyddid

يسقي سهل ملوية بقربة.

+οεο ϣηΠξ+ χ ξοηηηι ξχο+οοιι +εοϣξο+, ++ξι οθ
ξχοι ξ++οοη ϣξχοι ηϣηη+

Λο +η+ξιξ ξ ηοο ξοοο ολ ξχ ϣοι +Ποοξ ηο ϣξ οο
ξϣϛϛ ηο ηοοο ξεοοοη ηοο.

ملوية من أكبر أنهار المغرب ويسقي أراضي خصبة. يقال المثل
للذي يريد أن يقوم بعمل دون أن يتوفر على الأدوات اللازمة للقيام
به.

646. - ξιϣξθ ϛϛλλξλ ηηϣ, +ξοξ+ ολ οϣ ξθεη οεο
- inqqb uyddid nnk, tirit ad ak ismun aman

بقربتك ثقب، وتريد أن تخزن بها الماء.

οο ξχξ οθεη ηηηξ ηοοο χλλξλλ ηηοο ϣε οθ
ξθχ^ο ξεεε+ θ ηηολ.

Λο +η+ξιξ ξ θηοηε ξθχθοοοηοηοηο ηηοο ηηοο ολ
ξοοο +οηεη+

تعتبر قربة الماء أهم شيء عند المسافرين في الصحراء. يقال المثل
للذي يريد فعل شيء وهو لا يتوفر على الوسائل الضرورية لذلك.

647. - 80 11x + xcc8hEQ+ xZOO8fI
- ur tli timmuedrt iqruyn

الحقق لا قرون له.
CO xHx 8C4A8Q xZOO8f, 8KJ1 + C4A1, KKI 80 xO.
A8 + 11x1x 8H8A 8A 8O x++8C1 88A8 8O8 x1Z8.
881 + xccx++8O | 8QQ8 8O xxi+ 88A8 + xA+.
الأحمق يعرف من كلامه. يقال المثل للحث على عدم الثقة في
المظاهر.

648. - xKJ18O A 11KJ 8C 8888
- izzwar d lezz am usnus

ابتدأ بعزّ كالجحش.
A8 + 11x1x xH 88A8 xKx11 x 8CJ18O8, xCZ
x8QQ8 8O x++xX8 488 8888 8O x48A8.
يقال للذي تحول سلوكه من شعور بعزّة النفس إلى سلوك مذللّ.

649. - 88xH x88+1181 A8 8++818
- asif isstwan da yttawy

النهر الهادئ يبتلع.
8A 8O x++8C1 88A8 x C8 | 88Kx1 118 Cx 8O x8881
181 118 CZ88O A8 A x++881 x8 x88888. 8O x18Z 8A
++8181 C4A1 xH 8QQ8 | +48188181.
المكان الهادئ في النهر هو المكان العميق والجارف.
يقال المثل لكي لا نتق في المظاهر.

650. - 8K88 8A8 118 +88+ 848 118
- sksu udm nns tsut ayu nns

انظر الى وجهها ثم اشرب من لبنها.
888 xK888x1 x 8A8 118 A xH888 118, A8 ++xK88x

8110 211111111 1 111111111, 110 211111111 111111111 11 110
 211111111 110 111111111, 110 211111111 111111111, 110
 211111111, 211111111. 111111111 111111111 111111111 111111111
 111111111 110 111111111.

الإنسان الذي يمشي في الظلام يمشي بحذر، أما الذي يمشي في
 الضوء فإنه لا يبالي ويمكن أن يسقط أو يدوس الأشياء الموجودة
 أمامه.

654. - 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111
 - agnsu n tfrawin a g ittyadza wakal

داخل الجدار (اللوحة) يضغط التراب.

110 111111111 110 111111111 111111111 111111111 111111111 110 111111111
 211111111 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111
 110 111111111 110 111111111 111111111 111111111 111111111.

يقال المثل للحث على العمل الجدي لكي نحصل على نتائج جيدة.

655. - 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111
 - ku zzir ila tasdlt nns

لكل إناء غطاؤه.

110 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111
 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111
 111111111 111111111.

يقال المثل للإشارة إلى أنّ لكلّ شيء مكانه المناسب.

656. - 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111
 - dinna g ittca yan tamimt a g tt itteawad

حيثما أكل المرء العسل، يعود إليه ثانية.

111111111 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111 111111111
 111111111, 111111111 111111111, 111111111 111111111 111111111 111111111
 111111111.

عندما يجد المرء نفعًا في مكان ما، فإنه لا يغادره ويعود له ثانية.

657. - 80 Λο Λ Σ++οΘο 8HοΠ | ΘHο +Σ+οO
- ur da d ittasa ufraw n bla titar

لا يكتمل حمل الخنجر إلا بغمده.

8Hο ΣOο | οΛ ΣΛOOH +8ЖЖοH+, ΣΛOOH ++ Θ +Σ+οO
Hο.

8Hο ΣΘΘKοI Kο | +Π8OΣ, οΛ ++ ΣΘC8I Λ ΣCοΘΘI
οK^u Hο Θ Λ 68Oο.

لا يمكن حمل الخنجر بدون غمده. يقال المثل للحث على إتقان العمل وتوفير وسائله الضرورية.

658. - οΥο+ οΥ Λ ΠΞI 8ΘOΛ8I
- ayat ay d win usrdun

لنعد إلى موضوع البغلة.

ΣCο.ΠοH 8OXοЖ Λ +C8E8E+ Hο XH 6ΣΠH I C8CCΣ
+ΘI, Hο | οΛ ЖЖH 8OοΛ8I οHοΛ οΛ οΘ Hο8I +οCΥOο.
H+ο ΣHHο οO οΘI ΣΘΘHHΣΛ Θ +8HHOο. ΣΛΥ Λ
ΣKCC 4ΣHοI, οO Θο.ΠοH XH Kο 6οEI, ΣKCO ΣHο οΘI
οΛ οΥ8H 4O ο.ΠοH I 8OοΛ8I.

Λο +H+ΞIΣ οΛΛο6 Λο Θο.ΠοH CΛΛI XH Kο, 6ΣOΣ
Kο 6οEI οΛ H ΣOοO 4O 6οI Πο.ΠοH Hο X 48Oο +HHο
+Π8OΣ.

يقال أن رجلا وإمرأته كانا يتحاوران في شأن بيع بغلتهما لكي يصرفا ثمنها في عرس إبنتهما. فسمعتهما هذا الأخير. فكلما تحاشى الوالدان الكلام عن العرس ذكرهما الابن بالرجوع إلى موضوع البغلة. يقال هذا المثل عندما يريد الإنسان أن يعود إلى موضوع يهمله ويتحاشى الآخرون الحديث عنه.

659. - ο.ΠO ++ΞIΣ+ οHKK^uЖ ΣXο ΠΞIK οO ΣX ΣO
+C8E8+ οΘΣH

- a wr ttinit ækk^waz iga wink ar ig is tmdüt asif

لا تقل العكاز لك حتى تعبر به النهر.

ΣΧο ρΗΚΚ^υοЖ Σ ρΘΣ++Ϛ ΓΚ ΣΠΛΗ Κο, ΣΧ οΠΛ Σ Πλλο
ΣΟοι οΛ ΣΘΘ ΣΘΨΗ Κο.

ρΟ ϚϚΣ Θρ Κο | ++ΠΘο οΛ ϚΣΙΣ +Χο +ΣΙΙΘ οΟΛ
ΣΘΘ ΣΘΘΙΗΗ. ολλο Χ ρΟ ΣΗΗΣ ΙΙΗΗ Σ Κο οΓΣ ρΟ
ΣΧΣ ΠΣΙΘ. ΣΧο οΠΛ ρΗΚΚ^υοЖ οΓ ρΘΓρ.

الأشياء التي نستعملها ونستعين بها هي التي يمكن أن نعتبرها ملكاً
لنا.

660. - Χ οΟϚοЖ οΟ ΣΧ Η +ολλοϚ+ +ΟΘΟ+

- g aryaz ar ig tn tannayt trurt

كن شجاعا حتى إذا رأيتهم فاهرب.

+Χο οΠΛ +ΟρΗο +ΣΟΟρΧЖο.

ΘοΛΓ ΣΖΖΙ + οΛ ΣΛρΘ, οΛ ρΟ Σ++ΧΧ^υΛ Σ +ΗρΗο |
+ρΛΟ+, ΓοΓο, οΛ ρΟ ΣΧΧοΟ ΣΧΗ ΙΙΘ ΨΟ Ϛολλο ΓΣ ρΟ
ΣΨΣϚ.

الهروب والنجاة بالنفس تعد في بعض الأحيان شجاعة.

661. - Σλλο οΘ : ΓοϚΛ ΣϚοι ΣΓοΓο ϚοΘοΠ? Σλλο οΘ : ρλλο

Λ ΗΗΣΧ Ϛ +ΧΟΣΕ+

- inna as : mayd iyan imac a yabaw? inna as : unna
d llix y txridt

قيل للقول : من هو أخوك؟ قال: من يجمعني به نفس الغشاء.

ρΟ +ΗΗΣ +οϚΓο+ ΨοΘ ΓΚ +ΗΗο +οΓρ+ Λ ρΓϚοΠοΘ ΧΟ
ΓΛΛι.

التعاون أثناء الشدة هي أهم شروط الأخوة.

662. - ΧΧ^υΛΨ Σ +ΓΖΖΣ+, οΖΖ ΙΙ οΓΛο

- gg^wdy i tmqqit, aqq nn amda

تحاشيت القطرة ووقعت في البركة.

ΘοΛϞ Σ++ΟοΟοI +οϣΕΗ+ ϞΣΧοI οΛ %Ο οΘ ΣIQ% Ϟο,
%Ο ΣϞϞ%Η οΛ οΘ ΣIQ% Π%ΧοΟ I Ϟο. %Iο Σ++ΧΧ"ΛI
ϞΣΧοI οϞ ϞΣ ++IQ%I+.

يقال لمن هرب من مشكلة ما فوقع في أشدّ منها وأكبر.

663. - Σ+ϞϞο Ϟ ϞΣϞϞ Ϟ LIIIο + ΣϞϞο+I Θ ΠοϞοΗ
- itcca k yizm a wnna t ikkatn s wakai

افترسك السبع يا من ترميه بالتراب.

ΣΧο ϞΣϞϞ οϞ Ϟο+ +Π%ΟΣ ΣϞϞϞοI, ΣΧ ΠοϞοΗ ΣϞο.ΘΘI
IIο.

ϞϞ %Ο ΣϣΣϞ ΠοϞοΗ οΛ ΣIIοΗ ΣϞϞ, ΣΧΘΘο ΘοΛϞ οΛ
ΣΘΘ%IΛ ΣϞο.ΘΘI IIο Θ Λ Ϟ%ΘοIοΗοΛ οΛ + ΣΟΟ%.

يقال المثل في الذي يريد أن يعمل عملا وليست له الخبرة ولا
الأدوات اللازمة لذلك.

664. - ΣΧ +%ΘΘο, +ΣΘΣI+ ΣΘ +Οο ο ++%Π%
- ig tussa, tisint is tra a ttulwu

إذا اشتدّت فاعلم أنها ستفرج.

οΛΛοϞ +οΘΘ ΧΗ Ϟο, +IX + +ϞοΟο Λ ϞϞϞΕ%Η,
ΧΧοΛΣI+ οΘ +Ϟ%ϞΟΣΘΣI, Λο οΘ I++ΣIΣ ΘΘQ Θ%ΗI+
οΛ %IΠ%I+. Λο Θ ++ΣIΣI οΠΛ : οϞο Θ ++οΘΘοI+ οΘ
++%Π%I+.

بعد العسر لا بد من اليسر.

665. - οΘΣ ++ ΛΣIIο Χ +ΗΘΘ%Θ
- asi tt dinna g tfssus

خذها من حيث خفت.

οΛ %Ο Σ++ϞϞϞϞQ ΘοΛϞ ΧΗ ΣΧΗ IIο. οΛ ΣΘΘ%ΘοI

+ξC8K0ΣΘΣΙCZV.O ㄗㄗ.γ†.

يقال المثل للحث على معالجة المشاكل من جانبها الأكثر يسراً من أجل جعل الحياة أفضل.

666. - 80 Λ. ξ††K88H 8ЖL8 X L8MC. I | †C4.O†
- ur da ittkkul uzwu g wulman n tmyart

لا تعباً الريح بغزل العجوز.

Λ. †K8.† †C4.O† †C.O.O. XH †.E8†† HΘ .Λ †† †HHC
ξΛΛ8 Λ 8ЖX8 6.Θ6 .Θ .6.∥. †X.

يقال للدلالة على عدم اكتراث الأقوياء بمصالح الضعفاء.

667. - 80 Λ. ξ††HHC ξIЖ.OI HΘ 4.Θ .6.Λξ
- ur da ittly inzarn nns γas aydi

لا يلحس أنفه إلا الكلب.

Λ. ξ††86ξIξ ξ ∥. Λ. ξ††.HHC ξXH HΘ, ξ4.H ξΘ
68H CΛΛI.

يقال للحث على تجنب التبجح ومدح الذات بإفراط باعتبار ذلك من خصال الأندال.

668. - .ΛΛ.6 †K8O †CI.8K“C†, ZVξC Θ .8.OH
- adday tkkr tmjakk^wct, qqim s akal

عند هبوب العاصفة، الزم مكانك.

Λ. ξ††86ξIξ ξ Θ.ΛC .H.Λ .Λ ξO.O †.4EHC
ξΛE8 ξXH HΘ

يقال في وقت الشدة للدعوة إلى تجنب المخاطر التي قد تؤدي إلى التهلكة.

ΣΙΨο | +□οE+ | ςΣΗΗ8◎
أمثال جهة الجنوب

oO + ++xiXi H LOMHx xOxX8+H XoO oLol,
 يقال لمن يُكثر من الكلام السيء.

673. - Lollo x+HΘoQl +oCCH, Hoθ∧∧ o || xX oEoE H
 xCx
 - wanna ittebarñ tammnt, labudd a nn ig aḍaḍ y
 imi

من كان يبيع العسل فلا بدّ له من أن يضع إصبعه في فمه.
 oO + ++xiXi x Lollo || x+XXol oHxO ||O O oXo oO
 xXxi LxiO, oO xXO xHHx HoCoi.
 يقال لمن لا ثقة فيه.

674. - KOo xXo ++ xol oO xOLoE x +xiO
 - kra iga tt yan ar işwad i tinns

كلُّ ينفخُ في نار رغيفه.
 oO + ++xiXi H Lollo xKRo+H oHo H xXH O.
 يقال في الشخص الأناني.

675. - KHHH xI∧∧xXi, ∧∧o %HoOoO oH HHo
 - kullu ijddign, ddu uyaras ay llan

كل الزهور توجد خارج الطريق.
 oO x++xolo H HoHHx x+oLxi oHx | %HXol oO KxH
 xHHoH oHoOoO.
 يقال في الأشياء التي تغري الإنسان، وتزيغه عن الطريق.

676. - xH xol xKCE LoHxE xHH +oXoxx+ O
 - iy yad ik^mmd wanzid yall tagayyut nns

حتى عندما يحترق السنجاب يظلّ رأسه مرفوعاً.
 oO x++xolo x Lollo H oO xHHx LHH xXox o∧ xol∧

Σ 8ZHHH H Y HX^Λ Λ ∘ C I HHΛ 8 II ∘.
يقال لعديم الأنفة.

677. - ρ 8H ∘ Λ OϙY ΣY Λ K^IΣY
- yuf ad rzy iy d k^w niy

أن أنكسر أفضل من أن أنحني.
∘ O Σ++ρ ∘ LIII ∘ H ∘ Λ ∘ O Σ++XX ∘ ρ ∘ I ΣXH II ∘ Y
+ ∘ Λ ∘ III Σ+. ∘ O Σ++ρ ∘ LIII ∘ H +KHO ∘ O+.
يقال لحث الإنسان على الصومود وعدم الوقوع في المذلة كما يقال
في حالة المعاندة.

678. - ∘ O ∘ O Σ++ρ ∘ LXX ∘ Q ∘ ΘH ∘ L ∘ ∘ ∘ ΣXXQI ΣXH II ∘
- ur ar ittyawhgar a bla wanna ihgrn ixf nns

لا يُحتقر إلا من يحتقر نفسه.
∘ O Σ++ρ ∘ LIII ∘ Σ L ∘ ∘ ∘ O ρ ∘ KRI ∘ ∘ +ΣX Σ ΣXH II ∘, ∘ O
∘ O ∘ O+ ∘ KRI ∘ LΣρρ ∘ E.
يقال للذي لا يحترم نفسه، لا يحترمه الناس.

679. - +CC ∘ ρΣC ∘ HH ∘ KΣ+ !
- tcca eica lfakit !

أكلت عائشة الفاكهة.
∘ O Σ++ρ ∘ LIII ∘ H +Y ∘ L ∘ ∘ ∘ ∘ ∘ ∘ Λ ∘ O ∘ ∘ I ∘ O XΣ ∘ ρ 8H ∘
8HX ∘ ∘ ρ ∘ III Σ Σ O ∘. Σ++ρ ∘ O ∘ ρ ∘ Λ H + ∘ III ∘ O+ III Σ
Σ++ΣIΣI Σ ∘ ++ Σ II +K ∘ ρ ∘ + +C Y ∘ O+ Σ ∘ C II ∘ ∘ ρ ΣC ∘
∘ O ++ΣIΣ Σ ∘ O X ∘ ϙ II ∘ Σ X ∘ ∘ ∘ Z ∘ ∘ C ∘ ∘ L ρ Σ Λ
HH ∘ KΣ+ Y ∘ O ∘ ∘ Z, ρ ∘ ∘ L ∘ ∘ ∘ ρ ∘ L Σ ∘ ∘ ∘ Λ ρ ∘ ∘ L ∘ ∘ Z ∘ ∘ I
L ∘ E Σ H +ΣIΣ ∘ ∘: “Σ L ∘ +CC ∘ ρΣC ∘ HH ∘ KΣ+ !”
يقال في قلة الزاد والمعاش مما لا يقنع المرء، وقد أخذ المثل من
قصة امرأة تُدعى عائشة، طلبت من زوجها المعروف ببخله، أن

يُحضر لها الفاكهة من السوق، فإذا به يأتي بحبة عنب واحدة،
فقال له: أكلت عائشة الفاكهة.

680. - ႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻႻ, ႻႻႻ ႻႻႻႻႻႻ ႻႻႻႻ
- iqqqs iyirdm, yawi iglgiz tumla

لسعت العقرب وأثهمت الخنفساء.
ႻႻ ႻႻႻႻႻႻႻ ႻႻ ႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻ ႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻႻ ႻႻ
ႻႻ ႻႻႻႻ.
يقال لمن اتهم بظلم لم يقترفه.

681. - ႻႻ ႻႻႻ ႻႻႻႻႻႻႻ ႻႻႻ ႻႻ ႻႻႻႻႻ
- ut amt a letubat yan ur iknnun

إضربي أيتها العتبات من لا ينحني.
ႻႻ ႻႻႻႻႻႻႻႻ ႻႻ ႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻႻ ႻႻႻ ႻႻႻႻ ႻႻ ႻႻႻႻ ႻႻ
ႻႻႻႻႻ ႻႻ ႻႻ.
يقال للمتكبر.

682. - ႻႻႻႻႻ ႻႻ ႻႻႻႻႻႻ, ႻႻႻႻႻႻ ႻႻ ႻႻႻႻႻ
- ayyur i uḥwac, tafukt i igran

القمر للرقص والطرب، والشمس للعمل.
ႻႻ ႻႻႻႻႻႻႻႻ ႻႻ ႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻႻ
ႻႻႻႻႻႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻႻ, ႻႻႻႻ ႻႻ ႻႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻႻ ႻႻႻႻ
ႻႻႻႻ.
يقال لمن انشغل بأمور تلهيه عن عمل أهم. كما يقال في التقسيم
المتوازن للعمل.

683. - ႻႻ ႻႻ ႻႻႻႻႻ ႻႻႻႻႻႻႻႻ ႻႻႻ, ႻႻႻႻ ႻႻႻႻ
- ur a bahra issigut yan, ssny asnt

المرء لا يكثر من "أعرف".

⊙ + ++ξ|ξ| Η Π⊙⊙ ξ||⊙ Λ ξΧΗ ||⊙ ξ⊙ ρ%Η Πξρρ⊙E,
 ξ⊙⊙ %XX⊙ ||⊙.

يقال للذي يدعي معرفة الأشياء أكثر من غيره.

684. - ρ⊙ ξ⊙⊙ + ξ∧∧ξ, ⊙⊙ K°CΠ ⊙K⊙H

- yan iran tiddi, sar k^wcmn akal

الذي يريد أن يكون أكبر من غيره يدخل في التراب.

⊙ ξ++ρ⊙L||⊙ Η Π⊙⊙ ξ⊙⊙ ⊙Λ ρ⊙X°⊙ Cξ∧Λ| ρ⊙Η +|,
 ⊙ + *%X%* ⊙ Xξ⊙ ++⊙L⊙H ⊙ + ++⊙⊙⊙⊙ ⊙ X⊙⊙
 +ξEE ⊙ Kξϣ ξC**ξξρ.

يقال لمن يسعى إلى التفوق على الناس، فكلما زاد حرصه على ذلك
 ساءت صورته لديهم.

685. - ⊙C⊙ρ | Π⊙K⊙H %⊙ ξK⊙%E +⊙E%Qξ

- amnay n wakal ur ikşud tađurî

فارس الأرض لا يخاف من السقوط.

⊙ ξ++ρ⊙L||⊙ Η Π⊙⊙ ϣ %⊙ +HIX +EIX ξX ξΧΗ ||⊙ ϣ
 X⊙ Cξ∧Λ| %⊙ ⊙ Λ⊙⊙⊙ ++ξHξ| +C%K⊙ξ⊙ξI, ⊙K%
 ⊙C⊙ρ | Π⊙K⊙H ξX⊙ + Π⊙HIX ξ++ξ∧% Η ξE⊙QI ||⊙ %⊙
 ⊙Λ ξEE⊙Q Η Π⊙ρρξξ⊙.

يقال في شأن المتواضع، يعرف قدره ويسلم من المتاعب.

686. - ⊙ξΗ %⊙ ⊙ ξ++⊙⊙⊙⊙ ϣ H⊙K⊙⊙ ||⊙

- asif ur a ittmattay y lماكن nns

النهر لا يغير مكانه.

⊙ ξ++⊙L||⊙ Η %HX⊙ HIX ξ++ϣ⊙⊙⊙ ϣKHHIX ⊙ + ⊙⊙||
 C∧Λ|.

يقال للذي لا يماري ولا يناق.

687. - 0478H K. oA X@D%QQ8I 0H. I H8Z+
- ayyul ka ad ishufun bla n luqt

الحمار وحده الذي ينهق في أي وقت.
oO X++6oLll. X Ll. X@oL.0H 0H. X@L.0X. C.
يقال في المكثّر من الكلام دون تفكير وحذر.

688. - Ll. 68R^wOI +o.00C X XE. Q. oA 68R^wO XH^wLoI
- wanna yuk^wrn tassmi izdar ad yak^wr ily^wman

من سرق إبرة يستطيع أن يسرق جملاً.
oO X++6oLll. X Ll. X@KOI +oA C#X X JI X\LCII, oA
%O X@KO +o A CVZ%OI.
يقال في الاحتياط من الوقوع في الأخطاء الصغيرة مخافة الوقوع
في ما هو أعظم وأخطر.

689. - X4 H.8 X %XO C.oA X@K.o O O XIXXO
oX.oA X O
- iy lah i uzgr mad iskar ar inggs agadir

عندما لا يجد الثور ما يعمله ينطح الجدار بقرنه.
oO X++6oLll. H Ll. X@XX%HI H^wo Q CVZ.o O o. %O
X@KO 6o6o+.
يقال في من يبحث عن إساءة معاملة الآخرين وإن لم يسيئوا إليه.

690. - oO X++O%Z Q00X X0oLl X Ll.o %XO.oI
- ar ittrzaq rbbi ibawn i war uxsan

يكون الفول من نصيب عديم الأضرار.
oO + ++XIXI X4 ++6oLlH. RO. I +4oL.0. X RO. I 6o6o+
C.oC %O ++ X@+o.0H.o.
يقال حين يعطى الشيء لمن لا يستحقه، ولا يعرف قيمته.

691. - 𐤀𐤌𐤍𐤍𐤏 𐤂𐤌𐤁 𐤃𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏, 𐤐𐤌𐤁 𐤐𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤐𐤏𐤏𐤏
 𐤐𐤃𐤐𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏
 - kullu mad gik idššan, rad as tfrkt abla agayyu
 nnk

كلُّ مَنْ أَرَادَ أَنْ يَخْدَعَكَ سَتَدْرِكُ خِدَاعَهُ، إِلَّا أَنْ تَخْدَعَكَ نَفْسُكَ.
 𐤐𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏.
 يقال لمن يخدع نفسه.

692. - 𐤐𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
 - ar ikkat allun i ubnkal

يَضْرِبُ الْبَنْدِيرَ لِلتَّعْبَانِ.
 𐤐𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏
 𐤃𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏 𐤃𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏.
 يقال في شأن من يساهم في الشر والإساءة.

693. - 𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏 𐤕𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
 - ur igi y ayt trgwa ula ayt ras lein

لَيْسَ مِنْ أَهْلِ السَّاقِيَةِ وَلَا مِنْ أَهْلِ النَّبْعِ.
 𐤐𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
 𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏.
 يقال في من يتدخّل في ما لا يعنيه.

694. - 𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏
 - yuf yan iccan alili yan f ikka udis nns

لَأَنْ تَأْكُلَ الدَّفْلَى أَهْوَنُ مِنْ أَنْ تَكُونَ عَبْدًا لِبَطْنِكَ.
 𐤐𐤏𐤏 𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏 𐤍𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏.
 يقال لكثير الطمع.

695. - ΣCΣKK Λ QQoλ+
- imikk d rraht

القليل مع راحة البال.

oO Σ++oLlll o Σ Llll o ΣOol oΛ ΣEEoH KΣXol ΣKCC Σ
+C%KOΣΘΣI XX%+ΣI o%IIIΣY oΘ +λQQo +%ΛO+.

يقال لمن يسعى إلى امتلاك الدنيا مقابل فقدان راحة البال.

696. - ΣIII o%KCK Y oKKo o, ΣIII o%KCK oll Y ΣVZ^uo
- illa uzmoz y yakka yan, illa uzmoz ann y iqq^way

ثمة الوقت الذي يعطي فيه المرء وثمة الوقت الذي يأخذ فيه.

oO Σ++oLlll o Σ Llll o ΣOol oΛ K. ΘΛΛo Σ++oC% oΛ
%O oKKo o+.

يقال لمن ألف أن يأخذ ولم يعتد على العطاء.

697. - o+ΘΣO Y %H%Θ o%K CLoLl Y ΣXXΣ I +oΛΛoX+
- atbir y ufuz yuf mraw y iggi n taddagt

حمامة في اليد أفضل من عشر فوق الشجرة.

oO Σ++oLlll o Σ Llll o ΣXol oIIIΣ Y Y%IIIΣ %O ΣHKΣC
Σ++% Y%IIIΣ ΛoOΘ o%IIIol oΣOΣ %XXoO.

يقال في من يطعم في ما عند الآخرين، متناسيا ما عنده.

698. - +Xo +oXX%O+ llΘ +ΣlVZΘo.
- tga taggurt nns tinqqba

بابه مليء بالثقوب.

oO Σ++oLlll o H Llll o %O ΣOΘ+oIII o+ oO K%III%
++ΣHΣI ΣlYCΣΘI llΘ Y ΛoO CΣΛΛI.

يقال لمن لا يحفظ أسرار.

699. - 0X0X 00 0 0000E 000000
- azrg ur a izzad ikrkism

الرحى لا تطحن الأكاذيب.
00 + ++0000 0 0000 0000. 00000000 0 + 00000.
يقال في من يكتر من الكذب.

700. - 000 0000 00 0 + 000000 + 000 000 0000 + 00000 +
- ufn waman nna s tssurdt udm nnk wida tswit

الماء الذي غسلت به وجهك أفضل من ذلك الذي شربته.
00 0++0000 0 0000 0000 00000 00000000 00000
00000 00.
يقال لمن لا يهمله سوى المال.

701. - 0000 00 00 000000 000, 00 0 000 00
- ackar nns ad yaddrn yan, ur d imi nns

محفظة المرء هي التي تذكره وليس فمه.
00 0++0000 0 0000 0000. 0000000 0 0000 00
0000 00 00 00000 00+ 000 00 00000 00+.
يقال لمن يتحدث كثيرا عن نفسه ويكثر من الكلام دون عمل.

702. - 0000+ 00 0 0000, 00 0000
- ssugt tn a rbbi, ad njmy

أكثرُ عددهم يا إلهي كي أنجوا.
00 + 0++000 000 0 000000 0000 00 0000
000. 0000+0 00 0000 00 000000 000000 00
0000 00+ (000 00 0 00000 0000 0000 00000 00 00000 00
00000).
يقوله الذي تكالب عليه الناس ليقبضوا عليه، فيدعو الله أن يكترهم

حتى يختلفوا فيفر بجلده (قيل في شأن الفأر الذي طارده الصبية للقبض عليه).

703. - ٢٠١ ٢ ٤٠١, ٠٠ ٢٢ ٢٠٤ ٢٢ ٤٠٨٨٠٢
- yan k iran, ra kk yasi zy baddaz

من يهتّم بك، سيختارك ولو من "بادّاز" (بادّاز أكلة شعبية).
٠٠ ٤٠٤٢٠٢٢٢ ٤ ٢٢٢٢ ٤٨٢٢٢ ٠٢٢٢٢ ٢٢ ٤٢٢٢ ٤٢ ٢٢
٠٠٨ + ٤٢٢٢٢ ٢٢٢٢.
يقال لمن يحتقر نفسه ويظن أنه منبوذ من طرف الآخرين.

704. - ٠٢٢٨٤ ٢٠ ٠٠ ٢٢ ٤٢٢٢٠ ٠٢٢٢ ٤٢ ٢٢٢ ٠٢٢٢
- ayydi ur ar tt ictta abla iy tla akal

لا يأكلها الكلب إلا عندما تُمرغ في التراب.
٠٠ ٤٠٤٢٠٢٢٢ ٢ ٢٢٢ ٠٢٢٢٢ ٢٢٢ ٢٢ ٤٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢
٠٢٢٢ ٤٢ ٢٢٢٢٢ ٤٢٢٢ ٢٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢ ٠٢ ٢٢٢٢ ٢٢
٤٢٢٢٢.
يقال في الشخص الذي لا يبلغ شيئا إلا بعد أن يقاسي من أجله الكثير من المحن، فيبلغه في أحط الأوضاع.

705. - ٠٢٢٢٢ ٢٠ ٠٠ ٤٢٢٢٢ ٠٢٢٢ ٢٠٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢٢٢
- aly^wm ur ar izṛṛa abla taḥyuyt n wiyyad

لا يرى الجمل إلا سنام الآخرين
٠٠ ٤٠٤٢٠٢٢٢ ٢ ٢٢٢٢ ٤٠٤٢٢٢ ٢٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢٢٢ ٢٢
٤٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢٢.
يقال لمن ينظر إلى عيوب الآخرين غافلا عن عيوبه.

706. - ٠٠ ٤٢٢٢٢ ٢٢٢٢٢ ٢٢ ٤٢٢٢٢٢٢
- ar ikkat ṛbbi s tiqqar

يركل الربّ.

oO x++xolll o H Uoll oO xOOll oH8HKx A 8ICxH x
oUuA xol.
يقال لناكر الجميل.

707. - llol UoCo : UxHHx IOOUo oA oY xOOUo
- nnan waman : willi nsswa ad ay issnwan

قالت المياه: هؤلاء الذين نرويهم هم الذين يطبخونها.
oO + ++xixi H Uoll Y A xXxOo Xoo, oO xOOO O
8H8HKx I UxxxE.
يقال لفاعل الشر الذي لا يراعي من أحسن إليه.

708. - xJ A xO xEK +HHo CC xIOoOI
- iz d is gik tlla mm inrarn

هل أصابتك عدوى البيار.
oO + ++xixi x Uoll xOxi oJX8C HHx 8Oxi Cx^A I,
xKCC + xA 8JX8C I KOo I +Y.UOo HHx x.A JOxi
Cx^A I.
يقال لحامل هموم الناس، ينشغل بما تجاوزوه من هم.

709. - HHoO xIH oOZVoO I Xoo+HY
- llah inel arqqaş n gratny

لعن الله الوسيط الذي بيننا.
oO x++xolll o H Xoo oOZVoO HHx A x++Uxi x
C^A I oA ++xxi.
يقال في الوسيط بين الناس الساعي إلى الإيقاع بينهم.

710. - xXO xCx Hx xCx I +XCCx Hx
- yugr imi nnk imi n tgmmi nnk

فمك أوسع من باب بيتك.

○ + ++ξ|ξ| ∫ ∟||○ ξ++ξ|ξ| ∞××○ | ∟○ ∟ξ ξ✱E○Q.
يقال لمن يدعي ما لا طاقة له به.

711. - ∩∩∩∩ ∞∧ ξ∟∟∩∩
- Iqqul ad immnean

الوعد الصادق هو الأصعب.
○ ξ++∩∩∩ ∞ ∟||○ ∩∩∩∩ ∩∩∩∩ ∞∩∩∩ ∞ +
ξ∩∩∩∩ ∞ ∩ξ∩ ∞∧⊙ ✱ξ| ∟∧∧|.
يقال للذي لا يفى بوعدده.

†8∧O† †oE8† (tudrt tanamunt)
الحياة الاجتماعية

712. - 8O8I ξO8H. †ξOXξI oO8† †OXξI ξ†∧
- urun isufa tirgin arunt trgin iyd

تلد النار الجمرّة وتلد الجمرّة الرّماد.
oO † ††ξIξI H X.oO oOOoL.
يقال للولد السيء.

713. - †oOLo | CcO.θ IHoI Ccξθ, †oOLo | Ccξθ
IHoI oOLoθθ
- tarwa n ccbab nfean ccib, tarwa n ccib nfean
arwass

أبناء الشباب ينفعون في الشيب وأبناء الشيب ينفعون البحر
(الغير).
oO † ††ξIξI ξ Llo ξCZξOI 8O †o ξ†oOII.
يقال لمن بلغ الكبر وهو عازف عن الزواج.

714. - †8∧O† | †oI †oOLo | †oI
- tudrt n yan tarwa n yan

حياة المرء أولاده.
oO ξ†††oLllo H 8O∧OC | †oOLo ξ Llo †I 8O ξOoIIoI.
يقال في قيمة الأبناء بالنسبة لمن أهملهم.

715. - ξIII. C. †8O8I, ξIII. C. “ξ†8O8I”
- illa ma yurun, illa ma “iyurun”

هناك من ولد أولادا وهناك من عانى الآلام بدون فائدة.

○ 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠.
يقال لمن فسد أبناؤه.

716. - ○ 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠
- argaz ur ar ittaru bla wayyad

لا يلد الرجل إلا رجلا آخر.

○ 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠.
يقال لمن شابه أباه في الرجولة.

717. - 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠
- afus y ufus aynna izzayn rad yifsus

اليد في اليد ليصبح ما ثقل خفيفا.

○ 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠.
يقال في حث الذين بينهم خلاف على الوحدة والتعاون.

718. - 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠
- udm ittawcrakn ur ay ittarud

الوجه المشترك لا ينظف.

○ 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠.
يقال إذا اختلف الناس في شأن يهمهم جميعا.

719. - 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠
- iy rad tutd aydi tiktayt bab nns

إذا أردت ضرب الكلب فتذكر صاحبه.

○ 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠.
𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎓𐎠𐎥𐎢𐎡𐎠𐎧𐎧𐎢𐎡𐎠 𐎧𐎢𐎡𐎠.

يقال في تجنب الإساءة إلى الجار.

720. - ٥ⲠⲬ ⲏⲏⲟⲩⲧ ⲡ ⲬⲘⲬ ⲓ ⲠⲟⲔ ⲏⲏⲟⲩⲧ

- awi lfayt y imi n war lfayt

خذِ الحكمة من فم السفيه.

٥Ⲕ ⲬⲧⲧⲟⲠⲓⲓⲓⲓ Ⲭ Ⲡⲟⲓⲓⲓ ⲟⲔ ⲬⲏⲬⲓ ⲟⲧⲬⲬ ⲘⲟⲘ Ⲭⲓⲓⲓ ⲠⲔⲟⲓ ⲓ

ⲠⲟⲠⲟⲏ ⲘⲠⲠⲟⲓ ⲏⲏⲬ ⲓⲓ ⲬⲬⲟⲔ ⲟⲔ ⲧⲟⲘⲓ Ⲙⲏⲏⲓ.

يقال للشخص العديم القيمة عندما ينطق بالحكمة دون أن يكون ذلك منتظرا منه.

721. - ⲧⲎⲓ ⲧⲗⲏⲟⲏⲧⲧ, ⲧⲏⲕⲟ ⲏ ⲧⲟⲬⲏⲟⲓ ⲏⲓⲟ

- tgn tzlaft, tnkr d tsila nns

نامت القصعة وقام أسفلها يتحدث.

٥Ⲕ ⲬⲧⲧⲟⲠⲓⲓⲓⲓ Ⲭ Ⲡⲟⲓⲓⲓ ⲏ Ⲭⲏⲕⲟⲓ ⲟⲔ Ⲭⲟⲓⲓⲓⲓ ⲘⲠⲠⲟⲓ ⲟⲔ ⲟⲔ

ⲬⲎⲬ ⲩⲟⲧ, ⲏⲓⲟⲓⲓⲓⲓ ⲠⲬⲏⲏⲬ ⲏⲟⲬⲓ ⲟⲧⲬⲬ, ⲟⲘⲕⲟⲓ ⲧⲟⲘⲓⲓⲓ ⲓ

ⲧⲗⲏⲟⲏⲧⲧ ⲏ ⲏ ⲬⲧⲧⲟⲠⲓⲓⲓⲓ ⲟⲕⲟⲓ.

يقال لمن يتجرأ على الكلام دون مراعاة مقامه بين الناس.

722. - ⲟⲟⲟⲟ ⲧⲧ ⲟⲔⲏ ⲟⲕ Ⲭⲓⲓⲓ ⲗⲗⲘⲟⲓ ⲟⲔⲟⲓ ⲗⲏⲏⲏ

- srs tt ard ak inna zzman ara zdd

خبئها إلى أن يقول لك الدهر هاتها.

٥Ⲕ ⲬⲧⲧⲟⲠⲓⲓⲓⲓⲓ Ⲭ Ⲡⲟⲓⲓⲓ Ⲭⲓⲏⲏⲏⲓⲓ ⲧⲬⲡⲟⲠⲟⲬⲠⲓⲓⲓ ⲟⲔ Ⲭⲟⲟⲟⲟⲓ

٥ⲧⲬⲬ ⲏⲓⲟⲧ ⲟⲔⲕ Ⲭⲡ ⲏⲏⲏⲟⲓⲓⲓ ⲬⲏⲕⲘ.

يقال لمن يضيع الأشياء ويتلفها، لكن سرعان ما تبدو أهميتها

وقيمتها حين يفنقدها ولا يجدها.

723. - Ⲡⲟⲕⲗⲗⲟⲓ ⲟⲔⲟⲓ Ⲭⲟⲕⲟⲓ ⲧⲟⲘⲘⲧⲧ Ⲭⲟⲓ ⲟⲔⲟⲓ ⲧⲧ Ⲡⲟⲓ

ⲬⲘⲧⲧⲟⲓ

- warzzu ur ar iskar tammnt is ar tt ka icтта

الزنبور لا يصنع العسل ولكنه يلتهمه فقط.

oO x++xolllo H Uoll || xZzHl y +UW%Ox | UxrxxE %O
oO xOxoo +xllO.

يقال لمن يقتات من عمل الآخرين.

724. - Kxra xOoi Co +Oo +XCCx llO
- kuyan issn ma tra tgmni nns

كل واحد يعرف ما يحتاج إليه بيته.

oO x++xolllo x Uoll xOol o^ xOixC8Q y +oUlo |
UoxrxxE.

يقال لمن يتدخل في شؤون الآخرين.

725. - Hlo xOXoJl Hlo xixJl
- llan irgazn llan ingazn

يوجد الرجال (الحقيقيون) ويوجد آخرون أشبه بالأوجاع.

oO+ ++xixlH +CyoOl | H xoo xOXoJl.

تقوله النساء في أشباه الرجال.

726. - oOXoJl Olo +oCyoO+, +xXCCx Olo +xHloU+
- argaz bla tamyart, tgmni bla tifawt

الرجل بلا امرأة كالبيت بلا ضوء.

oO x++xolllo x %OXoJl %O x+oOHI y Uoll xHlHl o^
xOxOol oO^lOCl | +CyoO+, oCk% Uoll xXol Uo^l^+
Jl^l xHlo y +xHloO.

يقال للعازب أو لمن يجهل قيمة الزوجة.

727. - +oCyoO+ Olo oOXoJl Jl^l oJox Olo oH%O
- tamyart bla argaz zund azrg bla afus

المرأة بلا رجل كالرحى بلا مقبض.

oO x++eLllO x LllO %O xOll +xXlKO. | eol.
يقال في من يجهل قيمة الآخر وأهميته.

736. - tOLoO+ %O o ++Ox EoKoe oΘlO o xOCEoH
- tamart ur a ttasi tayyad abla s ismdal

لا تحمل اللحية أخرى إلا إلى القبر.
oO + ++xixi H LllHx %O x++LlOι Y xXH llO, oO
ΘΛΛo x++ZVH o LxKoe.
يقال لمن يعول على الآخرين من أقرانه.

737. - HRo+ x LxHHx CoeXi oΛ ΛoY CoXi
- fkat i willi ccanin ad day ccin

أعطوا للذين أكلوا لكي يأكلوا ثانية.
oO x++eLllO xY xHHo Co eEeKi KO. | +YlOo, oO
xOKoO xO%ΛeH+ | xO CxΛΛι YxR HHx x++eLllO H
LllO Cx HRo CΛΛι %O HHoOι xHRc.
يقال لمن يمارس التمييز في القسمة، كما يقال لمن يُكرّم وهو في
غنى عن ذلك.

738. - xllO xHHoY %HX^uCoE xX xXo xXlΛO oC^uo
- inna iffay ulg^wmad ig gis igjdr amyar

المكان الذي يغادره الثعبان يصبح فيه الوزغ زعيما.
oO x++eLllO H LllO xOol oΛ xX KO. Y xllO Y %O
xHHx eol Y LxHHx xolxi xix^uo llO.
يقال في من يتبجّح في غياب من هم أكفأ منه.

739. - xEx xEoOι Y %CLoOx
- idi idarn y ucwari

أخرج رجله من البردعة.

oO + ++xi xi x llo o o o l l l i o + h e x, x x x o : l
x x o x o.

يقال في من عُرف بأخلاقه الحسنة فصدر عنه سلوك سيء، كما
يقال عن الذي طغى بعد تدليله وتجاوز الحدود.

740. - x l l o : o c c i x o c o : + o c i t r o x c z z o l x c c o
+ x t h e x + o x o t
- inna uccn i aytmas : tamunt ka icqqan imma
tibdit rxant

قال ابن أوى لإخوته: الرفقة هي الأصعب أما الفرقة فهينة.

oO + ++xi xi x llo o x + c z z o + o c i t, i r l l o o + + o
x o x i.

يقال لمن لا يتحمل رفقة الناس وصحبتهم.

741. - o r o l + x x i i i i o r o t, + c c q x o o + o i i i t
- ur yad tgi lalla yat, tmmrz as tallunt

ليست "لائة" على ما يرام، فبالأحرى بعد أن انكسر الغربال بين
يديها.

oO x + + r o l l l o x r o o i r o i i i x o x x x i r o t r l o o
l l l i, + x o r o o r o o i + c r o x o t r o i x i i i x x i i x i
o + x x i i o.

يقال في من صدر عنه سلوك يزيد من استصغار الناس له.

742. - l l o o x x o l x x i i o r x i i c c i o o + + c c x i
x i i i i i o i
- wanna igan ix f ns y ilammn ra tt ccin ifullusn

من وضع رأسه في النخالة يأكله الدجاج.

oO x + + r o l l l o x l l o o x c c i l l l x i i i x l + o o l l o.

يقال لمن يرافق الأتذال من الناس.

743. - 𐤅𐤋𐤍 𐤍𐤌𐤍𐤅𐤍 𐤅 𐤅𐤌𐤅𐤓 : 𐤍𐤎𐤏𐤍𐤅𐤓 + 𐤎 𐤍𐤓 + 𐤍𐤓
 - inna umzil i iwis : laefit ad ur tns

قال الحدّاد لابنه: إياك أن تنطفئ النار.
 𐤎𐤓 𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤅𐤓 𐤌𐤎𐤎𐤎 𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 + 𐤎𐤓𐤓 + 𐤏 𐤅𐤓 𐤌𐤅𐤎𐤎𐤎
 𐤎𐤓 𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤅𐤓 𐤍𐤏𐤓𐤓𐤓𐤓.
 يقال في من يزرع الفتنة بين الناس.

744. - 𐤅𐤏 + 𐤌𐤌𐤅𐤓 + + 𐤓𐤍𐤅𐤎𐤎 + 𐤅𐤌𐤅𐤎 𐤍𐤎𐤎
 - iy tccit tsfidt imi nnk

إذا أكلت فامسح فمك.
 𐤎𐤓 𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤅𐤓 𐤌𐤎𐤎𐤎 𐤓𐤎𐤓𐤓𐤓 𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓.
 يقال لمن يتباهى بأفعاله في الوقت الذي ينبغي أن يتستر عليها.

745. - 𐤓𐤎 𐤍𐤏𐤍𐤎 𐤎 𐤏𐤓𐤎𐤎
 - ya uynja a y swant

من نفس المِغْرِفة سُقِيت كل الصحون.
 𐤎𐤓 + 𐤓𐤓𐤅𐤓𐤅𐤓 𐤅𐤓 𐤅𐤅𐤍𐤎𐤎 + 𐤌𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤍𐤏𐤍𐤎 𐤍𐤏𐤍𐤎 𐤎𐤓𐤎𐤎
 𐤌𐤌𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 + 𐤏𐤓𐤎𐤎𐤎𐤎.
 يقال حين تكثر المشاكل وتتشابه الأوضاع عند الناس.

746. - 𐤅𐤏 𐤅𐤓𐤓𐤓 𐤌𐤓𐤅𐤅𐤅𐤅 𐤍𐤓 𐤎 𐤅𐤓𐤅𐤅𐤅𐤅 𐤓𐤎 𐤎𐤎
 - iy irza wuggug ur a iqq^way aman

إذا كان بالسد شقّ فلن يجمع الماء.
 𐤎𐤓 𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤅𐤓 𐤍𐤎𐤎𐤎 + 𐤓𐤓𐤅𐤓 𐤏𐤓𐤓𐤓 𐤏𐤓𐤓𐤓 + 𐤌𐤅𐤎𐤎𐤎 𐤍𐤓 𐤎𐤎
 𐤓𐤓𐤅𐤓𐤅𐤓 + 𐤎𐤓𐤎𐤎𐤎𐤎 + 𐤏𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 𐤍𐤓 𐤎𐤎 𐤅𐤓𐤅𐤅𐤅𐤅 𐤌𐤓𐤅𐤅𐤅𐤅
 𐤎𐤓𐤎𐤎 𐤅𐤓 𐤅𐤓𐤓𐤓.
 يقال حين ينعدم التضامن والتعاون بين الناس، حيث يدعوهم إلى الوحدة.

747. - +o^A^oX+ 6%O% o ^ RRo+H Cx^A^
- taddagt yurun a d kkatn middn

الشجرة المثمرة هي التي تتلقى الضربات.
oO + ++xixi x lllo O.OOo x++6oLlOo|| ^oO C^A^,
oO ^oOO ++^^%, oO + o^^OI.
يقال في من يعاني بسبب أبنائه أو عمله واجتهاده.

748. - 6o%EoE %O o xORoO oHOO%
- yan uđadı ur a iskar æbbud

الأصبع الواحد لا يصنع اللقمة.
oO + ++xixi H +lll%Ox | +llxJx.
يقال في أهمية التعاون وقيمه.

749. - oH IX^Oo oJEEo ^ o^ + R^H^% IC^xllxi
- af ng^ra azṭta d ad t kullu nmeiwin

بدأنا النسيج جميعا كي نتعاون عليه.
oO x++6oLllo H %O^O C | +oC%+ H^x 6oR^o | +o6oH%+.
يقال في أهمية الوحدة ونتائجها الإيجابية.

750. - +oC%+ | 6xJ^o o ^ xiV^o xJ C
- tamunt n yizan a d inqqan izm

تضامن الذباب يقتل السبع.
oO + ++xixi H +lll%Ox | +llxJx.
يقال في أهمية التعاون على الشيء والعمل الجماعي.

751. - x^ C% ll L^oC^o o^ O^o+ +%J%xi
- iy munn waman ad ssant tuzunin

حين يجتمع الماء تُسقى الحقول.

٥٠ ٤٢٢٦٥٧٣٣ ٣ ٥٠٨٠٢٣٣ ٣ ٥٠٢٣٣ ٨ ٣٤٤٣٤٤.
 يقال في أهمية الوحدة والتعاون.

752. - ٤٢ ٢٣٣ ٤٢٤٥٣ ٥٠ ٣٠٣٣ ٤٣٢
 - iy munn iydan ar tnrn izm

حين تجتمع الكلاب تغلب الأسد.
 ٥٠ ٤٢٢٦٥٧٣٣ ٣ ٥٠٨٠٢٣٣ ٣ ٥٠٢٣٣ ٨ ٣٤٤٣٤٤.
 يقال في أهمية الوحدة والتعاون.

753. - ٥٣ ٢٣٥ ٥٤٥٠٠ ٥٠ ٥ ٤٣٣٣٣ ٥٠٤٣٣
 - bu yan uđar ur a izggr asif

لا يعبر النهر ذو رجل واحدة.
 ٥٠ ٤٢٢٦٥٧٣٣ ٣ ٥٠٨٠٢٣٣ ٣ ٥٠٢٣٣ ٨ ٣٤٤٣٤٤.
 يقال في أهمية الوحدة والتعاون.

754. - ٥٤٣ ٤٢٥٣٣ ٢ ٣ ٤٣٥٣ ٥٠ ٥ ٣٣٣٣٣٣٣
 - sin iysan y tagust ur a ttnmalan

لا يجتمع حصانان في مربي واحد.
 ٥٠ ٤٢٢٦٥٧٣٣ ٤ ٣٣٣٣ ٤٣٥٣ ٥ ٨ ٤٣٥٣٣ ٥٣٣
 ٣٣٣٣٣٣٣٣٣ ٥ ٢٣٣ ٣٤٣٣٣٣٣.
 يقال لمن يريد الجمع بين أمرين أو عمليين في آن واحد.

755. - ٣٣٣ ٤٣٥٣ ٥٣٥٣٣ ٥٠ ٢٣٣٣٣ ٣ ٣٣٣٣٣٣٣
 - wanna iran ayrum ar yaddr tafarnut

من أراد الخبز ذكر الفرن.
 ٥٠ ٣ ٣٣٣٣٣٣ ٤ ٣٣٣٣ ٤٣٥٣ ٣ ٣٣٣٣٣٣٣٣٣, ٤٣٤٤ ٥٠ ٢٣٣٣٣٣٣٣
 ٤٣٣ ٥ ٣ ٣ ٤٣٣٣٣٣٣٣٣.

يقال لمن يرغب في الشيء فيذكره بشكل غير مباشر عبر ما يستلزمه أو يجاوره.

756. - 𐤆𐤀𐤃𐤅𐤃 𐤆𐤀𐤃𐤆𐤈𐤈
- yan iyda yan ictutl

واحد خفيف يقفز والآخر ثقيل ينجرّ.

𐤃𐤀𐤃𐤆𐤈𐤈𐤃 𐤈 𐤃𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤃𐤅𐤃𐤃𐤃𐤃 𐤆𐤀𐤃𐤅𐤃𐤃𐤃𐤃 𐤆𐤀𐤃𐤅𐤃𐤃𐤃𐤃.
يقال في شخصين أحدهما كثير الخفة والآخر متعاس.

757. - 𐤆𐤈𐤈 𐤈 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤆𐤀𐤃𐤅𐤃𐤃𐤃𐤃
- yuf tn akk^w umggaru y tizzla

أفضل منهم جميعا ذاك الذي دخل متأخرا في السباق.

𐤃𐤀𐤃𐤆𐤈𐤈𐤃 𐤈 𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃.
يقال للسخرية من الشخص الفاشل

758. - 𐤆𐤈𐤈𐤀 𐤈𐤈𐤈𐤀 𐤃 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤈𐤈𐤈𐤀 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃
- zund tflt i uyrda tidaf n uhanu

كما لو أنك تركت للفأر حراسة المخزن.

𐤃𐤀𐤃𐤆𐤈𐤈𐤃 𐤈 𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃.
يقال في من ليس أهلا للأمانة.

759. - 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤈𐤈𐤈𐤀 𐤃𐤀𐤀𐤀𐤀𐤃 𐤈𐤈𐤈𐤀
- amddak^wl nnk ssrr nnk

صديقك كاتم أسرارك.

οο ξ++϶οLlllο Η ∅C∧∧οR^uΗ ∅ο ΣEEοϾI ΗοΘοοοο | ϶ο.
يقال في الصديق الذي يكتم الأسرار.

760. - ξCο ∅X∅∧ξ +οX∅∧ξ+
- icca ugudi tagudit

أكلت الكثرة القلّة.
ξϣ ξ∧∅Ж ∅H∧οI Rοο | +ϣοLlΘο +ξHξ |ξ+ ∧οοΘ Ж∅∧
H+ο+, ξRκΘ ++ ξ LlHξ οRκ^u ∧οο ∅ο +Hξ.
يقال في حالة الجشع واستحواذ القلّة من الناس على كل الخيرات.

761. - Llοο ∅ο ξHοZZHl Η HXξQ Hξξ ΣЖοξI οο ξ++∅
LlHξ ∧ ϶∅RοI
- wanna ur ieaqqln f lxiṛ lli izrin ra ittu walli d
yuckan

مَنْ نسي ما فات من الخير سينسى الآتي منه.
οο + +ξIξI Η Llοο ∅ο ξΘοH ο.ICξH | Llξ϶϶ε.
يقال لناكر الجميل.

762. - οϣοEο Rοο ∧ ξRκCοI +ξX^uCCοLl ΘHο | CοLlοQ
- ayrdā ka a d ikccmn tig^wmmaw bla n ccwar

وحده الفأر من يدخل بيوت الناس بدون إذن.
οο ξ++϶οLlllο LlοLlH ο∧ Η Llοο ξRκCοI +ξX^uCCο |
Cξ∧∧I ΘHο ξIϩZο +ξH∅+.
يقال في من يدخل بيوت الناس دون استئذانهم.

763. - +ξI∅EηξLlξI QEH+ οCοI ξ LlοΘξH
- tinudfiwin ṛdInt aman i wasif

المطافي أعارت الماء للنهر.
οο ξ++϶οLlllο Η Llοο ξΘξXξHl +οϣοLlΘο ϣ ∧οο

Ποιηξ ς%Η ςοX^uο +.
يقال في من يبحث عن الشيء عند من هو دونه.

764. - ΗΗΗξς+ %ο ο Λ +ΗΗοΗ οΘΗο ξϣΛ
- lefiyt ur a d tffal abla iyd

لا تترك النار إلا الرماد.
οο ξ++ςοLIIIο ξϣ Λ %ο ς%ϸϣ ΠοοοοL ςο+ Η
ΘοΘοΘ.
يقال حين لا يرث الابن شيئاً من خصال أبيه.

765. - οOZZοΘ οΛ ξIHHI ΗΛOZ+
- arqqaş ad ijllun lhrkt

"الرقاص" هو الذي يضلل الغارة.
οο ξ++ςοLIIIο Η Xοο οOZZοΘ HHξ ξΘϸΛΛI
ξIϣξϸI ΗOϣI οο ξΘϣοο +ξϸϣOξϸοI ϣ Xο
ϸξΛΛI.
يقال في الرقاص أو الوسيط الذي يضلل الناس ويثير المشاكل في
ما بينهم.

766. - %οξI ξHHHοΛI ϣϣξ+ +οοξ+ οΗο+οο
- usin ifllaħn zzit tasit alatas

فاز الفلاحون بمحصول الزيت وحظيت ببقاياها.
οο + +ξIξI Η LIIο ϸξ %ο ξΘοΛο ςο+.
يقال لمن ساء حظه من القسمة والإنتاج.

767. - %ο οο ξI++H %EοE +οΗϣϣ+
- ur ar inttl uđad tafukt

الأصبع لا يغطي الشمس.
οο ξ++ςοLIIIο Η LIIο ξοοο Λ ξοοI+H ϣοο I +ϣοLIIο

Σ++ΗΛΛο ΡΟο οΟ + Σ++ΠΙΞΛ οΟ οΘ Σ||ο ρο+.
يقال لمن أحجم عن التعاون مع الجماعة واكتفى بالتفرج على
الآخرين.

772. - Λο ΣЖЕοΟΙ οΛ ρΞΙΞ ξ ρΞΕ οΟ ΣΧΞ οЖοИ
- ma izdarn ad yini i yid ur igi azal

من يستطيع أن يقول لليل لست نهارا.
οΟ Σ++ροL||ο Η %ЖСЖ I +RΘΘοЕ ΣΥ οΟ ΣИИΞ СοΛ
ΣЖЕοQI οΛ ρΞΙΞ +ΞΛΛ+.
يقال في سياق الخوف من قول الحقيقة.

773. - ροЖ8С οΟ ΣЕ ΣЖЕQ Θ +СС8OУΞ
- yazum ar id ifdṛ s tmmuryi

صام اليوم كاملا وأفطر بالجراد.
οΟ Σ++ροL||ο И L||ο ΣЖЖΞEQI ορИИΞУ ΣQСΞ ροИ
+οροИ+ ΞΛO%ΘI οΟ ΣXοI C|ΞΛ I +ССοOο ИИΞ ИИИοΘ
ΞRКoI.
يقال لمن تحمّل مشقة الشيء، لكن دون فائدة في مستوى ما بذله
من جهد وصبر.

774. - ροИ ροه ΞVZИI ροه ΞVZIEI
- yuf yan iqqln yan iqqndn

الذي ينتظر أفضل من اليأس.
οΟ Σ++ροL||ο Ξ L||ο οΟ ΞΛCИI οΛ Σ++VИI οΟ XΞΘ
ΞИИΞ %ЖЖΞEQ, οCК% L||ο οΟ ΞЖЖΞEQI οΟ Σ++V|οЕ.
يقال في من لا يتحمل الانتظار، وليست لديه القابلية للصبر.

775. - +ΞΛΛ%RКИο Ж8IΛ +οУ%И+ ИИο ΞL++ο
- tiddukkla zund tayult tla iwttā

Ποο Η ΣΕΩ ροΓϩΗ | +ΥοΠοο ΗΗΣ ρο ΣοΚο.
يقال لمن يؤدي ثمن ذنب لم يقترفه.

780. - ЖΠοοΙ Λ ΣΕϩΗοι +οΓΥοο+
- zwarn d idulan tamyart

الأصهار قبل الزوجة.
οο Σ++οΠοο Σ ροι ρΣΠΞΙ Κοο | +ΓΥοο+ ΣΧοι Υ Χοο
+οΠΙο.
يقال لمن تزوج امرأة من عائلة سيئة تتسبب في المشاكل.

781. - ЖϩΙΛ ΠοΗΗΣ ρϩΗοι οΓΟΓοοο | +ΟΣΗο ΗΗϩ οο
- zund walli yufan amşmar n tsila jlun as

كالذي وجد مسمار الحدوة وفقده.
οο Σ++οΠοο Σ Ποοο ΣοοΗοι Κοο | +ΠΠοοΣ ρο ΣΗΚοι
+οροΗϩ+ ϩΗο ρΣΠΣ ΧΣο Κοο | ΟοΛο.
يقال لمن انشغل بعمل لا طائل ولا فائدة منه.

782. - οοϩΗΥ ϩΗΗΣ οοΚΓΓ ϩΗΗΣ οΓρο ρο ΣΗΗΣ
- ssufy ulli sskcm ulli amya ur illi

أخرج الغنم أدخل الغنم ولا شيء يوجد من وراء ذلك.
οο Σ++οΠοο Η +ΠΠοοΣ ΣΧΧϩΗ ΣοοΗϩΗϩΙ ΓοΓΓ ρο
+Ηο +οροΗϩ+ ϩΗο ΧΣο ΟοΛο.
يقال في العمل الكثير المرهق الذي لا تعقبه فائدة.

783. - ΣΟΧοЖΙ ο Λ ΣΧοι ΗΗΠΞΙ
- irgazn a d igan lewin

الرجال هم الزاد.
οο + ++ΞΙΞΙ Σ Ποοο ρο Σοοο ΣΟΧοЖΙ, ϩΗο οο
Σ++οΠοο Υ ΣΧΗ Ηοο οΛ Σοοοι οЖΓЖ Ηοο.

يقال لمن يجهل قيمة الرجال، ولا يهتم بمعرفة أحوال زمانه.

784. - X || t%XX^uo⊙ ||K oΛ %O +ξHξ+ +ξXXo⊙
- g nn tugg^was nnk ad ur tilit tiggas

ضع حزامك حتى لا تصاب بالجراح.

oO + ++ξIξI ξ Lollo %O ξOol oΛ ξHΦ% Λ KOO I
+LL%Oξ.

يقال في الذي يتقاعس عن العمل.

785. - Loo +oLL%Oξ Loo H_oQoEo
- war tawwuri war leaṛaḍa

عديم الشغل، عديم الكرامة.

oO ξ++oLllo ξ Lollo %O ξOoHoo o+ oX^uξ +oLL%Oξ.
HΛ Lollo ξ++ZZH ⊙ LξoE.

يقال للمتقاعس عن العمل، ويعول على الآخرين.

786. - %O ξHξ %⊙%H% Y ΛΛ% %⊙Ll
- ur illi usunfu y ddu usawn

لا راحة في أسفل العقبة.

oO ξ++oLllo H Lollo ⊙ +ZZH +LL%Oξ ξXX%I.

يقال لمن ينتظره عمل كثير.

787. - o%Q% %O ξ++C%⊙% oO ξ⊙Koo oΛoH
- azṛu ur ittmussun ar iskar adal

الحجر الذي لا يتحرك تغطيه الطحالب.

oO ξ++oLllo ξ Lollo %O ξOξI oΛ ξ⊙LL%Oξ %Hoo oΛ
ξCC%ΛΛ%.

يقال للذي يرفض العمل وبذل الجهد، كما يرفض السفر.

788. - 68H 6ol Ht A 8080ol 6ol Ht 8++I.O.Ool
- yuf yan tnt d iruran yan tnt ittjaran

الذي يأتي برزقه من عرق جبينه أفضل من الذي يتسوله.
oO 8++6oLlllo 8 Lllo 8Ool oA 8H88 4oO O
+HCC+O8+ oA 8O 8O8oO 6o+
يقال للذي يعول في معاشه على الآخرين

789. - 6ol 8Ool oA 8H 8Q8 8XOO
- yan iran adif irz ixss

من أراد النخاع فليكسر العظم.
oO + ++8I8I 8 Lllo 8Ool oA 8H88 8Ool +4oLlOo 8H
888 68+ +o8OOo6+.
يقال للذي يريد الظفر بالشيء دون جهد وكد.

790. - 888Z8 88LloOl O 88o88 oL8I oO oLH8
- ssuqq izwarn s mbar̄k awin as awlk

في أول سوق لمبارك سرقوا كيس نقوده.
oO + ++8I8I 8 Lllo 8IHol 8Ool +4oLlOo 8O o88^u
AooO +8o8H.
يقال لمن ضيع الشيء فور حصوله عليه. أو لمن يخوض تجربة
أولى فاشلة.

791. - 88O8 8H8o8 8H888 88888
- izri fillak uelluc issumm

مرّ بجانبك الثور ورضع.
oO + ++8I8I 8 Lllo 4 8O +H8o 8H8o6++.
يقال لمن لا تُرجى منه فائدة.

792. - Ⲭⲡⲩⲟⲗ ⲒⲬⲏⲏ Ⲭ ⲩⲟⲗⲟ Ⲭⲏⲏⲓⲧⲓ ⲗⲏⲒ
 - iy yran middn i yan a ittini neam

حين ينادي الناس على أحد، يبادر إلى قول نعم.
 ⲟⲟ ⲧⲏⲓⲧⲓ ⲗⲏⲏⲓ ⲟⲟ Ⲭⲏⲏⲓⲧⲓ Ⲭ Ⲓⲏⲏⲓ Ⲭⲡⲩⲟⲗⲟ
 يقال لمن لا يستجيب للنداء في وقته.

793. - ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ Ⲭ ⲧⲟⲗⲟⲗ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ Ⲭ ⲏⲗⲧⲩⲩ
 - ayzzaf i trula agwzzal i tnuyi

طويل القامة للهرب وقصيرها للمواجهة.
 ⲟⲟ Ⲭⲏⲏⲓⲧⲓ ⲗⲏⲏⲓ Ⲭⲡⲩⲟⲗⲟ Ⲭⲡⲩⲟⲗⲟ Ⲭⲡⲩⲟⲗⲟ Ⲭⲡⲩⲟⲗⲟ
 ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ ⲧⲏⲓⲧⲓ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ Ⲭⲡⲩⲟⲗⲟ Ⲭⲡⲩⲟⲗⲟ
 يقال لمن يحتقر من هم دونه طولا، ظنا منه أن قيمة المرء في
 طول قامته.

794. - Ⲓⲟ Ⲭⲏⲏⲓⲧⲓ ⲗⲏⲏⲓ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ
 - ma ihasbn f uynja y targwa

من يعول على المغرقة في ساقية الماء.
 ⲟⲟ ⲧⲏⲓⲧⲓ Ⲭⲡⲩⲟⲗⲟ Ⲭⲏⲏⲓⲧⲓ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ Ⲓⲟⲗⲟⲗ Ⲓⲟⲗⲟⲗ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ
 ⲗⲏⲏⲓⲧⲓ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ
 يقال لمن يؤهم نفسه أن له مقاما كبيرا عند الناس، والحال أن الأمر
 خلاف ذلك.

795. - ⲧⲟⲗⲟⲗ ⲧⲏⲓⲧⲓ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ
 - tuf tgdurt tafnna

القلة الصغيرة أفضل من الإناء الكبير.
 ⲟⲟ ⲧⲏⲓⲧⲓ ⲗⲏⲏⲓⲧⲓ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ Ⲓⲟⲗⲟⲗ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ Ⲓⲟⲗⲟⲗ Ⲓⲟⲗⲟⲗ
 ⲗⲏⲏⲓⲧⲓ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ ⲟⲩⲗⲗⲟⲗ
 يقال حين يجد المرء الخير في صغار الناس أو قلنتهم.

796. - 0H80 | HIXA X4 Q#0I K. CC8 60H0 60
- afus n ljid iy rzan ka mmu yalla yan

يد الكريم هي التي تستحق البكاء عليها إن انكسرت.
00 + ++XIXI X4 +H0 +Q#X H KO. | X00 0HX0I.
يقال في السيء من الناس إذا أصابته مصيبة.

797. - 00 X0XHHX4 X#0I
- ar isillif izan

يهش على الذباب.
00 X++60LIII X L00. X#XIXI KO. 00 H0I XCC04I IIO,
I4 L00. 00 6XIXI 00A0 4 KO. | +LIL00X.
يقال لمن لم يظفر بأي نتيجة من عمله وجهده.

798. - %CC I A0 XA0I %CC I A0 ++ XIIZ0 600X ++
- uccn da igan uccn da tt inqqa yasi tt

ابن أوى الحقيقي من يقتل الشاة ويلتهمها.
00 X++60LIII X L00. 00 X++KCC0H0 +0LIL00X I0
X0KO.
يقال للذي يبدأ عملا ولا يتمه.

799. - 6%H L0HHX X000H +C#XI L0HHX X000. L0L0H
- yuf walli xşşant tmzin walli ixşşa wawal

أن يعوزك القمح أفضل من أن يعوزك الكلام.
00 X++60LIII H L0+X4 | L0L0H.
يقال في أهمية الكلام وقيمة القول.

800. - ZZI XCC IIR +KRX0+ +XHXIXI X +XCCX IIR
- qqn imi nnk tkkist tflwin i tgmni nnk

أغلق فمك واقتلع أبواب بيتك.
oO + ++xixi H Uo||o Cx A x++oUx xCx ||o
+xC8KOxoxi.
يقال لمن يتسبب له فمه (كلامه) في المشاكل والمعاناة.

801. - Uo||o %o xZV|| xCx ||o OoA + xA xZV| xCx ||o
- wanna ur iqqnn imi nns rad t id iqqn imi nns

من لم يغلق فمه أنسدّ عليه بابه.
oO + ++xixi x Uo||o xOoUo|| oO oO A x++oUx xCx
||o 4oO +xC8KOxoxi.
يقال لمن يتسبب له فمه (كلامه) في المشاكل والمعاناة.

802. - +xQxix | xoo Uo||o %o oO ++IIX
- tirzi n gar awal ur ar ttjji

الكسر الناجم عن الكلام السيء لا يلتئم.
oO x++xUo||o H Uo||o x++xixi xoo H Cx A A oO
xOKoo xC8Xoo o xxi||o ||o.
يقال في من يؤذي الناس بلسانه.

803. - +xUx+ A xxiix A +xUx +C A A. o xA H ||o
- tiwit d aylli d tiwi tmdda s ugdf nns

جئت بما جاء به الصقر إلى عشته.
Uo||o A xUxUxi x +xCx ||o KO. | xoo o %Hx||o ||o.
(+oC A +xUx +oUx A x o %C% %O+o. o. o. o.
xCx+ +oOo + xA x +oUo ||o o + Cxi, xCx
xCx H H+o xKx).
يقال لمن كان السبب في إيذاء أهله بنفسه.

804. - xH xoo xCiox xoo Uo||o
- yuf gar imnsi gar awal

عشاء سيء أفضل من كلام سيء.

oO + ++xixi H Lomix xi+xi xi X.o oLom, %O xOoi oA
xi+xiomKoc A CAAI.

يقال في من كان سيء الكلام، فاشلا في تواصله مع الناس بسبب ذلك.

805. - 6oA A A.o IAA.oO y HCHQ%H o + xC++oI
- yan d dar jddas y lmeřuf a t icttan

من كانت جدته في الوليمة ضمن نصيبه منها.

oO + ++xixi H Lom. xXO.o6I y %AC I KO. I 6oI HIX
xi+xi oLooi.

يقال لمن يشفع له أقاربه ومعارفه في قضاء أغراضه.

806. - %O oO xi+om y +oI%o+ oMI. xIloO
- ur ar ittal y tanburt abla innas

لا يمتدح العانس إلا أمها.

oO xi+xi oLooi x Lom. O.oO. xi+om y xXH IIO I y
CAAI HIX Xoi xi xi IIO.

يقال لمن يكثر في مدح نفسه أو أهله.

807. - +xiH y xi I %H%O %HI+ +xi L%H
- tilfyin n ufus ufnt tin wul

آثار العمل في اليد خير من معاناة القلب.

oO xi+xi oLooi H +L%O x I %H%O HIX A xH.H.MI
+o6oH%+.

يقال في العمل المضني الذي تعقبه فائدة.

808. - 6oA xi y LooI x LomE% oA %O oMIoI x Lom xC
- yan iywran i wađu ad ur allan i walim

مَنْ نادى الريح لا يبكي على التبن.

oO + ++xixi x LohHx xORoOI ROo | Xoo H ROo |
+C%KOxO+, oo xOC%CC%R.

يقال لمن يتسبب في المشاكل، ثم لا يلبث أن يشتكي.

809. - Lohoo x%OXI +oXCC%M+ %O o xOoZOo Cox A
OOO ROo x%o
- wanna yusin tageccult ur a isaqsa mani d srs kkan
izan

من يحمل قربة اللبن، لا يسأل من أين جاءه الذباب.

oO x++oLHoo x Lohoo xOoOxOo x +C%KOxOxi O
%H%O H%O.

يقال لمن يتسبب في المشاكل بنفسه.

810. - Lohoo xLohoo xiRo xZVo A oA xxi xC%o
- wanna iwalan inkan iqqan d ad yili imzan

مَنْ كان قريبا من موقد النار لا بد أن يتسخ.

oO + ++xixi x Lohoo H xRo xXH H%O H ROo | +HOL%O,
oA xOoCo + xA xZVo.

يقال لمن يقوم بعمل ما حيث عليه أن يتحمل تبعاته.

811. - %O xEixC L%CO +oH + xi xHRCi O %AOoO
- ur idlim wuccn tanna t inn ilkmn s udrar

لا يظلم ابن أوى الشاة التي قصدته في الجبل.

oO x++oLHoo x Lohoo xOxXXxi +x%KOxOxi, xH
x%O+ xEQ oo xOC%CC%R.

لا يشتكي من يلقي بنفسه في المشاكل والمصائب.

812. - ʔoθoθo ΛoOξ oʒʒʒo ΛoOR
- yassa dari azkka dark

اليوم عندي و غدا عندك

oO ξ++ʔoLllo LlLlH oΛ H +Lξʒξ XO CξΛΛl oHΛ
oΛ oθξl +oCooʔoʔ+ Cll H +CʒKOξθξll +ʒΛO+.
يقال هذا المثل للدلالة على ضرورة التعاون والتكافل بين أعضاء
الجماعة لمواجهة صعوبات الحياة.

813. - +oHʒHʒoθ+ ʒO oO +θEoO ʔ XO CξΛΛl
- tafullust ur ar tsdar γ gr middn

لا تبيض الدجاجة بين الناس.

oO ξ++ʔoLllo ξ Lllo ξθoLlHl ʔ XO CξΛΛl oO
ξ++ξlξ ʔoʔHʒξ θ ʒO ξXθθo oΛ + θθll CξΛΛl.
يقال لمن يتحدث أمام الناس ويفشي أسرارهم.

814. - ξθoH oHʔLξ ξ Llθoʔoʔo
- isnal aly^wm i wassay

عرّض الجمل للأثقال

oO ξ++ʔoLllo H Lllo ξ+ʒHl H LlʔʔoE ʔξOξ ol
HʒHʒoθ ξθoθo oʒoʒo llθ.
يقال لمن يعتمد على الآخرين في تحمّل المشاقّ

815. - ʒʒHʒ IXo +oOLo l +ʒo ʔξOl
- kullu nga tarwa n tza yirn

كلنا أبناء تسعة شهور.

oO ξ++ʔoLllo ξ Lllo ξOlo oΛ ʔoH CΛΛl ʔoX^uO H.
يقال لمن يدعي أنه أفضل من غيره.

يقال للحث على عدم نكران الجميل ومعاملة الناس بالمثل.

820. - 𐤃𐤓𐤕 𐤕 𐤗𐤗𐤌𐤓𐤁 𐤀 𐤓𐤓𐤕 𐤕 𐤗𐤓𐤁𐤎 𐤗𐤓𐤕
- yat ʔ zzman d snat ʔ ubdan nnk

ضربة واحدة في الزمان واثنان في بطنك.

𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤗𐤗𐤌𐤓𐤁 𐤕𐤌𐤌𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕
𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕
𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕.

يقال لمن كان عرضة للمعاناة والمشاكل، إذ عليه أن يعرف أن الحياة ليست دائما أفراحا.

821. - 𐤀𐤓 𐤃𐤓𐤕𐤓𐤓𐤕 𐤗𐤗𐤌𐤓𐤁 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕
- da ittmtat ugdiḏ ar dššan iḥcmiyn

الطائر يموت والأطفال يضحكون.

𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕𐤓𐤓𐤕 𐤗𐤗𐤌𐤓𐤁 𐤗𐤗𐤌𐤓𐤁 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕
𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕.

يقال لمن يجهل معاناة الآخرين ويظن أن الجميع بخير.

822. - 𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕𐤓𐤓𐤕 𐤗𐤗𐤌𐤓𐤁 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕
- ar itlli uḏbib s umaḏun

يبحث الطبيب عن المريض.

𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕
𐤓𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕
𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕 𐤃𐤓𐤕.

يقال للذي يظل قابعا في مكانه ينتظر أن يأتي الناس إليه ليساعده على حلّ مشاكله ولا يبذل الجهد المطلوب للبحث عن المساعدة.

823. - 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕 𐤓𐤓𐤕
- winu winu, win mddn win mddn

٤٨٨٥١.

يقال للذي يقدم الوعود الكثيرة دون أن يحقق منها شيئاً، وهو مثل
يقوم على حكاية الجدّة التي كانت تعد حفيدها دائماً بأن تقدم له
الوجبات التي يحبّ إذا هو قام بمساعدتها، غير أنها لم تكن تفي
بوعودها مما جعل الطفل يخاطبها بالمثل أعلاه عندما طلبت منه
مساعدتها زاعمة بأنها ستحقق وعدها له بمجرد دخول شهر
رمضان.

ΣΟC αΗΧα (irm anfgan)
التجربة الإنسانية

827. - οο οΗθΛΛο ΣΗΟΟ8 ΗΖοΕΞ
- ur ar tnt bdda ifru lqaḏi

لا يفلح القاضي دائما في حلّ المشاكل.
οο Σ++ϷοL||ο Ϸ L||ο οο ΣϷEοQ| οΛ ΣΗΘΞ ϲOο |
+C8ϲOΞΘ+ ΣCZVο CZVοO XΞΘ CϷοO| CΞΛΛ| οΛ
++ ΣΗOο8.
يقال للذي لم ينجح في حل مشكلة ما رغم أن الناس قد أفوا منه
القدرة على إيجاد الحلول الملائمة لمشاكلهم.

828. - Ϸ%Ϸο ++ οο οCXXQE ΣΗΗ ++
- yuza tt ar amggrḏ ifl tt

سلخ الشاة حتى بلغ العنق وتركها.
οο Σ++ϷοL||ο Η L||ο ϷΞLΞI ϲOο | +L||8OΞ οο ϣΞΗΗΞ
ϣ +QXο ΣΗΗ ++ XΞΘ οο ++ ΞϲCΞΗ, οCϲ8 οCXXQE
οΛ ΣXXL||ο| ϣ L||%α.
يقال للذي بدأ عملا ولم يتممه بعد أن وصل فيه المستوى الأكثر
سهولة، ويقال هذا لأن آخر مرحلة في سلخ جلد الشاة هي عندما
يبلغ في عملية السلخ العنق.

829. - οο οο ΣϷOοϷ οΘοϣ%ϣ οο Λ ΣΗΞΗ οE8
- ur ar izray ubayuy ur d ifil aḏu

لا يمر الثعلب دون أن يترك رائحته.
οο Σ++ϷοL||ο Η ϲOο | ΘοΛC ||ο οο ΣΗ8ΗϲΞI ΣϷOΞI ϣ
CϲΗ ΣΗΗ XΞΘ +ΞCΞ+οο ||Θ ΗΗΞ ΣXο| XοO ΣΘϲΞO|
يقال عن الشخص الشرير الذي يترك حيثما مرّ بعض آثاره التي

837. - 𐤒𐤌 𐤆𐤀𐤂𐤌 𐤒𐤀𐤀𐤆 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤌𐤀 𐤒𐤌𐤀𐤌 𐤒𐤌𐤀𐤌
 - maf ibda rbbi iguyya ad rahan wulawn

فرق الله الرؤوس عن بعضها البعض لكي تهناً القلوب وترتاح.
 𐤌𐤀 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤒𐤀𐤀𐤀𐤆 𐤌 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤌 𐤀𐤌 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤒𐤀𐤀𐤀𐤆 𐤌 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤌 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌.
 يقال عن حسن تدبير الإختلاف بشكل سلمي وبدون مشاكل أو
 صراعات.

838. - 𐤌𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀
 - ayaras n lhna ur issutl

طريق الأمان أفضل وإن طال.
 𐤌𐤀 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀.
 +𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀.
 يقال للذي ينزعج من طريق طويلة ولكنها آمنة، حيث يفضل تلك
 التي هي أقصر ولكنها أخطر.

839. - 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤒𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀
 - utin wussan tiram

الأيام أكبر من وجبات الطعام.
 𐤌𐤀 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀
 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀.
 يقال للذي لا يذخر في أيام الرخاء للأيام العصبية.

840. - 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀
 - luqt n lhma a izddm yan i tgrst

في الصيف يحتطب المرء للشتاء.
 𐤌𐤀 𐤆𐤖𐤆𐤆𐤆𐤌 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀
 𐤌 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤌 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀 𐤆𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀.

يقال في الإذخار للذي يبذر كل ما لديه في أيام الرخاء دون أن يحسب حساب الأيام الصعبة القادمة.

841. - +oOoO%+ ξ ΠoHΞC
- tasarut i walim

المفتاح للتبن.

oO ξ++oLlll ξ %CκOo% HHξ Λ ΛoO HΘΦo.C +
%KCKI +oY.O+.

يقال للفلاح لكي يتخذ الحيفة فيحتفظ بالتبن للبهائم تحسبا للجفاف.

842. - %O oO ++Π%OOξrIt +KKΠo + C.o.Λ %E.o+
- ur ar ttwuriynt tzzwa y mad zđant

لا يأكل النحل ما صنعه.

oO ξ++oLlll ξ Πo||o ξC++o|o%o ξΛEo.

يقال للذي يستهلك ما اذخره دون أن يفكر في العواقب.

843. - +ξCZZξ+ ⊙ +CZZξ+ o ⊙o ξIXXξ Πo⊙ξH
- timqqit s tmqqit a sa inggi wasif

قطرة فقطرة يجري النهر.

oO ξ++oLlll ξ Πo||o %O ξ⊙C%|| r.o+.

يقال للحث على الإذخار.

844. - ξY %O ξQΘξ %XIΛξ +EQ Λ HHHoK +Λ%Hξ
- iy ur irši ugjdi tđr d fillak tduli

إذا لم تثبت السارية انهدم عليك السقف.

oO ξ++oLlll ξ Πo||o %O ξ⊙⊙ΛΠo⊙| +ξY.oΠoξΠξ| ||o
ξ⊙K.o.

يقال للذي يضع ثقته حيث لا ينبغي له، ولا يفكر في العواقب إلى أن يندم على ذلك.

848. - ξΘοΛηι ηΗξΘ ξ τοϞϞξ+ ξϢϢο τοηηξ ιξ+
- ibadl ufus i tazzit imma talli nit

لم تتغير إلا اليد أما الخنجر فقد ظل هو نفسه.
οο ξ++ϢοϢηοο ξϢ ΘοΛηι ξιθΘοει ϢοϢοι Ϟο^η Ϣξηηξξ
Ϟοξιξι Ϣ +ϢϢοξξοξ οο χξθοι ηοοι Ϣ^ηηι ϢοϢηηξξξ οοι.
يقال عن تغير الحكام والمسؤولين مع بقاء الوضع على ما هو عليه
عندما ينهجون سيرة السابقين عليهم.

849. - ϢϢϢοο Ϟθξθι ξ+οοι οο θξηηο
- mqqar zbubn itran ar sufun

رغم صغر النجوم فإنها مضيئة.
οο + ++ξιξι ξ Ϣηηοο οο ϢοϢϢοοι ο+ξχ ξ +ϢοϢξξϢξι οο
ηη ξ++ηηοοϢο Ϣοο Ϣ θϢϢοο.
يقال للذي لا يقدر الاشياء أو الناس حق قدرهم فيستصغرهم
انطلاقا من المظهر.

850. - οϢϢοε Λο +ηχϢ+ Ϣο Ϣ ξ++ϢϢξθοι ηηηη
- akccud da thgrt ay k ittkkisin alln

العود الذي تستهين به هو الذي يعمي عينك.
οο ξ++ϢοϢηοο ξ Ϣηηοο ξηχϢι Ϣοοο ξ^ηοξθοι οο ϢξϢοο
ξχοο +οϢϢοξξοξθ+ ϢϢϢοοι.
يقال للذي يحتقر الشيء الصغير ويستخف به رغم ما قد يصدر
عنه من خطر.

851. - Ϣοη Ϣηηοο ϢοϢ ξϢηοι Ϣηηοο ϢοϢ ξϢηοοι
- yuf wanna yak imlan wanna yak ikfan

855. - 0ZCC0Θ | CξΛΛΙ 0O 0R ξRξξΘ 0ΘCCξE
- aqccab n middn ur ak ikkis aşmmid

رداء الغير لا يقيك من البرد.

0O ξ++ϕ0Lll0 Ⅱ Ll00 ξ++Rll Ⅱ Ll0ϕϕE ξ++0 ϕ0ϕllξ
Ⅱll00Θ ϕξll0l.

يقال للذي يعتمد على غيره ولا ينتبه إلى ما بيده من إمكانيات
وقدرات.

856. - 0C0C0 | X0 00+ +X°C0 0O ξXX0l 0ll0 +ξ0C+
- amucc n gr snat tg*mma ar iggan bla tirmt

القط الذي ينتقل بين منزلين سيظل بلا طعام.

0O ξ++ϕ0Lll0 LlLl0 0Λ ξ Ll00 0O ξ00ll C0Λ ξ00,
0O ξ0R00 ϕξR0Λ Λ ϕξR0Λ 0O Rξϕ ξϕ0C0 0ll0
ϕ0+.

يقال هذا المثل للشخص المتردد الذي لا يحزم أمره ولا يحسم في
الإختيار، إلى أن يفوت الاوان.

857. - 0Ⅱ0ll00Θ 0O 00 ξ0R00 Ⅱ ϕ0l ξϕ ξ00 0 ϕ0ΛΛl
- afullus ur ra iskar f yan iy ira a yuddn

الديك لا يعول على أحد وقت الصباح.

0O + ++ξlξl Ⅱ Ll00 0O ξ0R00l 0ϕllξ ξ00 ϕ +ξϕξ
llξ ξ00 0O Λ 00+ ξlξl CΛΛl

يقال للذي لا يفعل ما يريد بإرادته وقتما يشاء وينتظر إذن غيره
مما يجعله تابعا للآخرين.

858. - 0ϕllξ ϕξll0l ϕ ξXⅡ 0 ξ++00ξl +ξC0ξll+
- aylli yillan γ ixf a ittbbin timsilt

الأفكار هي التي تمرق الحذاء.

0O ξ++ϕ0Lll0 Ⅱ ξ0 Λ ξ0LlξlXξCll | 0ⅡX0l 0Λ +

ΣΧΣΧΧΣΧ.

يقال عن أنّ الافكار هي التي تجعل المرء يتحرك ويبذل كل جهوده العملية.

859. - Uo 68Hoi Co 68HI +oCCT+ 4oO ΣCCΣ ++
- wanna yufan ma yufn tammnt yar icci tt

مَنْ وجد أفضلَ من العسل فليأكله.

oO Σ++oLlll Σ Uo 8O ΣZIZIHo ⊙ o6o 68H. 6EOΣ
Co^ 68HI.

يقال للذي لا يقنع بما أعطي له ويطلب غيره بالمزيد والأفضل دون أن يبذل جهداً.

860. - Θ8 6o+ +ΣEE 8O o ΣKCCCo HΣC
- bu yat titṭ ur a ikccm alim

لا يعمل في التبن ذو عين واحدة.

oO Σ++6oLlll H Uo 8KCCCo Σ KO. | +4oUo. ΘH.
ΣEEoH ΣCo⊙oI ⊙I 4 o⊙ ΣJEoQ.

يقال للذي يقوم بعمل ما دون أن تتوفر له إمكانيات النجاح في إنجازه فيخاطر بما لديه.

861. - Uo 8OoI +oC8O4Σ ΣCC ++ ^ ΣHOoLI ⊙⊙
- wanna iran tamuryi icc tt d ifrawn nns

مَنْ أراد الجراد فليأكله بجناحيه.

oO + ++ΣIΣI Σ Uo 8Oo. o Σo+o6 4 +4oUoΣUΣI.

يقال للذي يريد أن يختار في أمور ينبغي أخذها بكاملها.

862. - ΧUoOI ^ UoCoI +ΣOC+
- zwarn d waman tirmt

الماء قبل الطعام.

863. - ⲬⲞⲞⲛⲟ ⲛ ⲛⲉⲗⲟⲛ Ⲭ ⲛⲟⲛⲟⲛ
 - izzwar d lbxur i şşabun
 قَدِّمَ البخور عن الصابون.
 ⲟⲛ Ⲭⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛ ⲬⲞⲞⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ.
 يقال عن الذي يقدم ما ينبغي أن يؤخره فلا يعرف نظام الأولويات.

864. - ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ Ⲭⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛ Ⲭⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ
 - leaql ad immnean iy ak idrus ur d lmal
 المشكل أن يقلّ عقلك وليس مالك.
 ⲟⲛ Ⲭⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ.
 يقال للذي لا يهمله إلا جلب المال دون أن يتوفر له عقل مدبر يمكنه
 من بلوغ أهدافه.

865. - ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ Ⲭⲟⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛ Ⲭⲟⲛⲟⲛⲟⲛ
 - wanna isaqsan ur ar ijllu
 الذي يسأل لا يتيه.
 ⲟⲛ Ⲭⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ.
 يقال في ضرورة سؤال المرء عما يجهل حتى لا يتيه أو يضيع
 الكثير من الوقت.

866. - ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ Ⲭⲟⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ Ⲭⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ
 ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲛⲟⲛⲟⲛ
 - nkr zikk taft walli trit, gʷn ar azal yafk walli k
 iran

استيقظ باكرا تجد من تبحث عنه، ونم حتى واضحة النهار يجذك
من يبحث عنك.

oO + ++xixi xY +Xo +YOLo +oIIIx OΛΛo, CZZoO
ξOKO ρoϰo ξOKO.

يقال عندما تكون النتيجة هي هي مهما تغير سلوك الإنسان أو
أسلوب عمله.

867. - %Cci oLooO R o %O ξ++ξOOll Coξ RRoH
- uccn awssar ka ur ittissann mani kkant

وحده ابن أوى العجوز من لا يعرف أين ذهبت الشياه.

oO + ξ++xiξ %HXol ll ξOOll CoΛ ξOo Λ Coξ ξOo
ξY Ool LξϰϰE oΛ + I%I.

يقوله الشخص عن نفسه عندما يكون واثقا من معرفته وخبرته ردا
على من يحاول تضليله.

868. - xiξ YξO Coξ RRol ξCCo OOH CoLl. ξ%oI %
LϰϰE

- ini yir mani kkan imma ssny manwa izzan f
wayyad

قل لي من أين مرّوا أما أنا فأعرف من يلاحق الآخر.

oO ξ++ϰoLll ξ Lll. ξ++xixi oLl%O ξOOl Coξ Λ
ξRRo. ξ+ϰoOϰ Λ Lll%I oΛ % +oIIIoO+ I ϰξLξO I
%CCKo IIIξY ξll ξ OoOoO ξ%Qo +xiξ +%o Y
L%Ci

يقال للذي يقول كلاما دون أن يعرف سياقه، وهو مأخوذ عن حكاية
ابن الراعي الذي قال لوالده إنه رأى شاة تلاحق ابن أوى فأجابه
بالمثل أعلاه.

869. - %ΛΛ I %%III%O oCΛΛ%
- lhdd n ufullus amdduz

873. - №060C | ΣXΣΛO 8O 0 ㊦㊦㊦061
- laryac n igidr ur a z̄z̄iz̄ayn

أجنحة النسر لا تُثقله.

oO + ++E|E| Σ KOO. | +Y.O.O. IIIΣ Θ.O.O. ⊙ Σ⊙Y.O.O.
8HXo| ΣY ΣI.L.L. 0 ⊙ ++ ΣHII.

يقال للشخص الذي يستقل ما هو بحاجة إليه بينما لا يستطيع
الإستغناء عنه.

874. - 0Λ 8O +KKo++ 0III 4ΣIIIΣ 4 8O Σ4OII
- ad ur t̄k̄k̄att allun ȳilli ȳ ur iyrf

لا تضرب الدُفَّ من حيث لا يُضرب.

oO + ++E|E| Σ L.O.O. II ΣL.O.Ho| KO. | +Y.O.O. 8O 0⊙
Σ⊙⊙E|.

يقال للذي يأتي الأمور من حيث لا ينبغي له ذلك فلا يعرف كيف
يتصرف.

875. - 8O ΣC| 8ΘoKCC8 Λ +XOΣ 8XX^woO
- ur iman ubakccu d tgri uzgg^war

لا تجتمع العمامة مع التقاط السدر.

oO + ++E|E| Σ L.O.O. Σ⊙⊙KOI KO. | +C.O.K8+ IIIΣ 8O
ΣC8II Λ +L8OΣ IIIΣ Σ⊙.IIo. (oΘoKCC8 ΣXo + ++X++ |
ΣI4o4I II ΣXXΣ | ΣXII).

يقال للذي يريد الجمع بين عمليين لا يجتمعان ولا يمكن التوفيق
بينهما لتعارضهما.

876. - ΣXo ++ 4 +oIII8I+ IIHo4I+ K8III8 ++
- iga tnt y tallunt ffaynt kullu tnt

وضعها في الغربال فخرجت من ثقبه.

oO Σ++o.LIII. Σ4 ΣHII ΘoΛC +Σ4oL⊙ΣL|E| 6oII ++ |

80 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆.

يقال عندما يفحص المرء مشكلة ما باحثًا عن حل فتبدو كل الحلول غير مجدية.

877. - 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
- yat s yat ur d yat f yat

الواحدة تلو الأخرى لا الواحدة فوق الأخرى.

𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆.

يقال للذي يريد أن يقوم بعدة أعمال دفعة واحدة مما يجعله يقع في الإرتباك والفوضى.

878. - 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
- tik^w misin mzziynin ad isskarn tad mqqurn

الأكياس الصغيرة هي التي تصنع الكبيرة.

𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆, 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆

يقال للذي يستصغر الشيء بسبب صغره أو قلته وهو ما يظهر أهمية المتابعة والإنذار.

879. - 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
- ang^wmar n iznk^wad ur ar tt ittawi y igdad

صائد الغزلان لا يأبه بالطيور.

𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆.

يقال للذي ينزل عن مرتبته وسموه لينشغل بصغائر الأمور.

880. - 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
- assfrd ny assfld

الأكل أو الإستماع.

oO x++oLllo x Lllo xOo o^ xOoO Oo+
+YoLlOxLxi O x+ +Rlx+, oCRo Lllo xC++o oO oO
xOoHlx^ x Co^ x++oLllo, Lllo xOoLllo oO oO
xC++o.

يقال للذي يريد القيام بعدة أعمال في نفس الوقت ولا يراعي الأولويات، ويقال للذي لا ينتبه إلى مخاطبه وينشغل بشيء آخر.

881. - xKQo o^ xOo oO ^ xHoLl
- izuran ad issan ur d ifrawn

الجنور هي التي ترتوي وليس الأوراق.

oO x++oLllo H Lllo oO xOoHl +YoLlOo ^ Co^ HlO.
يقال للذي يضع الشيء في غير موضعه مما يؤدي إلى ضياعه بدون جدوى.

882. - xH xCnoHlx x o^ xC* oRoH
- iy imlalli yan yamz akal

مَنْ أصابه الدَّوار فليُقْعِدْ أرضاً.

oO x++oLllo x Lllo Co +Ino HlxH+, oO xOo Co oO ^
xOoCo, o^ xOoLlxCo O HZxOo
يقال للذي وقع في ورطة فارتبك واضطرب وذلك لحنه على التركيز والروية.

883. - xJLlOo ^ OoLlxCo OoLlH
- izwar d swangm sawl

التفكير قبل الكلام/ فكّر قبل أن تتكلم.

oO x++oLllo x Lllo xOoLllo oO o xOoLlxlxCo H Co^
x++lxlx oO RlxH + xll o xHlx xOo +oC%Ro xOo+.

يقال للذي يتعجل الكلام بدون تفكير وروية فيقع في مشاكل كثيرة بسبب التسرع.

884. - ΘΛΟ ◦ϾΛξ +◦Θξ+ ◦κ%Q◦Ͼ
- bdr aydi tasit akuray

أذكر الكلب وأعدّ العصا.

◦O ξ+†Ͼ◦L◦◦◦ ξ‡◦O ◦◦Λ◦O◦I◦C◦Λ◦I◦K◦O◦◦ | Ͼ◦◦ | ◦Λ | ξ+
Ͼ%C◦ Ͼ +ξξξ ◦◦.

يقال عندما يُتكلم عن شخص فيظهر صدفة دون أن يكون ظهوره منتظرا.

885. - %O ◦O +ΘξXXξ◦◦ +IΛCξ◦◦ ξξ◦
- ur ar tsiggil tjdminna izan

لا تبحث العنكبوت عن الذباب.

◦O + ++ξIξI ξ L◦◦◦ ξ◦ξXXξ◦◦◦ ◦ +C◦K◦O◦ξ◦ξI, ξEQ
XX◦◦.

يقال عن الذي يبحث بنفسه عن المشاكل فيقع فيها.

886. - ξO◦ ◦ ξ‡O◦◦ ξ %H%◦◦◦◦◦ ξ‡O◦◦ ξ %E◦E ◦◦◦
- ira a iyrs i ufullus iyrs i uḍaḍ nns

أراد أن يذبح الديك، فقطع إصبعه.

◦O + ++ξIξI H L◦◦◦ ξO◦◦ ◦ ξ◦K◦O◦K◦O◦◦ | +‡◦L◦◦◦
ξ++†+ Xξ◦◦ ◦◦◦◦◦ ◦◦ +H%‡‡◦ Λ C◦ξ◦Λ ◦◦◦.

يقال للذي يسيء التصرف ويخطئ هدفه.

887. - ξ◦◦ ϾξI◦ξ ξ L%C◦C◦I: Λ◦ +ξξ%X%ξ Λ◦
+◦◦◦◦Z◦◦◦◦
- inna yinsi i wuccn: da tzzuguz da tssaqqalay

قال القنفذ لابن آوى: الدنيا تُنزل وتُصعد.

يقال للذي يحاول أن يفعل ما فوق طاقته دون أن تتوفر له القدرة على ذلك.

890. - ṣḥ ṣō. qθθξ †8εηξ† ⊙ %οιιι⊙⊙ ξ⊙κ⊙ ⊙⊙
ξηοιιι
- iy ira ṛbbi tuḏfit s urwass iskr as ifrawn

إذا ما أراد الله للنملة الهلاك وضع لها أجنحة.
⊙⊙ ξ††⋆οιιιι⊙ η κ⊙ο. †⋆οηηξ θ.ϙ⊙ο. ξη⊙⊙%⊙⊙⊙
⊙⊙ ξ⊙ιιξιχξξ⊙ ο.ο∧ ξεϙ η †⊙%κ⊙ξ⊙ξι.
يقال لمن لا يتصف بالحكمة ويتصرف بخفة ونزقوية إلى أن يقع في الهلاك وسوء المصير.

891. - ιιοο ξοοι ∩∩%ξ† ξικ⊙ ϰξκκ, ιιοο ξοοι
ηξχ⊙† ξικ⊙ ϰξκκ
- wanna iran ddunit inkr zikk, wanna iran lixrt inkr zikk

من أراد الدنيا فليفق باكرا ومن أراد الآخرة فليفق باكرا.
⊙⊙ ξ††⋆οιιιι⊙ ξ ιιοο ξχοι ηηη⋆οι.
يقال لمن يغلب عليه الكسل والتهاون.

892. - ξ∧%ξ ξ †θ%κ.ε†
- ihuc i tbukadt

يرقص للعمياء.
⊙⊙ ξ††⋆οιιιι⊙ ξ ιιοο ξ⊙ηοι κ⊙ο. ††ιι⊙⊙ξ ηο. %⊙
ξηξι †⋆οηη† ο.κ%⊙ %⊙ ⊙⊙ηι ∟∧∧ι †ξχ η⊙.
يقال للذي يقوم بعمل هام وبجهد كبير لصالح من لا يعرف قيمة ذلك ولا يقدره.

893. - ṣḥ %ο ξχξ θ.∩∩.ϰ ξχ %εεξϰ
- iy ur igi baddaz ig uddiz

إن لم يكن "باداز" صار "أوضيز".
 ○○ ✕++✕○●●●● ● ✕+●●●○✕ ●● ○○ ✕●●●●● ● ●○●● ✕●●+✕
 ●○●○ ●○●●.
 باداز هو أكلة شعبية أساسها دقيق الذرة الرقيق ويكون ثقيلًا أثناء
 سقيه بالمرق. أما أوضيز فهو في هذا السياق ما يشبه باداز وهو
 دونه.
 يقال لتبرير الفشل في صنع شيء ما حيث يتم استعماله لشيء آخر
 أقل قيمة.

894. - ●○ ● ✕○○○ ●●●●● ✕ ●●●○●? ●●○● ○●○ + ○● +
 ✕●●○ ✕●●○ +
 - ma y issn uyyul i lħbaq? fkan as t ad t ikḍu icci t

وماذا يعرف الحمار عن الحبق؟ طلبوا منه أن يشمه فأكله.
 ○○ + ++✕|✕| ● ●●●○ ○○ ✕○○○ ○+✕✕ | ●○●○ | ++●○●○.
 يقال عن لا يعرف قيمة الشيء.

895. - ○●●○ ✕●●○●○ +○●●○ ○○ ○○●○ ●○●●●
 - aḍaḍ imyarn tammnt ur sar yuyḍ

الأصبع الذي ألف العسل لن يستقيم
 ○○ ✕++✕○●●●● ●●●●● ○● ✕ ●●●○ ✕●●○●○ ○● ✕++○●●
 ○●●○ ●○●○ ●○●○ ✕○●○●○, ●●●○ ○●●○ ✕++●●● +○●●○ ○○
 ✕●●○.
 يقال هذا المثل للذي تعود على تلقي الرشاوي، كدليل على دوام
 انحرافه، لأن الأصبع الذي يلحق إناء العسل يكون معوجًا.

896. - ●●●○●○ ○○●○ ✕++○●●○ ○●●○ ○●●○●○●○ ○●
 - ccrjm ura ittḍuf abla agʷmmaḍ ann

النافذة لا تطل إلا على المكان البعيد.
 ○○ + ++✕|✕| ✕ ●●●○ ✕++○●●○●○ +●●●●●+ ○○ ✕●●○●○ ●○●○

○⊙ ⚈⦿.

يقال عنمن ينظر إلى أمور بعيدة وينسى الأقرب منه.

897. - ΓοΛ ⊙⊙|| ⚈⚈+ ⚲⊙:QK ⚲ +⦿⦿Πο ?
- mad ssnn ayt iburk i tzzwa?

وماذا يعرف "أيت ئبورك" عن النحل؟

○⊙ + ++⚲|| ⚲ Πο|| ⚲⊙ ⚲⊙⊙|| ⚲ K⊙ο. | +⚈⚈Π⊙ο. |||⚲⚈
++ ⚲⊙ο|| ⚲⊙⚲⊙Q ++.

أيت ئبورك يدل هنا على أشخاص لا يفقهون شيئاً في تربية النحل.
يقال عن الشخص الذي لا يعرف قيمة الشيء ولا يقدره حق قدره،
مما يؤدي إلى إفساده.

898. - ○○Πο | ⚲||⚈⚈ ⚈⦿⊙ο ⚈⚈ ⚲○ο.
- rrwa n unwal azur ann ira

بيدر المطبخ ينتهي فوق السطح.

○⊙ ⚲++⚈⚈||| ⚲ Π⚲|| ⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲ +⚈⚈Π⊙ο. ○Λ Λ ⊙⊙
+⚲⚲⚲⚲⚲, ○Λ ⊙⊙|| ⚲⊙ Λ ⚲⚲⚲⚲. ○⊙ ++ ⊙⊙|| Γ⚲ΛΛ|,
⚈⚲⚲⚲⚲ ⚈⚈ ⚲⊙⊙Πο+⚈⚈ ⚈⚲||⚈⚈ ⚲⚲⚲⚲⚲⚲ + ⚲Λ ○Λ ⚲⚲⚲⚲ ⊙
⦿⦿⊙ο |||⚲ ⚈ ⚲|||ο. ○○⚲⚲ ⚲⚈ ○οΛ ⚲⊙⊙Πο+.

يقال عن الذي يعدّ شيئاً في السرية إلى أن ينكشف ويفضح أمره،
وذلك لأن من يريد درس القمح في غرفة مغلقة لكي لا يراه أحد لا
بدّ له أن يحمله إلى السطح ليذريه نظراً لحاجته إلى الريح والهواء
الطلق، وعندئذ يراه الجميع.

899. - ⊙⊙ II⚲⚲ ||⚈⚈⚲⚲ ⚲⊙⚲⚲⚲⚲⚲ ⚈⚈ ⚲⊙⊙ ⚲⚲⦿⚲⚲⚲⚲
- ur jjun lahḥ ibnkaln y gr ṭmz̄in

لا تتعدم الثعابين وسط الزرع.

○⊙ ⚲++⚈⚈||| ⚲⚈ ⚲|||ο. ⚈⚈ ⚲⊙⊙ ΓΛΛ| ⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲
⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲, |⚈⚈ ⚲⚲ο. | +⚈⚈Π⊙ο. ⚈⚈ |||⚈⚈ +⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲⚲

يقال عندما يكون بين الناس الطيبين أشرار، أو عندما يكون في المصلحة صعوبات جمّة.

900. - 0 0 2++0L2 L002H 0 0H0 L000 + 2H 2HKC
- ur ar ittawi wasif a bla wanna t inn ilkmn

لا يجرف النهر إلا الذي اقترب منه.

0 2++0L00 2 L000 2K00C + 2C0K02020 0 0H
202XX2H 0 0 20L2IX2C 4 C 0 0A 0 2 IQ0,
0K0 0 2H 0 0 2++0L2 L000 20 2 XX0X.
يقال للذي يغامر بنفسه تنبيها له وتذكيرا بالعواقب.

901. - 2H 0 0 0K04 ++ X2K 2H 0 0 004 K 200
- inna as skry tt gik inna as ssny k iss

قال له نلت منك أجابه سأذكر لك ذلك.

0 2++0L00 2 L000 20K0OI + 2H00 2 C^A^A 0A
200 20 0A 0 0OI C0A 20K0.
يقال للذي يتعامل مع غيره بالحيل والمقابل لكي يعلم بأنه لم يعد موضوع ثقة.

902. - 24 200 2 0A 0A 2KX0 0 2H 2 0OC + 0 0K0Q00
- iy ira yan ad izgr asif yarm t s ukuray

من أراد أن يقطع النهر فليجربه بعضا.

0 2++0L00 H ++0L2H A 0000 H 2 20020H2L
2 2 0A 20K0O.
يقال عن ضرورة التدبر والروية قبل الإقدام على فعل ما وعدم التسرع.

903. - 0H0H00 H 20A 00%Z +0AXX+0 0A + 2ZL000
2
- afullus nna iran ssuq tadgg^wat ad t iqqway yan

الديك الذي يراد بيعه في السوق يُربط ليلاً.

οο + ++ξ|ξ| ξ ροι ξ++ο.ΙΙοι +οϣοΠοο. οο Λ ξϞοξ
%ϞϞϞ ΙΙΙξ οο ξΙΙοZI.

يقال عن الذي يؤجل عملاً ما إلى حين فوات الأوان، ويحث على التهييء له في الوقت المناسب.

904. - οο + οξϣϣξΙΙ+ ϞϞοΙΙο+
- ar t siggilnt zzallat

تبحث عنه المصائب.

οο ξ++ρο.Ποο Ι Ποοο. ξEEοQI ϣ +C%KοξοξI ρο+
+EIQ ρο+ Ιϣ Λ οKκ^u ΙΙΙοοο C%I+ ο ρο+ +ξKκI+.

يقال عن الشخص الكثير المشاكل والذي يبدو كما لو أنّ النوائب تبحث عنه.

905. - +%I +οΙΙΙξ ξοΛΙΙ +οΙΙΙξ ξοEQI
- tuf talli isdln talli isdṛn

الدجاجة الجائمة على بيضها أفضل من التي تركته.

οο ξ++ρο.Ποο Ι Kοο. I +ϣοΠοο. ΙΙΙξ %ο +ο ρξΙΙΙοι ϣ
%I%ο, ρξοξ θοΛC οΛ ο + ξIIC.

يقال عن الأمر الذي لم يكتمل بعد والذي يحظى بالأولوية عن الأمر المنجز.

906. - +οϞϞο+ %ο ροΙΙΙοι %ο οϣ ++ ++οοξ Cοο
- taztant ur yallan ur ay tt tasi mas

الرضيع الذي لا يبكي لا تحضنه أمّه.

οο + ++ξ|ξ| Ι Ποοο. %ο ξ++Cοϣο. Ι οΛ ροCϞ οϞοI
IIC.

يقال عن الشخص الذي لا يسعى لينال حقه.

907. - 80 00 H ΛΛ ΣEE6 0 ΘH HΛC.
- ur ar tn dd ittay a bla lhma

لا يخرج الكلمات إلا حرقه البواطن.

00 Σ++60LH0 H L000 ΣH0I 406HHΣ XΣΘ ΣAE0I
+X8EΣ.

يقال عن الشخص الذي عبر بصدق عن مكنون قلبه من الألم.

908. - CИ0 00 8ΛC IΘ 4 L0C0I I L00ΣH
- mlán as udm ns y waman n wasif

أروه وجهه في ماء النهر.

00 Σ++60LH0 Σ L000 8CЖI CΣΛΛI H X00 ΣΘKΣOI
CИΣI 00 C0Σ 4 II ΣCCE.

يقال عن الذي واجهه الناس بحقيقته وأظهروا له سوء أفعاله.

909. - +ИH0 I8H0 ++
- tjla nufa tt

ضاعت ووجدناها.

00 Σ++60LH0 Σ4 +ИH0 K00 I +C8K0Σ0+ 60H 00 K00
I 60 0H0006 II0.

يقال عندما تكون ثمة مشكلة ويجد لها أحدهم حلا.

910. - 8ЖIX ++ Θ ΣIЖ0EII ΣHΣΘ ΣCΣH +0LΣ Λ 0KRL
ΣHΣΘ

- uznx tt s inzađn n ifis imil tawi d akkw ifis

بعثت بها لكي تأتيني بشعر الضبع فجاءتني بالضبع نفسه.

00 Σ++60LH0 H +C400+ II 00000 ΣC0EQI, Σ4
+0K0 8XX00 I 406HHΣ XΣΘ 00I CΛΛI

يقال عن المرأة الشديدة الحيلة والذكاء عندما تقوم بأكثر مما هو
منتظر منها.

911. - ΣC⊙EQ ΠIII ⊙ΠIIΣΥ ΣQCΣ +KK⊙ ΠIII⊙ // ⊙⊙ΣI ⊙⊙
IΣ+ EEΠ⊙. ΠC⊙Π IIIΣ Η ΣEE⊙⊙
- icaṭṭ lynn alliy iṛmi tkka fllas // asin as nit ṭṭlba
lmal lli f iṭtas

رغم الذكاء الخارق للجن فقد استطاع الطلاب أن يستولوا على
الكنوز التي يحرسها.

⊙⊙ Σ++⊙LIII⊙ Η LII⊙⊙ ⊙ ΦEQI LΣ⊙⊙E CZZ⊙⊙
ΣC⊙EQ.

يقال عن الذي تمّ النصب عليه رغم ذكائه الخارق.

912. - ΣII⊙ Η JOΣI ΣIIYLI⊙I ⊙⊙⊙ ⊙%I Σ⊙CΥ⊙⊙
- inna f zrin ilywman ura sul ismyay

الأرض التي مرّ فوقها الجمال لا تنبت.

⊙⊙ Σ++⊙LIII⊙ Η +Υ⊙LI⊙⊙ II⊙ ΦIIKI CΣΛΛI ⊙⊙⊙ ⊙%I +X⊙
Σ C⊙Σ %II⊙ O⊙Λ ⊙%I +ΘIIΛ.

يقال عن الشيء الذي أفسده الناس لدرجة يستحيل معها إصلاحه.

913. - ΣΛΛ⊙ ⊙Λ Λ ΣKQ⊙ ⊙⊙K⊙O +⊙C⊙C⊙HΣI
- idda ad d izuṛ yak^wr tacmein

ذهب لزيارة الضريح وقام بسرقة الشموع.

⊙⊙ Σ++⊙LIII⊙ Σ LII⊙⊙ Υ ΣO⊙ %JKJ⊙ ⊙ΛΛ ⊙E⊙ Υ
+XII⊙III⊙⊙+ ΣK⊙⊙Λ XΣ⊙.

يقال للذي ينتظر منه عمل صالح فقام بعكسه تماما.

914. - ΣLIΣΥ QQI⊙⊙ ⊙ %X⊙ΛΣO⊙⊙. ΠIII⊙Υ ΣEE⊙⊙Q
- iwiṽ ṛṛja s ugadir sa fllay iṭṭar

لجأت إلى الحصن وإذا به ينهدم فوق رأسي.

○ ○ ×++△○□||○ ∩ □||○ ×∧∧○∧○□□○ ○ ○ ∧○○○
×○×××∩ ∩○○○△ | □○○ | +□%□○×○+ ×○□○ ○○
+○△△○E.

يقال عن الذي يبحث عن حل لمشكلته لدى شخص ما فزاد الطين بلةً وتسبب له في مشكلة أكبر.

915. - ○ ∩%∩∩○○ | +○∩∩○ %○ ○○ ×○□○□%Ж
- afullus n taffa ur ar iskrkuz

ديك البيدر لا ينبش.

○ ○ ×++△○□||○ ∩ □||○ △×∩∩○∧ × ∩××□ %○ ×∧+○∩∩○ ○∧
×□□○+ +○□○○○△+.

يقال عن الذي يعيش في بحبوجة من العيش ولا يضطر إلى بذل جهد كبير.

916. - ×∪ ∩ %□○ | +%∩×+ +%E∩× | ∪ ×○□^w∩∩ | +×○○○+
×○ ∩∩○+ +□%× | ∪ %∧○%
- iy nn ukan tufit tuđfin y isk^wfal tissant is llant tm̄zin y uḥanu

إذا أُلْفِيَتَ النمل في الدَّرَج، فاعلم أن ثمة زرعاً في المخزن.

○ ○ ×++△○□||○ ∩ +□×+○○ | ∩××□ ×××%∩ ×∪ ∩∩○+.
يقال عن علامات وجود الخير الكثير والنعمة الوافرة.

917. - □||○ ○○ ××○∧ △○×××× ∩∧∧ ∩∩∩○○○
- wanna as igan yan imi iqqn idd fllas

من لم يصنع لبيته إلا باباً واحداً فليغلق عليه.

○ ○ ×++△○□||○ □○□○∩ ○∧ ∩ □||○ ×E□ | ∪ +○○○○+
□×××○∧ ×○□○ ∩∩∩○○○ △%∩%∧ ○○ ∩○○○△ ||○.

يقال عن الذي وقع في ضائقة أعدّها العدة من قبل وهياً مخرجه
منها تحسبا ومن باب الحذر.

918. - +oH8K+ | H4xΛ %O oO ++CooEoH
- tafukt n leid ur ar ttmaṭal

شمس يوم العيد لا تدوم طويلا.
oO x++oLllo x Lllo xYonI xΘ ΘΛΛo +ΛoLlC
+YonLlO. xH8KxI.
يقال للذي يعتقد في دوام الحال على النعمة والعيش الرغيد.

919. - Λo ++ xΘKoo LlCci xHxY xxi
- da tt iskar wuccn iffɣ gis

يفعلها ابن آوى وينجو منها.
oO x++oLllo H Lllo Λ ΛoO +xHoox xΘoi CooCk
x++H8Y Y +C8Koxxi.
يقال عن الذي يتمتع بالدهاء الكبير مما يمكنه من الخروج من
المحن سالما.

920. - +CZzo +JΛY+ xXO ++ QQxH
- tcqqa tzdyt yugr tt rṛhil

الاستقرار صعب، وأصعب منه الرحيل.
oO + ++xixi x Lllo xC8++8ri +oJΛY+.
يقال للذي ينوي الرحيل من مسكن إلى آخر بسبب صعوبات التنقل.

921. - xll. oK JJC. oOo C.Λ +Θoi+ !
- inna ak zzman ara mad tssnt !

قال لك الزمان هات ما عندك!
oO x++oLllo x Lllo xYonI xΘ xΛQC ΘoΦoo,
oYonxY xEQ Y +oΘo.Θxi HxH ll %O x+oC.

يقال للذي فاجأه الزمان بما لم يكن في الحساب وقد كان يعتقد في نفسه الخبرة والذكاء.

922. - Πολλοι εθεθησαν εις την αυτην γωνιαν
- wanna idşşan ifl gis may yalla

من ضحك فليترك مجالاً للبقاء.

οο ε++εολλοο ε Πολλοι εψολλο εθ θλλο +χο +%λο+
εΙλλεεεεε εθ οοο ++θολλοο, οεεε οο οο εθ θλλο
εθεθησ οα εεεο+ ελ ολ εολλοο θ +ψολλοεεεε
θοεεεε.

يقال للذي يظن الحياة نعمة دائمة إلى أن يباغته الزمان بما يحزنه، أي على المرء أن يترقب دائماً تقلبات الدهر.

923. - εεεεε οο εεεεε ε εεεεε
- izmaz ar qqrşn i wiyyad

الأزمة تدبح الأخرى.

οο ε++εολλοο ε εεεεε εψ οο εοεε, οο εεεε οα
εεεεε εεεεε ελ εεεε εεεεε εεεεε + ελ
εοοο.

يقال عن مضي الزمن وعدم إمكان إعادة ما مضى حيث تصرع اللحظة الحاضرة تلك التي مضت وانقضت.

924. - +εψεε ε εεεεε οο ελ εεεεε εεεεε
- tiyzi n wussan ad d iknnun ifryan

الزمن هو الذي يحني النخيل.

οο ε++εολλοο ε Πολλοι εψολλο εθ οο θλλο εεεε εε
εεεε εεεε εοο.

يقال عن أثر الزمن في الأجساد والنفوس وخاصة للذي يعتقد دوام الصحة والقوة.

925. - 0+ε ЖЖГol o KK εΛ εK^wol o o^wolεC
- hati zzman a kk id ik^wnan a ayanim

الزمن هو الذي أمالك أيها القصب.

oO ε++εoLlll o ll o o y o.εll+ tεε+oO | εЖЖЖ, Λ ll o o
Λ o o εllεεy ll εo o o. εllεεy εK^wo εεoε y.εllεε o
++ εll εKε. εεεε +.

يقال للذي ظهرت عليه آثار السنين وأحنى الزمن ظهره بعد أن لم يكن ينتظر ذلك.

926. - 0. XεQQ 0. 00oΛ
- ha xuřř ha řbař

ها نحن نيام ها قد انبلج الصبح.

oO ε++εoLlll ε ll o o εy o ll εo o o.Λ εoK o K o o. |
+y o ll o o y εεεKε | llεε+.

يقال للذي يعد بفعل شيء لا يتوفر على الوقت الكافي لإنجازه بين عشية وضحاها.

927. - o IIo εllεy ll oKεЖ εll o y ll o ll+ tεЖεl
- ur jjun iffy wakuz inna y llant tmzın

لا شعير بدون أروضة.

oO ε++εoLlll εy +ll o K o o. | +y o ll o o. εllεllεεl εllεεy
Λ εεo C o.Λ εo o o, ll K o o. | εllεεy | CεΛ ll ll εllεεl
y εll o ε o o. o.Λ εllεεll.

يقال عن الشيء الحسن الذي تنغصه دائما أمور سلبية لا تفارقه، مما يعني أن على الإنسان ألا ينتظر الكمال المطلق.

928. - ll o o o o.Λ εo o o.Λ εЖo o
- wanna ur rad işbř rad ızbř

من لا يصبر يتألم.

لن يغشك إلا الذي يعرفك.

oO x++oLlll o xH ^ xHxHxH C.o.A xOOCi H Llll o xoxl
x xol xX oO oC^A^oK^H H^ o.AIoQ.

يقال عن الذي ظهر منه ما يسيئ ويؤلم رغم أنه من المقربين.

936. - xHLLx ++ xEQ xXo

- iywz tt idr gis

حفرها ووقع فيها.

oO x++oLlll o H Llll o xXol oXl^oHlloO oO xOxOo
+xOxOoOxOxO x C^A^I oO^A HlHlloO +LlOoOxOxH.

يقال عن الذي يكيد للناس ويقوم بالدسائس إلى أن وقع في عاقبة فعله.

937. - oO +Kx++ oEo O +KxQo x+

- ar tkkatt adu s tkurayt

تضرب الريح بالعصا.

oO x++oLlll o H Llll o xOxOoO KxOo I +LlOoOx HlHl oO
xOxOxHl +o xOxHl.

يقال عن الذي يقوم بعمل لا طائل من ورائه غير التعب.

938. - xHl oO ++HxHx+ oC.o H xXoOo x

- zun ar ttffit aman f uxsay

كأنك تسكب الماء على القرع.

oO x++oLlll o H Llll o xO x++oCxl oLloH oO oO xXoO
x++oLlx x+.

يقال للذي لا تؤثر فيه النصيحة ولا يستمع إلى كلام غيره.

939. - oO xOxOo +o xOxH I xHxLlC

- ar iskar tayrza n ulywm

يحرث حرث الجمل.

οο ξ++ϙολλο η λλλο ξοκoi +ολλοοξ ξφικ ++ ο
χοο ξοκκξoi.

يقال عن الذي يقوم بعمل بلا نتيجة تذكر حيث يفسد المرء بنفسه ما صنع.

940. - ϙ∞λ λοηηξ ξοολλοι ξϙοοι
- zud walli issnwan izran

كالذي يطبخ الحجارة.

οο ξ++ϙολλο η λλλο ξοηοι κoo | +λλοοξ οο ξηξι
+οϙοηξ+

يقال عن الذي يقوم بعمل لا تنتظر منه نتائج أو ثمار رغم الإنتظار.

941. - ξκ^wεε λ ϙ ηθοθ ξηηϙ ϙ εεοιε
- ik^wcm d y lbad iffay y ccrjm

دخل من الباب وخرج من النافذة.

οο ξ++ϙολλο η λλλο ξϙϙοξi κoo | +λλοοξ ξχχξ+
οο λ ξηη ϙ+ ξ ελλι

يقال عن الذي مرّ بتجربة دون أن يكون قد نفع غيره أو ترك أثرا طيبا.

942. - ϙ∞ι οο ξ++θχχοϙ ξ οϙηε
- zun ar ittbxxar i urcm

كأنه يقدّم البخور للجمل.

λλοηηξ ξοκoi οηηκξ ιϙ κoo | +ϙολλο ϙ λλλο οο
οο ξχoi.

يقال عن الذي وقع في ضائقة أعدّها لها العدة من قبل وهياً مخرجه منها تحسبا ومن باب الحذر.

943. - ስተ ሃ ስላሐ። ስደጋ ስሃሩሐ
- ut y uḥlas ifhm uyyul

إضرب على البردعة يفهم الحمار.
።፬ ስተተ። ስላሐ። ።፬ ።፬ ስደጋ ስላሐ። ።፬ ስደጋ ስላሐ። ።፬ ስደጋ ስላሐ።
ተ።፬ ።፬ ስደጋ ስላሐ። ።፬ ስደጋ ስላሐ። ።፬ ስደጋ ስላሐ።
يقال للذي يراد إفهامه شيئاً بطريقة غير مباشرة.

944. - ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ።፬ ።፬ ስደጋ ስላሐ። ።፬ ስደጋ ስላሐ።
- naḥya mkda s bnant naḥya mkda s xwllant

ليس كما بنيت كما خربت.
።፬ ስተተ። ስላሐ። ።፬ ስደጋ ስላሐ። ።፬ ስደጋ ስላሐ። ።፬ ስደጋ ስላሐ።
ተ።፬ ።፬ ስደጋ ስላሐ። ።፬ ስደጋ ስላሐ። ።፬ ስደጋ ስላሐ።
يقال عن الشيء الذي بدأ بشكل حسن وانتهى بشكل سلبي.

945. - ስሃ ስ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ።
- iy ur irzi ix f ijji ur ar iqqway awal

إذا لم ينكسر الرأس ويبرأ لن يسمع الكلام.
።፬ ስተተ። ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ።
።፬ ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ።
።፬ ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ።
يقال للذي لا يستمع إلى النصيحة والملازمة إلى أن يقع في ورطة
يصيبه منها مكروه فيرتدع عندئذ.

946. - ተ።፬ ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ።
- trit zzbib urta yuru waḍil

تريد الزبيب قبل أن ينضج العنب.
።፬ ስተተ። ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ። ስደጋ ስላሐ።

يقال للمتسرع الذي لا يعرف الروية والذي يريد الشيء قبل حينه لأنه لا يطيق الإنتظار.

947. - 0+0 60Kk" 00K0 0H00Ll 6000 0A 0++0H0H
- urta yakk^w iskr ifrawn yiri ad ittaylal

لم ينبت بعد أجنحة ويريد الطيران.
00 0++60Lll0 0 0ll0 000l +0Y0Ll00 00+0 00 0#E0Q.
يقال للذي يريد الشيء قبل أن تكون له المقدرة على امتلاكه أو
يكون في مستواه.

948. - Hk 0 00Y00 0Hk 0K
- fk i usyar ifk ak

إعط للشجر يعطيك.
00 0++60Lll0 0 0Hll0A 0Y 0HQQE Y 00Y00 A
Ll60A0 ll0.
يقال للفلاح الذي فرط في أرضه وأشجاره.

949. - Ll0Hl 0 00A0l +0lCC0H+ 0 00 ++ 0++KCC0Hl
- walli ibdan tajmmaet a s tt ittkmmaln

الذي يفتح الكلام هو الذي يختمه.
00 + ++0l0l 0 Ll00 00 0KCC0Hl +0Ll000 00.
يقال للذي لا ينهي عملا بدأه إشارة إلى أن على الذي يبدأ عملا ما
أن يتمه.

950. - 0Kl0006 0 0++0Y000l 0l0+ +0Kk0H
- aknariy a ittuyrasn snat tikkal

الصبار هو الذي يذبح مرتين.
00 0++0Lll0 H X00 +0Ll000 0Y 0ll0 0++0H0l 0
Ll00H.

يقال عن العمل الذي لم يتمّ إنجازَه بشكلٍ متقنٍ مما يقتضي إعادة القيام به من جديد.

951. - ξϣ %O HXξ +εVZ.Q
- iy ur tngi tiqqar

إن لم تجر (الساقية) يبست.
oO ξ++ϣoLlll o ξ Lllo %O ξOξI ξC8^88H ^ +LlloOξ.
^oO ξ++ϣoLlll o ξϣ %O ++ϣoOoϣ +ϣoLlOo ϣ +%*%8C+.
يقال عن الذي لا يريد السفر والخروج للعمل، كما يقال للدعوة إلى الوسطية والاعتدال.

952. - ^88 %EoQ oϣ llloI llO*oZ
- ddu uḍar ay llan larzaq

الأرزاق توجد تحت الأقدام.
oO + ++ξIξI ξLllo o ξ++VZlll O LlξϣϣoE o^ oO oRlloI,
%O o ξ++oLlO ϣ ξXll llO.
يقال للمتخاذل الكسلان الذي ينتظر من الآخرين أن يعطوه ما يريد دون عناء أو عمل.

953. - oOXX^uoO ll o +%O% **ξ+ o^ +C++o oR%Ooϣ
- asgg^was nna turu zzit ad tetta akuray

في السنة التي تثمر فيها أشجار الزيتون يكثر ضربها.
oO ξ++ϣoLlll o ll Lllo o ξOϣOI llXξQ ξCϣ XξO
oR8Qoϣ
يقال عن الذي يفعل الخير ويلقى جزاءه الإساءة والتكيل.

954. - oO +CcoH ^88Iξ+ ξ ϣoI oϣ+ +OoOoO ^ oEoI
- ar tmmal ddunit i yan ayu tsrsas d aman

تبدي الدنيا للمرء اللبن ثم تعطيه ماء.

oO x++xollll x lllo x4oMl xO O^A^o +Xo ^A^oix+
4xKxix ++ xOo.

يقال للذي عاش الكثير من المعاناة بعد رخاء ليعلم بأن الزمان
ينقلب ولا يثبت على حال.

955. - Hlo +oMlx oO xOoMl x %KKEo x%K ^A^o o^o^K
- tna talli ur issnn i uzttā yuf udyar ahayk

قالت مَنْ تَجْهَل النَّسْجَ: قطعة ثوب أفضل من "الحايك" (لباس
صوفي ترتديه النساء).

oO + ++xixi K lllo oO xOo^o ^A xxi x oO oOx
++4oLlo, H +oLLoOx ll oO xKxH ^ A lo^A llO.

يقال عن الذي لا يقبل الإعراف بأنه لا يعرف القيام بعمل ماء، أو
عن العمل الذي انحرف عن مقصده فأصبح شيئاً آخر.

956. - x^o oO xKExoQl o^A x4ix ^ +xKx xll lo^A oKx
XoH

- yan ur izdarn ad iyli d tizi inna mad akk^w gant

من لم يستطع صعود الوعر استهان به.

oO x++xollll x lllo oO xKxlo Lx++oO llO, oO +
xKxKxKxKxK.

يقال عن الذي لم يبلغ غايته فاستصغرها واستهان بها.

957. - x%K O^A^A^H H^o^A H^H
- yuf sdidnt lah tnt

أن يكون المحصول هزيلا أفضل من أن لا يكون.

oO + ++xixi x llMlx oO xZxH^o O +x^oKx+ l +LxLxOx
llO CxZx^o +^OxO.

يقال عن الذي لا يقنع بنتيجة عمله حتى ولو كانت قليلة.

القطيع لا يأكل عشب المكان الذي نشأ فيه
 ◦O + ++Ξ|Ξ| Ξ Π◦ΠΠΞ ◦O ΞϙQQ◦◦ ◦Θ◦ ΠΞ| CΞ∧∧|,
 ◦O ◦ ΞϙQQ◦ C◦∧ ∧◦OO.
 يقال عن الذي لا ينظر إلا لما في يد الغير ولا يرى ما بين يديه.

963. - Π◦◦◦ ∧◦O ΞΠΠ◦ ΞCΞ ||O ϙϙH ◦O +◦H8◦O+ ϙ◦O8|
 - wanna dar illa imi nns yuf as tafunast yurun

من كان لديه فمه فهو أفضل له من بقرة ولود.
 ◦O Ξ++ϙ◦Π◦◦ H Π◦◦◦ ΞO◦◦◦ ◦ ΞO◦Π◦◦, ◦O ◦O ∧
 Ξ++◦ΠΞ ΞCΞ ||O C◦∧ ΞH8HϙΞ|.
 يقال عن الفصيح الذي يحسن الكلام فينال به الحظوة والمكاسب
 الحسنة.

964. - ◦OϙΞΠ◦ ◦O ++ Ξϙϙ◦+ ϙ◦◦ Ξϙ ◦O 8H◦H+
 - askiwn a s tnt ikkat yan iy as ur ffaynt

بقرونه يضرب المرء القضايا التي لا مخرج لها.
 ◦O Ξ++ϙ◦Π◦◦ Π◦Π◦H ◦∧ Ξ Π◦◦◦ Θ◦O◦◦ Ξ++◦∧H Ξ
 +ϙ◦ΠOΞΠΞ|◦◦ ◦O ◦O ΞH8H+ ϙ◦OΞ ◦◦X8C ||O+.
 يقال للذي يحمل همّ الامور التي لا يرضى عنها بسبب تعقدها
 وتشابكها.

965. - ΞCΞ | ϙ◦◦◦ ∧ + Ξϙϙ◦◦◦ Ξϙ ◦O ΞZV|
 - imi yan ad t izznzan iy ur iqqn

فم المرء من يشي به إن لم يغلقه.
 ◦O + ++Ξ|Ξ| H Π◦Π◦H ∧ C◦ ∧ Ξ++◦ΠΞ| +ΞC8ϙOΞOΞ|
 Ξ 8H8◦.
 يقال عن اللسان الذي يسبب لصاحبه المصاعب ويلقي به في
 التهلكة.

966. - ɤol ʌoO ɔO ɤIIIɤ IIHʌɔ ɤX oθ + ɤCɤ IIθ
 - yan dar ur illi lɛdu ig as t imi nns

مَنْ لَا عَدُوَّ لَهُ كَانَ فُئْمَهُ عَدُوَّهُ.
 oO + ++ɤIɤI ɤ IIoII ɤ++II%ʌ ɤCɤ IIθ ɥ +oθoθoθɤI.
 يقال عن من يسبب له كلامه الكثير من المشاكل ويورطه في
 المطبات.

967. - ɤCɤ IIIɤ o R ɤIʌOI o ɤ.HQQol
 - imi nnk a k ijdrn a yafɣran

فمك هو الذي يحرقك أيها الفرن.
 oO + ++ɤIɤI ɤ ɤol Cɔ ++ ɤθoθKO ɤCɤ IIθ.
 لسان الإنسان هو مصدر مشاكله.

968. - oCol o ɤXol oCol
 - aman a igan aman

الماء هو الماء.
 oO ɤ++ɤoCIIIo II IIo+ɤX I IIoCol ɤIIo ɥ ɔO IIIɤI.
 يقال عن أهمية الماء وضرورته للحياة.

969. - o%IIH Qθθɤ o ɤ++Coy
 - suff rbbi a ittmayn

عليك بالانتفاخ والله يتولى الأمر.
 oO + ++ɤIɤI ɤ KOo I ɤol ɤKCI ɤ KOo I +C%KOɤθ+ o
 θ++ ɤIIθɤ ɔO oθ oRʌ" ɤIIo IIʌɤII+, CoCC IIIɤɥ II
 oθoθ ɤIKO +IIθɤ (oCII oʌ IIol + II ɔC%CC IIIɤ
 ɤo%IIII +oE8E+ IIθ ɥ CIoʌ I IIɤɤʌɤ CIIoO ɤθoθ
 ɤθ oθ ɔO ɤ#EoQ, ɤθoθɤIIʌ +, ɤoRʌɤ IIɤɤʌɤ).

يقال للذي لا يستطيع مواجهة مشكلة ما فيجبن أمامها لتشجيعه على التظاهر بالقوة، وهو مثل مأخوذ من قصة القط الذي ينفخ جلده أمام الكلب ليوهمه بقوته.

970. - +ΣΖΖΠο | %Ζ%Ο οΟ ++ΚΚΕοΠΠ
- tizzla n uzur ar ttkmmalnt

الركض فوق السطح محدود.
οΟ Σ++ϳοΠΠο Π ΚΟο | +ΠΠ%ΟΣ ΠΠΣ Σ+ϳοΠΘΚοΟΙ Λ
+ΣΖΖΠο ΓΣΓΓ %Ο ΟοΛ +ΠΚ +οϳοΠ+.
يقال للشخص الذي يقوم بعمل ما بتسرع وخفة دون أن يصل إلى مبتغاه.

971. - ϳ%Π ΠΟο +οΖοΟ+
- yuf lhna tazart

السلم والأمن أفضل من التين.
Ποο ΣΟο | οΛΛ ΣΓΓ +οΖοΟ+ ϳ ΚΟο | Π%Ο+Σ %Ο
ΣΧΣΙ ΠΣΠΘ ΣΠΠο | ΣΛ οΛ ΠΠΠοΘ ΣΚΚ +οΚΚοΟο, οΟ
Σ++ϳοΠΠο ΠοΠοΠ οΛ Π Ποο ΣΠΠ +οϳοΠΘο ΠΠΣ ΣΟο
οΚ% %Ο ΣΖΕοQ Σ +Γ%ΚΟΣΘΣΙ ΠΠΣ ΧΣΘ ϳΣΠΠο.
يقال للذي يريد شيئا دون الكثير من المصاعب مما يجعله يتخلى عنه.

972. - Ποο %Ο ο ΖΚΚοΠ+ ΘΠο οΠΣΓ
- hann ur a zmmant bla alim

لا يعصرن سوى التين.
οΟ + ++ΣΙΣΙ Σ Ποο ΣΘΚοΟΙ ΚΟο | +ΠΠ%ΟΣ ΠΠΣ %Ο
ΣΠΣΙ +οϳοΠ+.
يقال للذي يقوم بعمل لا طائل من ورائه.

οο + ++εΙεΙ εΥ +εΠο+ ε Κοο ΙΙΙε ΧεΚ εοοΚοΙ
Χοο.

يقال للذي يقترب من غيره ويحسن معاملته ويساعده فيئاله منه
سوء.

977. - οΠΙΥ ε +οΧ^α. ΕοΥ ΙΙ Υ Π.οεΙ
- rwly i trg^{wa} dꞑy nn y wasif

فررت من الساقية ووقعت في النهر.

Ποο ε ΗοεΙ Κοο Ι +εΚοεο+, εεΚ ΙΙ Υ +οεεε ΙΙΙε
++ εεΧοΙ.

يقال للذي خرج من مشكلة فوق في أشدّ منها.

978. - +εΗ.οΠ+ +Χο ++ ΚεΙΙε ΙεΖ+ εεεε ε.οΧ +ΗΗ.οΥ+
εο εΙΙε
- tifawt tga tt kullu luqt micc max tffayt ur illi

النور يملأ المكان كله لكن لا سبيل للخروج.

οο ε++ο.Ποο Η Π.οο Λ.ο Κοο Ι +εΚοεο+ εΙο
ο.ο.Η.ο εεεε εΧΧ.εεε +. ε++ε.ο.ε.ε Λ Η εΥοΛ.ο
ΙΙΙε Η +εΚ +ο.ΙΙε.ο.ο Ι εεΗεΗ.

أخذ عن قصة الفأر الذي وقع عليه الغربال.

979. - οο + ΚΚ.ο.ο.ο ε.ε.ε ε+ο.θ.ο.ο +ο
- ar t kkatnt acku itabea tnt

تصبيه النوائب لأنه يبحث عنها.

οο ε++ε.ο.Ποο Η Π.οο εοεεεεε +εεΚοεοεοεΙ ο
ο.ο.ο.ε.ε.ε.

يقال عن الذي يبحث عن المشاكل دون أن تكون لديه القدرة على
مواجهتها.

980. - ጸገለ ሀዘዘኛ ርኛ ተዘኑ ተደወገው ዘወ ሃ ጸዐ ተኔጎጎይ
 - zund walli mi tjla turut nns y gr tiyyad

كالذي ضاع قطيعه وسط القطعان الأخرى.
 ዐዐ ኔተተጎሀዘዘ ዘ ሀዘዘ ለ ለዐዐ ተኔጎጎይወጎይ ጸጸዘዘ
 ዐዘዘኛ ሃ ደዐ ኔወወጎይ ርዐጎጎ ዐላ ጸኔወተ ኔዘዘዐ.
 يقال للذي تراكت عليه الهموم والمشاكل حتى عجز عن إيجاد
 حلول لها فاختلطت عليه الأمور.

981. - ኔይዒ ለ ሃ ተዘኑጎተ ኔጎጎይ ወደ
 - idr d y talayt ikcm anu

سقط من على النخلة ووقع في البئر.
 ሀዘዘ ኔዘዘሃ ሃ ጎዐ ለ ተኔጎጎይወተ ኔጎጎይ ኔ ዩጎጎይ ለ
 ዘጸጸጸ.
 يقال عن الذي خرج من مشكلة ودخل على التو في غيرها.

982. - ጸገለ ዐለላኔጸ ለዘዘዘ
 - zund ajddig n ulili

مثل زهرة الدفلى.
 ዐዐ ኔተተጎሀዘዘ ዘ ሀዘዘ ኔዘዘጎጎይ ሃ ዐዒዐ ጎኔጸጎይ ሃ
 ደገዐ, ዐጎጎ ዐለላኔጸ ለዘዘዘ ኔዘዘጎጎይ ርኔጎጎ ዘዘዘ
 ኔጎጎጎ ዐዐዐ.
 يقال عن الذي مظهره جميل جذاب وباطنه غير ذلك لأن الدفلى
 شديدة المرارة رغم جمال زهرتها.

983. - ርጎጎዐ ለ ኔዘዐ ደጎጎይ ኔዘጎ ለ ተዐሃይተ ኔጎጎይ ለ
 ዐላ ኔተተጎሃ ዐጎጎ ዘዐዘ
 - mqqar d ilsa uyydi ilm n tayadt iqqan d ad ittay
 acku laşl

حتى ولو لبس الكلب جلد الماعز فإن النباح يكشف عن أصله.

oO + ++xixi H Uo||o xccomol x clali yofmiz %o ximxi
y %xi@ ||@.

يقال عن الذي يظهر خلاف ما يبطن إلى أن يظهر في سلوكه لأن
طبعه يغلب عليه.

984. - C%oC+ A o ЖЖoMio+ Oo xλλo y %λλoC
- munamt d a zzallat ha iddr y uḥdac

اجتمعن أيتها المصائب فهذا إدّر في ورطة.

oO x++foL||o H Uo||o H XX%+H +C%KOx@xi C%|H A

oKk^u @ fo+ +xKkH+. x||o + xλλo mizy xKcC @

oλλoC +HX@ + +H%o@+ xoo, xZz@ o@ xYxOΛC.

يقال عن الذي تراكت عليه المشاكل والتقت دفعة واحد، قالها إدّر
عندما نطحته البقرة فهرب منها ولسعته عقرب.

985. - %o oO x@O%CC% %ЖXO oO A + xHK^uC HoЖЖ
- ur ar ishummu uzgr ar d t ilk^wm lazz

لا يخور الثور إلا عندما يعضّه الجوع.

oO x++foL||o H Uo||o x@O%CCxi mizy + +HKC +CCoO.

miz c x %o xЖEoQ.

يقال عن الذي يشتكي بسبب معاناته التي لم يعد يستطيع إخفاءها.

986. - +o@o CC% x@Uixxi %o o ++xi% miz
- tasa mmu iswngimn ur a ttili llun

. الكبد التي تعاني من كثرة الهموم والتفكير لا يكون لها لون.

oO x++foL||o H Uo||o fo@xi oЖX%C xXX%+H.

يقال عن الذي يحمل الكثير من الهموم ويتحملها صابرا.

987. - %o @Uo o@OЖHΛ A xCЖQx
- ur swa assfld d imzri

ليس السماع كالرؤية.

○ ○ × ++ † ○ Llll ○ × Ll ○ ○ × ⊙ ○ Ll ○ Ml H † ○ † M M × % ○ × † Q × % ○
Λ † × Ll × ○ H † × ⊙ | C ○ Λ × ++ × I ×.

يقال للذي يتحدث عما لم ير دون أن يكون على بينة مما يقول.

988. - ×ll ○ Λ + R R × + × “+ × I ⊙ ○ H M” + × ○ ○ Ll
- inna d tkkit i “tin bael” tg asawn

من حيثما أتيت "تين باعل" ألفتها عقبة.

○ ○ × ++ † ○ Llll ○ × H † + × ○ R ○ ○ | + C † R ○ × ⊙ + † ○ Λ × C † Z † ○
×ll ○ ○ ⊙ Λ + R R × + † ○ X † × ○ Λ + H ⊙ ×, ○ C † R † “+ × I ⊙ ○ H M”
× X ○ † ○ Ll ○ × ⊙ + ×ll ○ † ○ ⊙ Λ + R R × + × X ○ ○ Ll.

يقال عن المشكلة التي لا يبدو لها حل مهما قمت بتناولها من
مختلف الجوانب، لأن "تين باعل" مرتفع من حيثما قصدته تجد
نفسك في عقبة.

989. - ○ ○ † × M M ○ | H † † Λ Λ × Λ ○ ⊙ × ⊙ † Λ † † C
- aynna yillan γ uyddid a s isuddum

تقطر القربة بما فيها.

○ ○ + ++ × I × I H Ll ○ ○ Λ × † † † † † † † † H † † M M × X × ⊙ × † E ○ |
يقال للذي يظهر منه ما يضمم بداخله من شر.

990. - % ○ ○ ⊙ ⊙ × Ll × Λ I × ○ ○ X X † | † ○ ○ R ⊙ † +
- ur ar ssiwidn iragg^wn tasksut

لا يخشى "الكسكاس" البخار.

○ ○ × ++ † ○ Llll ○ H Ll ○ ○ × R ⊙ † E I H † R ○ ○ | + † ○ Ll ○ ○ M M × H
○ ⊙ × M M ○ C ○ Λ × H † M R × I.

يقال عن الذي يخشى من شيء وله فيه مصلحة.

991. - † + † † † Ll × + † † H ○ C Ll ○ O × † | † × † † ○ |
- yat tzzwit tuf acwariy n yizan

النحلة الواحدة أفضل من حمل من الذباب.

oO x++p.lll. x +y.llo. cx xczvzo lo+xex ll
czv.o +looo, mo x cx^ll ll. loooxi cxccl lo
o+xex x ll xcx.e xxxi xi oo xxi +ll. ll.o.++
يقال عن الشيء الثمين وإن كانت كميته قليلة، وعن الناس القليلي
العدد إن كانوا من الناحية النوعية أفضل من غيرهم.

992. - oo xxi x jxo . o. x. xco
- ur issn i uzgr a bla g^mas

ليس كفواً للثور إلا ثور مثله.

oO x++p.lll. x ll. xico.xx.oi ^ j^h ++o h
cczv.o.
يقال عن الذي التقى بئذ في القوة.

993. - +xoc+ xcllo +ollo ll +jx+
- tirmt icwan tanna nn tufit

الأكل الجيد ما وجدته مهياً.

oO x++p.lll. x ll. xoxxxxi .^ .o ^ j^ll xcl
h.o.j^ll x oo.
يقال للذي ينتظر أن تجتمع كل الشروط التي يريدها عوض العمل
بما هو موجود.

994. - .ll! xh xxo .o. xh oxi
- ah! iy iga yan yuf sin

أه مرة واحدة أفضل من مرتين.

oO + ++xi xi ll. xooxxxi xjxcl ^
+clxoxxi x xh ll.

يقال عن الذي يراكم المشاكل والصعوبات عوض أن يعالج الواحدة بعد الأخرى.

995. - 0 3IIIΣ C. 3Xol X^uCok oΘl. oZLQoΘ IIR
- ur illi ma igan g^wmak abla aqqwṛab nnk

ليس لك من أخ غير محفظتك.
oO 3++6oLlll. 3 Loll. 3Ool +3L3X3 I C3ΛΛl I
+XLCo++ Λ +3ΛΛ8Kl. oΛ 3Θ3ΛΛ I 3Xl I 0.
يقال للذي يبحث عن المساعدة ويعتقد في قيم الأخوة والصدقة،
لكي يعتمد على نفسه.

996. - loλ6. CKΛ. Xol+, loλ6. CKΛ. ++ O3Y
- naḥya mkda gant, naḥya mkda tnt riy

ليست الأمور على ما هي عليه كما أريد لها أن تكون.
oO 3++6oLlll. I Loll. C3 0 3X3 IλoI Y3KIIIΣ 3O.
3XXoCC3 oΛ 3IKC oL++o0 I 0.
يقال عن الذي ليست أموره كما يجب أن تكون فاستعصى عليه
بلوغ المراد.

997. - oΛ 0 3JL8O 6ol 3 8K.ΘoQ 8l. 3XX^uO. o0
- ad ur izwur yan i ukabaṛ ula igg^wra as

لا تكن في طليعة الموكب ولا في مؤخرته.
oO + ++3I3I 3 Loll. I 3++XXol 3Xl I 0 Y Λo+ I C3ΛΛl
3Y +III. KOl. I +C8K030+.
يقال للذي يجازف بتصدّر الناس في الشدائد.

998. - IO. +oC4O. IK0%E 36Eol
- nra tamyra nksud iyḍan

نريد الذهاب إلى العرس لكننا نخاف من الكلاب.

οο ε++ϲολλοο ιι λλοο εοοι τοϲολλοο ελϷϷϷ ιϲ
εϷϸ%ε ϲοϲιιι ε εεο | +Ϸ%Ϸοεεοει.

يقال للذي يريد الشيء ويخجل من ذكره أو يتهيب ما فيه من صعوبات.

999. - ελλοοϷοο τολλοοϷεε+ | %ϳοοι
- iwarga tawargit n uzal

حُلم حُلم نهار.

οο ε++ϲολλοο ιι λλοο ε++ειει ϲοϲιιι ε %ο ειιιει %οο
οο∧ ϲειιε, οϷ%ε τολλοοϷεε+ | %ϳοοι οο ∧ εεεο
ειϷϷο ϲοι %οι ++ ιι %ο +ϷϷε.

يقال عن الذي يتحدث عما ليس موجودا ولا يمكن أن يوجد، لأن حلم النهار يفيق منه المرء نهارا فيكون كالوهم العابر.

1000. - ο∧ %ο ++ειεε+ ιιιοι εθολλοο οο ∧ ϷϷϷ εϷολλοο
- ad ur ttinit llan ibawn ar d kcmn imawn

لا تقل بحياتك للفول إلا عندما تدخله فمك.

οο + ++ειεει ιι λλοο εϲοοι εε ϲεεεεε +οϲολλοο %οο το
++ ϲ%Ϸ.

يقال للذي يعتقد في امتلاكه للشيء قبل حيازته بشكل نهائي.

1001. - λλοο Ϸε %ο +οοοι +%ο%ο ιιο +ϳϳ+ τολλοοεεε ιιο
- wanna mi ur tssnt azur nns tzrt tawwuri nns

من لا تعرف أصله فانظر إلى عمله.

οο ε++ϲολλοο ιι λλοο+εεε | +λλοοεεε | ϲοι ιιιεε +
εεεεϷϲϲοι ϲ ϳο Ϸε∧∧ι

يقال عن تمجيد العمل الذي يعطي صاحبه قيمة ومكانة بين الناس.

1002. - εεοο %οτο Ϸ ε∧ ειιϷε ϲ%∧ο
- qqra urta k id ilkm yuda

ግብይት

ተግባራዊነት	007
የግብይት ተግባራዊነት	017
ፍጥነት	019
ተግባራዊነት ተግባራዊነት	039
የግብይት ግብይት	103
የግብይት ተግባራዊነት ለግብይት	127
ተግባራዊነት ተግባራዊነት	121
ተግባራዊነት ተግባራዊነት	140
የግብይት ግብይት	191
የግብይት ተግባራዊነት	239
ፍጥነት	241
ተግባራዊነት ተግባራዊነት	253
የግብይት ግብይት	283

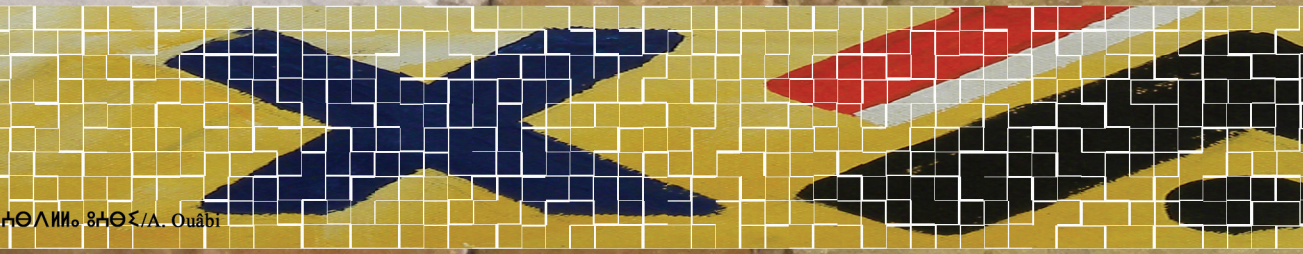
فهرس

010.....	مقدمة
017.....	أمثال جهة الشمال
019.....	الطبائع البشرية
039.....	الحياة الاجتماعية
103.....	التجربة الإنسانية
127.....	أمثال جهة الوسط
121.....	الطبائع البشرية
140.....	الحياة الاجتماعية
191.....	التجربة الإنسانية
239.....	أمثال جهة الجنوب
241.....	الطبائع البشرية
253.....	الحياة الاجتماعية
283.....	التجربة الإنسانية

تمثل الأمثال خلاصة تجارب الشعوب والمجموعات الإنسانية في مختلف بلدان العالم، وهي إذ تحمل رسائل لا متناهية إلى المتلقين، تلعب دور نقل الخبرات والمعارف من جيل إلى آخر، كما تمكن الفرد من الإدماج الطبيعي داخل نسيج العلاقات الاجتماعية بإكسابه قيم التعامل وإطلاعه على عبر التجارب السابقة.

Ⲡ ⲘⲚⲓⲪⲟ ⲟ, ⲚⲚⲟ Ⲫ ⲪⲚⲟⲪ ⲛⲟ+ Ⲡ +ⲟⲘⲟ Ⲛⲟ ⲟ Ⲫ++ⲪⲟⲪⲓ ⲛⲟⲟⲟ ⲛⲟⲪⲟⲟⲓ ⲚⲚⲟⲚⲪⲛⲓ ⲚⲚⲚⲟⲪⲟ:
ⲪⲚⲎ Ⲛ ⲟⲪⲓ ⲚⲟⲚⲪⲛⲓ. ⲟⲚⲎⲟ ⲟ ⲪⲠⲟ ⲛⲟⲟⲓ ⲛⲟⲠⲟⲟⲓ. ⲚⲪⲠⲟ Ⲡ ⲚⲚⲚⲟⲟⲚ ⲛⲚⲚⲟⲟⲓ ⲛⲚⲚⲟⲟⲓ
ⲟⲠⲚⲟⲟⲓ ⲟⲠⲚⲟⲟⲓ ⲟⲠⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ
ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ

La présente anthologie offre au lecteur un bouquet de mille et deux proverbes amazighes. Plus de mille et une clés pour pénétrer la société marocaine et s’imprégner des subtilités de sa culture.
Les proverbes portent en eux la sagesse du temps qu’ils traversent sans prendre une ride. Ils nous renseignent sur le passé et balisent la voie pour les jeunes générations pour qu’à jamais, traditions et identité ne soient que l’expression d’un même et unique être.



ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ / A. Ouâbi

ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ ⲚⲚⲚⲟⲟⲓ / R. Zizi